GAVARD LTEE
35, rue MANGIN,
HULL — 777-1681

1867 | 1967

Polyanski à Ottawa ..... P. 3
L'affaire Beachburg ..... P. 4
Le bill 67 est retiré ..... P. 13
Nominations dans le diocèse de Hull P. 14

EXPO '67

Courtiers en valeurs
J.-F. SIMARD
CIE LTEE
ACTIONS, OBLIGATIONS, FONDS MUTUELS
MEMBRE BOURSE CANADIENNE
Edifice Rideau Trust 236-9591

Dernière édition - 26 pages

DEMAIN: ENSOLEILLE

LE DROIT

55e ANNEE — No 118

OTTAWA, LUNDI, 14 AOUT 1967 Le numéro: 10 cents

La Curie romaine

Paul VI procède à une nouvelle étape d'internationalisation

CITE DU VATICAN (AFP) — Par le motu proprio "Pro comperte sane" publié samedi, le pape Paul VI a accompli un nouveau pas dans l'élargissement de la base du gouvernement central de l'Eglise. Cette réforme qui permet à 87 évêques d'accéder aux dicastères romains répond aux souhaits vivement exprimés par les Pères du Concile.

Une première étape avait été franchie par Paul VI lorsque après le Concile, il avait commencé à nommer des préfets et des secrétaires de congrégations en tenant compte de leur "expérience pastorale". Maintenant, il s'agit de faire entendre directement au coeur même du gouvernement central de l'Eglise, les "voix des diocèses". En effet, les 7 nouveaux membres des douze congrégations continueront à être liés au clergé et aux fidèles dont ils sont les pasteurs.

Leur nombre, fixé à sept par le Pape, sauf pour la congrégation des religieux qui en comptera dix, pourra dans certains cas se révéler déterminant, par exemple en ce qui concerne l'ancien Saint-Office, aujourd'hui congrégation pour la doctrine de la foi, qui compte actuellement 14 membres. En revanche, la proportion des nouveaux élus apparaît bien moindre au sein de la congrégation pour la propagation de la foi, qui comprend 40 membres.

Il ne fait pas de doute cependant que la présence de représentants qualifiés de l'épiscopat aura une sérieuse influence dans les décisions les plus importantes que devront prendre les dicastères romains.

Le critère de choix des nouveaux évêques membres des congrégations démontre la volonté du Saint-Père de recourir de plus en plus aux voeux formulés par les conférences épiscopales nationales et "d'internationaliser" davantage encore la Curie romaine d'une manière efficace

Texte liminaire

S'il est vrai que la composition des listes de candidats demeure essentiellement du ressort des cardinaux préfets des dicastères, qui soumettent les lettres au Pape, il faut remarquer également que ces derniers appartiennent de plus en plus à la nouvelle génération épiscopale.

Le motu proprio Pro comperte sane est un texte liminaire de la prochaine Constitution concernant la réforme de la Curie, comme le laisse entendre le Pape lui-même en se référant à sa prochaine publication.

Dans l'introduction du motu proprio, le Pape manifeste sa conviction que "si les questions les plus importantes sont, à l'avenir, examinées par un plus grand nombre de personnes, toute la vie catholique en retirera un plus grand bénéfice. Cela pourra se révéler utile non seulement pour traiter les problèmes les plus difficiles propres à l'Eglise mais aussi pour résoudre ceux qui préoccupent aujourd'hui toute l'humanité".

La crise du Moyen-Orient

Selon Tito, l'Egypte aurait opté pour une solution diplomatique

LE CAIRE (AFP)—Le maréchal Tito s'est rendu hier à Damas, où il poursuit sa mission au Moyen-Orient.

Au départ de Brioni, du chef d'Etat yougoslave, cette mission avait été appelée, à tort ou à raison mission de paix. Après trois jours d'entretiens au Caire avec le président Nasser, le voyage est devenu une mission d'information comprenant trois étapes: Le Caire, Damas et Bagdad.

Le chef de l'Etat yougoslave reviendra ensuite dans la capitale égyptienne pour faire la synthèse de son voyage et en tirer les conclusions avec le chef de l'Etat égyptien.

Selon des sources yougoslaves, le président Tito aurait déjà acquis une certitude entre une reprise des hostilités à brève ou longue échéance et une solution diplomatique de la crise; la RAU aurait choisi la solution diplomatique. De même, les Egyptiens auraient prêté une oreille attentive au contenu des messages en provenance de Moscou et de Washington que le chef de l'Etat yougoslave avait

(Suite à la page 2, col. 4)

Dans nos pages

Annonces classées	22 à 25
Carnet mondain	8, 9
Cinéma	11
Editorial	6
Finance	10
Horoscope	24
Hull	13, 14
Monde des jeunes	18
Nécrologie	25
Sports	15, 16, 17, 18, 19, 25
Votre monde, Mmes	8, 9

TEMPERATURE

MINIMUM (cette nuit)	60
MAXIMUM (demain)	85

A L'EXPO: BEAU

Vives protestations de Hanoï

Vietnam: Raids américains à dix milles de la Chine

SAIGON (AFP) — Poursuivant une "progression logique" dans son offensive contre le Nord-Vietnam, l'aviation américaine a bombardé à nouveau, aujourd'hui, pour la seconde fois en 24 heures, l'ensemble des communications ferroviaires de Lang Son, à 10 milles seulement de la frontière chinoise.

Le bilan des raids menés hier contre ces objectifs ainsi que contre les deux gares de triage de Lang Dang et de Lang Giai — à 20 et 30 milles de la frontière — a été l'un des plus lourds pour des attaques de ce genre : Plus de 130 wagons de marchandises et plusieurs batteries de DCA ont été détruits. La voie ferrée reliant Hanoï à la Chine populaire par le nord-est a été coupée en plusieurs endroits. En outre, des avions de reconnaissance américains ont signalé que l'arche centrale du pont ferroviaire et routier de Lang Son s'était effondrée.

L'attaque de ce matin a porté essentiellement sur un pont de dérivation ferroviaire situé à moins d'un mille du pont visé hier. Les B52 américains sont également intervenus à deux reprises ce matin contre des positions militaires vietcong situées à 10 milles seulement au nord ouest de Nhatrang.

Sur le plan opérationnel, Vietcong et Nord-Vietnamiens, après une semaine de calme presque absolu, de durs mais brefs combats ont opposé, la nuit dernière, des unités vietcong, appuyées par de l'artillerie et des mortiers, à des unités de la 101ème division aéroportée américaine, au sud-ouest de Tam Ky, région montagneuse bordée par la mer. Ces actions, menées dans le cadre de l'opération Benton, se sont soldées, selon les communiqué militaire américain, par 35 tués du côté vietcong. Deux autres accrochages ont fait au total neuf tués et quatre prisonniers parmi les et un tué et deux blessés parmi les marines.

D'autre part, la route nationale reliant Saigon aux riches provinces du delta du Mékong est à nouveau coupée depuis ce matin à la suite de l'explosion de deux mines vietcong.

Enfin, le communiqué hebdomadaire du haut commandement vietnamien fait état de 1,026 tués et de 79 prisonniers du côté vietcong, contre 283 tués, 683 blessés et 62 disparus du côté gouvernemental, au cours de la semaine écoulée.

Un Marché commun américain

WASHINGTON (PA) — Le président de la Banque Chase Manhattan, de New York, M. David Rockefeller, a suggéré hier que les Etats-Unis et le Canada établissent des ententes de libres échanges en vue de la formation d'un "Marché commun américain".

M. Rockefeller a ajouté que la formation de traités de libres échanges régionaux, tel le Marché commun européen, tendait à diminuer les chances de commerce des Etats-Unis à l'étranger. "Il est temps, a-t-il expliqué, que nous formions notre propre groupe".

Il a poursuivi qu'il pourrait y avoir d'autres nations, telle la Grande-Bretagne, qui se joignent à la "communauté américaine", dans le cas où l'Angleterre serait refusée du Marché commun européen, par exemple.

M. Rockefeller, qui exprime ces idées dans le magasine "U.S. News and World Report", ajoute qu'il serait très logique que d'autres nations industrialisées, ne faisant pas partie de la CEE, veuillent se joindre à la formation américaine.

Il a mentionné entre autres, à part le Canada et les E.-U., la Grande-Bretagne, le Japon, l'Australie et même le Marché commun européen entier.

Traitant du lien commercial entre les E.-U. et leur voisin du Nord, le président a déclaré que le Canada représentait le partenaire d'échange le plus important pour les Etats-Unis, "comme ceux-ci le sont pour le Canada.

Le volume des échanges E.-U. - Canada s'est élevé à $12 milliards, l'année dernière, soit environ 60 p. 100 de toutes les exportations canadiennes et 25 p. 100 des ventes américaines à l'étranger.

COLLISION FERROVIAIRE — Deux personnes ont perdu la vie et douze autres ont été blessées lorsqu'un train de voyageurs a accroché le flanc d'un train de marchandises à cinq milles au sud de Saratoga Springs, dans l'Etat de New York, samedi matin. Le train de voyageurs, le Montreal Limited, amenait à Montréal son plus grand nombre de passagers de la semaine, soit 300 dont la plupart se rendaient à l'Exposition universelle. Le Montréal Limited comptait huit voitures tandis que le train de marchandises se composait de 100 wagons. Les victimes sont MM. Kristian Jebsen, un homme d'affaires de Norvège, et Sidney Kirsch de New York.

(Téléphoto PA)

Les troubles raciaux

Robert Kennedy: La pire crise depuis la Guerre de sécession

PARIS (AFP) — "La crise raciale est la pire crise que ce pays ait eu à traverser depuis 100 ans, c'est-à-dire depuis la Guerre de sécession, mais celle-ci doit être surmontée et elle le sera", a affirmé le sénateur Robert Kennedy dans une interview exclusive accordée à l'Express sur le problème noir aux Etats-Unis.

Ne cachant pas la profondeur du mal mais disant sa foi en sa solution, le frère de l'ancien président s'est efforcé d'en définir les contours. Pour lui le drame des ghettos est leur isolement même et la vie de frustration et de sous - emploi que leurs habitants sont obligés d'y mener.

Prenant l'exemple d'un ghetto moyen de 230,000 âmes, M. Kennedy estime que sur 56,000 hommes en âge de travailler, 15,000 de ceux-ci ne figurent même pas sur les statistiques, 4,500 ont renoncé à chercher un emploi et 6,000 sont chômeurs totaux ou partiels.

Il ne reste que 30,000 hommes véritablement employés et 6,000 d'entre eux gagnent moins de $60 par semaine, minimum vital pour une famille de quatre.

Alors que de 1960 à 1965 le revenu familial moyen en Amérique, a-t-il dit, a augmenté de 14 pour 100, à Watts, ghetto de Los Angeles, par exemple, il a baissé de huit pour 100.

Partant de ces données chiffrées, M. Kennedy, a souligné que le problème premier était celui de l'emploi. "L'expansion n'a pas profité aux jeunes Noirs, c'est ce qu'il faut redresser". La meilleure solution, préconisée par lui est d'inciter les entreprises à s'installer dans les ghettos, ou à proximité, par le biais des dégrevements fiscaux, de couvrir les risques d'incendies ou de dépradations par des accords entre l'Etat et les compagnies d'assurances, de pousser à la formation professionnelle et de promouvoir toute une politique d'habitat, d'enseignement et d'équipement social.

De l'emploi

Cette politique ne peut, du jour au lendemain, effacer des décennies de frustration mais ce qui est capital est de créer l'emploi. "Un homme sans emploi est un homme sans fonction et celui-ci alors se forge une mentalité d'être associal".

Interrogé encore au sujet du pouvoir noir le sénateur Kennedy a souligné, sans préjuger de l'avenir lointain, qu'aucun homme poiltique noir ne s'est imposé jusqu'ici. Il ne pense pas non plus que l'existence d'un parti noir servirait l'intérêt des Noirs. "Ce serait un parti minoritaire, donc isolé. Ils peuvent gagner davantage à jouer les républicains contre les démocrates et les démocrates contre les républicains, bref, à agir en sorte que leur vote compte".

À l'hôpital du Sacré-Coeur

Les radiologistes ont démissionné

Les quatre radiologistes de l'hôpital Sacré-Coeur de Hull ont remis leur démission lundi matin paralysant ainsi le service de radiologie de cette institution.

Les quatre médecins ont posé ce geste dans un mouvement de solidarité envers leurs confrères de la province qui mènent une lutte collective au gouvernement provincial afin que le futur régime provincial d'assurance-santé prévoie le paiement de tous les honoraires de tous les radiologistes de la province.

Le porte-parole de l'hôpital Sacré-Coeur a dit que tous les cas de radiologie seront refusés, sauf dans les cas d'extrême urgence.

TOMBEAU DE QUATRE PERSONNES — Cet amas de ferrailles, voilà tout ce qui reste de l'automobile de M. Arthur Chartrand, de Gatineau, qu'un train du Canadien Pacifique a happée dimanche, vers 21 heures, près de Pointe-Gatineau. La tragédie a coûté la vie à Mme Chartrand et à ses trois filles. L'automobile a été traînée sur une distance d'environ 200 pieds.

(Photo Champlain Marcil)

Près de Pointe-Gatineau

Un convoi happe une auto: quatre morts, deux blessés

par Gérard DESROCHES

Un père de famille a assisté impuissant à la mort tragique de son épouse et de trois de ses jeunes enfants, dimanche soir, lorsque sa voiture tombée en panne sur la voie ferrée a été happée par un train, à un passage à niveau, près de Pointe-Gatineau.

Mme Rhéa Chartrand, 35 ans, 60, rue St - Jean - Baptiste, à Pointe-Gatineau, a été tuée sur le coup tandis que ses trois fillettes Anita, 6 ans, Micheline, âgée de 4 ans, et Nicole, 2 ans ont succombé peu après à l'hôpital.

Un autre membre de la même famille, Raymonde, âgée de 3 ans, reposait encore, ce matin, dans un état critique, à l'Hôpital général d'Ottawa. Le père, M. Arthur Chartrand, 34 ans, n'a pas été blessé mais il a toutefois été admis à l'hôpital Sacré-Coeur de Hull, souffrant d'un choc nerveux.

L'accident est survenu vers 9 h., dimanche soir, au passage à niveau de la montée St-Antoine, tout près de la route 8, à environ un demi-mille à l'est de Pointe-Gatineau. Il semblerait que M. Chartrand et son père, M. Arthur Chartrand, chemin Maple Sugar, à Templeton - Ouest, tentaient de pousser la voiture en panne de sur la voie ferrée. Il n'y a pas de signaux lumineux à ce passage à niveau.

Le train, une rame automotrice du Canadien Pacifique, se dirigeait vers Ottawa. L'automobile Chartrand a été littéralement déchiquetée par l'impact et traînée sur une distance d'environ 200 pieds.

M. Léopold Séguin, 30, rue Aline, à Pointe-Gatineau, un gardien à l'entrepôt de la compagnie Majestic, était assis dans une roulotte à peine à 50 pieds de la scène de la tragédie. "J'ai entendu le coup et lorsque je suis sorti, la voiture démolie se trouvait dans le fossé", a déclaré M. Séguin. Le gardien a ajouté qu'il n'avait cependant rien vu de l'accident.

Une ambulance de la maison Exclusive, qui se trouvait par hasard dans les parages, est arrivée sur les lieux quelques minutes à peine après l'accident. Trois des blessés furent alors transportés à l'hôpital. Deux policiers de la Sûreté municipale de Pointe-Gatineau, les agents Aldéi Céré et Gilles Campeau, arrivèrent à leur tour et trapsportèrent deux autres blessés dans une auto-patrouille.

Le corps de Mme Chartrand, semble-t-il, a été coincé entre la voie ferrée et la voiture. Les sauveteurs ont dû soulever la voiture pour dégager le corps de la victime. La dépouille a été transportée au salon funéraire Sylvio Blais, de Gatineau.

L'agent Loyola Boisvert, du détachement de Buckingham, de la Sûreté provinciale du Québec, dirige l'enquête sur la tragédie. Mandé sur les lieux, le coroner du district, le Dr Jean Laurin n'a pas précisé si une enquête serait tenue.

(Voir autres textes et photos en page 13.)

Hors du Québec, les C. f. doivent jouir des mêmes droits — Stanfield

par Marcel PEPIN

Lisant une déclaration écrite, le Premier ministre de la Nouvelle-Ecosse, M. Robert Stanfield a exprimé l'avis, lundi matin, que les Canadiens français à l'extérieur du Québec devraient jouir des mêmes droits que ceux qui demeurent au Québec.

S'adressant aux journalistes de la Capitale, M. Stanfield n'a cependant pas voulu préciser les changements qui s'imposent, se contentant de dire que la province de Québec possède un caractère particulier, et qu'il faut tenir compte de cette réalité lorsqu'il faut négocier avec elle.

M. Stanfield, l'un des neuf candidats à la direction du parti conservateur, estime que le premier devoir du futur chef sera de se pencher sur le grave problème des relations entre le Canada français et le Canada anglais.

Cependant, à chacune des questions précises sur ce problème, M. Stanfield s'est dérobé. Ainsi, il refusa d'expliquer les causes de la faiblesse des conservateurs au Québec. Il refusa de juger l'attitude de l'Opposition conservatrice aux Communes touchant les problèmes du Québec. Il refusa également de préciser les parties de la Constitution qui pourraient être changées, pour donner satisfaction au Québec.

Sa déclaration se borne aux généralités suivantes: le Canada français a besoin de meilleures protections pour

(Suite à la page 2, col. 5)

Andrews trouvé coupable

LA NOUVELLE-ORLEANS (PA) — Un jury a trouvé Dean Andrews coupable d'avoir menti à un grand jury sur l'existence d'un personnage mystérieux dans un soi-disant complôt tramé à La Nouvelle-Orléans pour assassiner le président John F. Kennedy.

Le jury des assises criminelles du district, après avoir délibéré pendant deux heures et 40 minutes a, à 1 h. 40 ce matin, trouvé Andrews coupable de parjure pour trois des cinq chefs d'accusation.

"Je ne devrais pas me plaindre", a dit Andrews avant son départ pour la prison. "Mieux vaut avoir de la malchance que pas de chance du tout".

Son avocat, Me Harry Burglass, a tout de suite annoncé qu'il porterait la cause en appel.

Le juge Frank Shea, président du tribunal, n'a pas fixé de date pour le jugement.

L'avocat de la défense a dit que son client ne pouvait pas avoir de cautionnement tant que le jugement ne serait pas rendu. La peine maximale pour ce délit est de cinq ans de réclusion.

Don Gilbert signe avec les Riders

Le demi défensif Don Gilbert a signé son contrat pour la saison 1967, ce matin, avec les Rough Riders d'Ottawa de la Ligue canadienne de football.

Gilbert, qui a remplacé Bo Scott, blessé, au poste de demi offensif lors de la première joute régulière des Riders contre les Eskimos d'Edmonton, menaçait de jouer son "option" s'il n'obtenait pas l'augmentation de salaire désirée. Le gérant général Red O'Quinn n'a toutefois pas révélé le montant du traitement que Gilbert recevra au cours de la présente saison .

SI VOUS SOUFFREZ

ARTHRITE

(RHUMATISME ET MALADIES ASSOCIEES)

IL Y A DE L'ESPOIR

Pour vous aider, une brochure a été préparée dans un langage clair et concis au sujet de l'arthrite, du rhumatisme et des maladies associées. On vous renseigne sur ces maladies; on vous en énumère les symptômes; et ce que l'on doit faire lorsqu'on souffre de ces maladies fort répandues.

Peu importe si vous souffrez depuis longtemps ou ce que vous avez déjà essayé — si vous désirez de l'aide, demandez dès aujourd'hui votre copie GRATUITE.

Cette brochure illustrée de 36 pages a été préparée comme service au public. L'édition étant limitée, cet avis peut ne plus paraître. Ecrivez pour obtenir votre exemplaire GRATUIT.

Société de Recherches Educatives,
Département 250
C.P. 12, Rst, Montréal, Qué.

Nouvelle Crème "Dissolvant"

Facilement Durillons, CORS et VERRUES

Ceux qui sont affligés de douloureux cors, durillons et verrues obtiennent des résultats remarquables en utilisant DERMA-SOFT, une crème étonnante. Cette formule éprouvée ramollit et fait disparaître comme par enchantement ces excroissances difficiles à enlever, laissant l'épiderme doux et lisse. Ne souffrez pas davantage. Procurez-vous DERMA-SOFT chez votre pharmacien

ANGLAIS

par correspondance

L'Institut de Correspondance Cartier, 156 St-Raymond, Hull, P.Q., offre une série de cours d'anglais par correspondance. Les cours se situent à trois niveaux différents: débutants, réguliers, avancés. Il nous fera plaisir de vous faire parvenir un exemplaire de chaque cours sur demande.

DEUXIEMES HYPOTHEQUES SUPERIOR

—termes jusqu'à 10 ans
—pas de frais sous-entendus
—pas de primes
—pas de frais de courtage
—on peut en payer UNE PARTIE ou LE TOUT à l'avance, SANS AVIS OU AMENDE

Pour une brochure GRATUITE sur les hypothèques SUPERIOR, écrivez, téléphonez ou rendez visite au bureau SUPERIOR de votre arrondissement.

La division de courtage de

SUPERIOR CREDIT CORPORATION LTD.

185, rue Sparks 1051, rue Wellington
232-5393 725-1133

Ouvert tous les jours jusqu'à 5.30 p.m. Le vendredi soir jusqu'à 8h.
LES AUTRES SOIRS SUR RENDEZ-VOUS

Hees propose un programme de cinq points pour rajeunir la Constitution

Le troisième d'une série de documents où il précise sa doctrine politique, l'ancien ministre du Commerce dans le Cabinet Diefenbaker et candidat à la direction du parti conservateur, M. Georges Hees, propose un programme en cinq points pour rajeunir la Constitution canadienne, et l'adapter aux nouvelles exigences de l'heure.

Ainsi, devenu Premier ministre, M. Hees établira un conseil constitutionnel, pour conseiller le gouvernement en matière de constitution, organisera une conférence, à l'échelon suprême, entre Ottawa et les provinces, pour étudier les questions commerciales et culturelles de même que la politique étrangère du Canada et les questions de juridictions provinciales.

Ces étapes franchies, il convoquera "un conseil sur les aspirations et les objectifs canadiens dans le but de définir un ensemble d'objectifs véritablement nationaux." Ce conseil serait formé de délégués appartenant tant au monde économique qu'au monde social ou culturel.

Ensuite, M. Hees convoquera une assemblée constitutionnelle nationale pour définir les changements qui s'imposent dans la Constitution et pour trouver les moyens d'opérer ces changements.

Enfin, il établira un comité permanent des Communes sur les relations fédérales provinciales, de façon à permettre aux députés de participer aux travaux constitutionnels.

En outre, M. Hees préconise une réforme du Cabinet. Selon lui, le Conseil des ministres devrait se composer d'un ordre restreints de ministres séniors, et d'un plus grand nombre de ministres juniors qui seraient membres du Conseil privé mais non de l'exécutif.

Le député préconise également la fusion de certains ministères (Finances et Revenu), la création de nouveaux (habitation et affaires urbaines) et l'institution d'une agence de planification de la politique au sein d'un nouveau ministère de l'économie.

Le candidat Hees préconise aussi l'amélioration des conditions de travail des députés, la nomination d'un président permanent de la Chambre, et la remise à plus tard de la réforme du Sénat.

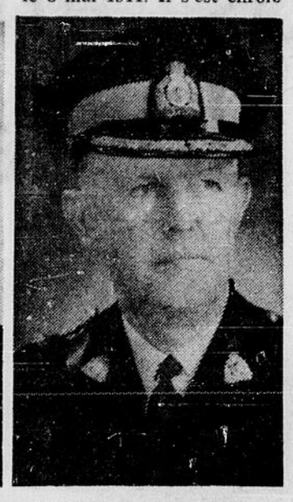
M. René Carrière est nommé commissaire adjoint

Le commissaire adjoint William Henry Kelly est promu sous-commissaire depuis le 9 août 1967. Il aura le titre de sous-commissaire (opérations) auprès de la Gendarmerie royale du Canada à compter du 15 août 1967.

Le surintendant principal René Carrière a pour sa part été promu au grade de commissaire adjoint. Il occupe son nouveau poste depuis le 9 août 1967.

Le sous-commissaire William Henry Kelly est né à Trealaw, au pays de Galles, le 8 mai 1911. Il s'est enrôlé à Fredericton, N.-B., le 6 juillet 1933 et après son entraînement à Regina, Sask., il demeura dans cette province pour y faire du service général de police. En octobre 1939, il était muté à Toronto au service de la sûreté et il y fut employé dans le travail d'enquête se rapportant entre autres à la contrefaçon, aux stupéfiants, à la contrebande de l'or, à la douane et accise et au marché noir.

M. René Carrière



M. William Henry Kelly

En 1946, le sous-commissaire Kelly recevait un brevet d'officier et a fait du service à titre d'officier divisionnaire du personnel des divisions de la Gendarmerie qui sont maintenant au nombre de onze. Ces divisions sont celles de la Gendarmerie qui sont à l'est du Manitoba, sauf Québec.

En 1951, il était promu officier de liaison auprès des organisations de police et de renseignements en Europe occidentale, et son siège était à Londres. En même temps, il était le représentant de la Gendarmerie royale du Canada auprès d'Interpol.

Le sous-commissaire Kelly est devenu subséquemment, chef du service de la répression de la Gendarmerie à la direction générale et en 1959, il était nommé directeur adjoint du service de la sécurité et des renseignements à la direction générale de la Gendarmerie à Ottawa. Depuis 1965, le sous-commissaire Kelly est directeur de ce dernier service.

Le sous-commissaire Kelly a acquis une expérience considérable dans toutes les phases du travail de police. Il a servi dans plusieurs points du Canada et à titre de représentant de la GRC à l'étranger. A ce dernier titre il a représenté la Gendarmerie dans plusieurs conférences internationales.

Le sous-commissaire Kelly est marié et n'a pas d'enfant. Mme Nora Kelly, ancienne institutrice de Saskatchewan, est l'auteur d'une histoire de la Gendarmerie.

M. Carrière, né à Hull le 18 septembre 1911, et s'est enrôlé dans la Gendarmerie le 23 septembre 1929.

Le cammissaire adjoint Carrière a reçu son brevet d'officier en avril 1952 et a été affecté au cours de son service dans les provinces de Saskatchewan, Ontario et Québec. Il est diplômé du collège canadien de police et détient la médaille d'ancienneté de la GRC avec agrafe de bronze et étoile. Il est marié et a un enfant.

Le commissaire adjoint Carrière a servi dans le corps de prévôté numéro un de l'Armée canadienne du 1er novembre 1939 au 24 mai 1945.

Les pensions de vieillesse

Ottawa refuserait la demande de Daniel Johnson

TORONTO (PC) — Selon le Globe and Mail de Toronto, le gouvernement fédéral rejettera la requête du Premier ministre Daniel Johnson pour que la responsabilité des pensions de vieillesse serait transférée d'Ottawa à Québec.

Le Globe and Mail a déclaré que des sources sûres d'Ottawa sont d'avis que le Premier ministre Pearson répondra à M. Johnson que les droits d'Ottawa dans le domaine des pensions ont été établis clairement dans un amendement constitutionnel, en 1951.

M. Pearson dira probablement également à M. Johnson qu'il n'y a rien qui puisse empêcher le Québec d'établir son propre système de pensions, parallèlement à celui du gouvernement fédéral, déclare le quotidien torontois.

M. Johnson a fait part à la Législature, vendredi, d'une lettre à M. Pearson dans laquelle le Premier ministre du Québec demandait que les employés des cadres supérieurs de la fonction publique, tant fédérale que provinciale, se réunissent pour négocier le transfert des pensions.

Le Globe and Mail déclare qu'une source d'Ottawa a suggéré que M. Pearson accepterait peut-être cette réunion d'officiels par courtoisie, mais non pas pour des fins de négociation.

Conseil des ministres

Le journal de Toronto déclare que le problème des pensions a été discuté par le Cabinet fédéral, vendredi, et que les ministres étaient déterminés à ne pas acquiescer à la demande du Québec.

M. Pearson rendra peut-être public le texte de sa réponse à M. Johnson au cours d'une conférence de presse, mardi, ajoute le Globe and Mail.

Le pension fédérale de vieillesse garantit $75 par mois à toute personne au-dessus de 68 ans ou plus. L'âge d'éligibilité sera abaissé à 67 ans le 1er janvier, 1968, à 66 le 1er janvier 1969, et à 65 le 1er janvier 1970.

Un système supplémentaire de pension basé sur les besoins individuels porte le chiffre des revenus des récipiendaires à un minimum de $105 par mois.

A. Canada

Soixante-cinq morts violentes en fin de semaine

La fin de semaine a été assombrie par 65 morts violentes d'un bout à l'autre du pays dont 31 au Québec seulement. Un relevé effectué par la Presse Canadienne depuis 6 heures vendredi soir jusqu'à minuit dimanche indique que la route a fait 40 victimes, que 20 personnes se sont noyées et que cinq autres personnes ont péri accidentellement d'autres façons.

Tarifs d'abonnement

par poste	Canada	Pays étrangers
1 mois	$1.75	$2.50
3 mois	4.75	7.00
6 mois	8.00	13.00
12 mois	15.00	25.00

Par porteur: 50¢ par semaine
$26.00 par année

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, et port payé en numéraire à Ottawa.

UN DENTIER

qui bouge est bien gênant

Si votre dentier bouge et menace de tomber lorsque vous vous mettez à manger, rire ou éternuer, ne restez pas ainsi. FASTEETH, une poudre alcaline (non acide) dont vous saupoudrez votre dentier, le tiendra solidement en place. Vous en éprouverez un nouveau confort et une nouvelle assurance. Ne forme ni pâte ni gomme, ne laisse aucun goût. FASTEETH à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques.

Selon Tito . . .

(Suite de la page 1)

reçus avant d'entreprendre son voyage.

Le message des dirigeants soviétiques aurait eu pour objet de définir, une nouvelle fois, la position de l'URSS, position qui n'aurait pas varié. La dépêche de Washington, signée du département d'Etat, serait en quelque sorte un plaidoyer en faveur d'une déclaration solennelle des pays arabes sur la cessation de l'état de guerre avec Israël. Il y serait dit en substance que, si les Arabes acceptaient de remplacer le terme de cessez-le-feu ou d'armistice par celui de non-belligérance, les Etats - Unis pourraient obtenir plus facilement d'Israël l'évacuation des territoires occupés.

Hors du . . .

(Suite de la page 1)

s'épanouir. Bien entendu, M. Stanfield approuve le rapatriement de la Constitution. Il favorise un nouveau partage fiscal entre Ottawa et les provinces, étant donné que ce sont les provinces qui doivent faire face à de nouvelles dépenses exigeantes, présentement.

S'il reconnait que la province de Québec a des exigences bien particulières, il s'empresse d'ajouter qu'il ne faut pas non plus ignorer les pressions venant des autres parties du pays.

Le Premier ministre de la Nouvelle-Ecosse a lu une courte partie de sa déclaration dans un français laborieux.

L'un des projets du candidat est d'inaugurer des mécanismes permettant aux onze gouvernements d'établir ensemble les priorités au pays, et partant, de faire les partages fiscaux qui s'imposent.

M. Stanfield préconise également l'établissement, sur une base permanente, de conférences fédérales-provinciales, et d'un secrétariat coordonnateur, sous l'autorité d'Ottawa.

Pas de solution

"Je ne suis pas l'homme aux solutions globales et simplistes", a déclaré M. Stanfield. Je préfère étudier sérieusement tous les aspects d'un problème, commander des études scientifiques, les discuter en comité, prendre l'avis du parti et du public, et ensuite prendre une décision.

Partant de ce principe, M. Stanfield a refusé de commenter les besoins du pays en matière de défense, de sécurité sociale, de santé.

Il a décliné l'invitation de commenter la requête du Premier ministre Johnson, du Québec, visant la remise aux autorités provinciales des pensions de vieillesse.

Il n'a pas voulu non plus définir ce qu'il croit être "le statut particulier" admissible pour le Québec.

M. Stanfield, sûr de la victoire, poursuit sa tournée dans l'est du pays, en visitant demain la vallée de l'Outaouais et le comté de Pontiac.

Tremblements de terre en France et en Espagne

par AFP et Reuter

La terre a tremblé hier soir à deux reprises, dans le sud-ouest de la France, depuis la Gironde jusqu'aux Basses Pyrénées et dans le nord de l'Espagne, de Saint - Sébastien à Barcelone.

En France, c'est dans le Haut-Béarn, à Arette, où une personne a été tuée et quatre blessées, que les secousses semblent avoir été les plus fortes. La première a duré une minute au moins, la deuxième, quelques secondes. L'église du village s'est effondrée, une dizaine de maisons ont été détruites et une trentaine d'autres sont dangereusement lézardées.

A Aramits, près d'Oloron Ste-Marie, le clocher de l'église s'est écroulé. Plusieurs toits ont été en partie détruits mais on ne signale pour le moment aucune victime dans cette localité.

A Montory, des façades de maisons se sont écroulées et on signale plusieurs blessés.

A Pau, les habitants des grands immeubles ont quitté leurs appartements avec enfants et couvertures, bien décidés à passer la nuit dehors.

Dans le département de la Gironde, de nombreuses communes ont été touchées par la secousse.

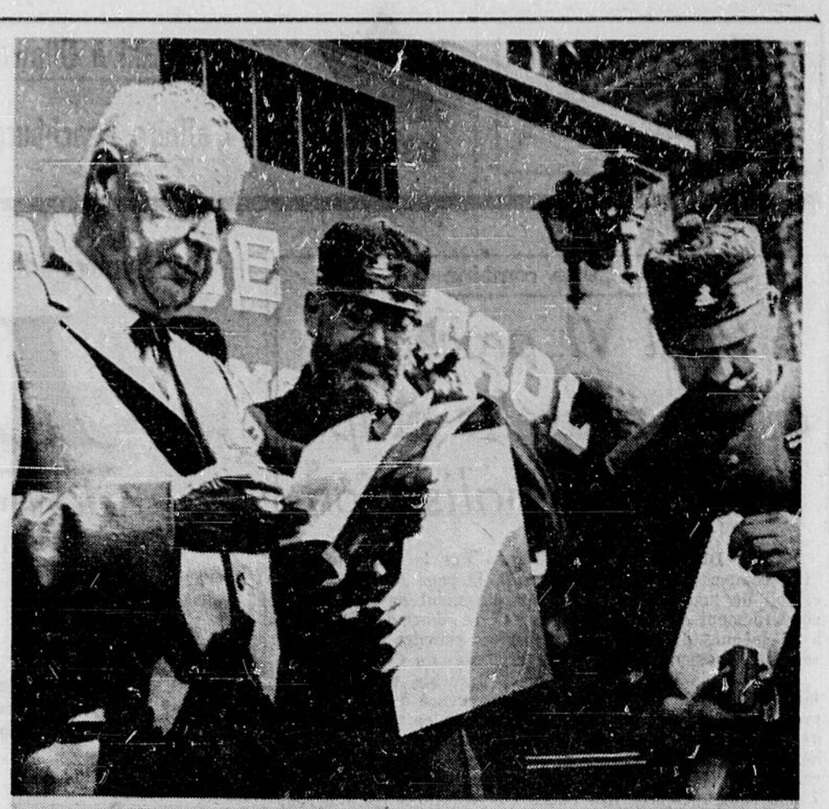
Du côté espagnol

En Espagne, c'est également la première secousse qui a été la plus forte. Les villes de St-Sébastien, Pampelune, Saragosse, Valence, Lérida, Barcelone et Logrono, notamment, ont été touchées.

On ne signale jusqu'à présent ni victimes ni dégâts matériels.

Par ailleurs, à Port Moresby, en Nouvelle - Guinée, une série de violentes secousses a frappé l'île de la Nouvelle - Bretagne tôt ce matin.

On ne pouvait pas fournir d'indication sur le nombre de blessés.



DIEFENBAKER VISITE LE PANIER A SALADE — Deux membres de l'Association des policiers de la ville de Hamilton, en visite sur la Colline parlementaire lundi avant-midi, ont présenté à M. John Diefenbaker, chef de l'Opposition aux Communes, des cadeaux et une lettre du maire de Hamilton. Dans la photo du haut, on voit M. Diefenbaker, à gauche, le sergent John Brabbs, au centre, et l'agent Gordon Hockridge. Les deux policiers portent des costumes de 1867. Dans la photo du bas, M. Diefenbaker s'apprête à monter dans le panier à salade pour mieux le visiter. Le voyage du panier à salade est le projet du Centenaire des policiers de Hamilton. La voiture, tirée par un cheval, est en route pour l'EXPO 67 où elle doit arriver au cours de cette semaine.

(Photo Champlain Marcil)

Calendrier du Centenaire

SUR LA COLLINE DU PARLEMENT, A OTTAWA ET A HULL

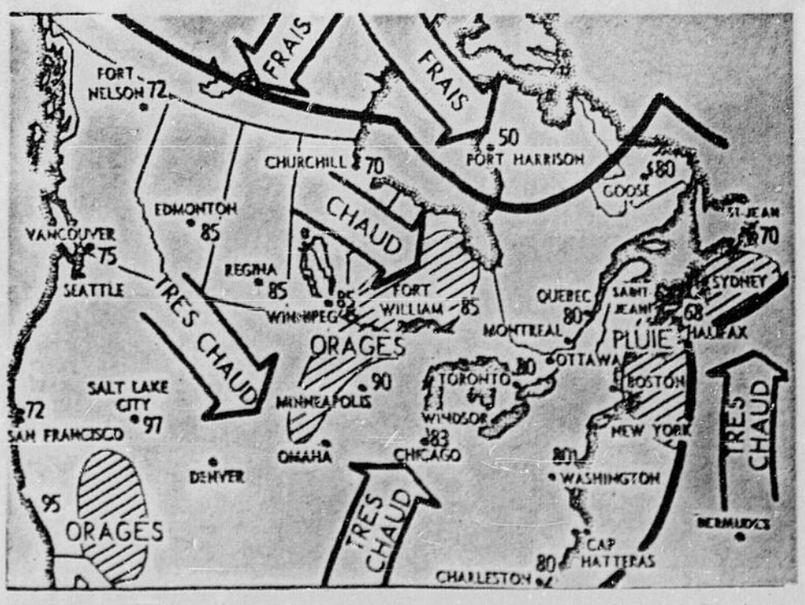
Le lundi 14 août

à 16 h.	Chorale Coeur-Joie de Saint-Jean (N.-B.) (51 voix)
à 19 h. 30	Chorale Coeur-Joie
à 20 h.	Carrousel musical de la Gendarmerie royale —à Rockcliffe
à 20 h.	Concert de Radio-Canada, en plein air, au Camp Fortune (Québec) — "Gatineau à go-go"
à 21 h. 15	Son et lumière, Pointe Nepean (anglais)
à 22 h. 45	Son et lumière, Pointe Nepean (anglais)

Le mardi 15 août

à 10 h.	La relève de la garde
à 12 h. 15	Faits saillants du Carrousel militaire (400 soldats)
à 13 h.	Récital de carillon
à 13 h. 30	Concert de la fanfare Minnedosa, de Rivers, (Manitoba)—(43 musiciens)

Les prévisions atmosphériques



MONTREAL (PC)—Voici les prévisions de la météo:

Synopsis: Une crête de haute pression qui se déplace lentement au-dessus de l'est de l'Ontario et de l'Ouest du Québec apportera du beau temps dans ces régions aujourd'hui et demain. Un système de hausse pression qui traverse la Nouvelle-Ecosse repousse une bande de nuages et d'averses vers la région du Bas Saint - Laurent. Quelques nuages et averses dispersées provenant de ce système s'étendent jusqu'à Montréal mais se déplaceront vers l'est cet après - midi. Il continuera de faire un peu plus chaud que la normale.

Régions d'Abitibi, Pontiac-Témiscamingue et St - Maurice: généralement ensoleillé et chaud aujourd'hui et demain. Possibilité de quelques orages dispersées tard demain, vents légers. Minimum cette nuit et maximum demain à Val - d'Or, Rouyn-Noranda et Témiscamingue 55 et 85. La Tuque 55 et 80.

Régions d'Ottawa et Laurentides: généralement ensoleillé et chaud aujourd'hui et demain. Vents légers. Minimum cette nuit et maximum demain à Ottawa-Hull 60 et 85, Ste-Agathe 55 et 86.

DU LUNDI au VENDREDI, 8 h. a.m. à 9 h. p.m.
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
Après 9 h. p.m.—Service des nouvelles seulement
237-3050

LE DROIT

CKCH
Tél.: 777-2771
970 KC
5000 WATTS

VISITEURS DE L'URSS — Plusieurs milliers de personnes s'étaient massées, dimanche après-midi, sur la Colline parlementaire pour assister à la cérémonie d'accueil préparée par le Gouvernement fédéral en l'honneur de M. Dmitri Polyansky, premier vice-président du conseil des ministres de l'URSS. L'allocution de bienvenue canadienne a été lue en anglais par le Premier ministre Lester Pearson. En réponse, M. Polyansky a adressé la parole à la foule en langue russe. Le discours du visiteur a été traduit en anglais, sauf une très courte partie prononcée en français. M. Polyansky a insisté, en particulier, sur "la coopération mutuelle bénéfique entre nos deux pays". Dans notre photo, on voit M. Polyanski, à l'extrême droite, qui donne la main au ministre des Affaires extérieures du Canada, M. Paul Martin. En arrière de M. Martin se trouve le Premier ministre, M. Pearson.

(Photo Champlain Marcil)

Une lettre-circulaire du président

L'Union des marins établit sa politique de grève

MONTREAL (PC) — M. Leonard McLaughlin, président de l'Union internationale des marins du Canada, a publié dimanche une lettre - circulaire adressée aux membres de ce syndicat afin d'établir la politique de grève que suivra l'Union des marins advenant que le scrutin soit favorable à l'arrêt de travail jeudi.

M. McLaughlin a déclaré dans un communiqué que les navires canadiens mouillant dans les ports américains ou étrangers ne seront pas touchés par la grève.

"Nous les ramènerons au Canada et alors ils seront immobilisés dans le premier port canadien qu'ils atteindront", a-t-il dit.

Ceci veut dire que si un navire canadien se trouvait dans un port des Etats-Unis à midi le 17 août prochain ou qu'il se dirigeait vers un port américain à ce moment-là ou après, il pourrait poursuivre sa course.

M. McLaughlin a dit que la Loi sur la navigation au Canada devrait être suivie "à la lettre". Il a souligné aux marins syndiqués qu'ils peuvent se mettre en grève dès que le navire touche un port canadien pourvu que le navire et sa cargaison soient placés en sécurité, et cela à la satisfaction du maitre du port ou du capitaine.

Aucun vaisseau ne pourra être déserté par les marins dans les canaux, chenaux ou alors qu'il est à l'ancre et dans ce cas tout l'équipage devra demeurer à son poste. Et là où la cargaison comportera des denrées périssables, l'on consultera le quartier général des grévistes à Montréal, de façon à ce qu'on puisse assurer le déchargement de cette cargaison des navires où sévira la grève.

Il semble qu'après le décompte de la moitié des bulletins de vote, 97.1 pour 100 des marins soient en faveur de la grève. A Québec, c'est 99.4 pour 100 des membres qui ont voté en faveur de la grève. A Halifax, 95 pour 100 des membres étaient favorables à l'arrêt de travail.

Si la grève est déclenchée, comme tout semble l'indiquer présentement, 32 compagnies qui transportent 82 pour 100 des cargaisons entre les Grands Lacs et le St-Laurent seront touchées par cette grève. Il s'agira alors de la première grève générale dans l'industrie de la navigation au Canada depuis 1946.

Roblin termine sa visite du Québec

GRANBY (PC) — Le Premier ministre du Manitoba, M. Duff Roblin, a mené sa campagne dans la région des Cantons de l'Est samedi, terminant ainsi une visite de deux jours au Québec en vue d'obtenir l'appui de ses délégués pour le congrès de la direction nationale du parti conservateur.

M. Roblin est reparti pour Winnipeg à bord d'un avion réacté de six places nolisé à l'occasion de sa campagne. M. Roblin doit retourner au Québec plus tard cette semaine après une première incursion en Ontario.

En compagnie du député conservateur de Brome-Missisquoi, M. Heward Graftey, qui a endossé la candidature de M. Roblin, la neuvième pour le poste de chef du parti conservateur, le Premier ministre manitobain a visité Sherbrooke puis a été reçu officiellement à Magog, Cowansville, Farnham et Granby.

M. Roblin a prôné "l'unité nationale mais sans uniformité" à chacun de ses arrêts, causant familièrement en français avec les personnes présentes.

Le maire de Granby, M. Paul-O. Trépanier, président de l'Association progressiste-conservatrice du Québec, a promis à M. Roblin au moins 300 des 535 voix des délégués du Québec au congrès de Toronto le mois prochain.

Mais les anciens ministres conservateurs Davie Fulton, George Hees et Donald Fleming peuvent aussi prétendre à un fort appui de la part des délégués du Québec, où ils ont des campagnes bien organisées déjà en marche bien avant que la décision de M. Roblin de poser sa candidature fut annoncée.

M. Roblin a déclenché sa campagne québécoise dans la Vieille Capitale vendredi, soit le lendemain du jour où a pris fin la réunion des penseurs du parti à Montmorency. I la visité également les villes de Trois-Rivières, Drummondville et Victoriaville.

Confédération

Il n'a cependant visité que 16 des 74 comtés fédéraux du Québec. Il a donc prévu deux autres voyages au Québec, y compris une réunion à Montréal à la fin du mois où M. Roblin donnera les grandes lignes de sa pensée au sujet de la Confédération.

A Victoriaville, il a réclamé une refonte du fédéralisme, qui, a-t-il dit, "demeure la formule idéale pour procurer le maximum de liberté et de bien-être à tous les Canadiens".

Le Premier ministre du Manitoba doit rencontrer M. Daniel Johnson au cours d'une prochaine visite comme l'on fait les autres candidats. Le chef de l'Union nationale a déjà cependant déclaré qu'il n'appuierait aucun des candidats en particulier.

Il a toutefois déjà loué M. Roblin pour avoir piloté à l'Assemblée législative du Manitoba un projet de loi visant à permettre l'enseignement du français dans les écoles publiques. Cette province compte environ six pour 100 de francophones.

Polyanski sur la Colline

"Agression contre le peuple vietnamien et les Etats arabes"

Moins de six heures après être arrivé à Ottawa pour sa visite à l'occasion du centenaire, le vice-président de l'Union soviétique, M. Polyanski, a réprouvé samedi soir ce qu'il a appelé "l'agression" contre le peuple vietnamien et les Etats arabes.

Il n'a fait mention ni des Etats-Unis ni d'Israël. Mais ses déclarations étaient conformes aux accusations d'agression portées dans le passé par les Soviétiques.

M. Polyanski répondait à un discours de bienvenue du Premeir ministre, M. Lester Pearson, lors d'un dîner donné en l'honneur du visiteur soviétique. Cette réception devait revêtir un caractère strictement privé, mais l'ambassade soviétique a publié le discours de M. Polyanski par après.

"En ce moment, la situation internationale s'est gravement détériorée comme résultat de l'agression contre le peuple vietnamien et contre les pays arabes," a dit M. Polyanski.

"Cette agression est chargée de dangers extrêmement graves pour les autres pays et pourrait se terminer par une autre guerre mondiale, dont le caractère monstrueux est connu de tous."

La popularité de LBJ est en plein déclin

WASHINGTON (AFP) — La popularité du président Johnson est en plein déclin, selon les résultats publiés samedi de deux organismes de consultation publique, les Harris Pell et Gallup Poll.

C'est depuis le début de ce mois que le président Johnson a atteint le point le plus bas dans l'opinion publique, selon les deux organismes en question: en effet, seulement 39 pour 100 des personnes consultées se sont déclarées en faveur de la politique du président des Etats-Unis.

Cet état de choses est dû, selon eux, à trois faits principaux: les émeutes de caractère racial, la levée d'une surtaxe et la décision d'envoyer de nouvelles troupes au Vietnam.

L'UPC décréterait la grève avant la fin de semaine

Les quelque 12,000 membres de l'Union des postiers du Canada seraient appelés par leur syndicat à cesser le travail pendant une journée, à une date encore indéterminée, si le Conseil du trésor n'acquiesce à leur demande de rémunérer les quelque 2,500 employés qui ont perdu le congé du 3e juillet dernier.

Le secrétaire-trésorier du syndicat, M. Paul Gruslin, a révélé lundi matin que la direction de l'UPC appellerait d'ici la fin de semaine ses membres à respecter l'engagement qu'ils ont pris en grande majorité par la voie d'un scrutin général.

Rappelons que le grief interjeté par l'UPC en vue d'obtenir que les 2,500 employés qui n'étaient pas de service le 3 juillet soient rémunérés en argent ou bénéficient, à tout le moins, d'une remise en temps, a été rejeté la semaine dernière par un conseil d'arbitrage de la Commission des relations de travail dans la fonction publique.

Le syndicat est toujours prêt à négocier, indique M. Gruslin, mais n'entrevoit pas pour le moment d'autre perspective que celle d'une grève.

Que le ministre Benson ait voulu intimider le syndicat en invoquant les dispositions de la loi en vertu desquelles l'arrêt de travail serait déclaré illégal et le syndicat et ses membres frappés d'amendes ne fait que souligner, selon le syndicaliste, l'injustice dont sont victimes les employés des Postes. N'ayant plus de recours juridique, ceux-ci seraient maintenant à la merci d'un employeur favorisé par la législation au détriment des travailleurs.

À L'EXPO

HIER: 353,548 TOTAL: 30,541,273

L'EXPO dépasse le cap des 30 millions

MONTREAL (PC) — L'EXPO 67 a accueilli samedi son 30,000,000e visiteur depuis son début officiel le 27 avril dernier.

M. Philippe de Gaspé Beaubieen, "maire" de l'EXPO, était sur les lieux pour accueillir ce visiteur, Mme Timothy Broderick, une citoyenne d'Etobicoke en banlieue de Toronto à qui il a présenté des fleurs et un bouton sur lequel on peut lire "30,000,000e visiteur".

Mme Broderick, une mère de trois anfants, était accompagnée de son mari, qui est employé du téléphone.

Le couple était arrivé jeudi dernier avec sa roulotte.

Le pavillon du Yukon recherche des costumes de l'époque du Klondike

MONTREAL (PC) — Quinconque posséderait une demi-douzaine de costumes féminins de l'époque du Klondike rendrait un fier service aux autorités du minuscule pavillon du territoire du Yukon.

C'est là le dernier obstacle à la tenue jeudi d'une cérémonie unique pour le jour consacré au Yukon et qui est organisé par les six hôtesses du pavillon.

La directrice du pavillon Mlle Shirley Jensen de Dawson, a déclaré dimanche:

"Nous aimerions que ces robes rendent le tout absolument authentique". C'est grâce à Shirley si la cérémonie aura lieu, car rien n'avait été prévu pour le Yukon, malgré que les 10 provinces du Canada qui prennent part à l'Expo ont toutes eu ou auront leur journée.

Il y aura donc une cérémonie de l'après-midi jeudi où le drapeau du Yukon sera hissé et M. Pierre Dupuy, commissaire général, prononcera un discours et recevra des cadeaux.

Le jour qu'on a choisi est celui de l'anniversaire de la première découverte de l'or au Klondike le 17 août 1896.

Les scouts du centre international à l'Expo ont offert d'ériger un mât, si le pavillon s'en voyait offrir un, sinon ils verraient à en fabriquer un eux-mêmes.

D'ici quelques jours doivent arriver par avion les cadeaux que l'on veut ofrir à M. Dupuy, dont un équipement de prospecteur, une paire de raquettes indiennes, un sac de cuir pour recueillir l'or, des boissons du Yukon connu sous le nom de "lait d'orignal", etc.

Le service de passages reprendrait aujourd'hui

NORTH SYDNEY, N.-E. (PC) — Le service de passages reliant Terre-Neuve à la Nouvelle-Ecosse reprendra vraisemblablement aujourd'hui après un arrêt de près de deux jours à cause d'un arrêt de travail illégal de deux employés.

Toutefois, il faudra peut-être trois jours avant que les opérations fonctionnent normalement en raison du flot de passagers et de bagages attendant de pouvoir traverser le détroit de Cabot.

Près de 3,000 personnes attendaient hier aux stations de l'endroit de Port-aux-Basques, T.-N. à cause des membres d'équipage William Carson et Lief Eriksson, qui ont quitté leur poste illégalement samedi matin pour appuyer leurs revendications salariales auprès du Canadien National.

Ils étaient de retour au travail hier soir, non sans avoir paralysé aussi le service entre Yarmouth, N.-E., et Bar Harbour, Maine.

Les deux services reliant T.-N. à la N.-E. fonctionneront à pleine capacité au cours des prochains jours afin de rattraper le temps perdu.

Permission spéciale

Pour sa part, le maire de Port-aux-Basques, M. Mark Staple, a révélé que l'arrêt de travail avait paralysé au moins 1,500 personnes.

Il a ajouté que le Conseil municipal avait dû permettre à une épicerie d'ouvrir ses portes, habituellement fermées le dimanche, afin de fournir de la nourriture aux voyageurs retardés. Les hôtels et motels ont aussi connu une nuit fort achalandée.

De l'autre côté, la situation était semblable alors que les résidants de l'endroit ont répondu à l'appel d'un poste de radio pour nourrir les voyageurs.

La plupart des salles municipales furent transformées en salles d'urgence et l'Armée du salut a servi des repas à plusieurs centaines de voyageurs.

Quelques-uns des voyageurs mécontents ont fait part de leur intention d'envoyer un télégramme au Premier ministre Pearson et au ministre des Transports, M. Jack Pickersgill, mais ce n'était là qu'une minorité, d'après le maire Staple.

M. Pickersgill a déclaré dans une interview de sa résidence d'été à Terre-Neuve, que la situation était sérieuse spécialement pour cette province car le service paralysé est le seul reliant l'île à la terre ferme où les automobilistes peuvent passer.

Pour sa part, le Premier ministre Joseph Smallwood, de Terre-Neuve, a déclaré que son gouvernement n'interviendrait pas dans cette situation parce que cela regardait le gouvernement fédéral.

Deux agents de sécurité de l'EXPO sont accusés de vol

MONTREAL (PC) — Accusés de vols et de recel, deux agents de sécurité de l'Expo doivent comparaître aujourd'hui en Cour, a déclaré dimanche un porte-parole de la police de Montréal.

Ce dernier a dit que les deux gardes avaient été arrêtés en rapport avec des vols commis à La Ronde sur l'île St-Hélène samedi soir.

Les deux hommes ont été gardés en cellule et comparaîtront aujourd'hui. Les autorités de la force de sécurité de l'Expo, force constituée de 1,700 agents, ont refusé de faire des commentaires à propos de ces deux arrestations.

Importante délégation aux cérémonies du 25e anniversaire de Dieppe

PARIS (AFP) — Une importante délégation canadienne participera la semaine prochaine aux cérémonies anniversaires du débarquement effectué par des forces canadiennes à Dieppe en août 1942, annonce-t-on à l'ambassade du Canada à Paris.

La représentation canadienne sera présidée par le ministre associé de la Défense nationale M. Léo Cadieux et comprendra notamment l'ancien ministre Marcel Lambert, survivant du raid de Dieppe ainsi que des survivants de chacune des unités canadiennes de terre, mer et air qui ont participé au débarquement.

Les cérémonies du 25ème anniversaire débuteront vendredi soir par une "veillé d'armes" au cimetière canadien de Dieppe. Une prise d'armes se déroulera au cimetière le lendemain matin, samedi 19, sui vie d'un service religieux, un défile des troupes canadiennes-françaisse et britanniques, une visite des plages de débarquement. La journée se terminera par une réception offerte par le gouvernement du Canada, feu d'artifice et bal populaire.

Un détachement des forces République fédérale allemande assurera la participation militaire aux cérémonies, à savoir 100 hommes du régiment d'infanterie légère "Princess Patricia", un groupe de tambours et la fanfare du corps des magasins militaires.

Des appareils de l'aviation canadienne jetteront des bouquets de coquelicots sur le cimetière et la plage de Dieppe le samedi matin.

L'ensemble des cérémonies est organisé par le gouvernement français qui sera représenté par le ministre des Anciens combattants, M. Henri Duvillard.

Le maire Drapeau a résisté jusqu'à maintenant aux attraits de la politique fédérale

Le maire de Montréal, M. Jean Drapeau, a jusqu'à maintenant résisté aux instances de tous ceux qui le pressent de se lancer dans la politique fédérale.

Peut-être que l'énergique maire de Montréal attend que le chiffre sept, chiffre magique, survienne, fait remarquer narquoisement un vieil observateur de la scène politique à Ottawa. Deux maires pittoresques et populaires, Camilien Houde, de Montréal, et Tommy Church, de Toronto, ont en effet été à la tête de leur ville durant sept mandats avant de se rendre à Ottawa. Le maire Drapeau en est à son quatrième mandat comme maire de Montréal.

Depuis plusieurs années, la croyance s'est implantée à Ottawa que les hommes politiques municipaux font mieux sur la scène fédérale que les Premiers ministres provinciaux qui y viennent. Il s'agit là d'une loi empirique difficilement explicable mais que de nombreux exemples illustrent.

George Drew, qui fut Premier ministre conservateur de l'Ontario, a eu de la difficulté à faire gagner du terrain à son parti lorsqu'il en est devenu le chef national, et avant lui plus encore John Bracken qui avait été Premier ministre du Manitoba.

Stuart Garson, libéral puissant au Manitoba dont il fut Premier ministre, accueillit avec soulagement son siège de juge après avoir été durant sept ans à Ottawa comme ministre de la Justice.

Hugh John Flemming, qui fut Premier ministre conservateur au Nouveau-Brunswick, est devenu une figure sympathique de l'Opposition àO ttawa, mais est loin d'être un politique puissant.

Deux anciens Premiers ministres provinciaux réputés pour avoir réussi à Ottawa sont James Gardiner, de la Saskatchewan, qui fut longtemps ministre libéral de l'Agriculture, et Angus Macdonald, de la Nouvelle-Ecosse, qui fut ministre de la Marine avant de retourner à la politique provinciale.

Le tableau des hommes politiques fédéraux reliés à la politique municipale est plus éclatant. Citons quelques noms: Harry Hays, de Calgary, aujourd'hui sénateur, qui a été ministre de l'Agriculture du gouvernement libéral; Donald Fleming, de Toronto, durant un temps échevin, qui a été ministre des Finances et ministre de la Justice, et qui aujourd'hui se porte candidat à la direction nationale du parti conservateur; Michael Starr, d'Oshawa, ancien maire, qui a été ministre du Travail et qui maintenant brigue également la direction du parti conservateur.

Camilien Houde fut élu maire de Montréal pour la première fois en 1928 et durant plus de deux décennies fit manchettes. En plus de ses succès sur la scène municipale, il fut élu trois fois à l'Assemblée législative du Québec et à un moment chef du parti conservateur provincial.

Durant la Deuxième Guerre mondiale il fut interné parce qu'il s'élevait contre la conscription. En 1939, il avait accueilli le roi George VI et la reine Elizabeth à Montréal, mais quelques années plus tard son nom était enlevé du monument du Mont-Royal qui commémore l'événement. Il fut élu aux Communes en 1949.

Camilien Houde était essentiellement un Québécois; Tommy Church, lui, était un Canadien britannique. Tory convaincu, partisan de l'entreprise privée, Tommy Church était toutefois progressiste dans certains domaines. C'est ainsi qu'il avait beaucoup d'admiration pour Sir Adam Beck, le fondateur de l'Ontario Hydro.

Une association demande à la ville de réétudier l'affaire Beachburg

La voie ferroviaire Beachburg n'a certainement pas cessé de susciter d'autres controverses. L'Association des citoyens pour l'urbanisation d'Ottawa, un groupe de gens très concernés par le problème, vient de réitérer sa demande au Conseil de ville d'Ottawa, l'enjoignant d'étudier à nouveau le rapport qu'elle lui a soumis le 3 avril dernier.

Dans une lettre, les citoyens mettent en doute la bonne volonté des deux compagnies de chemins de fer à résoudre les problèmes d'esthétique, de sociologie et d'économie qu'elles créent dans chacune des villes où elles passent.

Le deuxième mémoire de l'Association des citoyens suggérait qu'on élimine complètement la section ferroviaire Beachburg, à l'ouest de la cour de triage Walkley, et qu'on ne se serve seulement de la section ferroviaire située à l'est de la cour de triage du chemin Walkley. Selon eux, cette voie ferrée existe actuellement et ne causerait aucun problème.

A la suite de la soumission de ce mémoire, la ville d'Ottawa et la Commission de la capitale nationale ont demandé à la firme d'ingénieurs C.C. Parker and Associates d'étudier toutes les possibilités de réalisation de ce projet venant de la part des citoyens touchés par le problème.

Le 16 juin 1967, la firme d'ingénieurs a fait savoir à la ville qu'après avoir étudié les recommandations du mémoire et après avoir consulté les représentants des deux compagnies de chemins de fer, il est pratiquement impossible de donner suite à la demande de l'Association des citoyens.

Cette réponse négative de la part des ingénieurs, a suscité une réaction de l'Association qui prétend que les compagnies de chemins de fer manquent de sincérité et d'honnêteté. Elle apporte des preuves à l'appui en insérant à sa lettre toutes sortes de découpures de journaux, remontant aussi loin en arrière qu'en 1965.

Il est certain que le Conseil de ville d'Ottawa discutera de cette question encore toute chaude, même après quatre années de délibérations.

Dans le St-Laurent, près de Lancaster

Un adolescent retrouve le cadavre d'un homme

LANCASTER, Ontario — Un adolescent de 14 ans a retrouvé vers 2h. 45, samedi, le corps d'un homme qui s'était noyé environ une heure plus tôt dans le fleuve St-Laurent en bordure d'une plage du parc provincial Glengarry à un mille de Lancaster, localité sise à quelque 17 milles au nord-est de Cornwall.

La victime est Donald Alexander Robertson, 54 ans, de Ville-Lasalle, en banlieue de Montréal. C'est le jeune garçon Dubreuil, de Dubreuilville, au Québec, qui a retrouvé le corps de M. Robertson.

La Sûreté provinciale de l'Ontario, détachement de Lancaster, nous a signalé que M. Robertson se baignait seul mais qu'il y avait, à ce moment, plusieurs autres baigneurs sur la plage et dans les eaux du fleuve.

L'agent R. Trowse, de la SPO de Lancaster, a fait l'enquête.

La route 401: 485 milles à quatre voies

TORONTO (PC) — Le ministre de la Voirie de l'Ontario, M. George Gomme, a déclaré que le tronçon de 485 illes de l'auto-route Macdonald - acrtier sera complètement à quatre voies l'an prochain.

Le ministre a déclaré dans un document écrit qu'il ne restait maintenant qu'un tronçon de 25 milles de l'auto-route Macdonald-Cartier sera complètement à Gananoque à compléter.

L'auto-route s'étend de Windsor à Montréal en passant par London, Toronto et Kingston. La section du Québec est déjà terminée.

Un homme de Dalkeith perd la vie

DALKEITH — Un homme de Dalkeith a perdu la vie de façon tragique, samedi vers 19h., alors que la voiture qu'il conduisait a heurté un arbre à cinq milles au nord de Dalkeith.

Il s'agit de Gabriel Vachon, 34 ans, de Dalkeith. Il était propriétaire de l'automobile dans laquelle il a trouvé la mort.

L'homme se rendait à Dalkeith quand il a perdu la maîtrise du volant.

Un parc national pour l'Ontario ?

TORONTO (PC) — Le gouvernement fédéral songerait sérieusement à doter l'Ontario d'un parc national. C'est du moins ce que l'on a annoncé, vendredi, aux délégués de l'Association des parcs de l'Ontario réunis en congrès. M. James Allan, président de la commission des parc de Niagara, a révélé que il y avait déjà eu des discussions à ce sujet avec les autorités fédérales. On n'aurait cependant pas encore choisi le site du parc.

Par ailleurs, M. René Brunelle, ministre des Terres et Forêts de l'Ontario, a déclaré vendredi soir que le gouvernement provincial ne voyait pas d'un bon oeil l'établissement d'un tel parc en province d'Ontario.

Dans une entrevue, M. Brunelle a révélé que "plusieurs personnes dans notre gouvernement ne peuvent pas voir d'avantages à établir un parc national en Ontario".

COFFRE-FORT EVENTRE — Des bandits se sont enfuis dans la nuit de vendredi à samedi avec une somme d'environ $1,800 en timbres et en argent après avoir littéralement éventré le coffre-fort de la tabagie Union Smoke Shop, d'Ottawa, propriété de M. Léo Ouimet. La photo montre M. Ouimet près de l'oeuvre des voleurs. Le coffre-fort, d'une valeur de $500, n'est plus utilisable. (Photo Champlain Marcil)

Des voleurs éventrent le coffre-fort d'une tabagie et fuient avec $1,800

Un vol par effraction a été perpétré dans la nuit de vendredi à samedi à la tabagie Union Smoke Shop, située au 307, rue Rideau, au rez-de-chaussée de l'édifice Bourque.

Les voleurs, qui, selon le propriétaire - gérant de l'établissement, M. Léo Ouimet, se seraient introduits par la porte-arrière, ont éventré le coffre-fort et se sont enfuis avec $400 en argent et environ $1,400 en timbres.

M. Ouimet nous a de plus affirmé que le coffre-fort d'une valeur approximative de $500, est une perte complète.

Ce n'est qu'en entrant à l'établissement, vers 8 h., samedi matin, que les employés se sont aperçu du vol. L'Union Smoke Shop avait, comme à l'accoutumée fermé ses portes vers 22 h., vendredi.

Selon M. Ouimet, les bandits n'auraient laissé aucun indice valable pouvant conduire à leur arrestation.

La Sûreté municipale d'Ottawa a institué une enquête.

La calme verdure d'un parc serait chose du passé . . .

TORONTO (PC) — Les citadins qui s'échappent de la fumée et du vacarme de leur ville pour gagner la calme verdure du parc Algonquin, en Ontario, seront peut-être un peu déçus s'ils s'arrêtent au campement du lac des Deux Rivières pour y planter leur tente.

Ils ont des chances de se retrouver là au milieu du bruit et de la fumée des feux de 2,000 campeurs entassés à travers les 65 acres du parc.

"Si nous vivions aussi tassés à Toronto, on nous arrêterait pour avoir enfreint les règlements de l'habitation," fait remarquer un campeur.

Pourtant, malgré l'affluence, l'emplacement, connu sous le nom de la Cité dans le parc, offre une plage sablonneuse, de grands pins, l'eau courante et des toilettes à chasse d'eau.

Les autorités sont estomaquées par les hordes d'aspirants au grand air qui affluent au campement d'une année à l'autre. Les huit autres emplacements de camping du parc ne connaissent pas autant de vogue et l'on se demande si l'on n'y a pas trop négligé l'instinct grégaire.

"C'est un endroit de rêve, c'est mieux que les Bahamas," dit Louis Nuzzi, un camionneur torontois qui y dresse sa tente bleue pour sa femme et ses enfants.

Au moins 70 p. 100 des 6,000 campeurs habituels dispersés dans le parc sont des enfants. L'an dernier, 560,000 campeurs ont visité le parc Algonquin, soit 145 fois la quantité enregistrée il y a 15 ans.

Les examens de 13e

Les résultats seront connus cette semaine

TORONTO (PC) — On communiquera au public, cette semaine, les résultats des examens de fin d'année de 13e année en Ontario. La distribution des notes se fera simultanément dans les écoles et universités grâce à un système de calculatrice électronique.

Plus de 13,000 professeurs ont corrigé les examens et on s'attend à ce que les résultats seront affichés dès mardi.

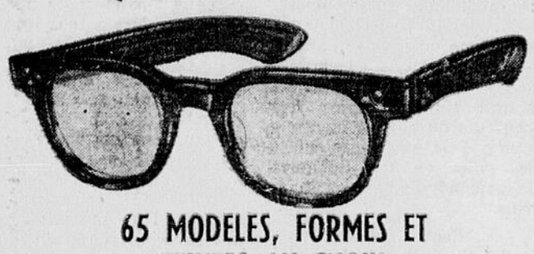
Rappelons que les examens de fin d'année en 13e année ne seront pas préparés l'an prochain par le ministère provincial de l'Education. Les notes seront données par les institutions que fréquentent les élèves.

TOUTES LES LUNETTES SONT AU MÊME PRIX MODIQUE

FOYER SIMPLE $13.95 BIFOCALES $19.95

Y COMPRIS MONTURES, VERRES ET ETUI

POURQUOI PAYER DAVANTAGE ?



65 MODELES, FORMES ET TEINTES AU CHOIX

NE RECHERCHEZ QUE LES MARQUES DE RENOM INTERNATIONAL

MONTURES BRISEES REPAREES OU PIECES REMPLACEES SEANCE TENANTE

PRESCRIPTIONS D'OCULISTES EXECUTEES AUX MEMES PRIX MODIQUES

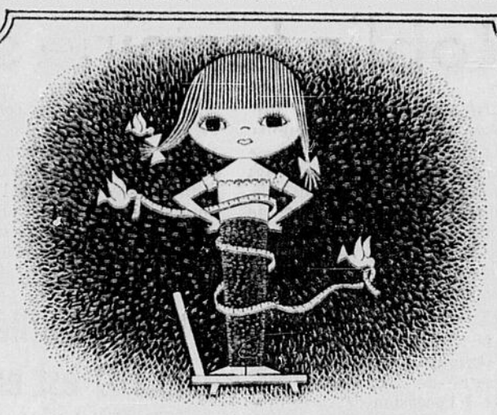
BIFOCALES SI NECESSAIRE... KRYPTOK, ULTEX OU FLATTOP

AUCUN RENDEZ-VOUS A FIXER

CAPITAL CITY Optical Co.

Edifice Blackburn
Suite 108-109
85, rue Sparks

Heures d'affaires: de 9 h. du matin à 5 h. de l'après-midi. Tous les jours y compris le samedi
Ouvert le mer. jusqu'à midi.
Tél. : 232-4758



Aussi fine que Célestins

Aidez votre digestion en buvant quotidiennement VICHY CÉLESTINS une eau minérale alcaline absolument naturelle, pure et rafraîchissante. Légèrement thérapeutique VICHY CÉLESTINS convient à tous, aux enfants comme aux adultes. IMPORTÉE DE FRANCE, CÉLESTINS est la seule authentique EAU DE VICHY vendue au Canada.

Méfiez-vous des imitations, exigez toujours

VICHY CÉLESTINS

l'eau qui fait... du bien!

32 OZ. 59¢ — 16 OZ. 39¢ — 8 OZ. 2 pour 49¢

NE MANQUEZ PAS

"le plaisir du Centenaire"

chez

VIC TANNY

2 POUR 1

2 personnes peuvent s'inscrire au prix d'une seule !

Il s'agit de l'offre la plus économique de toute l'histoire de Vic Tanny !

LE PLAN DU CENTENAIRE SE TERMINE LE 31 AOUT

OU AVANT SI LE NOMBRE FIXE EST ATTEINT

Ne soyez pas déçus, renseignez-vous maintenant

Appelez le gérant aujourd'hui !

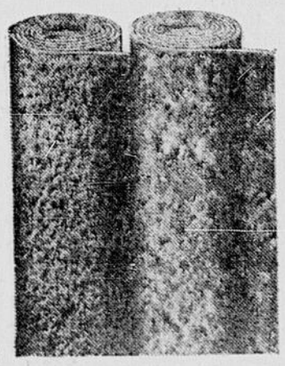
VIC TANNY'S Gym and Health Spa's

Ouverts tous les jours de 10h. du matin à 10h. du soir. Le dimanche, de 10h. du matin à 5h. de l'après-midi

Succursale en ville: 111, rue Albert 237-3904

Succursale de Carlingwood: ave Carling 729-6165

SUCCURSALES A TORONTO — OTTAWA — HAMILTON — LONDON — KITCHENER — WINDSOR STUDIOS AFFILIES D'UN BOUT A L'AUTRE DES E.-U. ET DE L'EUROPE.



VENTE d'AOUT

Coupons et rouleaux de broadloom

A LIQUIDER RÉDUCTIONS DE 40% à 70%

Grandeur approx.	Description	Couleur	Prix rég.	Prix de vente
9'x11'	DuPont 100% nylon épais	Champagne	$ 99	$ 35
12'x13'1"	DuPont 100% nylon épais	Café	162	77
12'x12'6"	DuPont 100% nylon épais	Or antique	153	73
9'x3'	DuPont 100% nylon épais	Or espagnol	27	11
12'x15'9"	DuPont 100% nylon épais	Vert	189	90
12'x17'8"	DuPont 100% nylon épais	Rouge	216	102
12'x8'10"	DuPont 100% nylon épais	Rouge	108	51
12'x11'9"	DuPont 100% nylon épais	Rouge	144	67
12'x14'3"	DuPont 100% nylon épais	Or antique	171	82
12'x14'	DuPont 100% nylon épais	Or antique	169	80
12'x6'	DuPont 100% nylon épais	Vert	72	34
6'x6'	DuPont 100% nylon épais	Vert	36	18
12'x11'3"	DuPont 100% nylon épais	Turquoise	136	65
12'x11'1"	DuPont 100% nylon épais	Or	135	68
12'x13'	DuPont 100% nylon épais	Rouge	165	77
12'x12'11"	Nylon DuPont 501	Or antique	198	91
12'x11'6"	Nylon DuPont 501	Vert mousse	175	84
12'x4'4"	Nylon DuPont 501	Bleu	66	32
6'x4'4"	Nylon DuPont 501	Bleu	33	17
12'x13'	Nylon DuPont 501 épais	Vert	216	108
12'x12'3"	Nylon DuPont 501 épais	Or antique	198	99
12'x12'2"	Nylon DuPont 501 épais	Or antique	198	99
12'x12'	Nylon DuPont 501 épais	Bleu	192	84
12'x9'8"	Nylon DuPont 501 velours	Or	169	86
12'x12'11"	Nylon DuPont 501 velours	Or romain	234	105
12'x9'8"	Nylon DuPont 501 velours	Coquille d'oeuf	169	85
12'x7'10"	Nylon DuPont 501 velours	Rouge	132	62
12'x8'	Nylon DuPont 501 velours	Epice	143	72
12'x21'	Nylon DuPont 501 velours	Or	364	182
12'x10'6"	Nylon DuPont 501 velours	Or	182	91
12'x9'3"	Nylon DuPont 501 velours	Orange	160	80
12'x10'11"	Nylon DuPont 501	Turquoise	160	74
12'x10'2"	Nylon DuPont 501	Nutria	154	71
12'x9'9"	Nylon DuPont 501	Or antique	143	69
11'6"x15'9"	Nylon DuPont 501	Vert	231	110
11'x15'	Nylon DuPont 501	Bleu	220	105
12'x12'3"	Tweed 100% nylon	Bronze	150	73
12'x7'	Tweed nylon DuPont 501	Or foncé	135	47
12'x2'8"	Twist 100% nylon	Rouge	44	15
12'x3'10"	Twist 100% nylon	Bleu	52	18
12'x7'	Twist 100% nylon	Vert	101	45
6'x7'	Twist 100% nylon	Vert	52	24
12'x9'	Twist 100% nylon épais	Champagne	168	78
12'x14'10"	Twist 100% nylon épais	Rouge	280	130
12'x2'3"	Acrilan velouté épais	Beige	39	13
12'x14'8"	Acrilan velouté épais	Bleu royal	260	120
12'x7'8"	Acrilan velouté épais	Bleu pâle	143	64

ROULEAUX A LIQUIDER

Verges carrées	Description	Couleur	Prix rég.	Prix de vente
100	100% nylon	Or	9.95	4.99
136	DuPont 100% nylon épais	Vert	8.95	4.99
132	DuPont 100% nylon épais	Or antique	8.95	4.99
100	DuPont 100% nylon épais	Vert	8.95	4.99
100	DuPont 100% nylon épais	Or espagnol	8.95	4.99
30	DuPont 100% nylon épais	Turquoise	9.95	4.99
84	Tweed 100% nylon épais	Vert	9.95	4.99
32	Twist nylon épais	Cacao	13.95	6.99
100	Nylon DuPont 501	Café	10.95	5.65
100	Nylon DuPont 501	Orange	10.95	5.65
100	Nylon DuPont 501	Vert mousse	10.95	5.99
100	Twist nylon DuPont	Vert mousse	12.95	6.50
109	Acrilan velouté épais	Vert	11.50	7.49
100	Acrilan velouté épais	Bleu royal	11.50	7.49
100	Acrilan velouté épais	Rouge	11.50	7.49
100	Nylon DuPont 501 velouté	Vert pâle	13.95	7.99

12'x15'	Acrilan velouté épais	Bleu pâle	260	130
6'x4'	Nylon DuPont 501 épais	Vert	32	13
12'x9'	Nylon Dupont 501	Or espagnol	132	65
12'x7'9"	Nylon DuPont 501 épais	Rouille	140	58
12'x8'9"	Nylon DuPont 501 épais	Rouille	156	70
12'x2'10"	Acrilan velouté épais	Vert	47	16
10'6"x5'11"	Acrilan velouté épais	Vert	88	30
12'x4'	Acrilan velouté épais	Vert	60	30
6'x4'	Acrilan velouté épais	Vert	30	16
12'x6'10"	Acrilan velouté épais	Or	108	58
6'x6'10"	Acrilan velouté épais	Or	54	31
12'x4'	Acrilan velouté épais	Or	90	36
6'x4'	Acrilan velouté épais	Or	45	19
12'x6'	Acrilan velouté épais	Or	144	68
6'x6'	Acrilan velouté épais	Or	72	36
12'x7'10"	Acrilan velouté épais	Vert	197	78
12'x10'6"	DuPont 100% nylon épais	Or espagnol	126	60
12'x7'9"	Acrilan velouté épais	Or	122	57

QUANTITES LIMITEES

PAS DE COMMANDES POSTALES OU TELEPHONIQUES

PLAN BUDGETAIRE AUX TAUX BANCAIRES

HEURES D'AFFAIRES

SUR SEMAINE JUSQU'A 5 H. 30 P.M.

VENDREDI JUSQU'A 9 H. P.M. — OUVERT LE SAMEDI JUSQU'A 5 H. P.M.

ANGLO-FRENCH CARPET CO. LIMITEE

237-3292

114, rue SLATER

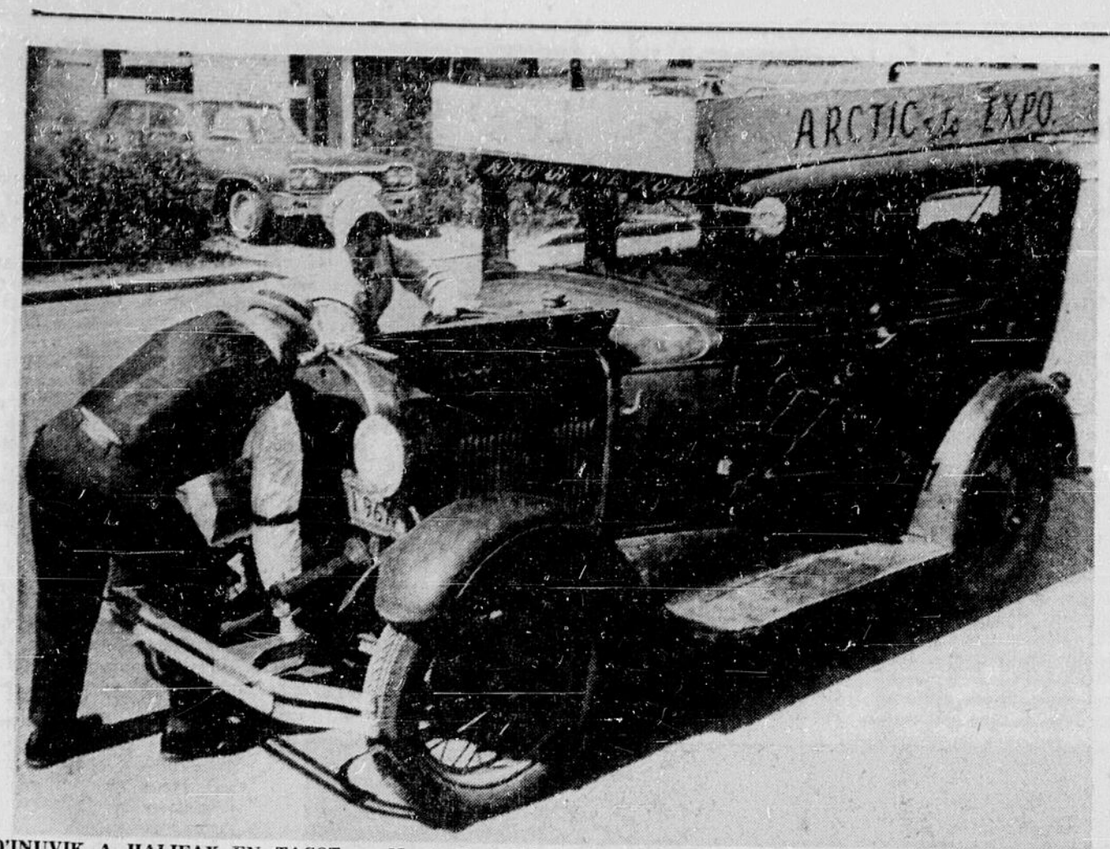
près de METCALFE

TRADITION

Rye Whisky

Un goût qui chante...un prix qui enchante

DISTILLÉ, VIEILLI ET EMBOUTEILLÉ AU CANADA PAR CANADIAN SCHENLEY DISTILLERIES LTD., VALLEYFIELD



D'INUVIK A HALIFAX EN TACOT — M. et Mme Sid Nelson, d'Inuvik, Territoires du Nord-Ouest, ont quitté Inuvik le 23 février 1967 dans une Ford 1929, avec l'intention de se rendre à Montréal et d'y visiter l'EXPO. Le 22 avril, ils atteignaient Edmonton. Ils se sont ensuite rendus jusqu'à Vancouver et Victoria, en Colombie-Britannique, avant de reprendre leur route pour Montréal. Samedi dernier, ils s'arrêtaient à Eastview au domibile de M. Fernand Beauparlant, qui, durant deux ans, a enseigné le français et la culture physique aux Esquimaux d'Inuvik. Les deux touristes se proposent de passer trois à quatre jours à l'EXPO avant de mettre le cap sur Hafilax, terme de leur voyage "A mari usque ad mare" (d'un océan à l'autre). Ils auront parcouru à ce moment au-delà de 9,000 milles. Dans notre photo, on aperçoit M. Nelson en train de partir le moteur de sa Ford 1929 (modèle A). Sa dame le seconde dans ses efforts.

(Photo Champlain Marcil)

On étudiera les moyens de réduire la durée du cours de médecine

TORONTO (PC) — Comment parvenir à réduire le temps qu'il faut mettre à la formation d'un médecin? Ce problème, causé par le manque de médecins, fera bientôt l'objet de pourparlers entre le comité de l'éducation du Collège des médecins et des chirurgiens de l'Ontario et les doyens des facultés de médecine de cette province.

Le rapport semestriel du Collège, paru vendredi, souligne en effet la nécessité pour l'Ontario de former plus de médecins. Le rapport adresse également un avertissement aux médecins qui contournent les mesures disciplinaires du Collège.

Le rapport mentionne cinq cas où le comité de discipline du Collège est intervenu. Un médecin a été réprimandé pour avoir donné une attestation qu'il savait fausse sur la santé mentale d'un patient. Un chirurgien a été suspendu en raison d'un taux anormal de complications à la suite de certaines ovérations. Deux médecins suspendus ont été réinstallés sous certaines conditions tandis que la suspension d'un troisième a été maintenue à cause de son attitude quant à la prescription de narcotiques.

Le rapport du Collège indique aussi la procédure à suivre pour les médecins étrangers qui désirent pratiquer en Ontario et insiste sur 13 règlements du Collège.

On mentionne entre autres qu'un médecin a le droit de placer une annonce dans un journal durant trois jours lorsqu'il ouvre un nouveau bureau mais que toute autre publicité est interdite. Un médecin peut faire inscrire son nom dans les pages jaunes de l'annuaire du téléphone.

Une étoile de Radio-Canada !

CHANTAL BEAUREGARD

Vous l'avez vue à Radio-Canada

Voyez-la maintenant en personne à l'occasion d'un

DEFILE DE MODES

Grand défilé de mode de Caplan devant la nouvelle Grande estrade

Journée des dames — le mardi après-midi 22 août, à 2 h. 30 à l'Exposition du Canada central

ENTREE LIBRE

Des centaines de dollars en prix !

Rapport sur la taxation:

Le comité recommanderait un impôt sur le revenu

TORONTO (PC) — Le quotidien torontois "The Globe and Mail" affirmait samedi que le comité ontarien sur la taxation suggérera fortement au gouvernement de l'Ontario d'assumer une plus grande partie du coût de l'éducation et d'avoir recours à un impôt sur le revenu pour y parvenir.

Le journal fonderait ses prévisions sur des informations venant de sources proches du comité d'étude.

Pour sa part, le président du comité, M. Lancelot Smith, a nié tout fondement à cette nouvelle voulant que le comité recommande un impôt sur le revenu.

Il a fait remarquer qu'il est "évident" que l'éducation et son financement seront abordés dans le rapport du comité, puisque la province doit défrayer à l'heure actuelle environ 45 p. 100 du coût de l'éducation.

D'autres rapports voulaient un peu plus tôt que le comité recommande qu'une plus grande partie si ce n'est pas tout, du fardeau de l'éducation soit transféré des municipalités au gouvernement provincial, avec comme source de financement des plus probables un impôt provincial sur le revenu.

L'Ontario reçoit présentement un abattement de l'impôt fédéral sur le revenu, mais n'a pas lui-même établi un tel impôt.

M. Smith a révélé que le rapport du comité était chez l'imprimeur et qu'il serait rendu public probablement dans les semaines qui suivront sa remise entre les mains des membres du Cabinet provincial.

M. H. W. Arthurs, arbitre en chef auprès de la CRT

La Commission des relations de travail dans la fonction publique a annoncé lundi que le gouverneur en conseil a nommé le professeur H. W. Arthurs, de Toronto, au poste d'arbitre en chef pour une période d'un an.

A titre d'arbitre en chef, M. Arthurs sera chargé de l'administration du régime d'arbitrage des griefs institué en vertu de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique, qui accorde le droit à la négociation collective aux employés de l'Etat.

M. Arthurs, diplomé de l'Université de Toronto et de la faculté de droit de Harvard, est professeur adjoint à Osgoode Hall. Il a acquis une expérience considérable comme président de commissions d'arbitrage et de conciliation autant dans le secteur public que dans le secteur privé. Il est, de plus, l'auteur d'un recueil de jurisprudence sur la législation du travail.

Réprimer les émeutes plutôt que la ségrégation

Pour M. Rae Murphy, les Américains se préoccupent bien plus de réprimer les émeutes que de trouver la solution aux problèmes de la ségrégation raciale et aux problèmes véritables des Noirs.

Parlant lors d'une assemblée organisée par la section d'Ottawa du Parti Communiste du Canada au Y.M.C.A. vendredi soir, l'éditorialiste à l'hebdomadaire "The Canadian Tribune" a déclaré que les quelques maigres résultats obtenus au cours de la dernière décade s'estompaient de plus en plus.

Selon lui, il existe chez les Américains une politique plus ouverte de méfiance et de haine envers la population noire, de sorte que la plupart des villes américaines, surtout les cités industrielles s'acheminent vers une politique de ghetto, si elles ne la soutiennent pas déjà.

"Pourquoi la violence, s'est demandé M. Murphy qui a passé plusieurs jours à Détroit lors des récentes émeutes qui ont affligé cette ville. Selon lui, même les plus ardents défenseurs des droits des Noirs ont trop longtemps encouragé les intéressés à faire valoir leurs vues, mais en se gardant bien de dépasser une certaine mesure. On leur disait aussi que peut-être l'attitude des gens et des autorités allaient changer un jour, mais qu'il fallait attendre.

"C'est ainsi que les Noirs ont fini par penser qu'ils étaient les seuls, en fin de compte, à pouvoir prendre les choses en main, avec les résultats que l'on sait", a ajouté M. Murphy.

L'attitude des autorités, à son avis, n'a fait que se durcir au cours des dernières années. Il a donné comme exemple la ville de Détroit qui l'an dernier, avec l'aide du gouvernement fédéral, votait un budget de 8 millions pour améliorer les conditions de vie des Noirs, pour l'instruction des jucnes Noirs et des adultes. Cette année, le budget a été réduit à un million de dollars seulement.

"Pas surprenant, a dit M. Murphy, qu'on pense en termes de "comment supprimer une émeute" et que l'on entraine un plus grand nombre de troupes pour faire face à toute éventualité en ce domaine.

Quant à l'attitude de la presse, devant cette question, M. Murphy l'a comparée à l'attitude de certains journaux anglophones de Canada qui s'efforcent de contourner habilement le problème des Canadiens français.

M. Murphy a dit en terminant qu'on pouvait analyser ce qui se passe aux Etats-Unis, mais qu'il était inutile de critiquer. A son avis, les canadiens doivent tirer les conclusions qui s'imposent devant ces faits et chercher à savoir quelle attitude ils adopteraient face à cette situation.

Syndicat reconnu à CJOH et CJSS

Le ministre fédéral du Travail, M. John R. Nicholson, a annoncé lundi que le Conseil canadien des relations ouvrières a reconnu l'Association antionale des employés et techniciens en radiodiffusion comme agent négociateur de certains groupes d'employés des services techniques et d'exploitation de la Bushnell TV Co. Limited, qui travaillent aux postes CJOH-TV, à Ottawa, et CJSS-TV, à Cornwall.

La decision fait suite à un scrutin qu'ont tenu les employés en cause, au nombre de 28.

MARCHÉ LALONDE
Self-service
ALFRED, ONT.

• Spécialité •
Boeuf et lard au quartier — débité — enveloppé selon votre goût.

Ouvert les lundis, mardis, jeudis et samedis de 9 h. à 5 h. Merc. jusqu'à midi et le vendredi jusqu'à 10 h. p.m.

POITRINES DE POULETS frais	liv.	53¢
CUISSES DE POULETS frais	liv.	43¢
BACON, MAPLE LEAF	liv.	75¢
SAUCISSE FUMEE Maple Leaf, cello	liv.	49¢
COTELETTES DE BOEUF	liv.	79¢
RIZ, long grain	2 liv.	33¢
LAIT CRINO, évaporé 15 on.		2/29¢

A ce moment-là... ayez recours à Niagara!

Il faut repeindre la maison, tapisser les murs et faire rembourrer le divan du salon... mais Jean et Lise sont à court d'argent. La solution est simple: un prêt Niagara. Jean est donc allé voir le gérant de la succursale Niagara de sa localité. Celui-ci lui a remis rapidement l'argent nécessaire et a établi un mode de remboursement facile, en fonction du revenu de Jean. Imaginez la joie de Lise lorsque Jean est arrivé à la maison avec l'argent qu'il fallait pour redécorer la maison.

Quand vous avez besoin d'argent, pour toute raison valable, vous recevez toujours un service rapide et courtois aux 300 succursales Niagara.

PRÊTS NIAGARA

NIAGARA FINANCE COMPANY LIMITED

Membre du Groupe de compagnies IAC

1712, ave CARLING	725-1094
134, rue SPARKS	236-0736
95, rue RIDEAU	236-0627
1242½ ouest, rue WELLINGTON	725-10N3
180, rue ELGIN	236-9408
EASTVIEW: Hôtel Lafontaine, ch. de Montréal et Mona	745-1557
HULL: 107, rue HOTEL-DE-VILLE, angle Principale	771-6278
GATINEAU: 309, rue NOTRE-DAME	663-2421

CAPLAN MARDI AUBAINES

Magasinez mardi et toute cette semaine tant qu'il y en aura!

ROBES POUR DAMES
Val. jusqu'à 10.98
3.88
Série désassortie de tailles, teintes et tissus. Tailles 7 à 20 dans le groupe.
MAGASIN DU SOUS-SOL

Achat spécial!
MANTEAUX
BEAU TEMPS MAUVAIS TEMPS
Val. jus. 19.95
8.88
Ravissante collection de manteaux de qualité de fabricants de renom. Modèles, teintes et tailles dernier cri. Jade, or, pâturin, banane et bleu marine. Tailles 5 à 11 dans l'assortiment.
MAGASIN DU SOUS-SOL

CORSAGES
EN TRICOT ACRYLIQUE POUR DAMES
Val. 4.98 à 5.98
2.99
Magnifique collection de tricots ordinaires et de fantaisie avec motifs contrastants. Tous parfaits, tailles P, M, F.
REZ-DE-CHAUSSEE

Vente!

JUPES
de LAINE pour dames
9.98
Modèles de chic silhouette "A" avec ceinture à la taille et deux poches à l'avant. Diversité de teintes et tailles 10 à 18.
REZ-DE-CHAUSSEE

Pull-overs
en silkron pour dames
6.98
Encolure roulée avec manches longues. Modèles d'apparat et corsages. Diversité de teintes et tailles P, M, F.
REZ-DE-CHAUSSEE

Vêtements sport
en coton et tissus mélangés pour dames
Ord. 2.98 à 12.98

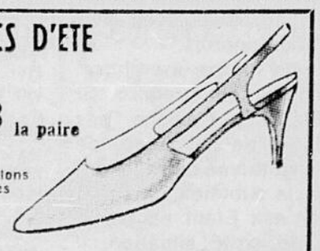
½ PRIX!
1.49 à 6.49
Jupes, hauts, shorts, jamaïques ensembles de jeux. Série désassortie de modèles, teintes et grandeurs 10 à 18 dans le groupe.
REZ-DE-CHAUSSEE

GAINES
en Leno élastique et Lycra pour dames.
Val. jus. 4.98
2.77
Série désassortie de modèles et tailles. Blanc seulement. Tailles P. M. F. SF.
MAGASIN DU SOUS-SOL

JUPONS en COTON
100% et nylon pour dames
Ord. 2.98
1.99
Choix de diverses teintes de tailles P.M.F.
REZ-DE-CHAUSSEE

JUPES
de LAINE pour fillettes
5.98
Pour le retour à l'école ou le bureau. Diverses teintes de grandeurs 10 à 18.
MAGASIN DU SOUS-SOL

SOULIERS BLANCS D'ETE
POUR DAMES
Val. jus. 9.95
4.88 la paire
Nouveaux modèles 1967, talons et pointes, courroies, modèles à insertions et escarpins. Pointures 5 à 10 dans le groupe.
MAGASIN DU SOUS-SOL



CORSAGES
TRICOT ACRYLIQUE pour dames
Choix de teintes, modèles et tailles P, M, F.
1.99
MAGASIN DU SOUS-SOL

PANTALONS D'APPARAT POUR GARÇONS
3.99
Mélanges de laine et flanelle. Choix de divers tissus de grandeurs 8 à 16.
DEUXIEME ETAGE

CHEMISES SPORT
à manches courtes pour garçons
Val. jus. 2.99 chacune 2 pour $3 ou 1.59 ch.
Choisissez parmi une vaste collection de modèles, teintes et grandeurs 8 à 16.
MAGASIN DU SOUS-SOL

CHEMISES JAC
à manches courtes pour hommes
Val. jus. $7
2.99
Diversité de teintes et motifs de fantaisie de grandeurs P.M.F.
MAGASIN DU SOUS-SOL

AUBAINES DE LA VENTE DE BLANC D'AOUT

DRAPS et TAIES
Prix tout à fait réduits. Profitez de ces grandes aubaines en fait de draps et taies de qualité. Faites-en provision maintenant et économisez.
WABASSO "DEPENDABLE"

DRAPS AJUSTES

LITS JUMEAUX 39" x 75" Ord. 3.49	LITS DOUBLES 54" x 75" Ord. 3.75
2.99 ch.	3.19 ch.

DRAPS ORDINAIRES

63" x 100" Ord. 3.29	72" x 100" Ord. 3.65	81" x 100" Ord. 3.65
2.77 ch.	2.99 ch.	2.99 ch.

TAIES. Ord. 1.65 la paire ..... La paire 1.29

Couvertures
en mélange de laine et viscose
Ord. 7.50
6.77
Bordure de satin de 6" à l'extrémité. Antimites. Disponibles de diverses teintes. Dimensions 72" x 84".
TROISIEME ETAGE

ENSEMBLES DE NAPPES
en damas, 7 pièces
L'ensemble comprend une nappe de 50" x 70" et 6 napperons de 12" x 12". Ord. 5.98.
3.99

En ville, c'est CAPLAN... Rue Rideau... Composez 235-3381... Air climatisé... Stationnement facil.

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter ou à l'Agence France-Presse, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des éditeurs de quotidiens canadiens, à l'Association américaine des éditeurs de journaux, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des quotidiens de langue française. Il est abonné au service de téléphoto (Photofax) de la Presse Canadienne.

Le parti conservateur et le Canada français

Un député conservateur, M. Roger Régimbal, président conjoint du congrès prochain de Toronto, déplorait, ces jours derniers, le peu d'enthousiasme des francophones à l'endroit de son parti. Des 42 universitaires de langue française invités aux assises de Montmorency, quatre seulement ont accepté, a-t-il dit, ajoutant que les parlementaires francophones étaient encore plus rares.

Sans faire de l'histoire ancienne, sans parler de Robert Borden et de la conscription, sans parler de George Drew et des allocations familiales, il est facile d'expliquer ce manque d'enthousiasme.

Comment brûler de zèle pour un parti dont le chef, depuis dix ans, a tenu dans l'ombre ceux qui auraient pu être ses collaborateurs les plus dévoués. D'où qu'ils aient été, les Canadiens de langue française ont été humiliés du rôle très secondaire confié à M. Léon Balcer aux premières heures du régime Diefenbaker; ils ont été blessés de la lenteur du chef à confier un poste à M. Noël Dorion; ils ont été révoltés des attaques soutenues, basses et sournoises d'un Erik Nielsen contre tout ce qui était canadien-français.

Que les plus conservateurs d'entre eux boudent aujourd'hui le parti auquel ils se bornent à accorder leur vote le jour du scrutin ne devrait pas étonner. C'est malheureux toutefois, car dans un régime politique bien équilibré, les Canadiens de langue française devraient se partager à peu près également entre les deux grands partis traditionnels, même si ce n'était que par mesure de prudence.

Par bonheur, la réunion de Montmorency paraît devoir donner une nouvelle orientation au parti de Macdonald dont les fidèles ont enfin compris qu'ils ne doivent pas traiter les Canadiens français en factieux s'ils ne veulent pas qu'ils se conduisent comme tels.

Il leur aura fallu 100 ans pour l'apprendre, ce en quoi ils ne sont pas progressistes, malgré leur étiquette.

Marcel GINGRAS

Les Indiens du Canada

Les Indiens de la province de Québec sont de plus en plus conscients de leurs problèmes, et veulent trouver par eux mêmes les solutions adéquates.

C'est ce qui semble ressortir de la série de réunions tenues à Caughnawaga la semaine dernière. Plusieurs résolutions y ont été votées par les chefs et délégués représentant la plus grande partie des bandes du Québec.

Toutes, ou presque, ont trait aux pouvoirs des chefs et des conseillers, à leur autorité, à la facilité qu'ils ont d'accomplir avec leur peuple des travaux qu'un non-Indien peut difficilement exiger d'eux. Les Indiens veulent de plus en plus se libérer de la tutelle des fonctionnaires.

Toutefois, il ne faudrait pas croire qu'ils ne sont pas reconnaissants envers le gouvernement fédéral. Ils reconnaissent, au contraire ce que ce dernier a accompli pour eux. Ils sont même sympathiques à l'action du fédéral, mais en autant que ce gouvernement ne veut pas remplacer l'action des Indiens eux-mêmes.

Pour bien comprendre la question, il faudrait peut-être remonter au grand réveil indien, dont on a commencé à sentir vivement les effets il y a trois ou quatre ans. Il faudrait comprendre aussi qu'avant ces dernières années, plusieurs Amérindiens ne possédaient pas l'instruction qu'exige une prise de conscience comme celle qui les fait actuellement et avec raison, sortir de l'ombre.

A cette époque, d'ailleurs, les besoins n'étant pas les mêmes, les Indiens ne sentaient pas la nécessité de ce réveil. Si l'on monte sur la Basse-Côte-Nord, à Natashquan par exemple, et que dans le temps, on remonte à 20 ans, on se rendra parfaitement compte qu'il était normal d'élire un chef, non pour revendiquer des droits que la province avait d'ailleurs oubliés, mais pour diriger le peuple vers un terrain de chasse giboyeux.

Mais aujourd'hui tout cela est changé. Le chef de Natashquan, Pierre Ttault, était présent à la réunion de l'Association des Indiens du Québec. Energiquement, il a réclamé les droits des Indiens de la Côte, unissant ses revendications à celles des autres chefs.

Après avoir longtemps discuté avec plusieurs d'entre eux, il me semble, (mais c'est l'opinion d'un Blanc,) que les besoins les plus urgents des Indiens seraient ceux de l'agrandissement de leur territoire, du respect des droits de chasse et pêche, de la création d'institutions où les Indiens pourraient étudier, de l'organisation d'un service de bien-être et de quoi d'autre encore . . .

Si l'on pense que certaines réserves n'ont qu'un quart de mille carré de territoire, que certains Indiens n'ont même pas de réserve, que d'autres n'ont pas reçu la visite d'une infirmière depuis des mois et je pourrais allonger à l'infini les revendications de ce genre, on admet qu'ils ont raison.

Les Indiens de la province de Québec en sont rendus à un point où redevenir maîtres de leur destinée est un besoin de survie . . . et c'est à nous les non-Indiens de leur faciliter la tâche. Comme le disait le chef Max Gros-Louis : "Vous avez fait erreur sur erreur depuis 300 ans, laissez-nous donc la possibilité, au moins, de faire nos propres efforts, quitte à commettre nous aussi des erreurs. Mais en 300 ans, pourrons-nous en accumuler autant que vous en avez faites ?"

Il est d'ailleurs à noter que les réserves n'en sont pas toutes au même point. Il est normal que Caughnawaga ou le Village Huron soit plus en avant, sur le chemin du progrès, que d'autres réserves éloignées des grands centres.

Il reste quand même une chose, et nous devons la comprendre. Si nous, "les Blancs", n'avions pas creusé un abîme de suspicion, de ségrégationnisme même entre les Indiens et nous, la situation ne serait pas ce qu'elle est. Etant en partie responsables de cette situation, il serait donc normal que nous aidions les Indiens à remplir ce fossé, sinon par une action directe de soutien, au moins en leur permettant d'agir pour le bien de leur race . . .

Raymond LAFOND

AU FIL DES JOURS

Les jeunes conservateurs

Il est très étonnant qu'un parti qui veut se renouveler ait fait si peu de cas de la jeunesse lors d'assises qui devaient lui servir d'examen de conscience. Du témoignage de l'un des vice-présidents de la jeunesse conservatrice, les organisateurs de la rencontre de Montmorency n'ont pas invité les jeunes à soumettre de mémoires ou de documents de travail à cette rencontre. Grandement déçus, des jeunes s'y sont tout de même présentés pour y déclarer qu'invités ou pas, ils seront présents en grand nombre au congrès de Toronto. De là à prédire leur appui à M. Diefenbaker s'il sollicite un nouveau mandat, il n'y a qu'un pas. Ce dernier possède assez de flair politique pour faire flèche de tout bois et ce n'est certes pas lui qui aurait oublié d'inviter la jeunesse à Montmorency, s'il avait été l'organisateur de la rencontre.

M. Ernest C. Manning

Aux réflexions très sérieuses que suscite le dernier volume du Premier ministre de l'Alberta, M. Ernest C. Manning, peut s'en ajouter une plus légère, mais peut-être aussi sérieuse à la réflexion. M. Manning prêchant la fusion en un seul groupe politique de tous les véritables conservateurs, créditistes compris, on se demande s'il repousse la théorie monétaire qui a fait sa propre fortune politique même si elle a pitoyablement échoué à l'échelle nationale. Se pourrait-il que l'auteur convienne enfin que l'argent ne s'imprime pas à volonté même si conservateurs et libéraux ont presque réalisé ce miracle lors des deux dernières guerres mondiales ?

Marcel GINGRAS

Chose admirable ! la religion chrétienne, qui ne semble avoir d'objet que la félicité de l'autre vie, fait encore notre bonheur dans celle-ci.

MONTESQUIEU

Le commerce au Japon (1)

Uniques au monde: "Les Shosha"

par Jean-Pierre BRULE

"Des pâtes alimentaires aux projectiles téléguidés" — "Des épingles de bureau aux avions à réaction"—"Tout pour l'homme, sauf son cercueil"... Tels sont notamment les slogans des "Shosha"', ces comptoirs commerciaux sans équivalent en Europe ni aux E.-U.

Fonctions industrielles et fonctions commerciales sont, au Japon, nettement séparées. Les industriels produisent et laissent à des sociétés spécialisées le soin de commercialiser leurs produits sur le marché intérieur et surtout sur les marchés internationaux.

Cette structure unique au monde, explique que la quasi totalité des importations et exportations du Japon passe par le canal de quelques sociétés rattachées à des groupes industriels et financiers très puissants qu'elles approvisionnent en matières premières et dont elles commercialisent les produits.

Une concentration commerciale sans exemple

Ainsi, par leur vocation universelle, la gamme très étendue de leur activité commerciale, leur réseau de succursales dans le monde entier—MITSUI 77 et MITSUBISHI 64—les shosha, habilités à recevoir des financements bancaires à court et moyen termes d'un montant plusieurs fois supérieur à leur capital, groupent usines de distributeurs, entreprises immobiliaires compagnies d'assurances et nombre d'autres eléments de l'économie (intérieure et internationale) japonaise et tiennent ainsi entre leurs mains, la majorité des affaires du pays.

Une pareille concentration commerciale est sans exemple. Au nombre d'environ 300, les "shosha"' employant 130,000 personnes et disposant de 1,434 agences hors du pays, réalisent à peu près 90 p. 100 des importations et exportations du Japon. Ces compagnies gigantesques ont ainsi permis l'implantation de circuits commerciaux. Les "shosha"' offrent en effet la solution la plus simple — sinon la seule — pour ouvrir les marchés d'exportations aux industriels japonais. Quand l'un d'eux désire exporter, il lui suffit de se mettre en rapport avec une "shosha" au lieu de créer lui-même son propre réseau de distribution à l'étranger.

De même, un industriel cherchant des machines pour équiper son usine, peut s'adresser à une "shosha" qui lui proposera un choix de solutions: la "shosha" se chargera de trouver et d'acheter les machines en Europe et les lui revendra. Ou bien la "shosha" agira comme simple agent importateur. Ou encore, elle financera l'achat des machines contre une participation à la production future.

Les "Grands" du commerce

Le commerce d'importation et d'exportation japonais déjà en pleine prospérité étant appelé à devenir de plus en plus actif, les "'shosha" étroitement liées à ces activités se développent donc en proportion.

Leur chiffre d'affaires est évidemment sans commune mesure avec ceux des firmes européennes les plus colossales. MITSUI notamment qui, à elle seule, assure 10 p. 100 des importations et exportations totales du Japon, réalise un chiffre d'affaires annuel de plus de 3 milliards de dollars.

Cette compagnie — la plus ancienne firme de ce genre au Japon, plus de trois cents ans d'existence — et disposant présentement de 77 succursales dans 48 Etats, vend par exemple au Brésil des machines de fabrication américaine et, en contrepartie exporte des marchandises brésiliennes vers l'Europe pour payer les machines. De même elle achète des produits chimiques en Europe pour les revendre au Vénézuéla, de la laine en Australie pour la vendre en Europe...

La fusion en 1965 de MITSUI et de KONOSHITA, créant ainsi la plus grande entreprise du genre au Japon, a permis au nouveau groupe de réaliser un chiffre d'affaires de plus de 4 milliards de dollars. Organisé avec une indépendance quasi totale, ce Géant peut tirer le plus grand profit des occasions soudaines qui peuvent se présenter localement: les 77 bureaux dans 48 pays étant reliés par un immense réseau de télécommunications. Mieux encore: pour servir ses clients, le groupe MITSUI utilise de plus en plus la distribution par voie aérienne; moyen évidemment le plus rapide pour la livraison des marchandises d'un pays à un autre. Et qui, par le renouvellement quasi immédiat des commandes de réapprovisionnement supprime les prévisions plusieurs mois par avance. Ainsi, par exemple, les articles textiles saisonniers d'origine japonaise sont livrés aux E.-U. dans la semaine suivant la commande...

De même pour les machines que MITSUI expédie également par avion: l'utilisation rapide permettant d'amortir largement la différence entre le prix du transport aérien et celui de l'expédition en surface.

Une importance croissante

Le nouveau statut dont bénéficie le Japon au sein du F.M.I. (Fonds monétaire international), la libre convertibilité de la monnaie japonaise — le yen — la suppression du contrôle des changes, l'admission en qualité de membres à part entière à l'O.C.D.E. (Organisation de coopération et de développement économiques) ont ainsi éliminé la plupart des entraves au commerce nippon.

Les 10 premières "shosha", en six mois (octobre 1966 — mars 1967), ont réalisé un chiffre d'affaires total de 4,912 milliards de yen! Etant donné l'importance croissante du Japon sur les marchés internationaux et la diversité des activités des "shosha", il faut donc s'attendre à voir ce système unique au monde d'organisation, occuper une place de plus en plus prépondérante dans le commerce international.

La structure et les caractères très particuliers de ces compagnies japonaises sont, hélas, fort mal connus en Europe (et singulièrement en France). Cette méconnaissance jointe au lourd handicap que constitue le problème de la langue (la pratique du français au Japon est quasiment nulle alors que l'anglais y est très populaire) fait que les contacts commerciaux soient difficiles.

Au surplus, certains industriels désireux de vendre au Japon et ne retenant que les pratiques françaises, s'imaginent que les "shosha" sont uniquement des intermédiaires percevant une marge bénéficiaire exorbitante et s'adressant directement à la mission diplomatique japonaise en France sinon au siège de la firme à Tokyo.

Ainsi nous disait le président - directeur général de Mitsubishi: "...Les "shosha"' et les groupements de fabricants constituent un même corps, la société commerciale des autres pays va se trouver en face du fabricant japonais ignorant tout du commerce extérieur et, devant une lettre commerciale ne feront pas autre chose que de la jeter directement à la corbeille..."

Par suite de la méconnaissance de la structure commerciale du Japon, les entreprises étrangères qui ont voulu s'introduire sur le marché japonais sans l'aide des "'shosha", ont toutes échoué dans leurs tentatives!...

(à suivre)

(Copyright B.I.P.)

Vue de nuit du magasin circulaire "San-Ai", de Tokyo (Photo B.I.P.)

En Amérique latine

L'intégration ibéro-américaine

Par Pierre GELINEAU

Simon Bolivar, héros du nationalisme sud-américain des 1826 tenta une fédération des républiques sud-américaines. Ses efforts furent sans conséquences mais ses idéaux sont aujourd'hui des nécessités devant la cruelle réalité. En 1965, Dwight D. Eisenhower lors d'une réunion au sommet des présidents latino-américains, rappelait encore la nécessité et les avantages de l'union, mais son appel restat sans réponse. Ce n'est qu'en 1961 que l'Alliance pour le Progrès est formée. Et le mois d'avril dernier à Punta del Este, l'idée d'une intégration pan-américaine est reprise et cette fois étudiée.

Le président Frei

Le président du Chili, Eduardo Frei, reprenait le mois dernier, lors d'une réunion ministérielle du Conseil Interaméricain Economique et Social (CIES) les problèmes du continent. Au niveau gouvernemental, il attribuait le lent développement des économies sud-américaines, à une "incapacité chronique de prendre une décision"' et si quelque décision était prise, "son application rendue difficile sinon impossible par les diverses attitudes et politiques des gouvernements respectifs." Les gouvernements sont devant un dilemne. Ou il prennent action pour réaliser les décisions prises, ou bien ils risquent de perdre la confiance du peuple et des pays étrangers. La prise de conscience des gouvernements est urgente.

Pourquoi les républiques sud-américaines agissent-elles si lentement, alors que le sous-développement de leur pays s'aggrave et prend des proportions énormes devant la prospérité des pays étrangers? Pourquoi à ce moment-ci les économistes pensent-ils nécessaires 50 années d'effort pour doubler les ressources économiques actuelles du continent? pourquoi à ce moment-ci le tiers des habitants du continent n'ont-ils pas de quoi vivre dignement en êtres humains qu'ils sont?

Les riches et les pauvres

Telle est la situation du continent vu par Frei. Or il est peu probable que les pays respectifs n'en soient pas conscients. Le problème n'est pas là. Mais plutôt, le problème est dans l'impossibilité des pays de résoudre seuls ces problèmes. Chaque pays a tenté diverses solutions, mais jusqu'à aujourd'hui, il ne se voit aucun changement dans la situation globale. La solution serait dans un effort conjoint pour résoudre les problèmes qui sont essentiellement les mêmes pour tous les pays sud-américains. Les problèmes de l'éducation, de la pauvreté, du sous emploi, des réformes agraires d'une économie controlée par l'étranger.

Tout ceci se traduit par un écart grandissant entre les pays riches et les pays pauvres. Alors que dans les pays développés, le revenu brut par habitant citadin augmentait de 175 dollars, depuis 1960, celui du citadin sud-américain n'augmentait que de $40. Alors que les pays développés investissaient 25 p. 100 de leurs revenus bruts (Japon, Allemagne de l'Ouest) les pays sud-américains n'investissaient en moyennne que 16 p. 100.

Une réponse à ces problèmes est l'intégration latino-américaine. Une telle formule permettrait de moderniser les économies, diversifier les productions, promouvoir l'industrie et l'activer par des techniques modernes, augmenter l'investissement intérieur.

Ce moment est déjà annoncé. Nous avons le Marché commun d'Amérique Centrale, qui groupe 5 pays, et l'Association de libre-échange latino-américain (11 pays). Or ces organismes doivent être activés, et leur politique réformée, la solution au marasme économique des républiques latino-américaines de plus en plus ne se trouvera que dans une véritable intégration libéro-américaine.

1867 1967

La Bible vous parle

Que le péché ne règne plus dans votre corps mortel de manière à vous plier à ses convoitises.

(Rom 5, 12)

L'opinion des autres

A quelle enseigne loge le parti libéral?

par Sylvio ST-AMANT

Le parti libéral qui semblait avoir retrouvé une certaine solidarité au cours des semaines qui avaient précédé l'ajournement des travaux sessionnels à Québec, connait à nouveau des heures sombres.

Nous avons nettement l'impression que c'est la seconde manche qui s'amorce, la première ayant eu lieu au printemps dernier lors des élections des membres de la Fédération libérale du Québec. A ce moment-là, nous avions assisté à un sérieux affrontement entre l'aile progressiste du parti et l'aile conservatrice. La bataille s'était soldé par un compromis. Mais l'on sentait bien que ce fardage diplomatique ne tiendrait pas le coup.

La visite du général de Gaulle aura contribué à crever l'abcès. Il serait exagéré d'y voir là une relation de cause à effet. Disons plutôt que cette visite historique est devenue un prétexte.

La démission du député libéral de Dorion, Me François Aquin était prévisible depuis plusieurs mois. La déclaration du chef de l'Opposition M. Lesage concernant la visite du général de Gaulle n'aura été que la goutte qui a fait renverser le verre. Me Aquin, ancien président de la FLQ, avait rompu mentalement avec M. Lesage depuis quelques années déjà.

Par ailleurs si la démission du député de Dorion n'a surpris personne, il n'en est sûrement pas de même de la démission de deux hauts dirigeants de la FLQ, MM. André Brossard, président de la Commission politique et Gilles Bériault, président de la Commission économique. Ces deux dernières démissions dénotent à coup sûr un malaise sérieux entre le caucus et la FLQ.

MM. Brossard et Bériault, tout comme Me Aquin, ont posé leurs gestes à la suite des déclarations de M. Lesage au sujet de l'affaire de Gaulle, mais peut-être pas pour les mêmes raisons. Ils déplorent le fait de ne pas avoir été consultés par le caucus.

On peut difficilement ne pas leur donner raison. Sur une question aussi importante pour l'avenir du parti libéral, le caucus aurait dû consulter les principaux dirigeants de la FLQ, ce qui, de toute évidence, ne semble pas avoir été fait. Nous avons eu l'impression que la députation libérale a agi avec trop de célérité sur une question, nous le répétons, qui engageait l'ensemble du parti. M. Lesage qui s'est fait le porte-parole du caucus a prôné un statut particulier pour le Québec. Ce n'était évidemment pas la première fois que le chef de l'Opposition parlait de statut particulier pour le Québec. Mais, on doit admettre que cette option n'a jamais fait l'objet d'une étude sérieuse et approfondie par l'ensemble du parti libéral. Un statut particulier, nous en sommes tous. Mais il faudrait peut-être savoir à quoi cela rime dans la réalité. S'agit-il tout simplement d'un slogan politique à la manière du "Maîtres chez nous" sans aucune résonance dans les faits?

M. Eric Kierans, président de la Fédération libérale du Québec, vient d'annoncer qu'il a l'intention de faire une enquête sur les raisons qui ont motivé les démissions de MM. Brossard et Bériault. Une telle enquête s'impose même si elle risque d'aggraver la scission au sein du parti libéral. Ce parti doit survivre et pour cela, l'on ne doit pas craindre la chirurgie. L'ambiguité a assez duré. Les supporteurs de cette formation politique ont le droit de savoir à quelle enseigne on veut les loger.

(Le Nouvelliste, 4-VIII-67)

Le placard linguistique du Centenaire

par Albert BEAUDET

Array (fig.)	faisceau
Call the public's attention on	éveiller l'attention du public sur
Embrace (to) (fig.)	recouvrir
Emphasize (to)	exalter
Factors	paramètres
Financial basis	assiette financière
Get acquainted meeting	réunion de contact
Insist on (to)	exalter (l'utilité de)
Insist that (to)	mettre en valeur que
Open, to be	assurer une permanence (bureau d'une association, etc.)
Repeat (to) (fig.)	rééditer (une expérience)
Score (to) (sports)	marquer
Shock (to) (fig.)	traumatiser
Think it over (to)	faire ses comptes
Try to get ahead (to)	chercher à se promouvoir
Add up (to) (fig.)	s'expliquer
Adjustment	correctif
Boiling mad (fig.)	tout fumant
Confuse (to)	désorienter
Focus attention on (to)	fixer l'attention sur
Influent, to be	peser lourd
Jump in the dark	saut dans l'inconnu
Manufacturer's price	prix d'usine
New style	"nouvelle manière"
Photo Sniper	fusil-optique
Public-spirited, to be	avoir le sens du bien public
Secondary	épisodique

CADETS DE LA MARINE A OTTAWA — Un groupe de 70 cadets de la région métropolitaine de Toronto ont présenté un spectacle d'une heure sur la colline parlementaire, dimanche soir. Le groupe, le Royal Canadian Sea Cadet and Band, est formé d'une garde et d'une fanfare. Les 16 musiciens ont été recrutés parmi la Scarboro Navy League Sea Cadet Band. La garde est composée pour sa part de 16 cadets. Les cadets ont pratiqué deux heures par semaine depuis octobre dernier afin de monter ce spectacle. C'est M. J. F. Jefferies, adjoint au secrétaire provincial de la Navy League en Ontario, qui a eu l'idée de la formation de ce groupe. Dans notre photo, on voit la ligne des tambours de ce corps.

(Photo Champlain Marcil)

Des dommages plus élevés

CORNWALL — Dans son rapport mensuel, la Sûreté municipale de Cornwall souligne que pendant le mois de juillet de cette année — quoique nos agents aient enquêté sur neuf accidents de moins qu'en juillet 1966, soit 112, en comparaison avec 121, — ces accidents ont été la cause de 1,550 de dommages de plus. Ceux-ci se sont élevés à $25,426, en comparaison avec $23,871 pendant la même période en 1966. Il y a eu 45 poursuites judiciaires en juillet de cette année, tandis qu'il y en a eu 39 en juillet de l'an passé.

Plusieurs cliniques de donneurs de sang

La Croix-Rouge d'Ottawa tiendra une clinique du Centenaire d'une durée de deux jours, mercredi et jeudi, au Centre du centenaire d'Ottawa, rue Rideau. Les donneurs de sang pourront s'y rendre, chacune des journées, de 9 heures du matin à midi et de 1h.30 à 4h.30 de l'après-midi.

Aussi, lundi, la semaine prochaine, la clinique permanente aura lieu de 1h.30 à 4h.30 de l'après-midi et de 6h.30 à 8h.30 du soir, au 634, rue Bronson.

Enfin, la clinique mobile se rendra à l'édifice Sir Charles Tupper, Confederation Heights, de 9h.30 à midi et de 1h.30 à 4 heures, jeudi.

Retard au projet Steinberg à Cornwall

CORNWALL —Il semble que la Cie Steinberg soit encore intéressée à construire un centre commercial à Cornwall, mais pas sur le terrain situé en face du poste de radio CFML, à cause de difficultés incontrôlables. La Cie étudie présentement la possibilité de construire sur le terrain du chemin de fer Canadien Pacifique à l'angle des rues Pitt et 6e, mais aucune décision ne sera prise avant quelque temps.

L'homme flexible

"L'homme est fabriqué de façon flexible. Songez qu'il peut avoir l'estomac dans les talons, le coeur sur la main, les jambes à son cou, les yeux dans sa poche, les cheveux au vent et un pied dans la tombe . . ."

Du Nouveau Monde, *Port-au-Prince, Haïti*

EXPOSITION DU CANADA CENTRAL DU 16 AU 26 AOUT

Le Carrousel militaire

des Forces armées canadiennes

Le spectacle le plus grandiose du Canada viendra à l'Exposition du Canada central. Des centaines de membres des Forces armées feront les frais d'un spectacle émouvant pendant deux heures — action — haut en couleurs et comédie hilarante — Ne manquez pas Carrousel 1967.

Guichets pour les 3 représentations de la grande estrade ouverts tous les jours à compter de 9 h. a.m.

Du 16 au 19 AOUT

Billets réservés
$2.50 - $2.00 - $1.50

THE PAT BOONE SHOW

avec PAT BOONE et ALLEN & ROSSI

Du 21 au 23 AOUT (Le soir seulement)

Un spectacle que tous voudront voir ! PAT BOONE, le chanteur préféré de millions d'auditeurs, prend la vedette d'un spectacle qui saura divertir jeunes et moins jeunes. Venez entendre les chansons réconfortantes et inoubliables de Pat, venez assister aux numéros désopilants d'ALLEN & ROSSI, deux des comédiens les plus loufoques du monde du théâtre! En plus, The Craddock Kids (La chanson du Canada) et les Elkin Sisters.

Billets réservés : $3.50 - $3.00 - $2.50

Herb Alpert et le Tijuana Brass

Du 24 au 26 AOUT (Le soir seulement)

L'ensemble musical le plus célèbre au monde... HERB ALPERT et le TIJUANA BRASS redonnent à la musique des dimensions nouvelles, une tonalité enjouée prenante et plus que fantaisie. Comptant parmi les spectacles les plus recherchés au royaume des divertissements de nos jours. Et au cours du même spectacle, Don Rice, un maître dans l'art du rire et les Elkin Sisters et Bill et Bold.

Sièges réservés
$3.00 - $2.50 - $2.00
Premiers sièges : $3.50

SPECTACLE HIPPIQUE INTERNATIONAL

Des moments palpitants tandis que les meilleurs chevaux et cavaliers feront les frais du spectacle. Des spectacles tous les soirs à compter du mercredi 16 août jusqu'au mercredi 23 août à 7 h. 30 p.m. Au Colisée: spécial du matinée. Le lundi 21 août à 1 h. 30 p.m.

ENTREE GENERALE AU PARC DE L'EXPOSITION
ADULTES $50
ENFANTS DE MOINS DE 12 ANS, GRATUITEMENT

PARADE INTERMUNICIPALITE
Le samedi, 19 août

A compter de 9 h. 30 à l'aréna de Hull. Majorettes, fanfares, chars, bouffons et nouveautés. Entrée libre sur les terrains et à la Grande estrade jusqu'à midi, le samedi 19 août. Voyez la parade de la Grande estrade.

JOURNEE DES DAMES LE MARDI 22 AOUT

Toutes les dames seront admises sur les lieux gratuitement jusqu'à 3 heures de l'après-midi. Entrée libre à un spectacle spécial à la Grande estrade par C. Caplan Ltd. à 2 heures 30 de l'après-midi. Attractions et prix. Les commentateurs invités seront: Peggy Neville, Chantal Beauregard et Jimmy Tapp.

CHASSE AU TRESOR

Pour les dames lors de la Journée des dames. A l'entrée sur les terrains avant 3 heures p.m., chaque dame recevra une enveloppe contenant un numéro. Dans chacun des édifices, un numéro de grande dimension sera affiché. Les dames qui auront un numéro correspondant recevront un bon de $100 lorsqu'elles se présenteront au bureau principal du Colisée.

MAISON DE $35,000 OFFERTE EN PRIX

Voici votre chance de gagner un prix fabuleux: une maison complète. Le gagnant pourra choisir le terrain et la maison qu'il préférera. Le prix complet comprenant le terrain, les articles de maison, l'auto, etc. devront donner un total de $25,000. Mais n'oubliez pas: il faut vous procurer vos billets sur les lieux.

"GOOD SHIP BLUE CHIP"

Formules disponibles à l'édifice des manufacturiers. Il faut y inscrire vos noms et adresses. Ces formules seront ensuite placées dans un contenant et chaque soir, celui-ci sera installé sur la plateforme au nord de l'édifice Pure Food; à cet endroit, à environ 10 h. 30 h.a.e., un tirage aura lieu pour déterminer le gagnant de l'intérêt de $1,000,000 à 4½% par année pour une journée selon les termes du compte d'épargne Blue Chip de la Banque Scotia.

TIRAGE D'AUTO TOUS LES SOIRS

On déterminera le gagnant d'auto d'une plate-forme au nord de l'édifice Pure Food à environ 10 h. 30 HAE. Le détenteur du billet doit se présenter lui-même au bureau principal de l'ECC à l'entrée du Colisée au plus tard 11 h. 30 HAE le même soir. Vous devez être sur le terrain pour gagner. On déterminera le gagnant de l'auto d'après les règlements de l'assistance du concours de l'ECC.

ATTRACTIONS GRATUITES

Des concerts par la fanfare de la Garde à pied du gouverneur général sur la plate-forme au nord de l'édifice Pure Food du mercredi, 16 août au samedi, 19 août, de 7 h. 30 à 9 h. 30 p.m. La Musique de la Garde Républicaine de Paris — Une représentation seulement. Le jeudi, 24 août à 2 h. 00 p.m. en avant de la Grande Estrade. Fanfare continentale de la jeunesse de Milwaukee — Les 25 et 26 août — à 2 h. 00 p.m. en face de la Grande Estrade.

FERME LEGENDAIRE

En coopération avec le Club Kiwanis de Manotick, présenté dans la région voisine de l'édifice McElroy. Tous les animaux et animaux domestiques du monde légendaire.

THE Tommy HUNTER SHOW

La vedette canadienne de la musique Western, en personne avec sa troupe. The Rhythm Pals, Debbie Laurie Kaye et Al Cherney.

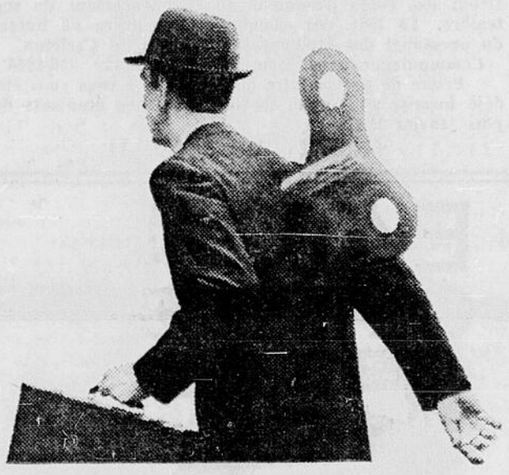
Colisée — jeudi et samedi les 24 et 26 août

Gordie TAPP Show

Un soir seulement. Le populaire Gordie Tapp, The Hames Sisiters et Pat Hervey.

Voyez ce spectacle populaire au Colisée
Vendredi, 25 août

Le nouveau service royal Sheraton de réservation est enfin à Ottawa !



Les administrateurs tendus viennent se détendre au Sheraton. En quelques secondes seulement, le Reservatron II vous offrira une réservation assurée à des taux garantis à n'importe quel hôtel Sheraton. A Ottawa, composez 235-3333.

Sheraton Hotels & Motor Inns
145 Sheraton Hotels & Motor Inns in Major Cities.

Patenaude, Préfontaine & Cie

COMPTABLES AGRÉÉS CHARTERED ACCOUNTANTS

OTTAWA: 267, rue Dalhousie 233-3115
HAWKESBURY: 282 est, rue Principale 632-2292
CORNWALL: 31, 2e Rue 932-3793

PERIODE DE VACANCES

La PHARMACIE BRULE
SERA FERMEE du 21 au 26 AOUT
S'il-vous-plait, renouvelez vos ordonnances avant cette date.
PHARMACIE BRULE
LAURIER-EST et NICHOLAS 237-4471

A cette enseigne, on peut se procurer

Des meubles de bureau
en acier ou en bois de luxe et ordinaires
Pupitres
Fauteuils
Tables
Classeurs
Coffres de sûreté
Patères
Pupitres pour étudiants
Chaises pour bureaux
églises
salles paroissiales
salles d'attente
salles de réception
Et de tout . . . encore . . .

Des articles de bureau
Crayons et stylos
Brocheuses et colle
Agendas et livres-mémos
Livres et feuilles de comptabilité
Relieurs à poteaux et autres
Feuilles de travail
Papier à correspondance
Estampes en caoutchouc
Et que d'autres . . . encore . . .

Des imprimés
Eh oui; puisque nous sommes des imprimeurs.

IMPRIMERIE LECLERC LIMITÉE
74, rue LAVAL, HULL (Qué.) Téléphone 777-3858

LE DROIT

Pour vous mesdames..

Soleil et parfum

Soleil et parfum ne sont pas de grands amis. En plein air, utilisez des eaux parfumées, de préférence aux extraits. Les sportives peuvent même employer des eaux de toilette pour hommes, plus sèches, fraîches (citron) épicées (menthe poivrée). Choisissez des senteurs fleuries, surtout à la campagne: jasmin, réséda, héliotrope. A la plage, qui accentue le tonus, vous pouvez employer des essences poivrées. Parfumez cheveux et vêtements, mais ne vous inondez pas. Vous éviterez le risque de voir apparaître des taches brunes sur la peau, car presque tous les parfums contiennent de la bergamote qui peut sensibiliser au soleil.

Malaise d'été

Si vos pieds sont échauffés par la chaleur d'été, enduisez-les chaque soir de jus de citron.

Pour vous accommoder
IGA
Une gamme complète de cadeaux vous attend au
CENTRE DU CADEAU GOLD BOND
Venez, furetez et choisissez les articles qu'il vous faut. Maintenant !
2 CENTRES DU CADEAU GOLD BOND
CENTRE COMMERCIAL RIDEAU VIEW
Ch. Prince-de-Galles, Ottawa
PLACE CARTIER
boul. St-Joseph, Hull

A l'Exposition d'Ottawa

Vibrant hommage au Centenaire de l'Union catholique des fermières

Imagination créatrice et subtile dextérité dans l'exécution de superbes travaux manuels

Par Darquise TIMMERMAN

Depuis quelques années déjà, l'Union catholique des fermières se manifeste avec une compétence remarquable dans les travaux d'artisanat présentés à l'édifice McElroy du parc Lansdowne au cours de l'Exposition du Canada central. Cette année, cependant, pour la première fois, les étalages accentuent un thème particulier: celui du Centenaire de la Confédération canadienne. Depuis près d'un an, les membres des 48 cercles ontariens de l'Union consacrent leurs loisirs, leurs talents, leurs efforts et leurs imaginations créatrices à l'exécution de travaux manuels de tous genres illustrant ce thème particulier à cette année mémorable.

Toutefois, en raison de l'activité intense de tous les organismes à l'occasion du Centenaire, plusieurs des cercles qui ont ébauché de splendides projets n'ont pu terminer à temps pour l'Exposition d'Ottawa, alors que l'an dernier 36 des 48 cercles étaient représentés dans les étalages d'artisanat, cet année seulement quatorze cercles y figurent, ayant cependant présenté chacun dix articles. Mais si la quantité y est moindre, la qualité n'est certes pas inférieure, comme pourront le constater toutes celles qui rendront une visite intéressante et instructive à cette démonstration du talent supérieur des nôtres.

Les articles exposés sont aussi variés en couleurs, en formes qu'en activité créatrice. Tous y dégagent un sens de la perfection, une main habile et une imagination fertile. Tissage, tricot, crochet, dentelle, broderie, couture, tapisserie, sans oublier la catalogne et la courte-pointe héritées de nos grand-mères y forment un éventail fantastique de beauté, de grandeur, d'esprit d'équipe, qui dépasse toute croyance. Dans chacune des seize catégories, six ou sept articles ont été primés. Et, ce qui est intéressant c'est que chacun des quatorze cercles participants a reçu plus d'un prix

Honneur à Mme Péladeau de L'Orignal

S'il est un membre de l'Union catholique des fermières qui mérite une mention spéciales c'est bien Mme Lucien Péladeau, du cercle de L'Orignal. Ses travaux d'une délicatesse et d'une précision extraordinaires lui ont valu deux premiers prix dans les catégories les plus difficiles. Sa courte-pointe pour lit double représentant sur un fond blanc bordé de ton or, l'emblème du Centenaire, c'est-à-dire la feuille d'érable stylisé aux couleurs du Centenaire en triangles, et piquée en rectilignes et en motifs floraux, selon l'intérêt du carreau à souligner, est une pièces vraiment unique, qui non seulement mérite le premier prix qui lui a été attribué, mais devrait faire l'objet d'une exposition itinérante. De plus, sa "poupée du Centenaire" qui a aussi remporté la première place porte un costume de lainage pourpre, que non seulement Mme Péladeau a taillé ou cousu, mais qu'elle a tissé auparavant de même les sous-vêtements sont ornés d'une délicate dentelle au crochet; agrémentée d'un ruban en passemanteau; elle a aussi confectionné les longues bottines à talons hauts en cuir, fait les oeillets et les lacets, etc., les bas de soie à la façon du siècle dernier.

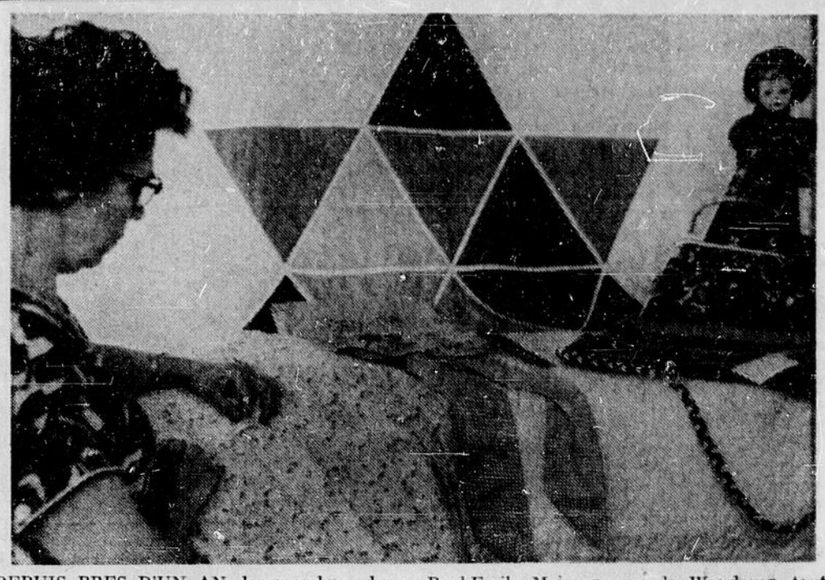
Premier prix

Les autres gagnantes de premiers prix sont: Mme Bernard Giroux, du cercle de L'Orignal également: tunique pour fillette en tissu pour l'automne; Mme Paul-Emile Maisonneuve, du cercle de Wendover: un ensemble peignoir et chemise de nuit en coton matelassé; Mme Raymond Cardinal, du cercle de Ste-Anne-de-Prescott: pyjamas pour homme; Mme Rachel Guindon, du cercle de Vankleek Hill: chandail tricoté à la broche por fillette; Mme Raymond Morin, du cercle de Strickland: gants de fantaisie pour dame; Mlle Thérèse Lafond, du cercle de Field: un chandail en nylon soufflé; Mme Raoul Lanthier, du cercle de Ste-Anne-de-Prescott: une descente de bain couvre-toilette crochetés; Mlle Gertrude Denis, du cercle de Plantagenet: un tablier en guingan turquoise et blanc brodé de la feuille d'érable du Centenaire au point de croix; Mme Léo Tremblay, du cercle de Fauquier: taies d'oreillers brodés; Mme David Brassard, du cercle de Strickland: une écharpe en laine avec frange, pour dame; Mme Florian Martineau, du cercle de Ste-Anne-de-Prescott: un sac fourre-tout tissé en catalogue et doublé, avec longue courroie pour porter sur l'épaule; Mme Emilienne Masse, du cercle de Clarence-Creek: un tapis crocheté en lainage; Mme Réal Duchesne, du cercle d'Alfred: un chapeau et sac à main en soie naturelle dans les tons de brun et or; Mme Eugène Brunette, du cercle de St-Eugène: pièce de tissage en lainage pour la confection d'un tailleur d'automne ou manteau.

Autres prix

Dans chacune de ces seize catégories, les deuxièmes prix ont été décrochés par les cercles de: Wendover (2), Strickland (2), Alfred, Embrun, Plantagenet (2), Field (2), et Vankleek Hill (4), et L'Orignal (2).

Les troisièmes prix ont été décernés au cercles de: Alfred, Earlton (2), Field (2), Strickland (2), Clarence-Creek (2), Embrun, St-Eugène, Fauquier, et Plantagenet (4).



DEPUIS PRES D'UN AN, les membres des divers cercles de l'Union catholique des fermières rivalisent d'originalité comme d'adresse, pour créer des oeuvres d'artisanat sur le thème du centenaire de la Confédération canadienne, en vue d'un étalage digne de leur fierté à l'édfiice McElroy du parc Lansdowne, au cours de l'Exposition du Canada central. Toutefois, celles qui s'y rendront du 16 au 26 août y verront également de nombreux articles hors-thème d'un goût rare et d'une confection impeccable. Ici, la directrice de l'exposition de l'UCF, Mme Paul-Emile Maisonneuve, de Wendover, tout en retouchant le peignoir qui lui a mérité un premier prix, admire les chefs-d'oeuvre de ses collègues: la courte-pointe et la poupée du Centenaire, travaux de Mme Lucien Péladeau, de L'Orignal; chapeau et sac à main assortis, de Mme Réal Duchesne, d'Alfred; tablier en guingan brodé au point de croix, de Mlle Gertrude Denis, de Plantagnet, et un sac fourre-tout tissé en catalogne, de Mme Florian Martineau, de Ste-Anne-de-Prescott.

(Photo Champlain Marcil)

Il ne faut jamais rejeter le blâme

Il nous arrive tous, un jour ou l'autre, de rejeter sur un tiers, un blâme qui nous est adressé. Certaines personnes pratiquent même, comme par instinct, cet art subtil. Mais cela peut facilement irriter celui qui découvre une erreur, surtout s'il s'agit d'un client.

Le Bulletin mensuel de la Banque Royale du Canada contenait, dans sa dernière édition, des suggestions quant aux plaintes qui nous sont adressées et quant à la meilleure façon de s'en occuper.

"Lorsqu'une plainte vous parvient, prenez-en connaissance avec calme, tentez d'obtenir tous les faits et étudiez-les objectivement. Aucun client ne doit être relégué aux oubliettes, considéré comme un numéro ou encore se sentir ridicule. Dire au client que "l'erreur est humaine" ou tenter de minimiser ses critiques ne satisfera personne.

Les trucs du métier

"Les trucs du métier et les phrases classiques ne trompent personne non plus. Se retrancher par exemple derrière la "politique de la compagnie" ou nos "méthodes courantes" ne fera qu'irriter encore plus le client. Ce dernier ignore tout de ces mystères: tout ce qu'il veut, c'est que vous vous occupiez de son cas.

S'excuser

"Si vous ou votre compagnie avez commis une erreur, il faut s'en excuser directement et sans retard auprès de la personne lésée. Ensuite, il faut corriger l'erreur tout aussi rapidement, avec tact et même amicalement.

"Corriger une erreur en maugréant risque de vous faire perdre un client tandis qu'il vous faut au contraire retenir et même raviver sa confiance.

Les plaintes injustifiées

"On devrait aussi s'occuper avec le plus grand calme des plaintes qui nous paraissent injustifiées au premier abord."

UNIVERSITE CARLETON

Logements demandés pour étudiants de Carleton. Début des cours d'automne au commencement de septembre. La liste des chambres se trouvera au bureau du personnel des étudiants de l'Université Carleton.
Communiquer avec Mme Irène Tremblay 236-4006
Prière de ne pas faire de demande si vous vous êtes déjà inscrits au bureau du personnel des étudiants depuis janvier 1967.
EPREUVES LUNDI NO 11

La haute couture mexicaine s'inspire de la tradition dans sa riche version moderne

MEXICO (PC) — L'industrie vestimentaire dans la capitale du Mexique se partage entre les salons haute couture, où se retrouve la clientèle internationale et mexicaine, et les boutiques qui attirent les touristes.

L'un de ces petits établissements est tenu par Lila Bath, une Newyorkaise établie au Mexique depuis 25 ans, qui compte parmi ses clientes Elizabeth Taylor et Audrey Hepburn.

Dans cette boutique achalandée, on trouve des vêtements d'inspiration mexicaine, ponchos, robes à broderies et larges jupes, caftans de coton imprimé, dont la plupart sont des créations de la modéliste.

Celle-ci s'était d'abord fait connaître en présentant des styles de robes mêlant les garnitures de fronces et dentelle, avec encolure - bateau ou en équerre, et des manches courtes pleine ampleur. Il s'agit de versions du costume mexicain d'apparat. Cette année, Lila Bath donne l'effet horizontal aux insertions de dentelle et plissés.

L'ourlet

A Mexico, les jupes sont de différentes longueurs. Alors que les Mexicaines les portent longues, les touristes se promènent en mini-jupes, mais non pas la micro-jupe, car l'ourlet descend à deux pouces en haut du genou.

Les bas de fantaisie deviennent très populaires cependant. Lila Bath possède une autre boutique à Acapulco où Luis Estevez, modéliste newyorkais d'origine cubaine, a ouvert récemment un chic établissement.

Pour sa part, le couturier mexicain Tao Izzo présente sa collection dans un immeuble qui sera démoli en vue de la construction d'un hôtel, et il ignore pour l'instant où il s'installera. Il est difficile de trouver un endroit dans le quartier de la mode, près de l'Avenue de la Réforme, artère principale surnommée l'Avenue des Champs-Elysées mexicaine.

L'épouse du président Diaz Ordaz compte parmi la clientèle internationale de Tao Izzo.

Un autre couturier mexicain, Genne Matouk, qui avait montré sa collection à Toronto, l'an dernier, offre des créations haute couture et quelques modèles de prêt-à-porter.

Il y a aussi à Mexico une florissante maison de commerce du prêt-à-porter, dont la propriétaire et modéliste est Ruth Duran, d'origine mexicaine. Son mari, un Espagnol de naissance, administrait l'entreprise jusqu'à sa récente nomination comme directeur de l'Institut de la mode du Mexique, organisme nouvellement créé et comprenant plusieurs associations dans le domaine de l'industrie du vêtement. Le but principal de l'Institut est de promouvoir cette industrie, tant au pays qu'à l'étranger.

Ciseau d'or

Le grand prix de la couture à Mexico, le Ciseau d'Or, a été décerné à Mme Duran qui fut la première directrice du Fashion Group de Mexico, organisé en 1962, affilié au Fashion Group de New York, comme les groupes de Toronto et de Montréal.

LA MODE AU MEXIQUE se partage entre les salons de haute couture pour la clientèle internationale et les boutiques qui approvisionnent les touristes. Voici un exemple de modèle de haute couture, par Gene Matouk, de Mexico: col haut donnant l'impression de foulard et longues manches à poignets larges.

(Téléphoto PC)

EATON OFFRE 5 ANS DE GARANTIE
sur l'accumulateur de cet appareil auditif rechargeable

Pour ceux et celles qui n'ont pas le temps de changer la pile de leur appareil auditif, le dernier cri en micro-électrique: un appareil auditif qui se porte derrière l'oreille, muni d'une pile capable d'un rendement de 5000 heures d'écoute.

LE VOIR C'EST LE VOULOIR
COMPOSEZ 236-7561
Bureau d'Achat par Catalogue
145, rue Spark — Ottawa
Mardi le 15 août, notre représentant spécialisé sera dans votre région. Consultez-le.
Des examens audiométriques peuvent être effectués à domicile, dans l'intimité de votre foyer, sans engagement ni frais supplémentaires.

EMBELLISSEZ
VOTRE SOMMEIL avec
ETERNA '27'
de REVLON

A prix très spécial pour un temps limité seulement!

C'est la fameuse crème nocturne qui a déjà donné des résultats rapides et remarquables à l'épiderme de 6 femmes sur 10 qui en ont fait l'essai. C'est le temps d'en faire provision ! ainsi que de tous les autres produits bienfaisants **Eterna '27' à prix de grandes aubaines**

Format de 6 on.
Maintenant 9.00

Aussi: format de 10 on. Eterna '27'. Spécial 14.00

Commandez par téléphone — composez 232-6464

Rayon des cosmétiques au rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate.

FREIMAN

D'un charme exquis, la beauté classique du vison constitue une intéressante expérience avec tout costume et en toute occasion.

Burkholders
FOURRURES DE DISTINCTION
119, rue Bank 232-2626

Comment choisir, conserver et nettoyer ses précieux bijoux

MONTREAL (PC) — Les bagues à diamant ne devraient pas être nettoyées en les mettant à bouillir dans l'ammoniaque; les perles ne meurent pas, même si on ne les porte pas régulièrement; un diamant de qualité supérieure n'est pas de couleur bleu-blanc.

Telles sont quelques opinions erronées que corrige Cy Young, joaillier qui travaille dans les pierres précieuses depuis 36 ans.

"Les termes A-1 ou bleu-blanc, employés pour annoncer la qualité des diamants, sont fictifs et peuvent induire en erreur.

"Un diamant de meilleure qualité est tout à fait incolore, semblable à une limpide goutte d'eau suspendue dans l'air. En regardant à travers, on n'y voit aucune couleur, mais une clarté absolue; ainsi devrait être l'apparence du meilleur diamant."

Deux diamants peuvent être de même grosseur, sembler au premier coup d'oeil identiques dans leur couleur, et pourtant porter des prix différents de quelques centaines de dollars.

Les quatre "C"

La valeur d'une pierre répond, selon M. Young, a quatre critères: la couleur, la coupe, la clarté et le poids-carat.

On détermine, au moyen d'un colorimètre, si la pierre est incolore et partant de plus grande valeur, ou bien si elle porte des traces de couleur qui la rendent imparfaite.

La coupe est le deuxième "C" important dans la détermination de la valeur d'une pierre. Un instrument spécial révèle le soin mis au polissage et au clivage proportionné, essentiels pour laisser au diamant la brillance parfaite et les feux qui font sa beauté.

La clarté du diamant peut être étudiée à travers un instrument qui l'agrandit 10 fois et révèle à coup sûr si la pierre est parfaite ou non.

Le poids-carat est le quatrième critère "C" du diamant: quand les autres qualités s'équivalent dans plusieurs diamants, le poids de chaque pierre détermine sa valeur.

M. Young concède que le diamant sera toujours le roi des pierres précieuses, mais il regrette que plusieurs Canadiennes n'apprécient pas totalement la beauté et la valeur des pierres colorées.

Les autres joyaux

"Les Européennes, dit-il, sont plus attirées que les Canadiennes par les rubis, émeraudes et saphirs. Mais la venue d'Européens dans notre pays après la guerre a amené une demande accrue pour les pierres colorées."

Il fait remarquer, pourtant, que les joyaux colorés atteignent le sommet de leur beauté s'ils sont accompagnés de diamants.

Ne gardez pas vos bijoux pour laver la vaisselle, recommande M. Young. Les pierres précieuses ont tendance à devenir graisseuses, ce qui diminue leur brillance. Les opales, parmi les joyaux les plus délicats, peuvent craquer si on les heurte, même très légèrement, contre une surface dure.

La plupart des pierres précieuses peuvent être nettoyées simplement à l'aide de détergent et d'une brosse très légère.

Quant aux perles, il est recommandé de les polir au chamois pour les nettoyer après les avoir portées. La graisse, la saleté et le maquillage colleront à la peau de chamois et rendront aux perles leur lustre clair. On devrait aussi les faire recorder une fois l'an pour éviter de les perdre.

"Il est ridicule de penser que les perles mourront si on ne les porte pas régulièrement."

Les perles devraient être déposées dans des écrins séparés, de peur qu'elles ne soient égratignées par d'autres bijoux.

Comment faire la différence entre les bonnes perles et celles de moindre qualité?

"Une belle perle, dit M. Young, est extrêmement douce au toucher quand on la prend entre les doigts, tandis que la perle de moindre qualité aura une texture rugueuse."

Les étoiles du Sud

On prépare présentement un catalogue des étoiles de l'hémisphère sud. Il n'existait jusqu'à présent qu'un catalogue des étoiles de l'hémisphère nord, établi en 1930.

Donne du chic au "hot dog"

Le Cresta Roja est un vin rouge de table semi sec, provenant de cépages hybrides de France, cultivés dans la région de Niagara.

Brights
CRESTA ROJA
RED TABLE WINE
MEDIUM DRY

Appelez Bright pour livraison gratuite!

Aujourd'hui

Lundi, 14 août

Fête de saint Jean-Marie Vianney, curé d'Ars, dans l'Ain, pendant quarante-deux ans; il mourut en 1859.

Les Jean-Marie, comme les Jean, sont intuitifs, entreprenants, d'un commerce agréable. Réalistes, ils ne manquent pas pour autant d'idéal.

Personnalités ayant porté ou portant ce nom: l'ancien député Jean-Marie Le Pen. Le romancier Jean-Marie Gerhault. Le cinéaste Jean-Marie Serreau.

ANNIVERSAIRES: Mort du peintre Memling (1494). Premier chèque tiré en France après légalisation de ce mode de paiement (1865). Prise de Pékin par les Alliés (1900). Condamnation du maréchal Pétain (1945). Mort de Frédéric Joliot-Curie, Prix Nobel (1958). Mort de l'abbé Henri Breuil, spécialiste de la préhistoire (1961).

Le chef d'orchestre Georges Prêtre a 43 ans. Jacques Ibert a 77 ans.

EVENEMENTS DU JOUR: SALZBOURG — Deuxième cycle des cours de vacances internationaux. EN ESPAGNE — Début du tournage du film: "The Magus" avec Anthony Quinn. EN POLOGNE — Départ du Tour cycliste de Pologne (23). GUELPH — Congrès international d'agriculture. TORONTO — Congrès de la Fédération internationale des Bibliothèques.

ECRIT DANS LES ASTRES: les personnes nées ce jour bénéficieront d'heureuses influences sur le plan sentimental. Un mariage sera peut-être décidé après une longue période d'hésitation.

Carnet mondain

Réception

Mme François Chevrier et sa fille, Francine, ont reçu à un thé-buffet à leur demeure de Lucerne, dimanche, en l'honneur d'un groupe de jeunes Japonaises de Tokyo, présentement en séjour à Ottawa.

x x x

Réunions des familles Marcotte

A l'occasion du tricentenaire de l'arrivée de leurs ancêtres au Canada, les familles Marcotte de l'Amérique du Nord se sont réunies en fin de semaine à l'aréna de Donnacona, près de Québec. Le programme a débuté vendredi soir par un spectacle de majorettes, un défilé aux flambeaux, une épluchette de ble-d'Inde et une soirée de danses folkloriques. Samedi matin, une messe pontificale a été célébrée en l'église Ste-Jeanne-d'Arc, de Neuville, après le dévoilement d'un monument. Le déjeuner champêtre a été suivi d'un programme d'activités pour les jeunes, du banquet du tricentenaire et d'une soirée du bon vieux temps. Dimanche, après le dépouillement de plaques commémoratives, il y eut messe d'action de grâces en l'église Ste-Famille de Cap-Santé, suivie d'un déjeuner canadien, d'une réunion générale et d'activités pour les jeunes. Le tout s'est terminé dimanche soir par un grand banquet de clôture.

x x x

Réunion de cheftaines de jeannettes

Mme Aurèle Goderre est la dirigeante déléguée d'Ottawa à la réunion des cheftaines de jeannettes des guides du Canada, conseil de l'Ontario, qui aura lieu du 17 au 23 août à Aurora, Ont.

x x x

Voyages

M. et Mme Jean Lagacé et leurs six enfants, de St-Paul, Alberta, étaient de passage à Ottawa en fin de semaine, en route pour l'EXPO et la ville de Québec.

x x x

M. et Mme Paul Blais, née Nicole Choquette, sont de retour de leur voyage de noces à Hampton Beach, New Hampshire. Ils ont élu domicile à Gatineau.

LE MOIS D'AOÛT . . . C'EST LA PLUS GRANDE
VENTE DE FOURRURES
chez DWORKIN

Dworkin a acheté en quantité lorsque les prix étaient au minimum

DES VALEURS INCOMPARABLES!

LE PLUS GRAND CHOIX!
TOUTES GARANTIES!

MANTEAUX DE MOUTON DE PERSE GRIS — Garniture de vison saphir — $395

JAQUETTES DE VISON CHINOIS — luxueuses, peaux de qualité, teint pastel — $219

JAQUETTES DE VISON RANCH NATUREL — La note jeune — coupe horizontale — $395

ETOLES DE VISON PASTEL — Peaux allongées puis fendues — $267

JAQUETTES DE PATTES DE MOUTON DE PERSE, NOIR — garnies de kolinski noir, teint — $159

PETITES CAPES DE VISON PASTEL — naturel, modèle cadette — $159

MANTEAUX DE RAT MUSQUE NOIR — teint, coupe horizontale, trois quarts — $299

JAQUETTES DE MOUTON DE PERSE GRIS — Col en vison saphir — $349

JAQUETTES DE KOLINSKI — teint, ton pastel — $375

JAQUETTES DE RAT MUSQUE DU NORD — teint ton pastel — $227

JAQUETTES DE MOUTON DE PERSE NOIR — teint — garniture de vison saphir — $299

MANTEAUX DE MOUTON SIMILILEOPARD — Mouton, procédé, teint — $167

MANTEAUX DE VISON PASTEL — Coupe horizontale, naturel — $695

MANTEAUX DE VISON RANCH — Naturel, coupe horizontale — $599

OUVERT VEN. jusq. 9 h. du soir

TERMES: Mode de paiements facile

Dworkin Furs
LIMITEE
256 RIDEAU, OTTAWA

LE DROIT $ $ $ BOURSES — FINANCE — COMMERCE

BOURSE DE TORONTO

Le lundi 14 août 1967

Bourse de midi

TORONTO (PC) — Les cours se sont redressés et le marché était modérément actif à l'ouverture de la Bourse de Toronto, aujourd'hui. Les industrielles ont mis fin à deux jours de baisse.

Algoma Central a gagné 5-8 à 8 3-4, Banque de Montréal 1-4 à 147-8. Bell Telephone et Levy ont avancé de 1-8 à 48 1-4 et 27 3-8. BA Oil a reculé de 3-8 à 38 1-4.

Aux pétrolières de l'Ouest, Pacific Pete et Central Del Rio ont grimpé de 1-8 à 18 1-8 et 19 1-2.

Kerr Addison a perdu 1-4 à 15 3-4 aux aurifères tandis que Giant Yellowknife faisait un bond de 20 cents à $8.20.

Industrielles

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abitibi	185	9 $97⅞	9⅝	9⅝	
Acklands	400	$11⅜	11⅜	11⅜	+ ¼
Alta Gas w	715	860	840	806	+30
Algo Cent	10	$8⅜	8¾	8¾	+ ⅜
Algoma St	1959	$27	26¼	26½	— ¾
Alcan	3475	$29⅜	29⅜	29⅜	
Alumin pr	250	$20⅛	20⅛	20⅛	
Alumin 2p	z20	$42¾	42¾	42¾	
Anthes A	410	$32⅞	32⅞	32⅞	+ ⅛
Argus B pr	z10	$44½	44½	44½	
Argus C pr	255	$10⅞	10⅞	10⅞	
Asbestos	875	$23¼	23	23¼	+ ¼
Atl Sugar	1150	$11⅞	11⅝	11⅝	— ¼
Auto Elec	250	$7¾	7½	7½	— ¼
BACM Ind	20	$9¾	9¾	9¾	— ⅛
Bank Mtl	1475	$12⅞	12¾	12⅞	+ ¼
Bank N S	1125	$15	147	147⅜	— ⅛
Beatty	10	$8¼	8¼	8¼	— ⅛
Beaver L	200	$33¾	33¾	33¾	— ¼
Becker B p	500	$8⅞	8⅝	8⅝	
Bell Phne	3282	$48⅜	48⅛	48¼	+ ⅛
Bow Valy	z50	$16	16	16	
Bow Vly w	396	865	860	860	
Bow_m pr	z20	$50½	50½	50½	
Bramalea	225	$12⅜	12¼	12¼	— ¼
Bramal w	200	600	600	600	
Brazilian	583	$12	11¾	11¾	— ¼
BA Oil	445	$38¼	38	38	— ⅝
BC Forest	325	$20½	20½	20½	+ ¼
BC Pack B	125	$21¾	21¾	21¾	— ¼
BC Phone	z10	$6	6	66	
BCPh 4.84	950	$22½	22	22	
Bruck B	100	$6½	6½	6½	+ ¼
Burns Fds	z100	$14¾	14¾	14¾	
Burrard	z50	$6¾	6¾	6¾	
CAE Ind	2405	$12¾	12¾	12¾	+ ⅛
Calgary P	320	$24	23¾	23¾	
CD Sugar	z71	$22⅜	22⅜	22⅜	
Can Bread	260	$11½	11½	11½	+ ¼
Can Cem	375	$38½	38⅛	38⅛	— ¼
Can Iron	675	$21¾	21¾	21¾	— ⅛
Can Malt	1765	$24½	23¾	24	+ ¾
Can Perm	400	$12	11⅞	12	+ ⅛
CSL	340	$30	29½	29½	—1½
CSL pr	z25	$5¾	5¾	5 ¾	
C Brew	12390	$8	7⅞	8	+ ⅛
C Brew Ap	100	$40½	40¼	40¼	+ ¼
C Brew Bp	30	$46	46	46	
CB Al A w	2156	65	60	65	
CB Al B w	210	67	65	67	+11
C Chem w	20	410	400	40	—10
C Coniaur	100	145	145	145	+10
CC Manag	325	$69½	69½	69½	
C Dredge	305	460	460	460	+10
Can Equity	2300	350	340	340	—10
C Found	200	$7	7	7	
C Goldale	400	$11¾	11¾	11¾	+ ⅛
C Hydro	225	$21½	21½	21½	— ⅛
C Imp Bnk	3066	$14	13¾	13⅞	— ⅛
C Ind Gas	z3	$11⅝	11⅝	11⅝	
C Marconi	1150	$5½	5⅜	5½	
CPR 2	067	$72⅜	71¾	71¾	— 1
CPR pr	4210	$9⅝	9½	9⅝	+ ⅛
C Petrofin	550	$14⅝	14⅝	14⅝	
Can Tire	20	$28¾	28¾	28¾	+ ⅜
Can Tire A	575	$27	26⅜	26⅞	— ⅛
CUtil 6 pr	50	$100½	100½	100½	
C Vickers	250	$11	11	11	+ ¼
CWN 5½ p	175	1$ 9¼	19½	19¼	— ¾
C Westing	10	$18	18	18	+ ⅛
Chemcell	735	$10½	10⅜	10⅜	— ⅛
Chrysler	228	$52	52	52	— 2
Cadville A	100	470	470	470	
Columbia	10	465	465	465	—10
Columbi p	10	$16⅝	16⅝	16⅝	
Cominco	2710	$29⅞	29½	29¾	+ ⅛
Computr	10	$8¾	8¾	8¾	
Con Bldg p	500	265	265	256	
Con Paper	265	$37¼	37	37¼	— ⅛
Con Pap w	375	560	645	645	— 5
Con Papr p	50	$26½	26¼	26¼	— ¼
Cons Gas	1776	$20⅛	19⅞	20	
Con Gas B	10	$10	100	100	
Corby vt	25	$31¼	31¼	31¼	
Coronalti	3	160	160	160	
Coron 2w	z155	24	24	24	
Cosmos	160	$12¼	12¼	12¼	
Couvrett P	10	$5½	5½	5½	— ¼
Crestbrk	z50	$7	7	7	
Crush Intl	90	$12⅜	12¼	12⅜	— ⅛
Cygnus A	10	385	385	385	—10
Cygnus B	10	$7½	7½	7½	

D à I

Debhld B p	z11	$97⅞	97⅞	97⅞	
Delta Elec	500	356	345	350	—25
Distl Seag	z55	$38¾	38⅛	38½	
Dome Pete	1024	$59½	59	59½	+ ½
D Bridge	850	$18	17¾	17¾	— ⅜
Dofasco	1375	$25¾	25½	25¾	+ ⅛
Dom Glass	10	$10⅝	10⅝	10⅝	
D Lime w	10	10	100	10	
Dom Store	109	$17¾	17⅛	17¾	+ ⅝
Domtar	2328	$14⅝	14½	14⅝	
D Textile	z15	$22¼	22¼	22¼	
Dupont	165	$29⅜	29⅛	29¼	
Electro ltd	40	$13¼	13⅛	13⅛	
Emco	10	$16½	16½	16½	— ¼
Exquisite	z60	$ 6	5⅝	5⅝	
Exquite w	10	115	115	115	— 5
Falcon	923	$92½	92¼	92¼	— ½
Fam Play	225	$38	37¾	37¾	
Fed Grain	10	$5⅞	5⅞	5⅞	
Fibre	10	225	225	225	
Fleet	37510	205	190	205	+10
Ford Cnda	45	$175½	175	175	+ 1
FPE Pion	3025	$27¾	27½	27½	
Freiman	10	495	495	495	— 5
Fruehauf	10	$16¾	16¾	16¾	+½
Gen Baker	30	$5¾	5¾	5¾	+ ¼
GMC	z2	$91½	19½	91½	
Globe Env	20	$8⅜	8⅜	8⅜	— ⅛
Goodyear	140	$210	207	210	
Greb Ind	z25	$8¾	8¾	8¾	
GL Paper	115	$24	24	24	+ ½
GL Power	10	$23⅜	23⅜	23⅜	+ ¼
GNGas A p	20	$23½	23½	23½	
Gt W Life	z10	$53½	53½	5 53½	
Gt W Solde	100	21	21	21	+ 1
Greyhnd	1297	$14⅝	14¼	14½	— ⅛
Guar Trst	160	$10	10	10	+ ⅛
Hardee	180	31	30	31	— 1
Hard Carp	750	$17½	16½	17¼	+ ¾
Hard Crp A	350	$13½	13	13½	+ ½
Hawker S	435	370	365	356	— 5
Hays Dna	1516	$14	13½	14	+ ⅝
Home A	725	$21¼	21¼	21¼	+ ⅛
Home B	625	$22½	22½	22½	
Horne Pit	3550	365	350	355	—10
Hudson	15625	$19⅞	19¾	19⅞	+ ⅛
HB Oil Gas	10	$367	367⅜	367⅜	+ ⅜
Husky Oil	3707	$19⅝	19¼	19⅜	
Husky A pr	z5	$51	51	51	
Husky D w	566	$10¼	10	10¼	+ ¼
Imp Oil	2[illegible]	$66½	66¼	66½	+ ⅜
Imp Tob	729	$14¾	14⅝	14¾	+ ¼
Ind Accept	70	$23¼	22¾	23	— ½
Ind Wire	1900	490	480	485	+ 5
Ingersoll	175	$26	25½	26	+ 1
Inglis	350	$10⅛	10⅛	10⅛	— ⅛
Inland Gas	320	$11¾	11⅝	11⅝	— ⅛
Inspiratin	370	170	170	170	
Inter-City	50	$16	16	16	— ¼
IBM	104	$535	535	535	
Int Nickel	495	$109½	109	109	— 1
Int Util	1270	$38¾	38⅛	38⅛	— ½
Int Util pr	550	$38½	38½	38½	— ⅛
Intpr Pipe	3990	$23⅜	23	23	— ½
Int Pipe w	1810	$11	10⅞	10⅞	
Intpr Steel	225	435	425	435	+10
Inv Group	10	$11	11	11	
Inv Grp A	1050	$9⅞	9⅞	9⅞	+ ¼
ITL Ind	50	$38½	38⅜	38½	+ ⅜

J à N

James Stl	830	435	425	425	—10
Jefferson	285	$48⅞	48½	48½	— ¼
Jeffersn w	650	$40	40	40	— ¼
Jockey C	120	320	315	315	
Jockey 2 p	z50	$7¼	7¼	7¼	
Kelly D A	875	$5⅝	5⅜	5⅜	
Kelsey H	320	$15⅞	15⅞	15⅞	+ ⅛
Labatt	10	$28⅜	28¾	28¾	
LOnt Cem	575	435	30	430	— 5
Laura Sec	z10	$12½	12½	12½	
Lau Fin	284	480	480	480	+15
Lau F 1.25	20	$12½	12½	12½	+ ½
Levy	4752	$28⅜	27⅜	28⅜	+1⅛
Levy B pr	815	$24⅝	24¼	24¼	
Life Invest	360	$7⅜	7¼	7⅜	+ ¼
Livingsto	330	$12⅜	12¾	12¾	+ ⅛
Lob Co A	500	$7½	7½	7½	
Lob Co B	630	$7¾	7⅝	7⅝	— ⅛
Lob G A pr	20	$27½	27½	27½	
Lob Inc	40	$7	7	7	— ¼
Loeb M	195	$12⅜	12⅜	12⅜	+ ⅛
Maclarn A	z50	$19	19	19	
Maclarn B	z75	$21¾	21	21¾	
Maclean H	110	$55	54½	54½	— ½
MB Ltd	860	$28¾	28½	28½	— ⅜
Magna El	675	$18⅛	18	18	— ¼
Maher	30	$12	12	12	
M Lf Gard	76	$29¼	2 9	29¼	+ ½
Mass-Fer	203	$21⅞	21¾	21¾	— ⅛
McCabe	z50	$6	6	6	
Met Stores	2150	$29	27¼	28½	+ 1½
Met Stors p	z10	$20½	20½	20½	
Mult Brick	06	385	385	385	
Molson A	70	$22½	22¼	22½	+ ⅜
Molson B	250	$22½	22¼	22½	+1¼
Mon Food	180	$10½	10⅜	10½	+ ⅜
Montex	50	225	225	225	
Mont Loco	500	$15½	15½	15½	
Moore	1832	$33⅜	33	33⅛	— ⅛
Morse A	80	$24¾	24½	24¾	+ ¼
Nt Contain	355	$9⅛	9	9	— ⅛
Nat Drug	z25	$10¼	10¼	10¼	
Nat Hees	100	135	135	135	+25
Nat Hees i	10	$5¼	5¼	5¼	
Neon	z50	$8	8	8	
NB Tel	146	$15⅛	15⅛	15⅛	— ⅜
Noranda	2370	$56½	56⅛	56⅜	+ ¼
Nor Ctl G	2416	$12¼	12⅛	12⅛	

O à Z

Ogilvie	400	$12⅞	12⅞	12⅞	+ ⅛
Ont Steel	50	$25	25	25	
Oshawa A	30	$44¾	44⅜	44⅜	— ⅜
Pac Pete	2375	$18⅛	18	18	
Pac Pete w	60	60	590	590	+10
Pembina	1075	$14¾	14½	14¾	+ ¼
Pow Corp	275	$10⅛	10⅛	10⅛	— ⅛
Prem Iron	80	190	180	190	
Price Com	280	$12¼	12¼	12¼	+ ⅛
QN Gas	1398	$10⅝	10½	10⅝	+ ⅛
QN Gs 66w	100	280	275	280	+10
Rank Org	3550	$6⅜	6⅛	6¼	+ ⅛
Reichhold	325	$33	32⅝	32¾	— ½
Reitman	10	$9	9	9	— ¼
Reitman A	z30	$7¾	7¾	7¾	
Revenue	1510	$15	14½	14½	— ½
Robertson	z1	$27	27	27	
Ronald Fd	z25	$13	13	13	
Rothmfield	50	24	24	24	
Rothmn	285	$28¼	28	28	
Royal Bnk	2035	$16⅝	16½	16⅝	+ ¼
St Maurice	290	35	35	35	
Salada	159	$10¾	10⅜	10¾	— ⅛
Sayvette	450	30	30	300	
Scot Mis pr	200	$15	15	15	+¼
Secur Cap	985	360	350	360	+20
Selkirk A	z62	$14½	13½	14½	
Shell Inv p	130	$31¼	31¼	31¼	+ ⅛
Shell Inv w	1450	$11½	11⅜	11½	
Shell Can	329	$29¼	29	29¼	+ ¼
Shop Save	60	$14⅜	14⅜	14⅜	+ ⅜
Silverwd A	40	$1 6	16	16	+ ⅛
Simpsons	273	$31¼	31	31¼	
Simpson S	70	$19½	19½	19½	— ⅜
Simp Srs rt	1352	65	64	65	
Slater Stl	1105	$11¾	11½	11¾	— ⅛
Slater A wt	z50	435	435	435	
Sogemine	10	$14½	14½	14½	+ ½
Somville p	z2	$47	47	47	
Stafford	200	340	340	340	
St Paving	z70	$67⅞	67⅞	67	
ST Radio	z20	$34	34	34	
Steel Can	1815	$25	24¾	24⅞	— ¼
Steinbg A	10	$18¼	18¼	18¼	
Steinbg B	20	395	395	395	— 5
Suptst com	250	$26⅞	26½	26½	
Suptest od	250	$26⅞	26½	26½	
Tamblyn	525	$28	27½	28	
Texaco	1010	$29⅞	29¼	29¼	— ¼
Texaco pr	z2	$81	80	81	
Thom N P	100	$30	30	30	— ¼
Tone Craft	100	485	485	485	
Tor Dm Bk	370	$13¾	13⅜	13⅜	— ¼
Towers	1000	23	23	23	
Traders A	1405	$8¼	8	8	— ¼
Trader 65 w	100	130	130	130	
Transair	500	$5⅝	5⅜	5⅝	+ ⅛
Tr Can PL	450	$30⅞	30⅝	30⅝	— ⅛
Tr Can Pl p	z10	$46¾	46¾	46¾	
Trans Mt	1365	$21¾	21⅛	21¼	
Trans PPL	500	$8¾	8⅛	8½	— ⅜
Un Ac Ip	25	$39½	39½	39½	— ½
Un Carbid	965	$19⅝	19½	19½	— ⅛
Un Gas	2815	$15⅜	15¼	15⅜	
Union Oil	50	$42	42	42	+ ½
U Corp A	z10	$26⅛	26⅛	26⅛	
U orp B	100	$13	13	13	
U Corp pr	30	$25⅝	25⅝	25⅝	— ¾
Un Wburn	1686	$6⅜	6⅛	6⅛	
U Sections	1150	$7¾	7¾	7¾	— ⅛
Vascan	600	350	325	340	+20
Versafd	z10	$7⅜	7⅜	7⅜	
Versatile	200	$40¼	40	40	— ½
Vic G Tr	125	$14	14	14	
Walax	z40	$16¼	16¼	16¼	
Wainoco O	3700	85	83	83	
Walk GW	780	$35¾	35¼	35½	— ⅛
Westc'st	1550	$28⅛	27⅜	28	+ ½
Westeel	z90	$23¾	23¼	23½	
W Brdcast	z25	$16½	16½	16½	
W Cdn Seed	500	235	235	235	+ 5
W Pacific	125	$6¾	6¾	6¾	— ⅛
WSuppls A	z50	$10	9½	9½	
Weston A	960	$18¼	18¼	18¼	
Weston B	550	$18¾	18½	18½	— ¼
White Pas	400	$18	17¾	17¾	— ¼
Woodwd A	650	$15⅛	15	15⅛	
York Lam B	100	150	150	150	—15
Zenith	1025	250	250	250	

Mines

A à C

Acad Uran	8000	4½	4½	4½	
Accra	2000	10	10	10	+ ½
Acme	40500	24	23	23	+ 1
Advocate	600	290	290	290	
Agnico	200	146	146	146	— 2
Akaitcho	1500	52	51	52	+ 2
All Pitch	4000	11	11	11	
Am Larder	z320	25	25	25	
Ang Am	89400	40	30½	31	— 6
Ang Ruyn	950	107	107	107	+ 1
Ang U Dev	7000	80	78	79	— 1
Area	400	440	440	440	
Armore	6000	22	22	22	
Arcadia	2000	25	25	25	
Atlas Yk	2000	5	5	5	
Aunor	400	248	248	248	
Barex	1500	39	39	39	+ 1
B-Dqu	1000	12½	12½	12½	—1½
Bethlm	326	620	620	620	+10
Big Nama	z125	24	24	24	
BL Hawk	2000	33	32	33	+ 2
Bounty Ex	z1	20	20	20	
Bralorne	868	163	161	161	+ 1
Broul Reef	9500	43½	42	43	— ½
Brunswk	100	590	590	590	—10
Bunk H	16000	24½	23	23	—1½
C Mines	28316	100	97	99	— 2
Camflo	1100	335	320	320	— 5
Camp Chib	1450	860	850	850	—10
C Tung	2300	219	215	219	+ 4
C Dyno	300	170	170	170	— 5
C Lencourt	3500	17	17	17	+ 1
C Nisto	118450	55	47	53	+7½
Candore	2000	16	16	16	— ½
Can-fer	200	114	114	114	+ 1
Cantri	2000	18	17	17	— ½
Capt	20500	22	20	22	+2½
Cassiar	140	$17¾	17¾	17¾	
Chestrvile	4500	32	31	31	— 1
Chib Kay	1000	15	15	15	+ ½
Chib M	2000	60	60	60	— 2
Chimo	3500	78	76	78	— 1
Coch Will	700	128	120	120	— 8
Coin Lake	8400	18	18	18	—1½
Comb Met	2900	23	23	23	— ½
Coniagas	2200	63	62	62	
Conigo	8000	44	43	43	— ½
Bellek	1700	7	6½	6½	
C Callinan	6000	14½	13½	14½	+2½
Con Fardy	1200	305	299	305	
Con Gillies	z400	5	5	5	
C Hall	20600	58	50	54	— 1
C Marben	100	395	395	395	+15
C Mogul	7670	435	415	425	+ 5
C Morisn	3300	460	450	450	—15
C Neg	191407	140	114	130	+23
Con Nichol	2000	16	15	16	+ 1
C Red P	37621	51	48½	48½	— ½
Conwest	300	620	620	620	
Coprcorp	3500	50	50	50	
Cop Fields	566	134	133	133	
Cop-M	42500	39	35	36½	— 2
Coulee	1000	35	35	35	
Craigmt	1235	$12⅜	12¼	12¼	+ ¼
Cstland	6500	30	29½	29½	

D à I

Daerg	88500	14	11	13	+2½
D'Aragon	7700	19	18	19	+1½
D'Elda	18450	223	216	220	+ 3
Denison	532	$73¼	72½	72½	— ¼
Dicknsn	200	350	350	350	+10
Donalda	9000	18	17	18	
East Sull	300	515	515	515	
Endako	230	$11½	11¼	11¼	— ¼
F Mar	5400	160	155	155	— 5
F Orenada	4850	36	32	36	+ 8
Frobex	105	480	480	480	
Gnt Mascf	200	125	125	125	+ 5
Giant Yk	200	820	820	820	+20
Glenn	16500	24½	24	24½	+ ½
Gldry	13930	90	87	90	+ 4
Goldrm	13300	70	70	70	— 1
Goldrm	2750	310	300	305	+10
Gradore	1500	19	19	19	
Grdrov	77075	139	132	136	+ 5
Granduc	100	535	535	535	
Green Pnt	600	55	55	55	
Gulch	1000	26	26	26	— 1
Gulf L	4000	10½	9½	9½	— ½
Gunnar	700	217	215	215	
Hastings	600	144	144	144	— 1
Headway	7500	17	16	16	— ½
Heath	1000	8	8	8	— ½
High-Bl	100	$10½	10½	10½	
Hollinger	360	$27	26⅝	27	+ ⅝
Huds Bay	380	$64	63⅛	63⅛	— ⅞
Hu-Pam	1500	14	14	14	
Hydra Ex	z140	22	22	22	
Int Bibis T	1000	61	61	61	+ 2
Iron Bay T	4000	340	335	335	+ ½
Iso	3400	150	148	149	— 1

J à N

Jaye Exp	1500	20	19½	20	+ ½
Jelex	10000	37½	35½	36	—1½
Joliet	1000	42	42	42	
Jonsmith	3000	19	18	19	
Joutel	1700	85	84	85	
Jowsey	1222	66	66	66	
Kam Kotia	1600	300	295	300	—15
Ker Ad	12455	$16	15⅝	16	
Kelly Dsd	6000	30	30	30	
K Anacon	1100	71	70	71	
Kid Coper	8300	73	69	72	
Kirk Min	2036	10½	9	9	— ½
Kirk Twns	2500	19	18	19	+ ½
Kopan	7000	8½	8	8½	+ ½
L Dufault	730	$11¾	11¼	11¾	+ ⅛
Lakehead	500	24½	24½	24½	— ½
L Shore	300	450	450	450	—10
La Luz	425	13	13	13	+ ⅜
Leitch	150	610	610	610	+ 5
LL Lac	z5	155	155	155	
Lorado	600	76	76	76	— 2
Macassa	601	145	140	145	
Macdon	500	28½	28½	28½	— 1
Madsen	830	174	170	174	+ 4
Marchant	800	135	135	135	
Martin	1000	21	21	21	
Mattgmi	1215	$14	13⅞	13⅞	— ⅛
Mc Intyre	z165	$89	87	87½	
McWat	2500	48	46	48	
Mentor	2500	60	60	60	
Merrill	2000	95	94	94	+ 4
Meta	4500	10	10	10	+ ½
Midri	96200	191	176	182	+ 1
Min Ore	43500	14½	13	13	— ½
Mt Wright	3500	26	25	25	
Multi-Mi	2185	157	156	157	+ 3
N Exp	17000	11	10	11	+ 1
New Ath	2000	22½	22	22½	
N Cal	15200	38	35	38	+3½
Newconx	900	620	615	620	—20
N Goldvue	7000	8	7½	7½	+ ½
N Harri	7000	24½	24	24	
N Hosco	1600	175	170	175	
N Imperal	7000	350	340	345	
N Kelore	2000	7	7	7	+ 1
Newlund	7500	17	16	17	+ 1
N Mvla	163000	26	23½	24	+1½
N Que Ragl	400	520	520	520	— 5
N Senator	5000	36	36	36	
Nick Rim	5000	14	14	14	+ ½
Norlex	4000	17½	16½	16½	— ½
Norpax	3500	7½	7	7	—1½
N Coldstm	7225	114	110	113	+ 2
N Gate	21655	815	795	815	+20
N Rank	3100	33⅓	33	33½	+1½
N Rock	1000	37½	37½	37½	— 2
Nudul	36000	21	17	21	+ 4

O à Z

Obaska	3000	8½	8	8	
Opemska	970	$10½	10½	10½	
Orchan	500	251	250	250	— 2
Osisko	3300	59	58	58	— 1
Pamour	517	219	219	219	+ 5
Paramaq	1000	9	9	9	
Patino	680	$10⅛	10	10⅛	+ ⅛
Pax Int	16000	16	15½	16	+ 1
Pce Exp	49782	221	207	221	+12
Peerless	1000	11	11	11	
Pick Crow	2000	35	35	35	
Pine Point	1537	$51	50½	50½	— ½
Placer	200	$35⅛	35	35	— ¼
Pow Rou	500	50	50	50	
Preston	135	$21½	21½	21½	
Probe M	6500	11	10	10	+ ½
Pyramid	300	340	335	340	+10
Que Chib	z200	10	10	10	
Q Mattgml	7800	144	139	142	+ 6
Que Sturg	3000	25	24½	25	+ 1
Quemont	100	760	760	760	
Quonto	55250	8½	5½	8½	+3½
Radiore	8200	60	59	59	— 1
Rayrock	300	125	125	125	
Rio Algom	360	$35	34¾	34¾	
Rio Alg c w	125	$18	18	18	— ¼
Roman	2439	$23¼	23	23	— ⅛
Rowan	28000	13	10	10	—2½
Ryanor	6000	17½	16	17	+ 2
San Antoni	5200	22	21½	22	+ 1
Satel	48949	56	51	53	+ 2
Sherritt	1080	440	435	440	+ 5
Silvrflds	z10	450	450	450	
Silvmg	9500	35	34	35	+ 1
Siscoe	500	480	465	475	—10
Stanrck	100	480	470	480	
Stp R	11320	705	690	700	+10
Sud Cont	6500	27	26	26	—1½
Sullivan

LE DROIT ☆ ☆ ☆ CINÉMA — THÉÂTRE — CONCERTS ☆ ☆ ☆

LAURENTIEN
GATINEAU — 663-4515
A L'AFFICHE !
2 films en couleur

PETER SELLERS
DAVID NIVEN
ROBERT WAGNER
THE PINK PANTHER
— aussi —
"AMBUSH BAY"
Hugh O'Brian — Mickey Rooney

Horaire des Cinémas

BUCKINGHAM — "The Wild Angels" (D). "Fireball 500" (A). Tous les soirs 6.30 - 8.00
CAPITOL — "The Dirty Dozen" (A). 1.00 - 3.35 - 6.15 - 9.00. Dern. 8.50.
CARTIER — "Le Chevalier de la reine" (?) 6.00 - 9.35 "Trois filles à marier" (AR) 7.50.
CENTRE — "The Fastest Guitar Alive" (T) 12.10 - 3.20 - 6.35 - 9.50. "Doctor, You've Got to Be Kidding" (A) 1.40 - 4.55 - 8.10.
CINEMA DE PARIS — "Mondo Cane 1" (R) "L'Enlèvement des Sabines" (AR). "Le Sexe des anges" (?). Tous les soirs à partir de 6.00.
CINEMA VENDOME — "Fantomas" (Aa) 6.30 - 10.00. "Les rats du trottoir" (AR) 8.25. Dern. 8.15.
ELMDALE — "The Taming of the Shrew" (A). Matinées: merc., sam., dim. et congés: 2.00. Soir: dim. à vend.: 8.30 p.m. et congés: 6.00 - 9.00.
ELGIN (main) — "To Sir, with Love" (4) 1.30 -3.35 - 4.40 - 7.35 - 9.30. Dern. 9.20.
LITTLE ELGIN — "The Endless Summer" (T) 1.30 - 3.30 -5.35 - 7.35 - 9.35. Dern. 9.10.
LAURENTIEN — "The Pink Panther". (AR). "Ambush Bay" (A).
LINDEN — "Smoky" (T) 2.30 - 7.05. "The Halelujah Trail" (T) 1.00 - 4.35 - 9.00. ern. 7.00.
MAYFAIR— "Fistfull of Dollars" (AR) 1.19 - 5.35 - 9.50. "The Alamo" (Aa) 2.50 - 7.12. Dern. 7.12.
NELSON — "Grand Prix" (3). Matinées: merc., sam., dim. et congés 2.00. Soirées: lun. à sam. 8.00. Dim. 7.30.
REGENT — "Barefoot in the Park" (4) 1.00 - 3.05 - 5.10 - 7.15 - 9.25. Dern. 9.05.
RIALTO — "Cat on a Hot Tin Roof" (AR) 1.00 - 6.00. "Lady L" (AR) 2.35 - 8.05. "Seven Women" (D) 4.30 - 10.00. Dern. 6.00.
RIDEAU — "Caprice" (Aa) 1.00 - 3.55 - 6.45 - 9.45. "Spaceflight IC-1" (AR). 2.45 - 5.35 - 8.35. Dern. 8.25.
SOMERSET — "The War Wagon" (Aa) 1.30 - 3.35 - 4.40 - 7.45 - 9.50. Dern. 9.30.

CINEMAS EN PLEIN AIR

ALADDIN — "The Fastest Guitar Alive" (T). "Doctor, You've Got to Be Kidding" (A). Guichet ouvert à 7.30. Films au crépuscule.
AUTO-SKY — "Monkeys Go Home!" (T). "The Last Wagon" (T). Guichet ouvert à 7.30. Films au crépuscule.
BRITANNIA — "Caprice" (Aa). "Spacefight IC-1" (AR). Guichet ouvert à 7.30. Films au crépuscule.
ODEON QUEENSWAY — "The War Wagon" (Aa) "If A Man Answers" (A). Guichet ouvert à 7.30.
STAR-TOP — "Texas Across the River" (Aa). "Marnie" (A). Guichet ouvert à 7.30. Films au crépuscule.

Cartier
HULL, QUEBEC
CE SOIR
2 versions françaises en Technicolor
"LE CHEVALIER DE LA REINE"
version de "Lancelot et Genevieve"
Cornel Wilde — Jean Wallace
"TROIS FILLES A MARIER"
version de "For Love and Money"
Kirk Douglas — Mitzi Gaynor

LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève...

par Edgard Demers

Les discussions relatives au palmarès du Ve Festival du film canadien se poursuivent au Kino-Club

Comme il est exprimé ailleurs en ces pages, les décisions des membres du jury du Ve Festival du film canadien, qui se déroulait dans le cadre du VIIIe Festival international du film de Montréal, vendredi et samedi, à Expo-Théâtre, en bordure de la "Terre des Hommes", ont été fort discutées. On sait que les jurés étaient Jean Renoir, président, Christopher Chapman, réalisateur canadien, Beryl Fox, la blonde réalisatrice canadienne, Richard Lacroix, peintre et graveur canadien, Bruno Bozzetto, cinéaste d'animation italien Monty Hellman, cinéaste américain et Glauber Rocha, réalisateur et comédien brésilien. Les discussions ont commencé dès l'annonce du palmarès pour se poursuivre dans le hall d'entrée d'Expo-Théâtre et dans les rues pour finalement aboutir au Kino-Club, lieu de rencontre officiel des festivaliers à l'hôtel Windsor.

Comme nous avons l'intention de donner quelques commentaires sur le VIIIe Festival en général et le Ve en particulier dans une prochaine chronique, il n'est pas de notre intention d'insister aujourd'hui. Contentons-nous de dire que les discussions n'étaient pas encore terminées alors que le soleil se levait sur Montréal. Les seront-elles jamais ?

La réception au Kino-Club nous a permis de renouer de vieilles amitiés. Il nous a été donné de revoir le cinéaste Pierre Patry, qui cumule aussi les fonctions de directeur du Centre culturel de la Cité des jeunes de Vaudreuil à celles de directeur artistique de sa compagnie Coopératio. Sa femme Gabbi Sylvain, qui n'a pas pour autant abandonné sa carrière de comédienne, consacre tout son temps à Coopératio.

Il y avait lieu de se réjouir pour les Pierre Patry. En effet, c'est Coopératio qui a réalisé "Entre le ciel et l'eau douce", de Michel Brault, avec Geneviève Bujold et Claude Gauthier. Ce long métrage a obtenu une mention.

Sous peu, Coopératio lancera deux autres grands films, soit la réalisation d'Arthur Lamothe, "Un hiver trop doux", d'après le roman "Poussière sur la ville", d'André Langevin, et "Délivrez-nous du mal", de Claude Jasmin, un film de Jean-Claude Lord. Ce dernier était à la table des Patry.

Pour sa part, Pierre Patry a un film qu'il peut commencer à tourner du jour au lendemain. En somme, c'est une question d'argent.

Nest-ce pas toujours la même question lorsqu'il s'agit de longs métrages au Canada ?

De ceci et de cela

Outre les étoiles d'"**Entre le ciel et l'eau douce**", il y avait un grand nombre des interprètes de cette production **Coopératio**... A un moment ou un autre, nous avons remarqué la diseuse **Suzanne Valéry, Paul Gauthier, Louise Latraverse et Robert Charlebois**...

Cléo jusqu'à 4 heures... Il était bien 4 heures du matin lorsque l'actrice française **Corinne Marchand**, la mémorable vedette de **"Cléo de 5 à 7"**, a quitté le **Kino-Club**.... Il y avait six ans qu'elle était venue dans la métropole canadienne justement pour **"Cléo"**...

Projection spéciale... A 10 heures, dimanche matin, il y a eu une projection spéciale des films primés... Certains ont dû quitter le **Kino-Club** pour s'y rendre...

Le **VIIIe Festival** se poursuit toute la semaine... On accorde une attention particulière au cinéma d'animation...

Dans la région... Ce soir, à 8 heures, **Division "N"**, angle du boulevard Saint-Laurent et du chemin Sandridge, concert de la **Fanfare de la Gendarmerie royale du Canada et Carrousel militaire**... Il y a reprise, demain... L'entrée est libre... A 8 heures également, ce soir, au **Camp Fortune... Radio-Canada** présente **"Gatineau à go-go"**...

Il y a des semaines que nous vous avons fait la suggestion... Achetez vos billets dès maintenant pour le **Carrousel militaire des forces armées**,, cette spectaculaire super-production à l'affiche de la **Grande estrade**, du 16 au 19 août, à **l'Exposition du Canada central.**

Hôtesses sur mesure

En Suisse, cette année, on met à la disposition des visiteurs des hôtesses de voyage "sur mesure". Ce sont des jeunes femmes cultivées parlant plusieurs langues qui peuvent tenir à la fois les rôles de chauffeur et de secrétaire tout en étant rompues aux coutumes, dialectes locaux et aux usages du monde.

PRESENTEMENT A L'AFFICHE !

La sensationnelle
NADYA
et ses
MUSICIENS
HOTEL INTERPROVINCIAL
7, rue BAILLOT, HULL 777-5234

Sur la Colline du Parlement

Aujourd'hui, lundi, à 4 h. et à 7 h. 30
CHORALE COEUR-JOIE DE N.-B.
Demain, mardi, à midi
FANFARE RIVERS (Man.) ET SECONDAIRE DE DISTRICT
à 1 h.
CONCERT DU CARILLON
à 4 h.
CHORALE COEUR-JOIE DE N.-B.
à 7 h. 30
CHORALE DE L'UNIVERSITE D'OTTAWA
8 h. 30 à 9 h. 30
OTTAWA HIGHLAND DANCERS
PROJETS DE LA COMMISSION DU CENTENAIRE

STAR-TOP
DRIVE-IN - CYRVILLE ROAD
A L'AFFICHE
2 FILMS EN TECHNICOLOR
A Swingin' Fun-Romp
DEAN MARTIN ☆ ALAIN DELON
JOEY BISHOP
in TEXAS ACROSS THE RIVER
TECHNICOLOR®
A UNIVERSAL PICTURE
ALFRED HITCHCOCK'S
MARNIE
Starring TIPPI HEDREN
SEAN CONNERY
co-starring DIANE BAKER
TECHNICOLOR®
ADULTES
TEL.: 746-8737

TOUJOURS UN SPECTACLE DE CHOIX
HOTEL AMBASSADOR
Boul. Maloney, Gatineau 663-5363
AUCUNS FRAIS DE COUVERT
(Vendredi et samedi exceptés)

NOTRE PLUS GRANDE PROGRAMMATION ESTIVALE !
Cool 20th CENTURY THEATRES
SIEGES RESERVES ACTUELLEMENT EN VENTE AU GUICHET ou PAR LA POSTE
ADULTES
THE SAND PEBBLES
SIEGES RESERVES ! Commandes téléphoniques acceptées 237-4880
MATINEES: Les mercredis à: 2 h. p.m. Sam. Dim. et congés à 2 h. p.m. Loge 2.00 Parterre 1.50 Loge 2.50 Parterre 2.00
SOIR: Du lundi au jeudi à 8 h. p.m. Vend.-Sam. 8 h. p.m. Dim. 7 h. 30 p.m. Loge 2.50 Parterre 2.00 Loge 3.00 Parterre 2.50
Première de Gala! Le merc. 16 août, 8 h. p.m.
AIR CONDITIONED NELSON
125 RIDEAU at NELSON - 237 4880
Guichet ouvert tous les jours à 12h. (midi) jusqu'à 9 h. p.m. Dimanche de 1 h. p.m. à 9h. p.m. Billets également disponibles au guichet du cinéma Régent.

A L'AFFICHE !
10 FOIS MEILLEUR ! QUE "LE GENDARME DE ST-TROPEZ"
FOIS PLUS FORT ! QUE "LE CORNIAUD"
FOIS PLUS DRÔLE ! QUE "LE GENDARME A NEW-YORK"
★★★★ PARIS-MATCH
Sensationnel !
Voir Fantomas ! Une cure de bonne humeur !

FULGURANT FOU-RIRE FANTASTIQUE !
LOUIS DE FUNÈS JEAN MARAIS
FANTÔMAS
en SCOPE et en COULEURS
AUSSI "LES RATS DU TROTTOIR"
HORAIRE: sam. 6.30 - 10.00; dim. 12.00 - 3.20 - 6.30 - 10.00
Stationnement gratuit
CLIMATISE POUR VOTRE CONFORT
CINÉMA VENDÔME
PLACE CARTIER HULL — 776-1440

Hâtez-vous! 2 DERNIERS JOURS
METRO-GOLDWYN-MAYER presents
Grand Prix
EN COULEUR !
MAT.: Mer., Sam., Dim., jours de fête, 2 p.m.
SOIR: Lun., Sam., 8 p.m. Dim., 7.30
AIR CONDITIONED NELSON
Guichet ouvert tous les jours de midi à 9 p.m. Dimanche à compter de 1 p.m.

Cinémas ODEON Theatres
WALT DISNEY presents
MONKEYS, GO HOME!
Entrée gratuite aux moins de 12 ans
Auto-Sky DRIVE IN Baseline (Prescott Hwy) 722-2653
— EN PLUS —
"THE LAST WAGON"
Richard Widmark

"FRAPPANT!" —Newsweek
SUPERBE FILM A NE PAS MANQUER" —Harper's Bazaar
The Endless Summer
FILM COULEUR DE BRUCE BROWN
A tous les jours à: 1.30 - 3.30 - 5.35 - 7.35 - 9.35
LITTLE ELGIN

LA CHARRETTE DE GUERRE S'EBRANLE et L'ECRAN EN EST SECOUE !
JOHN WAYNE KIRK DOUGLAS
"THE WAR WAGON"
TECHNICOLOR® / PANAVISION®
AUSSI AU DRIVE-IN
"IF A MAN ANSWERS"
SANDRA DEE — Couleur
2e SEMAINE
SOMERSET QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE

COLUMBIA PICTURES Presents
SIDNEY POITIER
ADULTES
In JAMES CLAVELL'S PRODUCTION OF
"TO SIR, WITH LOVE"
TECHNICOLOR®
ELGIN
Tous les jours : 1.30 - 3.35 - 5.40 - 7.35 - 9.30

Tous sièges réservés au guichet par téléphone ou commandes postales
COLUMBIA PICTURES PRESENTS
ELIZABETH TAYLOR RICHARD BURTON
IN THE BURTON-ZEFFIRELLI PRODUCTION OF
THE TAMING OF THE SHREW
TECHNICOLOR® PANAVISION®
A ROYAL FILMS INTERNATIONAL/FAI PRODUCTION
Le soir: dimanche à vendredi 8h.30 — Le samedi et jours de congé: 8h. et 9h. du soir. Matinées: mer., sam., dim. et jours de congé: 2h. de l'après-midi
On accepte les commandes par téléphone, tous les jours de 11h. du matin à 3h. du soir, le dimanche: à compter de 1 h. p.m. Composez 728-2333 — 728-2959
AIR CLIMATISE
Elmdale theatre

DORIS DAY / RICHARD HARRIS
COLOR by DeLuxe
Space Flight IC-1
BILL WILLIAMS
'caprice'
THE CLIFF-HANGER OF THE YEAR!
RIDEAU BRITANNIA DRIVE-IN

Classification d'après le nouveau système de cote
Les appréciations portent essentiellement sur la valeur humaine et chrétienne des films.
Convenance pour les jeunes: (e) enfants — (a) adolescents.
Valeur artistique:
1—chef-d'oeuvre
2—remarquable
3—très bon
4—bon
5—moyen
6—pauvre
7—minable
*Il est à noter que seulement les nouveaux films, pour l'instant seront classifiés d'après le nouveau système. L'ancienne méthode sera appliquée dans les autres cas.
Ancienne méthode: T — Tous: Films visibles... par tous, y compris les enfants.
Aa—Adultes et adolescents: Films qui peuvent être vus sans danger par les spectateurs qui fréquentent ordinairement les salles de cinéma (16 ans et plus.)
A —Adultes: Films qui ne conviennent qu'aux gens qui possèdent une certaine expérience de la vie et qui ont atteint un degré moyen de maturité intellectuelle, morale et spirituelle. Ces films ne conviennent généralement pas aux adolescents.
AR—Adultes, des réserves: Films qui s'adressent aux seuls adultes particulièrement avertis, c'est-à-dire à ceux qui possèdent une formation supérieure à la moyenne sur les plans intellectuel, moral et spirituel. Ces films ne conviennent jamais aux adolescents.
D —A déconseiller: Films ne pouvant que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société. Même les adultes avertis doivent s'abstenir de voir de tels films.
P —A proscrire: Films nettement condamnables aux points de vue moral et religieux.

SOIREE MONSTRE
$3,500 EN PRIX
JEUDI, 17 AOUT
ARENA DE
HAWKESBURY, Ont.

Théâtre Buckingham climatisé
116 McLaren BUCKINGHAM
A L'AFFICHE !
AMERICAN INTERNATIONAL presents
PETER FONDA · NANCY SINATRA
THE WILD ANGELS
PANAVISION® PATHECOLOR
Aussi: "FIREBALL 500" — Frankie Avalon

LINDEN Jusqu'à mercredi
2 films en couleur
"THE HALLELUJAH TRAIL"
Burt Lancaster — Lee Remick
"SMOKY"
Fess Parker

CINEMA DE PARIS TEL.: 777-2403
185, rue LAVAL — HULL
3 grands films en couleur
"MONDO CANE #1"
Roger Moore
"L'ENLEVEMENT DES SABINES"
"LE SEXE DES ANGES"
Dimanche: représentation continuelle à partir de midi. Autres jours, ouverture des portes à 6 h.

Celebrating Canada's Centennial
FAMOUS PLAYERS THEATRES
Nous Fêtons le Centenaire du Canada
• 2e SEMAINE RECORD ! •
TOUS LES JOURS à compter de 1 h. p.m.
LE DIMANCHE à compter de 1 h. 30 p.m.
ADULTES
METROCOLOR
Starring LEE MARVIN ERNEST BORGNINE CHARLES BRONSON JIM BROWN
JOHN CASSAVETES RICHARD JAECKEL DEBORE KENNEDY TRINI LOPEZ
RALPH MEEKER ROBERT RYAN TELLY SAVALAS CLINT WALKER
The Dirty Dozen
Capitole
Tél.: 232-1579 CLIMATISE
A RAL WALLIS PRODUCTION
Wake up! Fall over laughing!!!
BAREFOOT IN THE PARK
TECHNICOLOR® A Paramount Picture
Starring ROBERT REDFORD JANE FONDA CHARLES BOYER MILDRED NATWICK
AIR CONDITIONED REGENT FAMOUS PLAYERS
BANK AT SPARKS ST 235-5111
En 6e SEMAINE à OTTAWA

CE SOIR ! EN PREMIERE A OTTAWA !
ROY ORBISON
America's hottest singing star on the screen at last!
METRO-GOLDWYN-MAYER PRESENTS
The FASTEST GUITAR ALIVE
METROCOLOR
Starring JOHN FREEMAN · HAGGIE PIERCE
PLUS 2nd BIG HIT!
SANDRA DEE — GEORGE HAMILTON
"DR. YOU'VE GOT TO BE KIDDING"
TECHNICOLOR®
Children under 12 admitted FREE
ALADDIN DRIVE-IN
BANK ST. AT CITY LIMITS
AT BOTH THEATRES
DAILY FROM 12 NOON
CENTRE
SMOKING IN THE LOGES

Offre spéciale de danse!

Fred Astaire vous invite cordialement à APPRENDRE à DANSER
4 leçons privées
4 leçons semi-privées
4 soirées du club de danse
4 répétitions
Cours de 16 heures $25.00
(Offre pour un temps limité seulement) Valeur de $85
Ouvert de 10 h. a.m. à 10 h. du soir
Vous êtes invités à assister à notre réception de studio à 9 h. du soir jeudi. Aucune escorte nécessaire.
STUDIO DE DANSE
Fred Astaire
14, rue METCALFE, OTTAWA 234-5357

Victor Vicq au Ve Festival du film canadien

Coup de théâtre des cinéastes canadiens contre le Bureau de la censure du Québec

MONTREAL (de notre envoyé spécial) — Bravos et huées ont entrecoupé l'annonce du palmarès du Ve Festival du film canadien, samedi soir, à Expo-Théâtre. Une décision a fait l'uninimité, toutefois, celle des cinéastes Jean-Pierre Lefebvre et Allan King, respectivement réalisateur d'"Il ne faut pas mourir pour ça" et de "Warrendale", les deux longs métrages primés ex-aequo par un jury international de sept membres de partager leur prix de $5,000 avec Larry Kien, dont le film "High" s'est vu refusé un visa par le Bureau de la censure de la province de Québec.

Ce coup de théâtre (devrions-nous dire **coup de cinéma**) a eu l'effet d'un coup de matraque malgré sa subtilité et sa dignité. On s'attendait à des protestations et même des représailles de la part des cinéastes canadiens, mais on ignorait quelle forme elles prendraient en fin de compte.

Jean-Pierre Lefebvre a déclaré en acceptant son prix devant une salle archi-comble que les quatre réalisateurs des longs métrages avaient conclu avant d'entrendre la décision du jury qu'ils partageraient les $5,000 avec Larry Kent à cause du respect mutuel qu'ils démontraient à l'égard de leur travail. M. Lefebvre a précisé que ce geste n'était pas un manque de respect envers les membres du jury, bien au contraire. M. King répéta ces propos en anglais. Les cinéphiles applaudirent frénétiquement les deux réalisateurs canadiens.

Ex-aequo

Il fut impossible pour le jury composé de Jean Renoir, président, Beryl Fox, Richard Lacroix, Christopher Chapman, Bruno Bozzetto, Monty Hellman et Glauber Rocha de s'entendre sur un long métrage considérant "que chaque film possédait des qualités en propre". Cette décision de décerner le grand pris ex-aequo "conclut à un geste éloquent de solidarité".

"Il ne faut pas mourir pour ça", de Jean-Pierre Lefebvre, se distingua à cause de "la précision poétique de la mise en scène et la qualité de l'interprétation de Monique Champagne, Suzanne Grossman, Claudine Monfette et de Marcel Sabourin". "Warrendale" retint l'attention des jurés par "sa profonde humanité, l'amour et le grand respect de l'équipe". "Warrendale" a pour sujet l'institution en banlieue de Toronto où l'on s'occupe d'enfants mentalement désavantagés.

Autres prix

Dans la catégorie du moyen métrage, les $1,000 du cinéma Elysée furent remis à Jacques Leduc pour "Chantal: en vrac" pour "son modernisme et le caractère critique" de cette réalisation de l'ONF. Cette décision a provoqué l'ire d'un auditoire qui avait passé un 45 minutes ennuyant au possible, vendredi, en matinée.

"CHANTAL : EN VRAC", de Jacques Leduc, de l'ONF, a récolté des huées lorsque cette oeuvre fut proclamée le meilleur métrage moyen du Ve Festival du film canadien. Plus haut, les protagonistes Chantal Renaud et Robert Barbaud. (Photo ONF)

Le prix de $1,000 du "Montreal Star" fut attribué à "Op-Hop", de Pierre. C'est à notre avis du très mauvais McLaren. Le jury a expliqué son choix en disant que c'était une "importante contribution à la recherche cinématographique".

Fritz Lang, président d'honneur du VIIIe Festival international du film de Montréal, a remis le prix du moyen métrage et Masaki Kabalachi celui du court métrage.

Mentions

"Entre le ciel et l'eau douce", de Michel Brault, obtint une mention "pour l'excellence de sa photographie et le jeu de Geneviève Bujold et de Claude Gauthier". L'actrice française Corinne Marckand remit le parchemin.

Marie-France Pissier en fit autant pour le court métrage "Rouli - roulant", de Claude Jutra, pour sa "rare élégance" et Michelle Rossignol au moyen métrage "The Things That I Cannot Change", de Tania Ballantyne "pour la manière profondément humaine avec laquelle l'auteur a abordé son sujet".

"Angel", de Derek May, a également obtenu une mention pour "l'esthétique de sa photographie et sa chanson-thème". Louise Latraverse remit un parchemin à M. May.

Prix spéciaux

Le réalisateur Donald Brittain a offert un prix spécial à Norman MacLaren de la part de la Society of Film Makers pour "son exemple splendide qui nous permet d'être nous-mêmes de meilleurs cinéastes".

Un second prix spécial de l'Association canadienne des cinéastes fut présenté par Son Exc. M. Pierre Dupuy à Jean Roy et Martin Duckworth pour l'"audace des prises de vues de "Flight". Un des récipiendaires vint accepter son prix soutenu par des béquilles, ce qui fit dire à l'animateur: "Vous comprenez ce que nous voulons dire par 'audace'."

C'est Jean Renoir, le légendaire cinéaste français, qui présenta à MM. Lefebvre et King leur prix. Il en profita pour commenter sur "l'ensemble charmant, délicieux et le dévouement amical" du Ve Festival du film canadien.

Il avait une réserve, soit la censure. Jean Renoir a dit: "Tous (les cinéastes) sont contre la censure, une institution périmée et barbare qui ne devrait pas exister."

Après avoir dit aux Montréalais comment il les aimait parce qu'eux aussi aiment beaucoup le cinéma, Jean Renoir conclut simplement: "A une autre fois".

Pierre Juneau, président du conseil d'administration du Festival, et Jean Boucher, du Conseil des arts du Canada, adressèrent aussi la parole. M. Boucher mentionna qu'au cinéma canadien comme ailleurs, "il faut accepter la critique et ce qui est plus difficile, accepter le succès". Il espérait que le Conseil des arts puisse un jour assister le cinéma canadien.

Le Ve Festival du film canadien s'est déroulé dans le cadre du VIIIe Festival international du film de Montréal. Cet événement se continue jusqu'à la fin de la semaine à Expo-Théâtre.

Une auto volée est retrouvée calcinée

Une Mercedes-Benz 1967, propriété de M. Otto Koller, a été retrouvée dans un terrain vague à l'arrière du cimetière Notre-Dame, peu après minuit, samedi matin, complètement ravagée par les flammes.

La voiture avait été volée de l'angle des rues Rideau et Waller vers 10 heures vendredi soir, mais la Sûreté municipale d'Ottawa n'a pas encore découvert si le feu avait été mis intentionnellement ou s'il résultait d'un court-circuit.

CARRIÈRES EMPLOIS

FREIMAN

DEMANDE

UN GERANT D'ANNONCES DE MARCHANDISES AU DETAIL ET DIRECTEUR ARTISTIQUE

AVEC EXPERIENCE

—Avec preuves d'expérience en annonces de magasin à rayons
—Avec formation complète et connaissance de toutes les phases d'annonces de marchandises au détail et de présentation visuelle.
—Capacité de conduire et diriger la mise en page, ainsi que le personnel d'art et de production.
—Occasion unique pour un jeune directeur artistique ambitieux qui désire travailler sur une plus grande échelle.
—Généreux avantages de la Compagnie
—Salaire et boni selon l'expérience

Votre résumé sera traité en confidence

Faire demande au: Directeur du personnel,

A. J. FREIMAN LIMITED

LA CLINIQUE MEDICO-PSYCHOLOGIQUE DE SHERBROOKE INC.

DEMANDE:

—Deux psychiatres (un spécialisé en psychiatrie infantile)
—Deux psychologues cliniciens
—Un travailleur social professionnel.

ECRIRE A

M. Romuald Voyer, T.S.P., Dir.,
955 est, rue King, Sherbrooke, Qué.

Dessinateur de graphiques

RADIO-CANADA, OTTAWA

Afin de créer et exécuter des graphiques pour la télévision, y compris la mise en page typographique, l'illustration et les titres; préparer des projets de dessins et des travaux de dessins à titre de matériel de promotion, diapositives et dessins animés.

FORMATION: DIPLOME D'UN COLLEGE D'ART ou EXPERIENCE EQUIVALENTE; DE TROIS A QUATRE ANNEES DANS LE DOMAINE du DESSIN

S'adresser par écrit au.

Chef du personnel
Radio-Canada, B. P. 3220, Station C,
Ottawa, Ontario.

Simpsons-Sears

Naturalizer

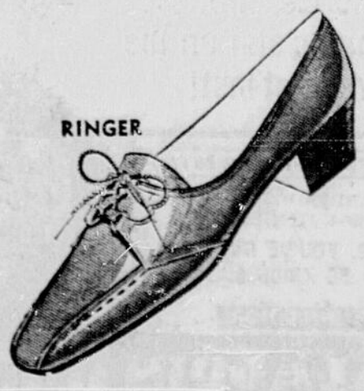
LE SOULIER BIEN AJUSTE

TRADUIT L'APPARENCE D'OCCASION AVEC . . .

SOUPLESSE

De légers tout-aller pour les dames affairées. Très confortables, en similicuir et très doux pour les pieds. De chics talons bottiers dernier cri pour faciliter la marche. Et n'oubliez pas non plus les semelles coussinées de tout soulier Naturalizer. Teintes: brun et noir. Pointures: 5½ à 9½

Spécial $15.98



Souliers pour dames (54) commandez par téléphone 728-2611

$3000?

OBTENEZ LE GRAND O.K!

L'attente n'est pas drôle!
Le "suspense" est peut-être excitant à la télévision . . . mais pas quand vous avez besoin d'argent! Beneficial sait parfaitement que vous voulez cet argent au plus tôt. C'est pourquoi tous nos efforts tendent à vous donner le service le plus rapide qu'il soit possible de trouver . . . le service Grand O.K. . . . parfois en quelques minutes. Le plus amical aussi! Téléphonez et voyez par vous-même!

Beneficial

FINANCE CO. OF CANADA

Prêts jusqu'à $3000 — Votre prêt peut être protégé par une assurance-vie

expo67 1867 1967

HULL — (2 Bureaux)
• 5, rue Laval, Edifice Mousseau (Coin Principale) Tél.: 777-3861
• 367, boul. St-Joseph, Edifice Séguin Tél.: 771-7796
EASTVIEW — 291, Chemin de Montréal Tél.: 749-5914
OTTAWA — (7 Bureaux)
• Deuxième étage, 120 Ave. Holland Tél.: 728-5095
• Premier étage, 181, rue Rideau Tél.: 235-4313
• 48, rue Rideau, Edifice Transportation Tél.: 233-1149
• Premier étage, 304 Ave. Laurier, O. (angle Bank) Tél.: 232-4237
• Premier étage, 140, rue Wellington Tél.: 236-0481
• Premier étage, 111, rue Sparks Tél.: 232-4869
• 1581, rue Bank (Près d'Heron Road) Tél.: 733-6961
• 2ième étage, 331, rue Principale, E. Tél.: 632-2731
HAWKESBURY —

Ouvert le soir sur rendez-vous — téléphonez pour heures du soir

VENEZ & COMPAREZ

Qualité pour qualité... marque pour marque!

Depuis des années, les clients Dominion se sont rendu compte des bonnes valeurs alimentaires là où elles se trouvent! C'est l'une des nombreuses raisons pour lesquelles un plus grand nombre de Canadiens magasinent au Dominion, en préférence à tout autre magasin. D'une semaine à l'autre, les bas prix de chaque jour au Dominion se confirment! Ajoutez ensuite la foule de spéciaux en fin de semaine que Dominion présente régulièrement, et vous ne pouvez pas manquer de conclure: Dominion vous offre la plus grande variété d'articles à prix modique . . . non pas seulement cette semaine et peut-être la semaine prochaine . . . mais chaque semaine au cours de l'année! Au Dominion, vous connaissez la situation parce que notre politique en ce qui concerne les prix est claire, précise et équitable! Si vous êtes parmi les clients réguliers Dominion, n'est-ce pas réconfortant de savoir que vous avez obtenu (et continuez d'obtenir) la valeur maximum de votre dollar dépensé pour les aliments! Si vous magasinez ailleurs venez et comparez! Il est probable que vous adopterez alors Dominion pour toujours!

DIMINUEZ LE COÛT DES VIVRES!

Marmelade

KRAFT, 3 fruits ou oranges Seville

5 pots 9 on. 1.00

Viande

à lunch Ambassador au porc

3 bles 12 on. 1.00

Cuisses ou Poitrines La liv. 53c

DE POULET — COUPES FRAICHES

Cocktail

aux fruits Domino de choix

2 bles 28 on. 89c

Biscuits

Hilltop à la crème

Pqt 1 liv. 39c

Beurre d'arachides

RICHMELLO

3 pots 16 on. 1.00

Détersif

en poudre Domino

Pqt 5 liv. 1.19

FRESCA

FRAIS et DESALTERANT

6 bout. 10 on. 35c

Economisez 20¢ CONTENU SEULEMENT

Maïs en épis

CANADA No 1

Tendres et juteux

12 épis 39c

Prix en vigueur aux magasins d'Ottawa et Hull lundi, mardi, mercredi, les 14, 15 et 16 août.
Nous nous réservons le droit de restreindre les quantités.

TOUT EST GARANTI
DOMINION STORES LIMITED

DOMINION

HULL ET LA RÉGION | LE DROIT

ENSOLEILLE
MINIMUM (cette nuit) 56
MAXIMUM (demain) 88
BOURQUE FRERES LIMITEE
HUILE 236-7316

La plus longue dans l'histoire du Québec

Le bill 67 retiré; la session prorogée

QUEBEC (PC) — La première session de la 28e Législature provinciale, la plus longue dans l'histoire politique du Québec, a pris fin samedi après-midi, dans la Vieille Capitale.

Le retrait par le gouvernement de l'Union nationale du bill 67, considéré comme une victoire morale pour l'Opposition libérale, a été le fait marquant de cette fin de session.

Par ailleurs, un revirement de l'attitude du chef du parti libéral, M. Lesage, vis-à-vis les réactions suscitées par le voyage du général de Gaulle, au Québec n'a pas manqué de surprendre plus d'un observateur politique.

L'ancienne administration du gouvernement Lesage avait établi un record en 1965 alors que la session devait se poursuivre pendant 95 séances. Celle qui a pris fin samedi venait de compléter sa 10e séance.

Le bill 67

A la reprise des travaux de la Chambre, samedi après-midi, au moment où les députés libéraux devaient reprendre leur opposition systématique au bill 67, le ministre de l'Education, M. Jean-Jacques Bertrand, annonçait la décision du gouvernement de ne pas continuer l'étude du projet de loi.

Ce projet de loi, l'un des plus controversés de la présente session depuis l'adoption du bill 25, proposait des modifications profondes à la charte de la Commission des écoles catholiques de Montréal.

Il était jugé anti-démocratique par les libéraux, malgré le fait que le gouvernement l'avait retiré temporairement le 17 juillet pour lui apporter plusieurs modifications.

L'ancien ministre de l'Education, M. Paul Gérin-Lajoie estimait que le bill 67 était inacceptable parce qu'il manifestait de façon patente l'impréparation du gouvernement, son manque de compréhension des véritables problèmes scolaires à Montréal et son incompétence totale à faire face à une situation devenue très aiguë.

En justifiant la décision du gouvernement de retirer le projet de loi, M. Bertrand a souligné que ce geste était nécessaire pour éviter que cette grande question de l'éducation, qui doit être étudiée au-delà des considérations partisanes, devienne l'objet de discussions stériles et nuisibles au but que poursuit le gouvernement.

De Gaulle

Avant de proposer la prorogation de cette première session du gouvernement de l'Union nationale, le Premier ministre, M. Johnson, a fait part à la Chambre qu'il aurait aimé soumettre une motion ayant pour objet de remercier le général de Gaulle d'être venu au Québec et de blâmer le gouvernement fédéral d'avoir fait en sorte que le président français ne puisse terminer son voyage au Canada.

M. Johnson a admis que sa motion aurait pu être présentée plus tôt et que de toute façon elle n'était plus nécessaire "maintenant que les Québécois ont manifesté leurs sentiments", et sur la visite du général, et sur l'attitude adoptée par Ottawa à son endroit.

Cependant, M. Lesage devait intervenir aussitôt pour affirmer que le général de Gaulle s'était montré "digne de cette réception des Québécois et qu'il la méritait à cause de tout ce qu'il a fait et de tout ce qu'il a dit pour les Québécois".

Le 26 juillet, au lendemain du retour précipité à Paris du chef de l'Etat français, le parti libéral du Québec, par la voix de son chef, M. Lesage, avait affirmé que "ce qui aurait dû être un important pas en avant pour le Québec (le voyage du général) s'est soldé par un vif mécontentement de la majorité des citoyens, par une inquiétude grandissante de ceux qui devraient normalement investir dans l'avenir du Québec, et par la naissance d'un regrettable sentiment anti-québécois dans le reste du Canada".

"Je désire joindre ma voix à celle du Premier ministre, a déclaré samedi M. Lesage, pour exprimer notre gratitude au général de Gaulle d'être venu nous visiter comme il l'a fait. Nous lui en sommes profondément reconnaissants".

Le discours du Trône

Dans le discours du Trône lu samedi, le lieutenant-gouverneur du Québec, M. Hugues Lapointe, soulignait notamment que cette session avait été particulièrement remarquable par le nombre et l'importance des mesures adoptées pour accélérer le progrès social et économique des secteurs les plus défavorisés de la population.

Pour la première fois, a-t-il dit, le Québec est entré dans le champ des allocations familiales. "C'était le premier jalon d'une politique familiale conçue en fonction des besoins particuliers de la communauté québécoise".

Depuis le 1er décembre 1966, la Chambre basse a étudié et approuvé 92 projets de loi du gouvernement et 86 bills d'ordre privé. Parmi les 92 bills gouvernementaux, 22 seulement avaient été annoncés dans le discours du Trône.

Du côté libéral, le chef du parti, M. Lesage, a voulu résumer ainsi la session du gouvernement unioniste: "La majorité des projets de loi qui nous ont été soumis furent préparés par le gouvernement libéral précédent. Les seules mesures législatives vraiment conçues par l'Union nationale et à l'image de ce parti ont été les bills 25, 52 et 67".

Incidemment, ces trois projets de loi ont pris la vedette au cours de la session. Le bill 25 est celui qui a mis fin à la crise scolaire dans l'enseignement, le bill 52 se rapportait à la politique du gouvernement vis-à-vis du cinéma en général et de la censure des films en particulier. Enfin, le bill 67 est celui qui fut retiré samedi par le ministre de l'Education.

VISITE DE LA FEDERATION DES S.S.J.B. DU QUEBEC A HULL — Au cours d'une rencontre, dimanche, avec le conseil d'administration de la S.S.J.B. de l'Outaouais-Nord, des représentants de la Fédération ont donné le programme à suivre au cours des trois prochaines années pour réaliser la planification pour un Québec fort. Dans notre photo on voit de gauche à droite, M. Gaston Villemaire, président de la S.S.J.B. de l'Outaouais-Nord; Mlle Nicole Forget, vice-présidente de l'exécutif national de la Fédération des S.S.J.B. du Québec; et M. Georges-Henri Fortin, ancien président provincial. M. Léo Gagnier, directeur général de la Fédération des S.S.J.B. du Québec était présent à la rencontre mais il n'était pas présent au moment où nous avons pris la photo.

(Photo Champlain Marcil)

Pour un Québec fort, la SSJB exige la planification

"Il faut une planification pour un Québec fort et elle se fera en trois ans au lieu de cinq. "C'est en ces termes que M. Gaston Villemaire président de la Société St-Jean - Baptiste de l'Outaouais Nord a parlé à la suite d'une rencontre dimanche après-midi entre des représentants du comité exécutif de la Fédération de la S.S.J.B. du Québec et ceux de l'organisme dont il est président.

M. Villemaire a déclaré que la S.S.J.B. de l'Outaouais-Nord élira sus peu un président et six ou sept représentants, qui auront pour fonction de voir à ce que le gouvernement coopère dans le sens de la planification.

Cette dernière se fera en trois étapes, dans les domaines culturel, sociologique, politique et économique.

Au cours de la première année de ce programme, on aura pour thème: "La ville, pôle de développement du Québec de demain". Dans la deuxième phase, on étudiera les grands objectifs du développement de la société québecoise et dans la dernière phase, les grands moyens d'un développement planifié et accélére.

Le président de la S.S.J.B. de l'Outaouais-Nord a donné les sujets à étudier au cours de la première phase: la ville comme centre de population; ville comme centre de services; ville comme pôle de croissance; ville comme siège du gouvernement municipal.

M. Villemaire a souligné également deux autres objectifs à part la planification que les S.S.J.B. devront chercher à atteindre a savoir l'orientation des S.S.J.B. et l'élimination des problèmes de régie interne.

Lors d'une réunion à Montréal

Les autorités décident de faire entiere confiance à Logexpo

MONTREAL (PC)—Un groupe de dirigeants, qui s'est réuni à huis clos, samedi, pour discuter de Logexpo, l'agence d'habitation de l'Expo 67, a accordé par voie de scrutin son entière confiance à cet organisme.

Dans une déclaration émise à l'issue de cette réunion, la compagnie de l'Expo, le gouvernement provincial et les représentants de l'industrie hôtelière ont dit qu'ils en étaient venus à la conclusion que "Logexpo est le service le mieux équipé et le mieux organisé pour faire face avec efficacité et compétence à tous les besoins de logement des visiteurs à Montréal".

La réunion était présidée par M. Gilles Charron, sous-ministre du Tourisme.

Le communiqué fait savoir qu'un rapport de la réunion sera remis au Cabinet provincial à Québec aujourd'hui.

Il déclare que le groupe a étudié "les façons de procéder de Logexpo de même que les statistiques et les faits qui ont été présentés par les divers groupes.".

Rôle

L'on "déplore que l'opinion publique ait une idée erronée du rôle et des pouvoirs que détient Logexpo" et l'on espère qu'il sera possible de faire mieux connaître ce rôle bientôt.

Le rôle de Logexpo consiste essentiellement à mettre en contact les locateurs et les locataires de chambres ou de logements.

"Les plaintes formulées par les visiteurs sont actuellement peu nombreuses si l'on considère le nombre de chambres louées", déclare le communiqué. "On estime qu'elles forment moins de 0.1 pour 100.

Au cours de la réunion, l'on a étudié "les opinions et les suggestions" de l'Association des hôteliers du Québec, de l'Association hôtelière de Montréal, de l'Hôtel Reine Elizabeth, de la Chambre de commerce de Montréal, du service provincial de logement, de la ville de Montréal, de Logexpo et des autorités de l'Expo 67.

Personne n'était prêt à la fin de la rencontre à répondre aux questions des journalistes.

Cette réunion devait être présidée par M. Gabriel Loubier, ministre du Tourisme, de la pêche et de la chasse du Québec, mais il fut remplacé au dernier moment par M. Charron.

Commentaire

M. Charles E. Bordeleau président d'une compagnie qui possède un terrain de camping dans la région de Montréal, a commenté plus tard le communiqué remis à l'issue de la réunion disant que "c'est une fraude, et tous ceux qui sont liés à cette déclaration devraient avoir honte d'y avoir participé".

Il a ajouté que tout le monde savait que Logexpo n'était pas efficace et que l'homme de la rue ne pourrait faire autrement que penser que le gouvernement veut se protéger sans nul égard pour les visiteurs.

Les personnes présentes à cette réunion étaient, pour L'Expo, M. Robert Shaw, sous-commissaire général, M. Philippe de Gaspé Beaubien, directeur du département de l'Exploitation, M. Andrew Kniewasser, directeur général, M. Yves Jasmin, directeur des relations publiques, le conseiller juridiques, Me Jean-Claude Delorme, et M. André Mercier, directeur des services aux visiteurs de l'Expo, dont Logexpo.

Etaient également présents: M. Nelson Vermette, directeur de l'Hôtel Reine Elizabeth, M. Gérard Delage, président de l'Association des hôteliers du Québec, M. René Eschenlohr, président de l'Association des hôtels de Montréal, qui comprend 20 membres, et les représentants du service provincial du logement et de la ville de Montréal.

La réunion avait été organisée à la fin de la semaine alors que les opérations de Logexpo étaient encore l'objet de vives critiques.

Le Reine Elizabeth

M. Donald Mumford, président de Hilton of Canada et directeur de l'hôtel Reine Elizabeth, avait annoncé lundi dernier qu'il allait mettre sur pied un service d'urgence pour venir en aide aux visiteurs de l'Expo

INAUGURATION DU KIOSQUE EN PLEIN AIR AU LAC LEAMY — Le maire de Hull, M. Marcel D'Amour, a pris officiellement possession, samedi soir, de la scène en tente indienne au parc Leamy. Au cours de son discours, il a souligné que la scène était à la disposition de tous ceux qui voulaient s'en servir. Les représentants de la Commission de la capitale nationale et de la Commission du Centenaire, MM. D'Arcy Audet et Claude Gauthier, ont remis officiellement le kiosque en plein air au premier magistrat de la ville de Hull. M. Gauthier, adressant la parole devant quelque 3,000 personnes de la région, a prédit que cette scène aurait un grand succès si on pouvait en juger par le succès que remportent présentement les concerts au Camp Fortune. Au cours de la soirée, les spectateurs ont pu voir les Jouvencelles de l'Est, les Troubadours du Centenaire et entendre les membres de l'orchestre de l'école secondaire Sisley, Daniel Giraud, Danielle Jourdan, Shirley Cléroux, Raymond Réal, Les Coquettes, Aurèle Lecompte et son trio ainsi que les comédiens Claude Blanchard et Léo Rivest. Dans notre photo, on voit de gauche à droite, M. Audet, M. Gauthier, Shirley Cléroux, et M. D'Amour.

(Photo Champlain Marcil)

PARMI LES DEBRIS — Parmi les débris éparpillés sur une centaine de pieds le long de la voie du CP, près de la montée St-Antoine, à un demi-mille à l'est de Pointe-Gatineau, de nombreux curieux ont pu apercevoir deux souliers, témoins silencieux du drame qui a ravi trois fillettes et leur mère, dimanche soir.

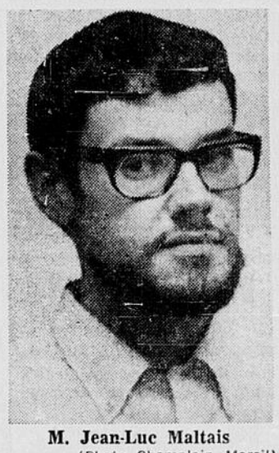
(Photo Champlain Marcil)

Un témoin: On a eu l'impression qu'on sautait un obstacle

par Hervé DUFF

"J'étais assis trois bancs en arrière de la cabine de l'opérateur. Soudain, j'ai entendu un gros échappement d'air et au même moment l'opérateur est sorti en vitesse de sa cabine. On a eu l'impression qu'on sautait un obstacle et puis durant cinq secondes, on a senti que le trains transportait quelque chose avec lui."

Tel est ce que nous a confié sur les lieux de la collision entre l'auto-rail du Canadien Pacifique et une automobile près de Pointe-Gatineau, dimanche, M Jean-Luc Maltais, un universitaire dans la vingtaine résidant à Ottawa, qui prenait place à bord du convoi CP.



M. Jean-Luc Maltais
(Photo Champlain Marcil)

"L'opérateur, a-t-il poursuivi, est retourné immédiatement à ses commandes et a appliqué les freins. Il est alors descendu à l'avant, où il était."

M. Maltais se serait alors, tout de suite dirigé vers la sortie. "La marche était tordue, a-t-il ajouté, et l'avant de l'auto-rail était maculé de sang."

Aucune panique

Selon M. Maltais, les quelque 75 voyageurs qui prenaient place dans les deux autos-rail du CP ont été un peu effrayés sur le choc, mais n'ont pas été pris de panique. "Ils sont demeurés très silencieux," a-t-il ajouté.

Micheline, 4 ans

Mme Rhéa Chartrand

Anita, 6 ans

Selon une enquête au Québec

Le général de Gaulle n'a pas voulu encourager le séparatisme

MONTREAL (PC)—La majorité des personnes interviewées au cours d'un sondage semble démontrer que le cri de "Vive le Québec libre" lancé par le général de Gaulle lors de sa récente visite au Québec n'a pas été entendu comme étant une incitation au séparatisme, et de ce fait ne constitue pas une intervention dans les affaires intérieures du Canada.

Cette enquête a été effectuée auprès de personnes de langue française à Montréal, Québec et Trois-Rivières.

Plus de 71 pour cent des personnes interrogées au téléphone ont exprimé l'avis que le président de la France, n'a pas voulu dire que "le Québec devrait se séparer du Canada" lorsqu'il a crié ces mots dans son discours prononcé du balcon del 'hôtel de ville de Montréal le 24 juillet dernier.

Les jeunes

Une réaction qui parait significative a été celle des jeunes de moins de 29 ans. A Montréal, 68.4 pour cent des personnes de cette catégorie d'âge ont déclaré que le président n'avait pas voulu parler de séparatisme quand il a employé ces mots. Seulement 17.5 pour cent sont d'avis contraire. Les autres personnes interviewées n'avaient pas d'opinion à ce sujet.

A Québec, 18.9 pour cent des personnes plus jeunes ont déclaré que le général de Gaulle avait prôné le séparatisme, mais 81.1 pour cent n'étaient pas d'accord avec cette opinion.

Dans les trois villes, un total de 58.7 pour cent ont dit que le cri du président français ne constituait pas une intervention dans un sujet de politique interne concernant Ottawa et Québec.

Ce dernier chiffre varie passablement d'une ville à l'autre car il est de 52.2 pour cent à Montréal et de 80.4 pour cent à Trois-Rivières. En tout, 31.9 pour cent ont dit qu'il n'y avait pas eu intervention.

Centre de recherches

Ce sondage d'opinion a été effectué par un organisme indépendant de Montréal, le Centre de recherches sur l'opinion publique, pour le compte du Montreal Star, des quotidiens Le Devoir de Montréal et Le Soleil de Québec, et pour Radio-Luxembourg, un poste ayant une très grande cote d'écoute en France. Les résultats ont été publiés, samedi, tous droits réservés.

Ce sondage a été effectué entre le 7 et le 9 août. Des réponses ont été obtenues de 67 pour cent des 310 personnes interviewées à Montréal, de 60 pour cent des 265 personnes interrogées à Québec et de 48 pour cent des 98 citoyens de Trois-Rivières questionnés.

En tout, 17 questions étaient posées, dont sept concernant l'interprétation des paroles "Vive le Québec libre" prononcées par le général de Gaulle.

A l'une des questions posées et qui permettait à la personne interrogée de choisir entre quatre interprétations possibles de ces paroles, 66.9 pour cent ont été d'accord pour dire que cela voulait dire "que le Québec était libre de fait, mais qu'il devait tenter de le devenir davantage, à sa propre manière, tout en demeurant au sein du Canada".

Réaction d'Ottawa

Une faible majorité de 50.5 pour cent ont exprimé l'avis que le gouvernement fédéral avait réagi "trop fortement" lorsqu'il a déclaré inacceptable certaines déclarations du général de Gaulle. Enfin 22 pour cent ont dit qu'Ottawa avait agi "de la bonne façon" et 5.1 pour cent ont déclaré que cette réaction "n'était pas suffisamment sévère".

Interrogés pour savoir si le président de Gaulle avait eu raison ou tort de prononcer ces paroles, 48.9 pour cent ont déclaré qu'il avait raison, 31.7 pour cent tort. Mais 69.3 pour cent ont dit que c'était une bonne chose qu'il soit venu au Canada, et 16.4 pour cent croient qu'il aurait dû rester chez lui.

Pas beaucoup plus de 45 pour cent ont déclaré que sa visite "n'avait rien changé" pour le Québec dans ses rapports avec le reste du Canada, alors qu'un pourcentage égal de 17.9 pour cent ont dit qu'il avait amélioré ou empiré de telles relations.

Touchant le fait que le général de Gaulle ne soit pas allé à Ottawa et a abrégé son séjour au Canada, 40.3 pour cent n'étaient pas d'accord et 47.3 pour cent favorable à cette décision

A Hull

La Commission Dorion ouvre ses audiences

La Commission Dorion sur l'intégrité du territoire a commencé, lundi après-midi, le premier tiers de ses audiences à Hull. Elle y siégera encore mardi matin et mardi après-midi.

Dans la salle numéro un du Palais de justice, les commissaires ont commencé cet après-midi l'audience des premiers d'une cinquantaine de mémoires qui leur seront présentés durant leur séjour dans la région de Hull.

On sait que la Commission Dorion, d'abord nommée pour enquêter sur la question du Labrador, s'est vue confier en priorité, il y a deux mois, environ, le mandat d'enquêter sur le problème créé par les pourparlers en vue de la création d'un district fédéral dans Hull. Cette perspective, souvent évoquée, ne va pas sans soulever un ressac prononcé dans la population. La Commission doit soumettre son rapport sur ce point d'ici le 31 août.

Plusieurs mémoires sont déjà connus. Les autres le seront durant la fin de l'après-midi et dans la journée de demain.

Les séances de la Commission sont évidemment publiques. Les citoyens de la région sont invités à s'y rendre ou à y prendre part, si le coeur leur en dit.

La séance d'aujourd'ui a commencé à deux heures, cet après-midi et elle se terminera à six heures ce soir.

Les délégués qui se sont fait entendre se sont prononcés de façon générale contre l'idée de la création d'un district fédéral dans Hull. Les organismes intéressés se sont montrés, au mieux pessimistes, au pis très méfiants, devant cette perspective. Certains y ont même vu un danger pour la survie de la population francophone de la province ou de l'Etat du Québec, qui s'acheminerait vers un effritement graduel.

En général, les organismes et corps sociaux de la région vont surtout solliciter l'attention de la Commission Dorion. Cependant quelques citoyens privés vont aussi y présenter leur mémoire.

Arrivés à Hull tard dans la matinée de lundi, les membres de la Commission ont choisi un pied-à-terre dans un motel du nord de la ville.

Cette Commission est sous la présidence de Me Henri Dorion, directeur du département de géographie de l'Université Laval à Québec. Le secrétaire est Me Jean-Paul Lacasse.

Il a été malheureusement impossible, à l'heure de tombée, d'obtenir l'horaire de présentation des mémoires. Cependant, il est entendu que les audiences devront procéder rondement, si les commissaires veulent avoir le temps de faire, durant leur séjour de quelque 36 ou 48 heures à Hull, tout le travail qu'ils se proposent.

PRESIDENT DES POLICIERS — On a annoncé, au cours d'une réunion en fin de semaine, à Drummondville, la nomination de M. André Gendron, 26 ans, à la présidence de l'Association de la Sûreté provinciale du Québec. Il était entré au service de la pocile en 1961.

(Téléphoto PC)

Selon la SSJB

Le district fédéral: un cheval de Troie

La société St-Jean - Baptiste de l'Outaouais-nord croit que la création d'un district fédéral dans l'Ouest du Québec sera une sorte de "cheval de Troie", qui conduirait éventuellement au morcellement de l'Etat du Québec à cause de l'attraction qu'exercerait cette nouvelle formation territoriale.

Dans un mémoire présenté à l'intégrité du territoire québécois, la SSJB dans un style très vif et incisif entre tout de go dans le sujet: le morcellement d'une partie du territoire québécois aux fins d'un district fédéral serait le plus dangereux des "chevaux de Troie".

''Comment pouvons-nous demeurer indifférent devant cette menace, devant de telles conséquences? Ce morcellement porterait atteinte, non seulement à la population de langue française de la région sud-ouest québécoise, mais mettrait en péril l'état du Qiébec tout entier.''

Un district fédéral mettrait en danger la survie des 100,000 francophones habitant le territoire compris entre Papineauville et Lucerne, affirme la SSJB. Ceux-ci n'auraient d'autre choix que de s'intégrer à l'Ontario, province où le français n'est pas respecté. Dans un tel cas, la fonction du district fédéral "serait d'institutionaliser le statut du Canadien français comme bon fonctionnaire bilingue au service d'un gouvernement majoritaire anglophone."

Les Canadiens anglais résidant dans l'Ouest du Québec favorisent éventuellement la constitution d'un tel district. Plusieurs députés et hauts fonctionnaires blâment également l'incurie du gouvernement québécois. Mais il ne faut pas s'y laisser prendre, souligne la SSJB. Des francophones de l'Ouest du Québec doivent rechercher leur survie et la défense de leurs droits auprès du seul gouvernement apte à les défendre, celui du Québec.

Toute autre solution serait dangereuse. "Quant au bilinguisme, précise la SSJB, inutile de rêver, c'est la porte de l'assimilation.

"Dans un district fédéral, nous nous débatterions pour serions 40 p. 100 de la population, donc minoritaire, ensuite nousnous débatterions pour survivre."

Enfin, le mémoire blâme la mauvaise foi des autorités fédérales en ce qui concerne la construction des édifices fédéraux dans Hull.

"Or, il est devenu apparent, écrivent les auteurs, que le gouvernement du Canada souhaite la construction de tels édifices seulement lorsqu'il se sera approprié l'exclusivité de la gérance de ce territoire, pas avant. Entre-temps, les autorités fédérales sont prêtes à accorder des miettes pour tenir la population en haleine."

La SSJB lutte non seulement contre la création d'un district fédéral à Hull, mais elle recommande à la province de faire les démarches nécessaires pour regagner les portions de territoire qu'elle a déjà perdues au bénéfice de la Commission de la capitale nationale.

Elle rappelle que l'embellissement d'une région doit être secondaire à l'intérieur d'un grand plan d'aménagement de la région sud-ouest du Québec toute entière.

VISITEUR INDESIRABLE — Le caméraman de télévision John Rygh a été attaqué, samedi, alors qu'il filmait une marche de protestation de deux clients insatisfaits en face du motel Canadiana 67, dans l'est de Montréal.

(Téléphoto PC)

Une bagarre éclate devant le motel Canadiana 67

MONTREAL (PC)—La police de Montréal a été appelée samedi sur les lieux d'une bagarre qui avait débuté au cours d'une démonstration au motel Canadiana 67 dans l'est de Montréal.

M. et Mme Harry Lerner, de Minneapolis, Minn., venait d'entreprendre une marche de protestation contre la direction du motel, disant qu'ils avaient déboursé le prix d'une chambre pour deux personnes mais qu'ils avaient refusé d'y passer la nuit.

Les reporters et les photographes se sont alors rassemblés au motel et un caméraman qui filmait cette marche pour la télévision a été battu par une personne que l'on rapporte être l'un des organisateurs de visites touristiques pour le compte de ce motel.

On a rapporté que l'individu avait frappé sur l'appareil du photographe, criant qu'il ne voulait pas être filmé. Lorsque le caméraman refusa de remettre sa caméra, il fut projeté sur l'une des cabines du motel. Son assaillant avait tenté de briser sa caméra en donnant des coups de pied.

M. et Mme Lerner défilait à l'extérieur du motel portant de larges pancartes pour se plaindre du coût et de la qualité des chambres qu'on y offrait aux visiteurs.

"Lorsque nous avons demandé qu'on nous remette notre argent, le gérant nous déclara qu'il ne le pouvait pas", a dit M. Lerner.

Un porte-parole du motel a déclaré que c'était une politique de l'établissement que de retenir l'argent déboursé pour la première nuit. Cette pratique est courant dans la plupart des hôtels et des motels de la ville.

Québec retarde la construction d'un nouveau pont

Le député de Hull à l'Assemblée législative du Québec, M. Oswald Parent, au cours de son émission hebdomadaire diffusée sur les ondes de CKCH, a déclaré que seul le manque d'intérêt de la province de Québec retardait la construction, dans un avenir rapproché d'un pont reliant Hull à Ottawa, à la hauteur de l'île Lemieux.

M. Parent a dit qu'une entente était intervenue entre le gouvernement fédéral et la province de l'Ontario au sujet de ce projet. "Il est regrettable toutefois, a dit le député, que le gouvernement du Québec se fasse tirer l'oreille avant de fournir son accord à ce projet." Selon M. Parent ce manque d'intérêt, qui retarde la préparation des plans et devis et du même coup la réalisation du projet, est inconcevable.

Selon le député, cette attitude du gouvernement de Québec à l'endroit des citoyens de la région de Hull est la marque du peu d'intérêt que le gouvernement porte à l'Ouest du Québec.

A Manicouagan

La grève doit débuter, mardi

QUEBEC (PC)—La grève qui devait être déclenchée sur les chantiers de l'Hydro-Québec sur la Côte-Nord du Saint-Laurent, a été reportée à mardi, a-t-on annoncé vendredi soir.

Cette décision a pour but de tenter un dernier effort afin de trouver une solution au malaise qui subsiste au sein de la compagnie Corner, Hubert and Thant.

Le chanoine Hébert est nommé curé de Montebello

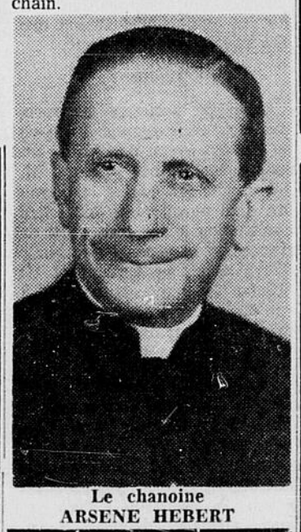
Le chanoine Arsène Hébert, curé de St - Jean - Marie - Vienney, à Gatineau, vient d'être nommé curé de Montébello en remplacement du curé Alphonse Lapointe, démissionnaire.

Cette nomination a été rendue publique par le chancelier du diocèse de Hull.

D'autre part, Mgr Paul-Emile Charbonneau, évêque du diocèse de Hull, annonce la nomination du curé Jean-Paul Cousineau, de la paroisse St-Jean - de - Brébeuf de Pointe-Gatineau, à la cure St - Jean - Marie - Vienny de Gatineau.

D'autre part, l'abbé Georges-Elie Sauvé, supérieur du collège Marie - Médiatrice de Hull, devient curé de la paroisse St-Paul d'Aylmer en remplacement du curé René Bergeron, démissionnaire.

L'abbé Yvon Gélinas a été nommé désservant de la paroisse St-Sixte. Toutes ces nominations entreront en vigueur le 17 septembre prochain.



Le chanoine ARSENE HEBERT

Congrès à Hull

Les Jeunes chambres du Canada français tiendront leur congrès général annuel à Hull en juillet 1968.

Cette nouvelle a été annoncée par la Jeune chambre de Hull, qui pour l'occasion, sera l'hôte de plus de 600 délégués. Cette décision des Jeunes chambres de se réunir à Hull en 1968 fait suite à une invitation lancée à plusieurs reprises par la Jeune chambre de Hull.

EMMAUS
Nouveau local
28, rue EDDY
HULL
Emmaüs désirent aider les moins fortunés. S.V.P. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Linge usagé, meubles de toutes sortes, etc.
771-5309
663-3277
de 9h. a.m. à 9h. p.m.

"La quincaillerie la plus complète"
KELLY-LEDUC
HARDWARE LTD. FERRONNERIE
• QUINCAILLERIE
• MATERIAUX DE CONSTRUCTION
• ACC. ELECTRIQUES
• OUTILS MECANIQUES
• ARTICLES DE SPORT
• USTENSILES DE CUISINE
• ETC., ETC.
Livraison dans Hull et Ottawa
LUNDI MARDI MERCREDI SAMEDI 8 a.m. à 6 p.m.
JEUDI VENDREDI 8 a.m. à 9 p.m.
57 Wellington HULL
777-1641

AVIS
DR GILLES PILON
OPTOMETRISTE
désire annoncer à sa clientèle que son bureau est maintenant situé dans l'édifice Raymond Séguin au:
365, boul. St-Joseph, HULL
771-5551

LE DOCTEUR
HUBERT DALPÉ
OPTOMERISTE
... désire annoncer à la population de Hull qu'il ne fait plus partie du bureau des docteurs Vinson & Bégin.
Son bureau est maintenant situé au
103, rue CHAMPLAIN. Tél.: 776-3852

BINGO
SALLE R.A.
GATINEAU
TOUS LES LUNDIS
8 hres
$1000
50 numéros
GROS LOT
PETIT LOT
$200
Ligne du bas
10 numéros

SURVEILLEZ L'OUVERTURE
PROCHAINE DE LA NOUVELLE CONCESSION AMERICAN MOTORS
CONTINENTAL GARAGE LTEE CO.
683, boul. St-Joseph, Hull
777-7713

9 FOIS SUR 10
VOS MARCHANDS "PAL" EGALENT ou SONT PLUS BAS QUE TOUTE CONCURRENCE
HULL, Qué. A. Amyot & Fils Ltée 275, boul. St-Joseph 777-5204
HULL, Qué. Gavard Ltée 35, rue Mangin 777-1681
HULL, Qué. Pilon Ltée Distributeur régional 5 boul. Montclair 771-5841
HULL, Qué. F. Thibault Ltée 63, rue St-Florent Tél.: 771-5247
EASTVIEW, Ont. Green Valley Lumber Ltd. 300 ch. Montréal Tél.: 746-4633

ARTHRITE
Ne dites pas avoir tout essayé si vous avez ignoré la
CHIROPRATIQUE
E.-F. BOUDREAU, D.C.
Chiropraticien — Rayons X
137, rue Notre-Dame, Hull — 771-1447

2 CAMIONS INTERNATIONAL
3 tonnes. Plate-forme 12'. Bon état. Bons pneus.
Aubaine à $600 ch.
AMYOT & FILS
LTEE
275, boul. St-Joseph HULL
777-5204

Pour toutes vos prescriptions
APPELEZ
PR. 7-0440
Nous irons chercher vos prescriptions sans frais
PHARMACIE Lachance
31 Montcalm, Hull
Livraison gratuite dans Hull et Pointe-Gatineau

Rénovations !
Essayez notre plan de finance I.B.C. jusqu'à 10 ans pour payer
Matériaux Bonhomme Ltée Hull — 771-3281
Gatineau Lumber Ltd. Gatineau — 663-5383
Papineauville Lumber Papineauville — 427-6254
Bytown Lumber Ltd. Cyrville, Ont. — 745-6825
L. Bonhomme & Fils Ltée Maniwaki — 449-3840 Mont-Laurier — 623-1245

SARRA-BOURNET et AUDET
ARCHITECTES
Lucien SARRA-BOURNET, B.A.A. — D'Arcy AUDET, B. Arch.
159, rue Principale, HULL — 777-4994
110, rue York, OTTAWA — 232-5913

ATTENTION
AUX
LIGUES DE QUILLES
Nous prenons les réservations pour les Ligues à la salle du Portage à Val-Tétreau
Communiquez avec
JEAN-PAUL LAFLAMME
à 777-3804 ou 771-9064
N.B.: NOTRE SALLE DE QUILLES A ETE RENOVEE COMPLETEMENT A NEUF: ALLEES, QUILLES et BOULES etc.
LA SALLE OUVRIRA SES PORTES SAMEDI LE 26 AOUT 1967

optique St-laurent
ST. LAURENT OPTICAL INC.
Prescritpions remplies avec soins; produits optiques.
MAURICE DUNCAN OPTICIEN D'ORDONNANCE
184, boul. ST-JOSEPH, HULL 777-2055

Consultez en toute confiance...

SYLVIO HUNEAULT
663-4531
Courtier
SYLVIO HUNEAULT IMMEUBLE ENRG.
136, 2e Avenue, GATINEAU
663-3903 – 663-2676
Nos représentants sont en mesure de vous conseiller et de vous aider dans toutes vos transactions immobilières, que ce soit:
* ACHAT * VENTE * ECHANGE * PRET * EMPRUNT * LOCATION * EVALUATION * ADMINISTRATION

PHIL THIBODEAU
663-3635
Représentant
La Courtoisie et la Discrétion sont de rigueur
OUVERT TOUS LES JOURS DE 9 A.M. A 9 P.M.

ROYAL RAYMOND
663-4422
Représentant

LE DROIT ☆ ☆ SPORTS ☆ ☆

Les Twins s'emparent de la première position

Les Twins de Minnesota ont devancé hier les White Sox de Chicago en tête du classement de la Ligue Américaine en disposant de ces derniers 3-2.

C'est Rich Rollins qui a assuré la victoire aux siens en brisant une égalité de 2-2 en huitième manche. C'est lui qui a fait compter tous les points des vainqueurs.

Avec cette victoire, les Twins ont donc remporté une série de trois joutes contre les White Sox qui menaient le classement depuis le 11 juin.

Le point victorieux est survenu après que Cesar Tovar et Tony Oliva eurent cogné chacun un simple. L'équipe perdante a accordé un but sur balles pour remplir les coussins. C'est alors que Rollins a frappé un roulant. Il a été retiré mais les Twins ont compté un point.

C'est donc dire qu'avec ces derniers résultats, les cinq premières équipes de la Ligue Américaine ne sont séparées que par 2 1-2 parties. Détroit est à un point des meneurs grâce à un gain de 3-2 aux dépens du Baltimore, et Californie est à 1 1-2 parties après avoir triomphé du Boston 3-2. Cette dernière équipe est à 2 1-2 parties de la tête.

Ray Oyler, qu ifrappa pour une moyenne de .206, a cogné son premier circuit de la présente campagne, avec deux hommes sur les buts en deuxième manche pour donner la victoire au Détroit. Earl Wilson, avec l'aide du lanceur de relève Free Lasher en huitième manche, a mérité son 16e gain, et ce, bien qu'il ait accordé des circuits à Paul Blair et Curt Blefary.

Jose Cardenal et Roger Repoz ont frappé des circuits bons pour un point chacun et Repoz a compté sur un mauvais lancer de Jim Lonborg, 16-6, alors que les Angels ont disposé de justesse du Boston. Rico Petrocelli a cogné un circuit pour Boston avec un homme sur les coussins en neuvième manche.

Washington n'est qu'à six points des meneurs grâce au lanceur Frank Bertain qui n'a accordé que cinq coups sûrs aux Athletics de Kansas City. Les Senators ont remporté une victoire de 2-0, alors que Bernie Allen et Ed Brinkman ont fait compter les deux points en frappant des simples en deuxième manche.

Bob Tillman a fait compter six points et Horace Clarke et Ruben Amaro y sont allés de quatre coups sûrs chacun pour permettre aux Yankees de New York de devancer Cleveland 15-11. Il y a eu 34 coups sûrs au cours de cette partie. Tillman a cogné un circuit de trois points et Max Alvis en a frappé deux et Duke Sims un pour Cleveland.

Ligue Nationale

Dans la Ligue Nationale, St. Louis a protégé son avance de 8 1-2 parties en tête du classement en disposant des Giants de San Francisco 3-2. Lou Brock et Alex Johnson ont fait compter les points des vainqueurs en troisième manche.

Dick Hughes, 11-4, et Joe Hoerner qui a lancé en relève en huitième, ont eu raison de Ray Sadecki.

Rico Carty, Mack Jones et Hank Aaron ont cogné des circuits pour Atlanta, qui occupe la deuxième place au classement, et ont donné à leur équipe une victoire de 8-4 aux dépens de Houston. C'était le 5e gain consécutif pour Atlanta et le 10e revers d'affilée pour Houston.

Ken Holtzman, qui lançait sa première joute en 85 jours, et Ferguson Jenkins ont permis aux Cubs de Chicago de balayer un programme double 6-2 et 1-0 contre Philadelphie.

Holtzman, 6-0, profitant d'un congé de fin de semaine alors qu'il a été enrôlé dans l'Armée pour six mois, n'a accordé que quatre coups sûrs avant d'être remplacé par Bill Stoneman en sixième. Un circuit de Ron Santo en quatrième a déclenché une poussée de trois points et assuré la victoire aux Cubs.

Don Kessinger a frappé un simple pour faire compter un point en troisième dans la deuxième joute, au dépens de Rick Wise, et Jenkins a limité les Phillies à quatre coups sûrs pour devenir le premier lanceur de la ligue à mériter 16 gains au cours de la saison.

Sammy Ellis a lancé une joute de trois coups sûrs et Lee May a cogné un circuit de deux points alors que Cincinnati a blanchi les Dodgers de Los Angeles 3-0 pour la deuxième journée d'affilée.

Les Mets de New York ont relégué Houston au dernier rang du classement en remportant un programme double 11-9 et 3-0 aux dépens du Pittsburg. Tom Seaver a mérité le blanchissage.

Seaver n'a alloué que quatre coups sûrs pour remporter son premier blanchissage dans les majeures.

Ron Swoboda a aidé les Mets à combler un déficit de 6-2 en soirée avec un circuit de trois points et Bud Harrelson et Ed Charles ont fait compter un point chacun sur des simples au cours d'une poussée de cinq points en huitième manche. Les Mets l'ont enfin emporté 8-6.

LIGUE AMERICAINE

Boston 000 000 002—2 7 0
Californie 110 100 00x—3 7 0

Lonborg, Brandon 5 Landis 8 et Ryan; Clark, Weaver 8 Kelso 9 et Rodgers. G-Clark 9-8. P-Lonborg 16-6. Cir: Bos-Petrocelli 12. Calif-Cardenal 6 Repoz 4.

New York 000 006 045—15 18 0
Cleveland 112 001 024—11 16 0

Talbot, Peterson 5 Hamilton 6 Womack 9 et Hillman; McDowell, Sieberg 6 Pena 6 Connolly 8 et Sims, Azcue 9. G-Peterson 3-11. P-Siebert 6-10. Cir: NY-Tillman 2; Cle-Sims 8 Alvis 15.

— — —

Washing. 020 000 000—2 7 1
Kansas C. 000 000 000—0 5 1

Bertaina et Casanova; Hunter, Segui 9 et Roof. G-Bertaina 3-3. P-Hunter 10-12.

— — —

Baltimore 010 000 100—2 5 1
Detroit 030 000 00x—3 6 0

Hardin, Fisher 7 et Roznovsky; Wilson, Lasher 8 et Price. G-Wilson 16-9. P-Hardin 1-1. C: Bal-Blair 10 Blefary 17; Det-Oyler 1.

— — —

Chicago 010 000 100—2 7 0
Minnes. 200 000 01x—3 6 0

Horlen, Locker 7 et Josephson; Merritt et Nixon. G-Merritt 9-3. P-Locker 5-3. Cir: Agee 12.

— — —

LIGUE NATIONALE

San Fran. 000 100 000—1 8 0
St.Louis 002 000 00x—2 5 0

Sadecki et Haller; Hughes, Hoerner 8 et McCarver. G-Hughes 11-4. P-Sadecki 4-4.

— — —

Houston 100 000 003—4 9 1
Atlanta 410 000 30x—8 12 0

Belinsky, Eilers 2 Sembera 7 Sherry 7 et Brand; Rakow, Raymond 9 et Torre. G-Rakow 2-0. P-Belinsky 3-8. Cir: Atl-M. Jones 14 Carty 10 Aaron 29.

— — —

Los Ang. 000 000 000—0 3 2
Cincinnati 210 000 00x—3 9 0

Drysdale, Perranoski 8 et Roseboro; Ellis et Edwards. G-Ellis 7-8. P-Drysdale 8-12. Cir: Cin-Maye 9.

— — —

Première joute:

Philadel. 010 010 000—2 6 4
Chicago 010 311 00x—6 8 0

Boozer, G. Jackson 5 Farrell 5 Green 8 et Oliver; Holtzman, Stoneman 6 et Hundley. G-Holtzman 6-0. P-Boozer 4-2. Cir: Phi-Lock 12. Chi-Santo 25.

Deuxième joute:

Philadel. 000 000 000—0 4 0
Chicago 001 000 000—1 6 0

Wise, Hall 8 et G. Oliver; Jenkins et Hundley. G-Jenkins 16-9. P-Wise 6-9.

— — —

Première joute:

Pittsb. 000 000 000—0 4 0
New York 000 000 03x—3 8 0

Blass, McBean 8 et Sanguillen; Seaver et Grote. G-Seaver 12-8. P-Blass 4-5.

Deuxième joute:

Pittsb. 006 000 021— 9 13 2
New York 200 031 05x—11 16 4

Law, Ribant 5 Face 6 McBean 8 Pizarro 8 et Sanguillen; Hendley, Selma 3 Wynne 5 D. Shaw Sullivan 5 Goosen 9, G.D. Shaw 4-5. P-McBean 3-3. Cir: Pitts-7 Reniff 9 Taylor 9 et Grote, Stargell 15. Rodgers 2. NY-Swoboda 9.

Le baseball

LIGUE AMERICAINE

	G	P	Moy.	JAM
Minnesota	62	50	.554	—
Chicago	61	50	.550	½
Détroit	62	52	.544	1
Californie	62	53	.539	1½
Boston	60	53	.531	2½
Washiongton	58	58	.500	6
Cleveland	54	62	.466	10
New York	50	62	.446	12

Boston 2, Californie 3
Washington 2, Kansas City 0
Chicago 2, Minnesota 3
New York 9, Cleveland 11

SAMEDI

Baltimore 4, Détroit 5
Chicago 2, Minnesota 6
New York 2, Cleveland 6
Washington 6, Kansas City 5
Boston 1, Californie 2

AUJOURD'HUI

Minnesota à Californie (S)
Baltimore à New York (S)

MARDI

Minnesota à Californie (S)
Kansas City à Chicago (crépucule)
Cleveland à Washington (S)
Baltimore à New York (S)
Détroit à Boston (S)

LIGUE NATIONALE

	G	P	Moy.	JAM
St-Louis	71	44	.617	—
Atlanta	61	51	.545	8½
Chicago	64	55	.538	9
Cincinnati	62	54	.534	9½
San Fran.	60	55	.522	11
Philadelphie	57	54	.514	12
Pittsburgh	54	60	.474	16½
Los Angeles	50	63	.442	20
New York	46	66	.411	23½
Houston	47	70	.402	25

DIMANCHE

Pittsburgh 0-9, New York 3-11
Philadelphie 2-0, Chicago 6-1
Los Angeles 0, Cincinnati 3
San Francisco 1, St-Louis 2
Houston 4, Atlanta 8

SAMEDI

Pittsburgh 1, New York 6
Philadelphie 9, Chicago 0
Houston 3-0, Atlanta 7-2
Los Angeles 0, Cincinnati 4
San Francisco 2, St-Louis 3

AUJOURD'HUI

New York à Philadelphie (S)
San Francisco à Atlanta (S)
Cincinnati à Pittsburgh (S)
Chicago à St-Louis (S)

MARDI

New York à Philadelphie (S)
Cincinnati à Pittsburgh (S)
San Francisco à Atlanta (S)
Los Angeles à Houston (S)

Parent et Cyr sous contrat

PHILADELPHIE (PA) — La direction des Flyers de Philadelphie, de la Ligue nationale de hockey, a annoncé samedi qu'elle en était arrivée à une entente avec les gardiens de buts Bernard Parent et Claude Cyr pour la saison 1967.

Les termes des contrats n'ont pas été révélés par les Flyers, l'une des nouvelles équipes de la LNH.

LES GAGNANTS — Le Wajax a remporté une victoire de 3-0 sur le Canada Packers lors de la partie décisive pour remporter les honneurs du 10e tournoi annuel de balle molle de St-René-Goupil de Gatineau. Ci-dessus, de gauche à droite, l'on voit Fred Hughes, du club Wajax; Gérard Groulx, président de l'Association Récréative St-René-Goupil et John Chiareiii, joueur-instructeur du Wajax, qui s'est mérité une bourse de $200.

(Photo Champlain Marcil)

Wajax remporte les honneurs du 10e tournoi de St-René

Doug Miltmore s'est avéré le grand héros du 10e tournoi de balle molle de St - René - Goupil de Gatineau, hier soir, alors que son équipe, le Wajax, remportait une éclatante victoire sur le Canada Packers au compte de 3-0.

Miltmore, qui limita ses adversaires à deux coups sûrs, a été choisi le joueur le plus utile à son équipe lors de la grande finale et du tournoi. Il a été également le meilleur lanceur du tournoi, remportant deux victoires. En quatorze manches il accord seulement quatre coups sûrs, deux buts sur balles, retira 25 frappeurs sur trois prises et accorda un seul point mérité. Il a de plus cogné un formidable circuit pour compter le point gagnant de la partie.

Pour atteindre la finale, le Wajax a triomphé du Beaudry Electric 4-3; des Chevaliers de la Petite Nation 7-2 et de la taverne Laval 1-0. Doug Russell et Doug Miltmore ont chacun remporté deux victoires pour les champions.

Le Canada Packers pour sa part a eu raison de l'hôtel Gréber 6-3; des Commandos de Hull 9-1 et du Bélec Paving 4-1 avant de se mesurer au Wajax. André Berniquez a été crédité de deux victoires tandis que Nelson Larose a remporté un gain et ancaissa la défaite dans la finale.

Jacques DeMoors, du Laval, et Marcel Limoges, du Bélec, se sont mérité chacun deux victoires au monticule pour leurs équipes respectives.

Le Wajax s'est mérité le trophée St-René-Goupil et un montant de $75. Gilles Wolfe, du Canada Packers, a été le meilleur frappeur du tournoi avec .400 et son coéquipier Claude Gosselin a été choisi le joueur le plus spectaculaire.

Encore une fois, les Braves du Coin ont été déclarés les mieux costumés. Bernard "Canot" Villeneuve accepta le trophée au nom des Braves.

Les organisateurs du tournoi se sont dits satisfaits des succes obtenus et espèrent remettre sous peu au comité de promotion de l'hôpital de Gatineau une somme substantilelle qui leur permettra de promouvoir leur projet d'avantage.

SOMMAIRE

C.P. 000 000 0—0 2 4
Wajax 000 300 x—3 5 0
Nelson Larose et Jean-Guy Wolfe; Doug Miltmore et Fred Hughes.

Lanceurs probables

LIGUE NATIONALE

New York (Fisher 7-13) à Philadelphie (L. Jackson 8-10), soir.

San Francisco (McCormick 15-5) à Atlanta (Jarvis 13-4), soir.

Cincinnati (Nolan 9-5) à Pittsburgh (Veale 12-5), soir.

Chicago (Culp 8-10) à St.Louis (Jaster 7-5), soir.

LIGUE AMERICAINE

Minnesota (Boswell 9-8) à Californie (Brunet 11-13), soir.

Baltimore (Dillman 5-6) à New York (Barber 7-13), soir.

Dagenais meilleur compteur

MONTREAL (PC) — Denis Dagenais, des Olympiques de Sherbrooke, a remporté hier le championnat des compteurs de la Ligue de crosse du Québec, avec 99 points.

Natif d'Ottawa, le champion trainait de l'arrière par 17 points à un certain moment, durant la saison, sur Ron Ward, des Athlétiques de Drummondville, mais Dagenais a fourni un effort suprême au cours des trois dernières rencontres particulièrement pour terminer six points devant Ward.

Daegnais a enfilé 54 buts en 26 parties, un de plus que Barry Delisle des Braves de Valleyfield et Ward.

André Despard, du Sherbrooke, a pris le troisième rang avec 89 points, Delisle a terminé quatrième, avec 83 et Keith Bowen, des Titans de Sorel, cinquième avec 77 points.

- Lun.-Mer.-Ven.-Sam.-Dim.!
- Dix courses excitantes!
- Une estrade vitrée, plus élégante!
- Stationnement Gratuit!
- Sièges et tables réservés!
- Entrée, $1.00

PARC CONNAUGHT
Chemin Aylmer, Lucerne, Que.
Réservations—771-1131

Itinéraire des autobus

Itinéraire no 1
7 h. 00 p.m. (1 h. 15 p.m.) Terminus de la rue George
7 h. 10 " (1 h. 25 ") Bank et Wellington
7 h. 20 " (1 h. 35 ") Parc Eddy
7 h. 30 " (1 h. 45 ") Piste de course

Itinéraire no 2
7 h. 15 " (1 h. 30 ") Place Cartier
7 h. 30 " (1 h. 45 ") Parc Eddy
7 h. 40 " (1 h. 55 ") Piste de course

Le temps indiqué entre parenthèses en vigueur le dimanche. Tous les autobus d'Aylmer s'arrêteront à la piste.

Prix: aller-retour, y compris l'entrée — $1.25

COMPTABLES AGRÉÉS
MEMBRES DE
L'INSTITUT DES COMPTABLES AGREES DE QUEBEC
Etabli en 1880

J.-M. Bertrand et Associé
Jean Marie Bertrand, C.A.—Laurent Bertrand, C.A.
COMPTABLES AGREES
164 est, rue MacLaren Buckingham
986-3394

Fortier, Marchand & Boulanger
COMPTABLES AGREES SYNDIC
Pierre Fortier, C.A. — Jean-Paul Marchand, C.A.
Clément Boulanger, C.A.
4, rue Taschereau, Hull 771-5883

J.-Hector Laflamme, C.A.
B.A., M. COMM., C.A.
62, rue Laval, HULL Gatineau, Qué.
771-5578

Edmond W. Lanthier, C.A.
B. Com.
COMPTABLE AGREE
176, boul. St-Joseph, HULL 771-9983

Séguin, Ménard & Cie
René De Cotret & Cie
COMPTABLES AGREES — SYNDICS DE FAILLITES
Pierre Séguin, C.A. — Robert R. Ménard, C.A.
Jacques René de Cotret, C.A.
Jacques Latrémouille, C.A. — Jacques Carrière, C.A.
• Ottawa-Hull 232-3518 • Gatineau, Qué. 663-3606

Massé, Vien & Compagnie
COMPTABLES AGREES
Syndics de faillites
Lucien Massé, C.A., LL.D. — Donat Vien, C.A. —
Paul Massé, C.A. — Gilles Henri, C.A.
Bernard Fleury, C.A. — F. Marc Chevrier, C.A.
HULL-OTTAWA 771-7495

Fernand Mousseau, C.A.
B. Com.
COMPTABLE AGREE
5, RUE LAVAL, HULL 771-9620
(Edifice Mousseau)

Geo. A. Welch & Company
COMPTABLES AGREES
OTTAWA: 299, rue Waverley 236-9191
HULL: 45, rue Langevin 771-7725

AMÉLIOREZ votre APPARENCE à la FAÇON
SILHOUETTE

"MESDAMES, EN COMMENÇANT AUJOURD'HUI MEME VOUS POURRIEZ ETRE DE 2 A 4 POINTS PLUS PETITES EN SEULEMENT 30 JOURS

Si vous négligez votre apparence, vous et vous seule en souffrirez !

NE TARDEZ PAS !

Profitez de cette offre spéciale aujourd'hui même !

$2.00 PAR MOIS
AVEC UN COURS CONÇU SPECIALEMENT POUR VOUS

- Traitements à la vapeur
- Massage mécanique
- Lampes-soleil
- Directives personnelles

SANS FRAIS SUPPLEMENTAIRES

4 MOIS GRATUITS (Si nous ne pouvons obtenir ces résultats en 60 jours)
EMBONPOINT — Perte de 15 livres et diminution d'un pouce aux hanches et à la taille et d'un pouce aux chevilles.
Insuffisance pondérale — Accroissement de 2 pouces à la poitrine, amélioration de la posture et rééquilibre des mensurations

Section distincte pour dames
Section distincte pour messieurs

Cet homme ne pesait que 130 livres. Il a gagné 40 livres de muscles fermes, a ajouté 4 pouces à ses biceps et 4 pouces à la poitrine.

RESULTAT GARANTI QUEL QUE SOIT VOTRE AGE OU VOTRE PROBLEME

LES 25 PREMIERES PERSONNES A TELEPHONER OU A VISITER NOS STUDIOS POURRONT bénéficier DE

Commencez aujourd'hui, vous serez en forme demain.

EN VILLE
280, rue METCALFE
232-9643

WEST END
1339, rue WELLINGTON
729-1485

AIR CLIMATISE

Obtenez ces résultats en seulement 30 jours

OUVERTS de 9h. a.m. à 10h. p.m., du LUNDI au SAMEDI; DIMANCHE, de 10h. a.m. à 5h. p.m.

"Studios d'un océan à l'autre" — Canada, Etats-Unis, Mexique, Angleterre, France

Les Eskimos défont les Tiger-Cats pour leur premier gain de l'année

HAMILTON (PC)—Les Eskimos d'Edmonton ont remporté leur première victoire de la saison dans la Ligue canadienne de football, samedi soir, en disposant des Tiger-Cats de Hamilton 20-14, et pour le quart arrière Frank Cosentino ce fut en quelque sorte une double revanche.

Grâce à cette victoire, acquise devant 22,435 spectateurs, les Eskimos ont donc divisé leur calendrier mixte, soit une victoire et une défaite, ayant perdu 28-25 aux mains des Rough Riders d'Ottawa, mercredi.

Mais c'est surtout la performance de Cosentino que l'on a remarqué, car il est revenu à Hamilton battre ses anciens coéquipiers avec qui il avait joué pendant sept saisons. Il a été échangé aux Eskimos avant le début de la présente campagne.

Il a réussi deux passes au demi Jim Thomas, bonnes pour deux touchés. Sur l'une de ces passes, Thomas a réussi une course spectaculaire de 46 verges pour franchir la zone des buts. L'autre touché a été réussi sur une passe de six verges. Cosentino a également permis aux siens de s'opprocher suffisamment des poteaux des Tiger Cats pour que Peter Kempf puisse compter deux bottés de placement. Kempf un demi défensif, a également converti les deux touchés des Eskimos.

Le quart arrière Joe Zuger, du Hamilton, a permis aux siens de compter dès le début du match, en effectuant une passe de deux verges au flanqueur Tommy Joe Coffey. L'autre touché est survenu après que l'arrière défensif Jim Reynolds eut intercepté une passe sur la ligne du 29 verges. Il a réussi à devancer tous ses rivaux pour franchir la ligne des buts, mais Coffey a raté le converti.

Zuger a donné le dernier point aux siens avec un botté de 59 verges au dernier quart.

Thomas a été la clé de l'attaque des Eskimos. Il a montré à maintes reprises sa grande vitesse et sa finesse au jeu, en effectuant des courses à l'emporte-pièce, en s'arrêtant brusquement pour enfin distancer les demis défensifs.

SOMMAIRE

Premier quart

Hamilton: touché, Coffey; converti, Coffey 2.23.
Edmonton: placement, Kemp 11.13

Deuxième quart

Edmonton: placement, Kempf 2.35
Edmonton: touché, Thomas, converti, Kempf 10.17

Troisième quart

Hamilton: touché, Reynolds

Quatrième quart

Edmonton: touché, Thomas; converti, Kempf 4.51
Hamilton: simule Zuger 9.39.

Statistiques

	Edm.	Ham.
Premiers essais	16	13
	240	82
Verges par passes	77	247
Passes tentées	15	26
Passes complétées	7	14
Passes intercep. par	1	1
Bottés	6	9
Moyennes en verges	42	44
Echappés	2	2
Echappés perdus	2	0
Punitions	2	11
Total des verges	5	84

COSENTINO S'ECHAPPE — Frank Cosentino, (11), arrière-quart des Eskimos d'Edmonton, saute dans les airs après avoir évité Ted Page, (à droite), demi défensif des Tiger-Cats de Hamilton, lors d'une joute régulière de la Ligue canadienne de football présentée, samedi soir. Pendant que Cosentino saute par-dessus son coéquipier Jim Thomas, (20), Jim Reynolds, (29), des Tiger-Cats se porte à sa rencontre. Les Eskimos ont remporté une victoire de 20-14.

(Téléphoto PC)

Santana gagne le titre canadien

MONTREAL (PC) —L'Espagnol Manuel Santana a remporté les honneurs des simples masculins aux championnats de tennis du Canada, hier, en disposant de l'Australien Roy Emerson en trois sets.

Santana, le deuxième favori dans cette compétition a défait le favori Emerson 6-1, 10-8 et 6-4.

Les deux joueurs ont fait preuve d'une excellente variété et d'une grande finesse tout au long du match. Des petits lobs juste au-dessus du filet succédaient à des drives féroces et à des ballons visés dans les coins.

Sauf dans le premier set que Santana a remporté 6-1, les deux joueurs ont disputé des joutes tres serrées.

Emerson a remporté la première joute du deuxème set et à venir jusqu'à la 16e joute les deux joueurs concédaient une partie pour remporter la suivante. Santana l'a finalement emporté 10-8.

A un moment donné, Santana a frappé la balle dans les filets. "Je ne sais pas comment jouer ce jeu," s'est-il écrié.

Emerson a pris les devants par une joute au troisième set. Santana a nivelé le pointage 1-1 et à la fin de la cinquième joute menait par 3-2.

L'Espagnol a gagné les deux jeux suivants et avait porté le compte à son avantage dans ce qui aurait pu être le dernier jeu du match. Mais Emerson a porté le compte à 5-4. Santana a ensuite remporté les deux jeux suivants pour mériter la victoire.

Pour Santana, il s'agissait de son premier tournoi au Canada. Emerson avait remporté la couronne des simples aux championnats canadiens en 1964.

Simples féminins

La favorite Kathy Harter, de Seal Beach, Californie, a vaincu la Britannique Rita Bentley 6-1, 5-7 et 7-5 pour gagner la couronne des simples féminins.

Grâce à un jeu puissant au filet, la championne a remporté le premier set, mais Mlle Bentley, la deuxième favorite s'est resaisie pour mériter les honneurs du deuxième set.

La Britannique a efectué plusieurs coups sensationnels dans l'engagement final mais son adversaire a répliqué avec hardiesse pour l'emporter 7-5.

Le sixième favori Jacques Giguère, de Québec, a gagné le tournoi des simples masculins seniors en disposant du quatrième favori Claued Fung-a-Ling de Montréal, 6-2 et 6-3.

Emerson et Santana ont montré pourquoi ils méritaient d'être inscrits comme les favoris aux simples en disposant de leur adversaire respectif en demi-finale samedi.

Emerson et Santana ont combiné leurs talents pour remporter les doubles masculins, disposant de Torben Ulrich, du Danemark, et l'Indien Jaikip Mukerjea.

L'équipe favorite a battu celle inscrite au deuxième rang 4-6, 6-2 et 6-3.

Les favorites Fay Urban, de Windsor, Ontario, et Vicki Berner, de Vancouver, ont mérité la couronne des doubles féminins en défaisant 6-3 et 6-3 l'équipe classée au sixième rang composée de Maria Guzman et Pat Montano, respectivement de l'Equateur et du Mexique.

Dans les doubles mixtes, le deuxième rang Ray Keldie, d'Australie, et Kathy Harter ont battu les favoris Keith Carpenter, de Montréal, et Mlle Berner. Les nouveaux champions ont remporté des sets de 6-4, 5-7 et 6-3.

Jim Skelton de Vancouver et le Montréalais Ellis Tarshis ont triomphé des Montréalais Marcel Tremblay et Les Szemenyei 4-6, 6-3 et 6-1 pour remporter le championnat des doubles masculins seniors. Les deuxième favoris ont donc battu les favoris.

Frank Clair craint les Bombers à cause de Raimey et Ploen

L'exercice de dimanche matin a procuré un élément de satisfaction chez l'instructeur Frank Clair des Rough Riders d'Ottawa.

"Tout semble bien aller. Les queques nouveaux jeux que nous présenterons aux Blue Bombers mercredi soir semblent combler à perfection notre attaque depuis le début de la saison."

Les Riders affronteront les Bombers, mercredi soir à Winnipeg et Clair s'attend à beaucoup de ses joueurs pour cette partie.

"Nous nous devons de l'emporter, mais notre tâche ne sera pas facile. Les Bombers possèdent probablement l'équipe à battre dans l'Ouest et, il ne faut pas l'oublier, Kenny Ploen est toujours le quart-arrière."

Clair respecte beaucoup le talent de Ploen et il respecte aussi les talents du demi Dave Raimey.

Mercredi soir dernier, il comparait Raimey à Jim Thomas, des Eskimos d'Edmonton, et on sait ce que Thomas peut faire. Selon Clair, Thomas et Raimy sont parmi, sinon les meilleurs demis au Canada.

"Si nous pouvons contenir l'attaque de Raimey et les passes de Ploen, notre inquiétude sera moindre. Mais ce 'si' ... ouf! Nos joueurs de défense en auront plein les mains."

Entre-temps, la cheville de Bo Scott semble être rétablie et il devrait jouer à Winnipeg mercredi soir. Les Riders quitteront Ottawa vers 2h. demain pour revenir à Uplands à 7h. et quelques minutes jeudi soir. Ils s'entraineront immédiatement après leur arrivée à Winnipeg.

Si Scott joue, Don Gilbert pourrait devenir le 14e importé et Maurice Lévesque, le 19e Canadien.

Clair aurait l'intention de faire jouer Tom Schuette à la place de Chuck Harrison, en compagnie de Maurice Racine comme plaqueur à l'offensive. Schuette a fort impressionné depuis le début de la saison et il pourrait rendre de précieux services aux Riders.

Les commentaires

Clair, Kelly Mote et Al Bruno, ses deux adjoints, et tous les joueurs éaient heureux de la défaite des Tigers-Cats de Hamilton, samedi soir, aux mains des Eskimos.

Clair était particulièrement heureux parce que sa décision de laisser partir Ted Watkins pour garder Margene Adkins paraissait de plus en plus sage.

Contre Edmonton, Watkins a échappé trois passes faciles, chacune d'elles pouvant donner la victoire aux Cats qui n'ont perdu que par six points.

"Ceux qui disent que les Eskimos ne sont pas de taille cette année, a dit Bruno, ne savent pas de quoi ils parlent. Ils auraient pu gagner ici mercredi dernier et ils présentent une équipe qui aura son mot à dire avant la fin de la saison."

Kelly Mote, commantant le jeu de John Barrow et Angelo Mosca à l'offensive pour les Tigers-Cats, ne croient pas qu'ils y restent toute la saison.

"Barrow en est probablement à sa dernière saison, a dit Mote, et je ne crois pas que le fait de jouer à l'offensive lui plaise beaucoup. Quant à Mosca, le fait qu'il est considéré comme un Canadien nuit à son jeu."

Expliquant un peu plus, Mote a dit que le fait d'être un Canadien assure à Mosca une place au sein de l'alignement des Cats, que s'il était toujours considéré comme importé, il aurait peine à demeurer avec l'équipe.

Football junior

Eastview triomphe, 20-13; les Sooners perdent, 25-12

Les Aigles d'Or d'Eastview ont bien inauguré leur saison locale dans la Ligue junior de football en triomphant, dimanche après-midi, à l'école secondaire d'Eastview, des Easton Chargers de Montréal au compte de 20-13. Leur fiche est maintenant égale à 1-1.

Cette victoire, devant près de 1,500 spectateurs, couronnait un ralliement qui les a vus revenir de l'arrière d'un déficit de 13-0 dès le premier quart.

"Nous avons adopté une nouvelle formation offensive à la dernière minute, a dit l'instructeur Frank Fraser. On a été lent à démarrer, mais le résultat me donne une grande satisfaction."

Tout comme il l'a fait au cours de l'année dernière, Claude Landriault a été l'étoile des siens hier.

Choisi le joueur le plus utile à son club en 1966, et champion compteur en plus d'être la meilleure recrue, Landriault a compté deux touchés, le premier sur une passe de Mike Warren et le jeu a couvert 42 verges, le second sur une course à l'intérieur de la ligne pour une distance de 43 verges.

Wayne Gervais, qui a alterné au quart avec Warren, a compté le premier touché des siens en courant 12 verges. Jack Cook a converti un touché et Jack Alexander a réussi un simple de 44 verges dans le 4e quart.

Easton menait par 13-0 après le premier quart, mais les deux équipes étaient égales à 13-13 à la mi-temps. Les Aigles ont ajouté six points dans le 3e quart et un dans le 4e.

Fernand Aumais et John Knowlton ont enregistré les touchés des Chargers, tôt dans la partie, et Doug Dixon en a converti un.

Aumais a accepté une passe de Roger Zenobi pour son touché de 53 verges et Knowlton a recouvert un échappé des Aigles d'Or et a couru 37 verges pour le sien.

Les statistiques sont toutes en faveur des perdants, qui ont réussi 11 premiers essais contre quatre pour les gagnants (les quatre dans la première demie), et gagné 269 verges contre 206.

Landriault fut le meilleur avec des gains de 110 verges en 11 portées et Aumais a gagné 102 verges en acceptant trois passes. Zenobi a complété sept passes sur 18 tandis que Warren n'en complétait que deux sur trois.

A la fin de la joute, Frank Fraser a déclaré que Bobby Simpson, l'ancien joueur étoile des Rough Riders, s'était joint au personnel d'instructeur de l'équipe.

Défaite des Sooners

MONTREAL — (Spéciale) — Les Maple Leafs de Notre-Dame-de-Grâce ont remporté une victoire de 25-12 sur les Sooners d'Ottawa lors d'une joute régulière de la Ligue junior de football présentée à Montréal.

Les Maple Leafs, champions canadiens de l'année dernière, ne furent jamais menacés durant cette joute alors qu'ils saisirent une avance de 6-0 dès le premier quart et qu'ils menaient par 19-6 à la mi-temps. Le NDG a porté son avance à 25-6 à la fin du troisième quart et les Sooners ont réussi leur dernier touché de la joute durant le quatrième quart.

Une foule de plus de 3,000 personnes a été témoin de cette joute, qui a donné lieu à du jeu très rude. Les Sooners ont été punis pour 135 verges contre 80 verges pour le NDG.

Les gagnants ont conservé un avantage marqué de la joute gagnant un total de 229 verges, dont 114 dans les airs et 115 au sol contre 52 dans les airs et 70 au sol pour les Sooners.

Bob Bindon, Rudy Calouri, Jim Webster et Antonio Campani ont compté un touché chacun pour le NDG et Campani a ajouté un converti. John Goudiea réussit un touché de 15 verges pour les Sooners et Barry Ardearn en a ajouté un autre durant le quatrième quart. Il a réussi une course de 30 verges après une interception.

Tom McKie a été le meilleur porteur du ballon des Sooners avec 38 verges en neuf essais pendant que Terry Black a accepté deux passes pour 31 verges.

Benoit contre Martinez en finale de cinq rounds

Tout est prêt pour la soirée de boxe qui doit avoir lieu au Centre Récréatif St-Joseph à Hull demain soir. En plus de la finale de 5 rondes qui opposera Keith Benoit à Alvin Martinez dans la classe des 132 livres deux autres combats de cinq rondes ont été bâclés. L'invincible Bernard Haayer du club de boxe de Hull a accepté de rencontrer Al Gosorevech dans une bataille qui pourrait être la plus rude de la soirée.

Haayer a gagné le championnat dans la classe des 165 livres lors des derniers Golden Gloves et il aura l'avantage de mesurer quelques pouces de plus que son solide adversaire qui n'a pu participer aux Golden Gloves à cause d'une blessure mais qui est maintenant en grande forme.

Le rapide Pee Wee Lafontaine livrera un combat spécial de cinq rondes contre Jos Martin dans la classe des 125 livres. Martin est un boxeur rapide qui devrait donner du fil à retordre à Lafontaine. Ce match sera présenté après le combat Benoit-Martinez et les amateurs de boxe scientifique ne seront pas lésés.

On sait que cinq autres combats préliminaires sont à l'affiche dont deux batailles entre poids lourds de la classe novices, soit les combats George Mineault-Pierre Joanisse et Nollin Buteau-Sam Parisien. C'est donc dire qu'on peut s'attendre à de l'action continue au cours de la soirée. Il ne reste plus qu'à trouver un adversaire à Mark Johnson, un noir de 132 livres pour porter à huit le nombre de combats de la soirée.

LA PREMIERE RENCONTRE ANNUELLE DE PISTE ET PELOUSE
des
FORCES ARMEES CANADIENNES
aura lieu au stade
R. D. Campbell de l'école secondaire Laurentian
sur le ch. Baseline, lundi et mardi, 14 et 15 août
Les éliminatoires auront lieu pendant ces deux journées; les finales suivront les cérémonies d'ouverture qui se tiendront
LE MARDI APRES-MIDI A 5H. 30
Le public est invité aux deux journées.
Pas de frais d'entrée

Agissez Vite!
Pour tous vos accessoires de plomberie,
Economisez en achetant chez
CANADIAN TIRE ASSOCIATE STORES

MECANICIENS
$7,000 - $8,000
par année et plus
EMPLOIS IMMEDIATS
chez
JIM TUBMAN
PONTIAC
1770, rue Bank
Pour assurer un service d'entretien ayant pris beaucoup d'ampleur.
(Nous vendons environ 2,000 autos par année et notre chiffre d'affaires augmente rapidement).
Les mécaniciens, détenteurs de brevet "A", employés par les petits garages, stations-service, etc., partout, à Ottawa, Hull et dans la vallée de l'Outaouais, auraient avantage à se renseigner.
Pour plus amples précisions, téléphoner à
EARL HUGHES
gérant du service
733-4050

Soldes
ÉCHANGEZ et ÉCONOMISEZ maintenant!
AUTOS D'OCCASION COMME NEUVES

218A 1965 PONTIAC coach Stratochief, automatique, fini noir tuxedo avec capitonnage rouge. Pl. 32177A $1895
84A 1965 PONTIAC Stratochief, sedan 4 portes, automatique, fini beige amande et capitonnage assorti. Pl. 41571A $1995
1157A 1964 PONTIAC Parisienne, 2 portes, toit rigide, automatique, servo-direction, radio. Fini marron avec capitonnage assorti. Pl. L68385 ..... $1695
646A 1964 PONTIAC Stratochief, sedan 4 portes, moteur V8 automatique, radio. Fini noir avec capitonnage rouge. Pl. L79324 ..... $1665
305A 1983 PONTIAC Laurentian, sedan 4 portes, automatique, fini bleu métallique argenté avec capitonnage bleu. Sér. 37569784369 $1470
425A 1964 CHEVROLET sedan Bel Air, transmission ordinaire, fini marron avec capitonnage assorti. Pl. L88679 ..... $1015
770A 1964 CHEVROLET coach Biscayne, radio, fini bleu et blanc ton sur ton. Pl. L85277 ..... VENDU $1125
366A 1963 CHEVROLET coach Bel Air, automatique, fini marron avec capitonnage assorti. Pl. 18325A ..... VENDU $1390
602A 1966 BUICK Le Sabre, 2 portes, toit rigide, automatique, servo-direction-freins. Radio. Fini bleu pâle, toit en vinyle noir et capitonnage bleu. Pl. L57660 ..... $3195
697A 1964 BUICK Special Deluxe, coupé, automatique, fini noir onyx et capitonnage rouge. Sér. 4412700303 ..... $1750
1119A 1966 OLDSMOBILE Toronado Deluxe, coupé, tout équipée, avec climatisation. Fini vert jade avec capitonnage blanc. Pl. 14186A $5295
68A 1966 CHRYSLER Windsor, 4 portes, toit rigide, automatique, servo-direction-freins, radio. Fini gris argenté avec capitonnage en vinyle noir. Pl. 17569A $2995
789A 1965 DODGE décapotable Polara, moteur V8, transmission ordinaire, radio. Fini noir avec toit et capitonnage tan. Pl. K5680 ..... $2095
220B 1965 FORD Custom sedan, radio, fini jaune corica et capitonnage tan. Pl. 24096A $1535
391A 1964 METEOR sedan hors série, moteur V8, radio. Fini bleu pâle et capitonnage assorti. Pl. 19708A $1295
CES 15 VOITURES DOIVENT ETRE VENDUES MAINTENANT
IL LE FAUT!
VENEZ NOUS VOIR!
Turpin PONTIAC BUICK LTD
AVE. CARLING À CLYDE / 728-1901

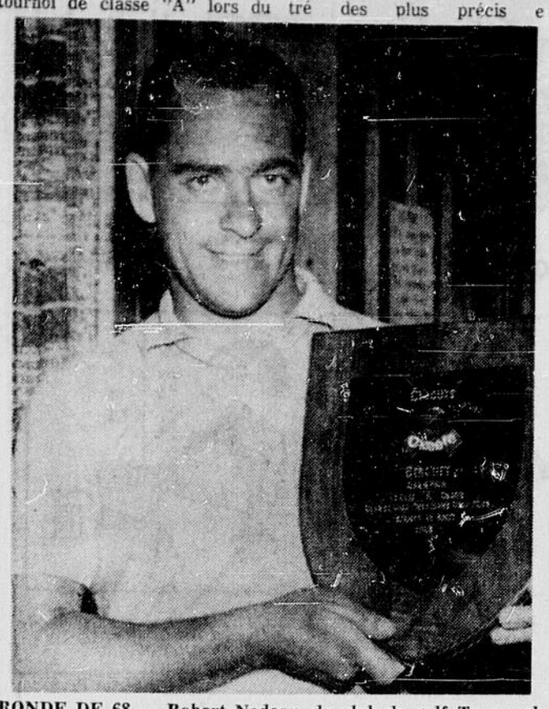
TRUDEL HARDWARE COMPANY
QUINCAILLERIE
"Le magasin au service personnel"
credico 122 Rideau 233-5601
Ouvert vendredi soir jusqu'à 9 h.
membre de
Home Hardware Stores

Associez-vous à nous afin D'OBTENIR UNE BONNE RECEPTION DE T.V.
EVITEZ LA FOULE,
faites connecter votre T.V. aujourd'hui
SKYLINE CABLEVISION LTD.
731-8250

Nadeau remporte les honneurs de la classe "A" au Chaudière

par Marcel FORTIN

Robert Nadeau, un joueur avec handicap de quatre, a remporté dimanche les honneurs du tournoi de classe "A" lors du dernier tournoi amateur de la saison du circuit O'Keefe. Ce tournoi avait lieu au club Chaudière et Nadeau s'est montré des plus précis en réussissant une ronde de 68 soit trois coups sous la normale (71) pour l'emporter par la marge de deux coups sur son plus proche rival.



RONDE DE 68 — Robert Nadeau, du club de golf Tecumseh, a réussi une superbe ronde de 68, trois sous la normale pour remporter les honneurs du tournoi O'Keefe présenté au club Chaudière, en fin de semaine. Nadeau a triomphé dans la classe "A" avec une avance de deux coups sur André Nézan, du club Rivermead.

(Photo Champlain Marcil)

André Nézan, du club Rivermead, a été le rival le plus menaçant pour Nadeau puisqu'il a terminé avec une ronde de 70. Deux golfeurs, Stan Brighem, du Chaudière et Pete Zebchuck, du Ottawa Hunt, ont terminé au troisième rang sur un pied d'égalité avec un 72 chacun.

Lou Bourada et Craig Peters, deux golfeurs du club Chaudière ont terminé sur un pied d'égalité de la classe "A" avec chacun un pointage net de 67. Cinq autres golfeurs ont roulé des 69 chacun pour se partager les honneurs de la deuxième place.

Classes B et C

Les golfeurs des classes "B" et "C" se sont disputé les honneurs de ce tournoi, samedi et Ray Cooper et Mike Defalco, deux golfeurs du club Chaudière ont alors remporté les honneurs.

Cooper a réussi le meilleur pointage brut de la classe "B" soit 79 pour l'emporter sur Harold Rondeau, du Chaudière, qui a roulé un 80. Norm Kuntz a réussi le meilleur pointage net de cette catégorie soit un 68. Kuntz, du Chaudière, a remporté la victoire sur Tom Lewis, de Uplands et Lorne Harper, du Chaudière, qui ont terminé avec un 68 chacun.

Mike Defalco, un jeune golfeur de douze ans, a fort impressionné en remportant les honneurs de la classe "C" avec un 88, soit deux coups de mieux que Pete Abrams, du Mississippi, qui a roulé un 90.

Charles Green, du Chaudière, a remporté les honneurs pour le pointage net de cette catégorie avec un 64 pendant que trois golfeurs ont terminé sur un pied d'égalité avec un 68 chacun.

CARTE DE NADEAU

	Aller		
Normale	453	443	444—35
Nadeau	344	453	345—35
Retour			
Normale	444	553	434—36——71
Nadeau	434	543	334—33——68

Classe "A" — Brut

Bob Nadeau, Tecumseh	68
Andy Nezan, Rivermead	70
Stan Brighem, Chaudière	72
Pete Zebchuck, Ottawa Hunt	72
Bob Simpson, Ottawa Hunt	74
Bill McNeeley, Gatineau	74
Net	
Lou Bourada, Chaudière	67
Creig Pettis, Chaudière	67
Don Exeber, Carlton	69
Tony Perry, Chaudière	69
Jim Couvan, Chaudière	69
Gordon Munro, Chaudière	69
George McEvoy, Chaudière	69
Classe "B" — Brut	
Ray Cooper, Chaudière	79
Harold Rondeau, Chaudière	80
Robert Crawford, Chaudière	81
Dan Elliott, Chaudière	81
Clarence McTeake, Chaudière	82
Walter Panagatko, Chaudière	83
M. Ethier, Gatineau	83
Paul Baker, Gatineau	83
Net	
Norm Kuntz, Chaudière	66
T. Lewis, Uplands	68
L. Harper, Chaudière	68
A. Fauvelle, Buckingham	69
Léo Poirier, Chaudière	69
R. Lafortune, Chaudière	69
J. Charron, Chaudière	70
Larry Brind'Amour, Chaudière	70
Walter Pouchinsky, Chaudière	70
Ken West, Chaudière	70
Classe "C" — Brut	
Mike Defalco, Chaudière	88
T. Abrams, Mississippi	90
M. Brady, Chaudière	92
Net	
Charles Green, Chaudière	64
B. Bullen, Chaudière	68
David McBain, Chaudière	68
G. Fauvelle, Buckingham	68

GAGNANTS DES CLASSES B et C — Ray Cooper, à gauche et Mike Defalco, au centre, ont remporté samedi les honneurs des classes "B" et "C" du tournoi O'Keefe présenté au club Chaudière. Ci-dessus, ils sont félicités par M. Claude Gougeon, gérant de la brasserie O'Keefe à Hull.

(Photo Champlain Marcil)

Le Lambert triomphe, 5-2 pour égaliser les chances

Une poussée de trois points à la sixième manche a permis au Lambert - Rolly's de remporter une éclatante victoire de 5 à 2 aux dépens du Hugh M. Grant d'Ottawa et d'égaler les chances 1-1 dans la semi-finale de la section Hull-Ottawa de la Ligue nationale de fastball Dow.

Yvon Duguay a ouvert la sixième manche pour le Lambert avec un puissant roulant en direction de l'arrêt1court, qui frappa Pat Bullard à la poitrine et le laissa inconscient durant quelques secondes. C'était le deuxième simple d'Yvon Duguay. Après que Gilles Fournier eut été retiré sur une courte chandelle au premier but, Pierre Boivin frappa un long simple au champ droit et Florian Duguay suivit avec un autre simple vers l'arrêt-court pour faire compter son frère Yvon avec le point de la victoire. Florian avait également frappé en lieu sûr à la quatrième.

Paul Trottier et Wilfrid Savard enfilèrent chacun un autre point avant la fin de la manche, bon chacun pour un autre point.

Grant avait pris les devants dès la première manche quand Casselman, avec un long coup sûr au champ gauche, envoya Pat Bullard au marbre, ce dernier ayant été sauf au premier sur une erreur du deuxième but.

Lambert égala le pointage à la deuxième grâce à un mauvais lancer, mais Grant reprit l'avance quand Frank Dunnigan aligna un triple au champ gauche que ne put saisir Paul Trottier, et Dunnigan put compter sur une erreur du troisième but.

A la troisième, Doug Boyd frappa au troisième but et fut déclaré sauf au premier sur un jeu serré, puis il se rendit au troisième grâce à deux mauvais lancers consécutifs et croisa le marbre quand Gaston Lemieux canonna un simple au champ droit.

Doug Boyd, qui releva Guy Royer à la deuxième, retira sept hommes au bâton. Aucun joueur du GFrant ne se rendit au premier but durant les cinq dernières manches.

Chaque joueur du Lambert a récolté au moins un coup sûr.

Lambert semble être maintenant, favori pour passer en finale, mais il lui faudra vaincre Richard Haims qui sera de nouveau au monticule mardi soir, à 8h. au parc St-Rédempteur, lors de la finale. On sait que le gagnant en viendra aux prises avec l'hôtel Ambassador de Gatineau.

Lambert	011 003 0—5	12	2
Grant	110 000 0—2	2	1

Guy Royer, Doug Boyd (2) et Pierre Boivin; Doug Casselman et Kevin Maloney.

Sharp'n Smart et Sandy Elkington en vedette à la piste Connaught

La piste du parc Connaught a connu d'autres éclatants succès durant la fin de semaine et la principale épreuve à l'affiche des programmes de samedi soir et dimanche après-midi a été celle des éleveurs du Québec réservée aux ambleurs de trois ans et qui a été présentée, dimanche après-midi.

Sharp'n Smart, propriété des écuries Bee Jay, de Oshawa, Ontario, tout comme il fallait s'y attendre a facilement remporté les honneurs de cette épreuve en réussissant le mille en 2:07 3-5. Sous la conduite de son propriétaire John Hayes, Sharp'n Smart a devancé Colonel Drummond conduit par Alain Veilleux et R.P.M. mené par Rosaire Bouthillier. Aucun pari ne fut enregistré lors de cette épreuve, mais Sharp'n Smart a tout de même touché une bourse de $1,500 pour sa victoire et il a également accepté le trophée O'Keefe ainsi qu'une couverture de refroidissement.

Durant le programme régulier de la journée, Sandy Elkington conduit par Philippe Laframboise a enregistré une éclatante victoire durant l'épreuve principale pour une bourse de $1,500.

Sandy Elkington a alors réussi le mille en 2:05 2-5 pour devancer Odgen's Hustler conduit par Stan Williams et Ives Hope sous la conduite de Claude Miville. En terminant en première position, Sandy Elkington a payé $3.50, $2.70 et $2.50.

Durant la huitième course, More Scotch conduit par André St-Amour, a enregistré une éclatante victoire en 2:07 3-5 en devançant Gogo Blackjack et Justa Lad.

Wally Demers a cependant été le meilleur conducteur de ce programme régulier en réussissant deux victoires. Il a triomphé durant la quatrième course avec Mighty Vic, qui a réussi le mille en 2:11 4-5 et durant la sixième épreuve avec Royal Fox, qui a amblé le mille en 2:07 4-5;

Les autres courses au programme ont été gagnées par Midnight Joyce mené par Rex Robertson; Gay Paul sous la conduite de Doris Filion; Seaway Ben mené par Guy LaRush; Ben Away conduit par Stan Williams; Eyler Hanover conduit par Mildred Williams et Kareen Keen sous la conduite de Jean-Paul Charron.

Une foule de 2,896 personnes a été témoin de ce programme régulier et a parié une somme de $117,417, soit un record de tous les temps à la piste Connaught.

Samedi soir

Samedi soir, une foule de 2,721 personnes, qui a parié une somme de $103,377 a été témoin d'un intéressant programme de dix épreuves. Super Dares, un excellent ambleur de trois ans, propriété de Roland Larivière et fils a été habilement conduit par Paul Hébert pour remporter les honneurs de l'épreuve principale. Super Dares a réussi le mille en 2:10 3-5 pour payer $4.30, $3.40 et $2.60 et il a remporté la victoire sur Victory Dan conduit par Cecil Pollard et Meadow Lynch mené par Jim Zeron.

Deux conducteurs ont enregistré deux gains chacun lors de ce programme. En effet, Robert O'Dwyer a triomphé durant les deuxième et troisième courses avec The Great Hugo en 2:11 1-5 et Irish G. Grattan en 2:13 4-5 pendant que Doris Filion a gagné la quatrième épreuve avec Hi Marion en 2:10 1-5 et la septième épreuve avec Royal Abe en 2:09 1-5.

Les autres courses ont été gagnées par C.B. Scott conduit par Raoul Carisse; Lucky Stone conduit par Jean-Paul Charron; Doris Johnston mené par Wally Demers. Un autre programme de dix courses est à l'affiche, ce soir à compter de 8 h. précises.

Pêche

En Asie du Sud-est on prend le poisson en le rabattant à l'aide de filets sur des bancs de coraux.

Résultats au Connaught

DIMANCHE

Amble des éleveurs du Québec bourse $3,073 —
3-Sharp'N Smart (John Hayes)
1-Colonel Drummond (A. Veilleux)
2-R.P.M. (Rosaire Bouthillier)
Temps 2.07. Ont aussi couru: Tom Angus et Tom Lucky.

Première course, amble 1 mille, bourse $350 —
3-Midnight Joyce (R. Robertson) 12.30 3.80 2.90
4-Marando S (P. Laframboise) 2.40 2.30
6-Oro Byrd (R. O'Dwyer) 5.60
Temps 2.12. Quinelle 3-4: $6.80. Ont aussi couru: Kay B. Direct, Northwood Dale, Lotta Creed, Elaine Adios, Wee Dot.

Deuxième course, amble 1 mille, bourse $350 —
5-Seaway Ben (Guy Larush) 3.80 2.60 2.40
7-Jayron (A. St-Amour) 3.10 2.80
1-Darn Y'All (R. Laframboise) 4.30
Temps 2.12.1. Ont aussi couru: Soapy Lee, Speed Knight, Duke Volo, Ayer Don Zee.

Troisième course, trot 1 mille, bourse $350 —
2-Gay Paul (D. Filion) 4.20 2.90 2.30
1-Roger Locust (J. Zeron) 3.50 2.70
7-Royal Scott (P. Laframboise) 2.90
Temps 2.12.1. Ont aussi couru: Miss Betty Atom, Mr. Rapid, Lord Kaiser, Lively K, Josedale Allegro.

Quatrième course, amble 1 mille, bourse $350 —
3-Mighty Vic (W. Demers) 20.40 7.90 4.80
6-Miss Atom (Stan Williams) 17.70 5.00
4-Bucky Flame (F. Church) 4.90
Temps 2.11-4. Quinelle 3-6: $62.60. Ont aussi couru: Broward Chief, Southern Town, Royal Reynolds, Rudy Dillon, Northwood Elmer.

Cinquième course, trot 1 mille, bourse $500 —
4-Ben Away (Stan Williams) 3.40 2.80 2.90
2-Heeza Belwin (H. Zeron) 3.00 2.80
3-Miss Fedway (R. Chamberland) 4.20
Temps 2.09.4. Ont aussi couru: Success Jen, Dark Potomac, Librum.

Sixième course, amble 1 mille, bourse $500 —
5-Royal Fox (W. Demers) 17.10 5.00 3.80
2-Sam The Man C (S. Williams) 3.00 2.80
4-Timber Tone (Jack Locke) 6.20
Temps 2.07.4. Ont aussi couru: Miss Lee Reno, Gregg C, Grind Stone, Gloaming's King, Dayiite Baron.

Septième course, amble 1 mille, bourse $350 —
3-Eyler Hanover (M. Williams) 3.50 2.40 2.10
4-Norma Stone (Guy Larush) 2.80 2.10
2-Spring Greek Edna (S. Williams) 2.10
Temps 2.08-2. Quinelle 3-4: $5.80. Ont aussi couru: Tonight, Pershing's Polly, Port Hope's Boy, Lee Riddell.

Huitième course, bourse $500 —
6-More Scotch (A. St-Amour) 4.50 2.80 2.50
5-Gogo Blackjack (J.-P. Charron) 3.10 3.00
3-Justa Lad (Guy Larush) 3.60
Temps 2.07-3. Ont aussi couru: Macky Direct, Money Down, Speedway Flashy, Glendale Jerry.

Neuvième course, amble invitation, 1 mille, bourse $1,500 —
6-Sandy Elkington (P. Laframboise) 3.50 2.70 2.50
4-Adgen's Hustle (S. Williams) 5.40 3.50
5-Ives Hope (C. Miville) 2.70
Temps 2.05-2. Ont aussi couru: Donald Boy, Sign Raider, Rebel Land Harry, Vinegar Boy, Peter Dawn.

Dixième course, amble 1 mille, bourse $400 —
8-Kareen Keen (J.-P. Charron) 6.00 3.50 2.90
3-Meadow Mark (Wally Demers) 3.00 2.60
4-The Little Brown Derby (Jim Zeron) 4.30
Temps 2.10. Exacta 8-3: $26.20. Ont aussi couru: Marcia Queen, Edgewood Hal, Miss Morris Chips, King Express C, Coris Eden.

SAMEDI

Première course, amble un mille, bourse $350 —
6—C.B. Scott (Raoul Carisse) 39.50 11.20 6.30
7—Lochinver, Todd (Vic Ltman) 9.20 4.80
8—Raibow Peggy (John Dolden) 42.00
Temps: 2.12. Ont aussi couru: Monsieur Carnaval, Leo's Comet, Count Bonny Brook, Jimmy's Folly, Crystal Gold.
Quinelle: 6-7 — $136.90

Deuxième course, amble un mille, bourse $350 —
7—The Great Hugo (R. O'Dwyer) 4.80 3.50 2.70
4—Seaway Fleet (A. St-Amour) 5.10 3.30
2—Will To Win (R. Steward) 3.40
Temps: 2.11.1. Ont aussi couru Tammie Cry, Darky Dale B, Darwin G, Dale Oregon. Retiré: Jenny Atom

Troisième course, amble un mille, bourse $350 —
4—Irish C, Grattan (R. O'Dwyer) 5.50 3.70 3.20
3—Windale Pride (A. Williams) 3.80 3.60
7—Bucky Flame (F. Church) 3.50
Temps: 2.13. Ont aussi couru: Iva Sea Patch, Maggie H. Grattan, Bud Castleton, Adios Todd, Cheerful Choice.

Quatrième course, amble un mille, bourse $350 —
4—Hi Marino (Doris Filion) 5.80 3.70 3.50
1—Mac Dillon S. (Charbonneau) 3.20 2.70
7—Walter Scott (R. Carroll) 3.80
Temps: 2.10.1. Ont aussi couru: Billy D, Shy Counsely, Steinway Chips, Breezy Dean, Alex Direct.
Quinelle: 4-1 — $14.80.

Cinquième course, amble un mille, bourse $400 —
6—Lucky Stone (J.-P. Charron) 3.30 2.70 2.70
3—Adios Yvonne (Russ MacNiven) 3.70 3.20
4—Ondomo Joe (A. Williams) 4.00
Temps: 2.09.3. Ont aussi couru: Peter Abbey C, Lady Harvester C, Our Lady Byrd, Home Place Linda, Versatile.

Sixième course, trot un mille, bourse $400 —
2—Doris Giers, (John Watson) 4.10 3.30 2.60
1—Fakir (Robert O'Dwyer) 8.80 5.40
4—Josedale Dora Scot (St-Amour) 3.20
Temps: 2.12.2. Ont aussi couru: Sadie's Mac, Dinnite Lind, Tecumseth, Happy Yates, Little Col. Birish.

Septième course, amble un mille, bourse $400 —
1—Royal Abe (D. Filion) 4.80 3.10 2.70
2—Charlie Adios (C. Miville) 3.30 2.30
7—Dominion K Bomb (Jocke) 2.80
Temps: 2.09.1. Ont aussi couru: Mighty Judy, Golden Boy, Meadow Wayne, Captain Ken. Retiré: Sally Stone.
Quinelle: 1-2 — $7.10.

Huitième course, amble un mille, bourse $400 —
4—Miss Jane Song (Chamberland) 5.40 2.40 2.60
3—David Baron (Tilden) 2.30 2.30
5—Maine Topic (Charron) 2.80
Temps: 2.09.1. Ont aussi couru: Tom Elkington, Two O One, Ann Direct Adios, Charmante Volo H.

Neuvième course, amble un mille, bourse $500 —
1—Super Dares (P. Hébert) 4.60 3.40 2.60
6—Victory Van (C. Pollard) 4.40 2.70
3—Meadow Lynch (J. Zeron) 2.80
Temps: 2.10.3. Ont aussi couru: First, Barbary G, Little Bonny Dundee A.

Dixième course: amble un mille, bourse $400 —
1—Chief Johnston (W. Demers) 2.80 2.70 2.20
8—Fleet's Lassie (St-Amour) 4.10 2.50
6—Chipper Chief (Charron) 3.70
Temps: 2.11.3. Ont aussi couru: Brown Hope, Sun Goddess, Pontiac Nancy, Northwood Beaver, Minor Cindy.
Exacta 1-8 — $7.70.

Vous êtes perplexe?

UN TOUR DE GOLF EST CE QU'IL VOUS FAUT POUR BIEN VOUS DETENDRE !

INTERCITY MINIATURE GOLF

736 St-Joseph, Hull — 307, ch. McArthur — 1013, ch. Merivale

le carrousel

militaire des forces canadiennes

Ne manquez pas le Carrousel 67 – le plus grand spectacle militaire de toute l'histoire du Canada. 1,700 participants offriront deux heures inoubliables de divertissements, de prouesses et de musique.

PARC LANSDOWNE

DU 16 AU 19 AOUT

TOUS LES SOIRS A 8.30

GRANDE ESTRADE

CANADA 67 TATTOO

CE SPECTACLE A ETE VU PAR PRES D'UN MILLION DE PERSONNES

1,700 PARTICIPANTS

Billets en vente au guichet de l'Exposition du Canada central

Billets: $1.50, $2.00, $2.50, $3.00

Billets pour l'estrade sud maintenant disponibles pour $2.50

Le prix de ces billets n'inclus pas votre entrée sur le terrain de l'Expo

SURGENOR

PONTIAC-BUICK LIMITED

VOUS INVITE A UN

CAR-B-Q

"D'AUTOS USAGEES"

C'EST LE FESTIN LE PLUS IMPORTANT A OTTAWA

Consultez un "chef" Surgenor pour les plus succulentes aubaines en ville !

Economisez

EN ACHETANT CES EXCELLENTES VOITURES

NOUS DEPASSERONS TOUTE AUBAINE DE L'EST ONTARIEN ou BIEN NOUS PAIERONS VOTRE ESSENCE POUR LES PROCHAINS 200 MILLES !

576A – 1965 BUICK LeSabre sedan 4 portes, radio, automatique, servo-direction, servo-freins, vert laurier, capitonnage assorti, un proprio, luxe véritable. Pl. L46638 $2488

487A – 1964 PONTIAC Parisienne 2 portes, toit rigide, radio, automatique, bleue avec capitonnage bleu. Qui ne préfère pas un toit rigide? Pl. L73641 $1749

583A – 1963 FORD familiale 9 places, automatiques. Fini bleu nuit avec intérieur pour convenir. Plaques X29885 $1488

198A – 1965 PONTIAC 4 portes, 6 cyl., radio, automatique, fini blanc colonial avec capitonnage beige, auto de famille, économie et excellent rendement. Pl. 46358A $1764

559A – 1964 VALIANT V200, sedan 4 portes, automatique, fini or automnal, très propre et économique. Pl. 46368A $1533

606A – 1964 ACADIAN sedan 4 portes, radio, automatique, fini blanc colonial, capitonnage rouge, qualité et propreté excellentes. Pl. 45578A $1588

508A – 1963 CHEVROLET Bel-Air, sedan 4 portes, automatique. Fini bleu brumeux avec intérieur assorti. Choix véritable. No de série 79756 $1288

584A – 1966 PONTIAC Laurentian 4 portes, automatique, fini tan selle avec capitonnage beige, a peu roulé, achetez maintenant et économisez. Pl. 68592K $2288

327A – 1963 PONTIAC 2 portes, coach, radio, fini bleu brumeux avec capitonnage bleu. Aubaine remarquable, qualité exceptionnelle! Sér. 20306 $889

581A – 1965 DODGE sedan 4 portes, V-8 automatique. Fini gris métallique avec intérieur bleu. Plaques L42992. Une véritable aubaine à $1299

575A – 1963 PONTIAC Parisienne 2 portes, toit rigide, radio, automatique, fini blanc colonial, capitonnage rouge, très chic. Pl. 79737 $1499

534A – 1964 PONTIAC Laurentian sedan, 4 portes, V-8, automatique, fini vert avec capitonnage assorti, voici de l'économie et de la qualité. Pl. L55602 $1366

315A – 1964 BUICK LeSabre 4 portes, toit rigide, V-8, automatique, servo-direction, servo-freins, fini beige camée, capitonnage beige, qualité exceptionnelle. Pl. L51059 $1867

373A – 1964 BUICK LeSabre 2 portes, toit rigide, V-8 automatique, radio. Fini blanc colonial et intérieur bleu. Une voiture sport de belle apparence. Plaque 46748A $1887

444A – 1962 PONTIAC coach 2 portes avec moteur V-8. Une auto de la G.R.C. sans marque. En parfait état. Série 15709 $788

560A – 1966 CHEVROLET Camion demi-tonne de livraison, Wide-side, boîte de 8 pi., fini marron Honduras. Excellent état. Pl. 61988B $1688

Vous pouvez toujours consulter SURGENOR pour ce qu'il y a de mieux en fait d'autos

SURGENOR c'est l'homme en ville !

AUTOS NEUVES — Rue Sparks, près de Lyon — 235-3321

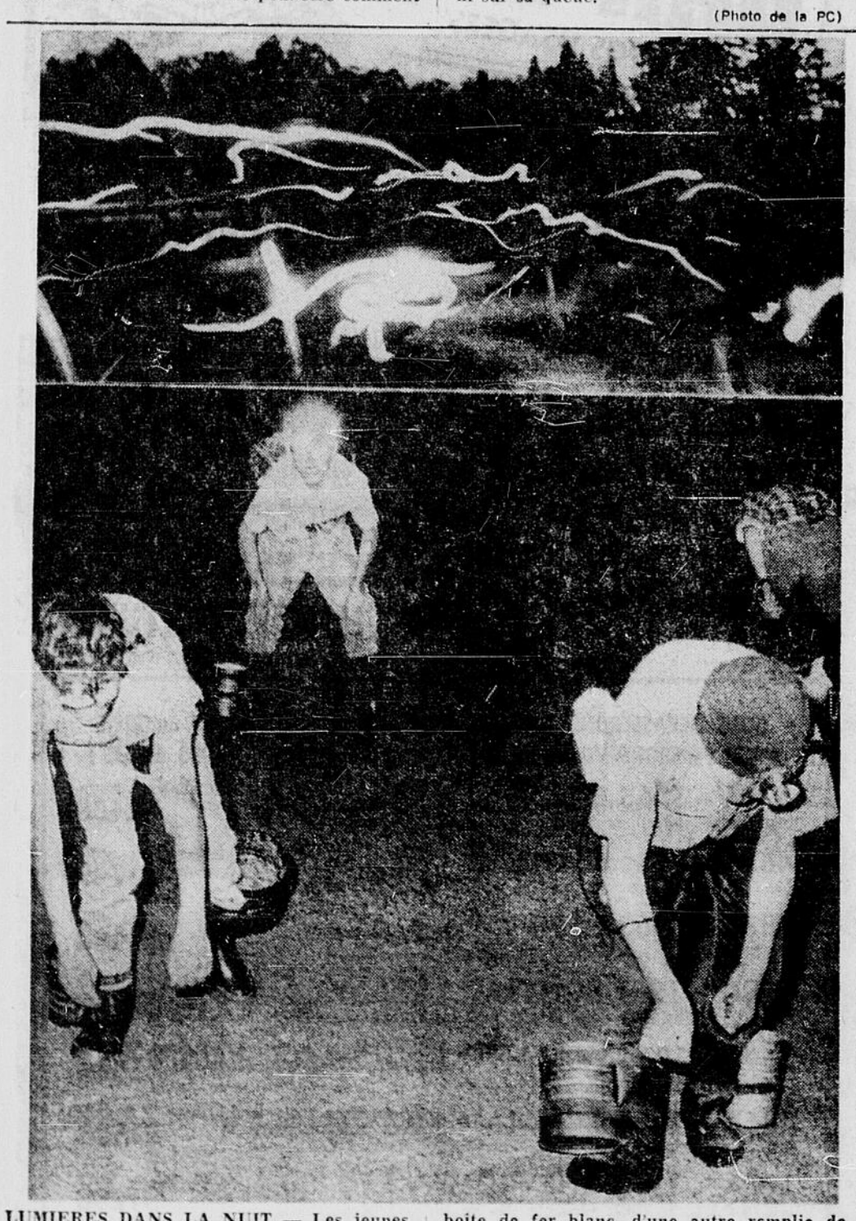
AUTOS D'OCCASION — Rue Albert, ouest de Bank — 235-4371

LE DROIT ••• JEUNESSE À LA PAGE •••

FIERTÉ
INITIATIVE
DÉSINTÉRESSEMENT

HAUT SUR PATTES — Colleen Burgi, un an et demi, étudie ce petit goéland de trois semaines, du jardin zoologique Stanley, à Vancouver, et se demande peut-être comment un oiseau si laid peut devenir un si élégant et gracieux adulte. Le goéland, appelé "Renfrew", n'a pas encore de plumes sur ses ailes ni sur sa queue.

(Photo de la PC)



LUMIERES DANS LA NUIT — Les jeunes qui, la nuit, illuminent telles des arabesques les terrains de golf déserts, ne sont pas à la recherche de balles perdues. Leur lampes de mineurs que la caméra capte indiquent, photo du haut, un mouvement "besogneux". Ce sont des chercheurs de vers. Armés d'une boite de fer blanc, d'une autre remplie de bran de scie pour garder leurs mains sèches, ils attrapent les malheureux vers qui osent poindre le nez. Un dos solide et des doigts vifs sont essentiels si ces jeunes veulent faire de l'argent. Le tarif actuel des vers est de $6 le mille.

(Photos de la PC)

SANS HONTE A LA TONTE — Sandy Pirie fait une coupe à un client du salon Beau Gai Poodle, à Edmonton. Les soins esthétiques comprennent la coupe, la haute coiffure, le soin des griffes, la teinture. Les propriétaires peuvent même apporter leur toutou pour une semaine d'entrainement à la propreté domestique et au dépistage des cambrioleurs. Quel homme d'affaire voudrait ouvrir à Ottawa un "Beau Gai Hippies"?

(Photo PC)

Bonnes Fêtes

14 AOUT 1967

Mayrand, Richard, 10 ans, Gracefield
St-Denis, Michelle, 9 ans, Hawkes.
Classen, Rose-Mary, 10 ans, Pain-C.
Pagé, Daniel, 12 ans, Clarence C.
Gadoury, Rosita, 15 ans, Windsor
Guénette, Alain, 4 ans, Templeton
Beausoleil, Zoé, 9 ans, Wolf Lake
Paquette, Jacques, 11 ans, Thurso
Labelle, Paulette, 13 ans, Hanmer

15 AOUT 1967

King, Yvette, 10 ans, Pain-Court
Pinsonneau, Marcel, 10 ans, Pain-C.
Gervais, Jacqueline, 15 ans, Pain-C.
Labrèche, Robert, 12 ans, Earlton
Boucher, Claude, 11 ans, Earlton
Monette, Michèle, 13 ans, Montréal
Latour, Denis, 6 ans, St-Albert
Potvin, Denis, 4 ans, Thurso
Labelle, Guy, 9 ans, Hanmer
St-Amour, Richard, 14 ans, Sudbury
Leblanc, Roch, 13 ans, Sturgeon F.
Thériault, Paul, 7 ans, Hawkesbury

16 AOUT 1967

Desjardins, Andrée, 15 ans, Ripon
Boileau, Lorraine, 15 ans, Earlton
Blackburn, Judith, 14 ans, Verner
Desjardins, Marie, 14 ans, Carlsbad
Lebrun, Patricia, 10 ans, Aylmer
St-Denis, Jean, 12 ans, Rockland
Ménard, Suzanne, 14 ans, Hanmer
Pellerin, Francine, 9 ans, Hanmer
Gagné, Carole, 7 ans, Ottawa

Les vampires en fête

Tous les jeunes — qui ont un système sanguin — sont invités à participer, samedi et dimanche, à une aventure fantastique, alors que Dracula, invisible et omniprésent, sera au pavillon de la Jeunesse, à EXPO 67.

Selon la vieille légende roumaine, Dracula quitte son tombeau, de préférence la nuit, pour se nourrir de la force vitale des vivants afin de conserver son corps intact à travers les siècles. Comble de fatalité, les victimes du vampire deviennent vampires à leur tour.

Les jeunes voudront bien se costumer et se fabriquer des masques tous plus épouvantables les uns que les autres. Tous les vampires à gogo pourront venir s'amuser, danser au son d'une musique diabolique, dans une atmosphère de fantaisie, de complicité. Le souffle de Dracula y sera, certainement.

Une qualité du roi George V

Le roi George V fut un mari parfait. Jamais il ne quitta la reine Mary, et si quelquefois les nécessités de sa charge l'obligeaient à se séparer d'elle, il lui écrivait tous les jours.

Il aurait voulu que tous les maris de son royaume eussent les mêmes attentions pour leurs femmes.

Un jour qu'il était en voyage, il demanda à un de ses aides de camp s'il écrivait à sa femme :

— Certainement, Sire. J'écris chaque semaine.

— Comment ! dit le roi, seulement chaque semaine ! c'est très peu, moi j'écris à la reine chaque jour.

— Sire, répondit l'aide de camp, je n'en doute pas, mais Votre Majesté ne paye pas les timbres.

Le roi s'amusa fort de cette réponse et s'empressa de l'écrire à la reine.

Que prédit la couleur des cheveux ?

Savez-vous que la couleur des cheveux a une influence sur les vocations ?

Si vous êtes blond léger vous avez été créé pour être artiste, poète, savant, soldat ou marin; blond comme les épis : avocat, magistrat, politicien; châtain foncé: financier, explorateur, auteur dramatique; brun: homme d'Etat. Si vous êtes totalement chauve, vous ne pourrez faire . . . que le désespoir des coiffeurs.

En lisant Oncle Jean

L'important est de donner de l'esprit d'initiative et de fierté à la génération présente.

x x x

Comment expliquer que les têtes croches soient si peu solides.

x x x

Ceux qui vous attendent pour fair du bien manquent déjà de courage.

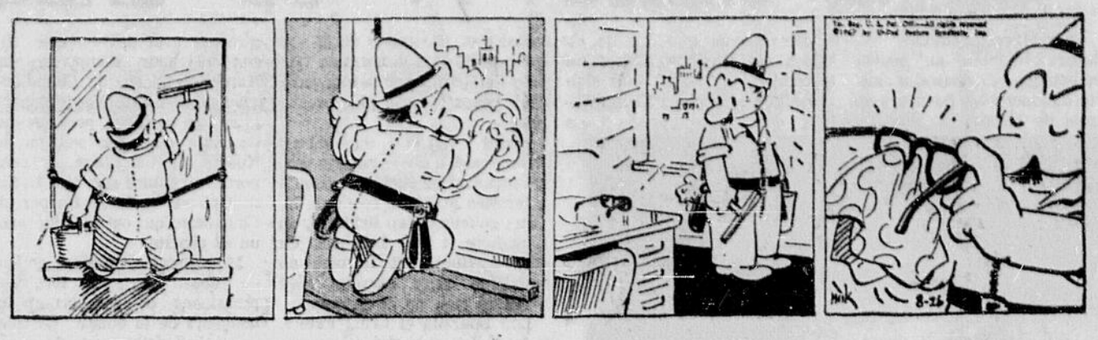
Belle réponse

Après avoir perdu un bras à la bataille, le marquis de Marivault demandait au retour de la campagne une faveur à Louis XIV. Le roi prit le placet que lui tendait le glorieux mutilé et dit;

— On verra.

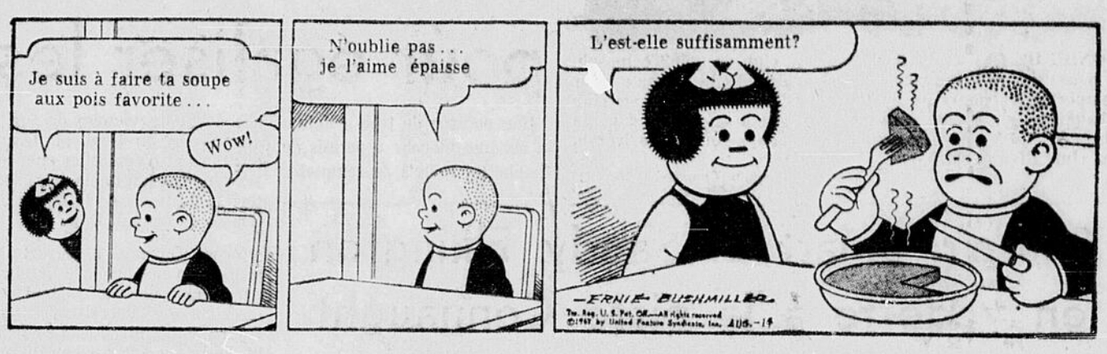
— Sire, répartit monsieur de Marivault, avec autant de noblesse que de respect, si j'avais dit: on verra, quand il fallait marcher contre vos ennemis, j'aurais encore mon bras.

FERDINAND



MOCO

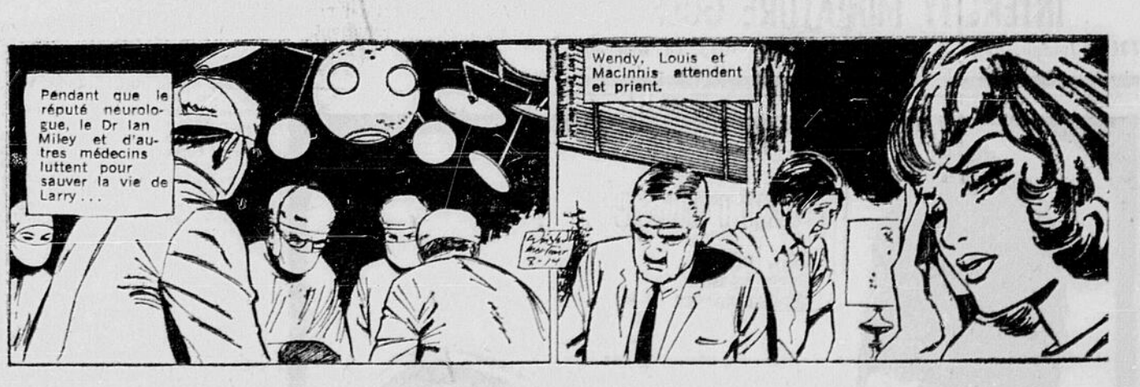
PHILOMENE



CAPITAINE BONVENT

PILOTE TEMPETE

LARRY BRANNON



LE FANTOME

LE CHEVALIER MASQUE

Rockland défait le Buckingham

MASSON (DNC) — Le Masson s'est hissé au deuxième rang de la Ligue de baseball Prescott-Russell en remportant dimanche après-midi une victoire de 11-9 sur le Buckingham.

Guy Périard a été le lanceur gagnant pendant que Pierre Whissell subissait la défaite. Richard Lalonde avec un triple et un coup sûr a fait compter deux points pour être le meilleur des gagnants. Jean Martin a également brillé au bâton avec trois simples.

Bert Aubé a mené les attaques du Buckingham avec un circuit de deux points. Claude Beauchamp s'est également distingué avec deux doubles et un simple.

Cette ligue inaugurera ses séries éliminatoires, dimanche prochain. Dans la série semi-finale "A", le Plantagenet rendra visite au Buckingham pendant que Grenville jouera à Rockland. Ces séries sont de deux joutes de trois.

Ligue de football moustique

La Ligue moustique de football inaugurera la prochaine saison le 10 septembre prochain. Ce circuit a tenu une importante assemblée, dimanche soir afin de discuter des plans de la prochaine saison. Le circuit est unique au Canada pour les jeunes athlètes de 11 ans et moins et est affilié à l'Association amateur de football du Canada.

Ce circuit est formé de quatre équipes, soit Heron Park, Overbrook, Rockcliffe et Forbes. Le détective Tom Flannigan agit comme président de la ligue et le secrétaire - trésorier est le sergent C. Leguerrier de l'aviation de Rockcliffe.

Tournoi Labatt

Les équipes intéressées à participer au tournoi provincial Labatt, qui sera présenté au terrain St-Rédempteur le 17, 18, 19 et 20 août ont jusqu'à 9 h. ce soir pour s'y inscrire. C'est ce soir que l'on procédera au tirage des équipes à la brasserie Labatt, 800, boul St-Joseph, Hull.

Jusqu'à présent, les équipes Lambert - Rolly's, champion provincial l'année dernière, Gatineau, Hugh M. Grant, Continental et Blondin ont accepté de se disputer les honneurs de ce tournoi. Comme on le sait, cette année, il s'agit d'un tournoi rotation et une équipe devra subir deux défaites avant d'être éliminée.

Les E.-U. en avant

CLEVELAND (AP)—L'équipe féminine des Etats-Unis mène par 3 victoires à 1 à l'issue de la deuxième journée de la coupe Wightman de tennis qui l'oppose depuis samedi à celle de Grande-Bretagne à Cleveland.

Après avoir gagné les deux premiers simples lors de la première journée et perdu celui de dimanche (Christine Truman battit Rose Mary Casals 3-6, 7-5, 6-1), les Américaines ont remporté le premier double grâce à Billie Jean Moffitt-King et Rose Mary Casals qui ont triomphé d'Ann Haydon Jones et Virginia Wade 10-8, 6-4.

Deux simples et un double figurent au programme de la troisième et dernière journée aujourd'hui.

Olympiques régionales

Les jeunes athlètes d'Ottawa, Hull, du Patro St-Vincent, de Eastview, de Gatineau et Pte-Gatineau se disputeront les honneurs lors des olympiques régionales.

Ces compétitions seront présentées au stadium R.D. Campbell, mercredi le 16 août courant. L'inauguration officielle de ces épreuves aura lieu à 10 h. 30. Les présidents des comités des parcs et de récréation des différentes villes participant à ces compétitions seront présents pour l'inauguration des compétitions.

Les participants seront partagés en deux divisions, alors que Ottawa et Hull seront de la catégorie "A" et les autres équipes de la catégorie "B". Ottawa défendra donc son titre comme champion de l'année dernière contre les meilleurs athlètes, qui participent aux épreuves de piste et pelouse des terrains de jeux.

Ligue senior

Deux joutes sont à l'affiche, ce soir dans la Ligue senior de balle molle Hull-Ottawa. Ces deux parties seront présentées au terrain St-Rédempteur.

A compter de 6h. 45, le Wajax en vient aux prises avec le Continental Body Shop pendant qu'à 8h. 30 les Braves du Coin affrontent le Blondin Motors.

SHOPPERS CITY
FREIMART
QUEENSWAY EAST AND BLAIR RD. • BASELINE RD. AND WOODROFFE AVE.
QUEENSWAY-EST et CHEMIN BLAIR • CHEMIN BASELINE et AVENUE WOODROFFE
PRIX EN VIGUEUR DE LUNDI A MERCREDI TANT QU'IL Y EN AURA

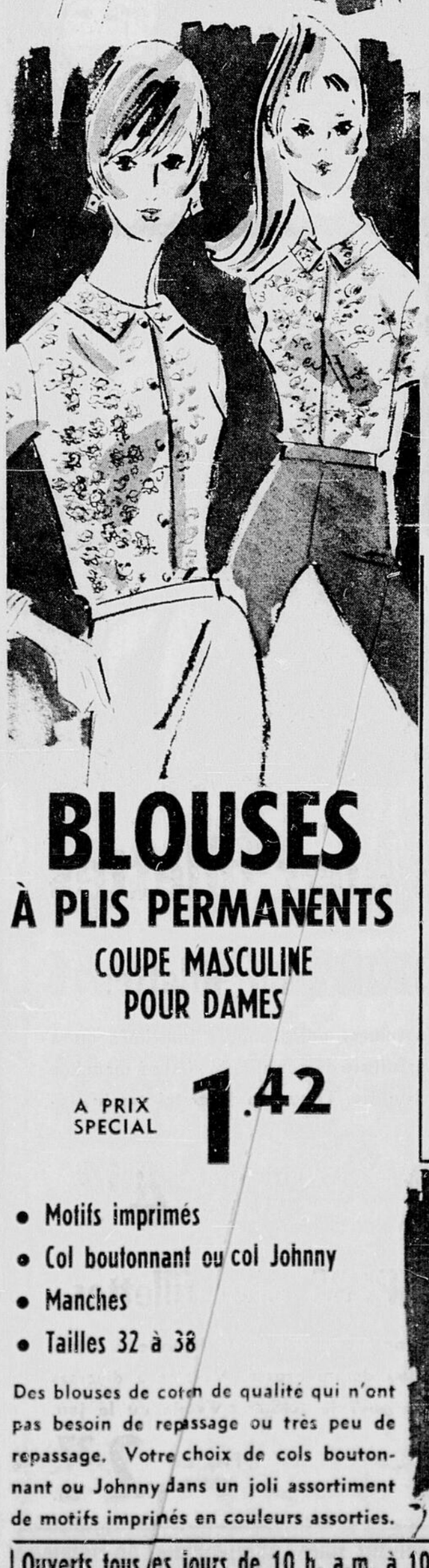
VENTE D'AOUT

ACHAT SPECIAL!

TAILLEUR-PANTALON 3 PIÈCES POUR DAMES

17.88

3 pièces "Weekender" comprend la jaquette, jupe et fuseau . . . de belle confection dans un vaste choix de tissus de haute qualité — de laine liée ou acrylique. La jaquette à devant croisé est munie de 6 boutons dorés, à quatre rabats, à double évent et chic ceinture au dos. Jupe de silhouette "A" et fuseau de coupe élégante. Bon choix de teintes et tissus. Tailles 8 à 18.



BLOUSES À PLIS PERMANENTS COUPE MASCULINE POUR DAMES

A PRIX SPECIAL **1.42**

- Motifs imprimés
- Col boutonnant ou col Johnny
- Manches
- Tailles 32 à 38

Des blouses de coton de qualité qui n'ont pas besoin de repassage ou très peu de repassage. Votre choix de cols boutonnant ou Johnny dans un joli assortiment de motifs imprimés en couleurs assorties.

BAS-CULOTTES DE HAUTE QUALITE POUR DAMES/JEUNES FILLES

Le genre de bas le plus en demande cette saison . . . de jolis bas diaphanes joints aux culottes en nylon extensible. Ils sont confortables et pratiques et une NECESSITE avec la nouvelle vogue mini. Fini le manque de continuité entre le haut du bas et la cuisse. Disponibles dans les plus nouvelles teintes automnales. Tailles P, M, F, SF. **1.17**

NYLONS EN TULLE sans couture de haute qualité

6 paires **1.74**

Choix de 3 modèles: • 400 aiguilles, 15 deniers, ordinaire, en tulle, sans couture • Des bas micromaillés sans couture en nylon extensible avec bordure • Talons diaphanes micromaillés sans couture • Choix de 5 teintes populaires dernier cri, pointures 8½ à 11.

Solde du manufacturier

JUPES POUR DAMES et DEMOISELLES

2.76

Choisissez parmi une variété de modèles attrayants des jupes mini, cadettes et classiques. L'assortiment comprend des jupes courtes, de silhouette "A", plissées, fourreaux et de promenade dans un choix de tissus de laine de qualité, y compris des laines worsted en unis et tartans, flanellette de laine, et des tissus nouveauté assortis. Excellent choix de teintes. Tailles 8 à 18.

NOUVELLES ROBES AUTOMNALES pour dames et jeunes filles

8.77

Un assortiment spécial de nouvelles robes automnales en flanellette tartan ou de laine, actuellement à prix d'aubaines spéciales, pour cadettes, jeunes filles et dames. L'assortiment comprend des fourreaux, des chemisiers et tentes à manches courtes ou trois quarts, à encolures rase, échancrée. Nouvelles teintes d'automne, tailles 7 à 15, 12 à 18, 14½ à 22½.

TAILLEURS 2 PIECES EN TRICOTS DOUBLES pour jeunes filles

Ord. 16.84 . . . Maintenant **14.74**

Ces tailleurs 2 pièces en tricots doubles 100% comprennent la jupe-fourreau, la jaquette boutonnante, manches ¾ et encolure capuchon ou sans encolure. Teintes: brun, noir, mûres, vert ou bleu. Tailles 12 à 18.

3.97

ACHAT SPÉCIAL! FUSEAUX en VISCOSE de nylon extensible pour dames

Des fuseaux de qualité en viscose/nylon extensible dans une variété de teintes populaires de la saison actuelle. Choix de noir, marine, sarcelle, brun, vert et vin. Tailles 10 à 20. Chacun **3.97**

Ouverts tous les jours de 10 h. a.m. à 10 h. p.m.; le samedi de 9 h. 30 a.m. à 10 h. p.m. Portez à votre compte! Utilisez votre "Charga-Plate" de Freiman

SHOPPERS CITY
FREIMART
QUEENSWAY EAST AND BLAIR RD. • BASELINE RD. AND WOODROFFE AVE.

QUEENSWAY-EST et CH. BLAIR — CH. BASELINE et AVE WOODROFFE
PRIX EN VIGUEUR DE LUNDI A MERCREDI TANT QU'IL Y EN AURA !

VENTE D'AOUT

CHANDAILS D'ORLON À PRIX SPÉCIAUX POUR ENFANTS ET FILLETTES

CHANDAILS ORLON pour enfants

Pull-overs et cardigans à manches longues à porter toute l'année. Choix d'encolures en "V", roulée, tortue, tricots à motifs unis, de fantaisie ou tricots épais dans une diversité de teintes. Modèles pour garçons et fillettes. Grandeurs : 4 à 6x.

Prix de vente chacun 2.74

CHANDAILS ORLON pour fillettes

Attrayants cardigans en tricot épais à motifs de câbles piqués. Idéals pour l'école et le jeu. Teintes unies de rouge, bleu royal, blanc ou or. Grandeurs 8 à 14.

Prix de vente, chacun 3.54

Achat spécial ! Gaine-culotte en Lycra à jambes longues

Modèles en Lycra pour plus de support et moins de poids. Panneaux avant et arrière en satin lastex et col en lastex de 2" pour plus de confort. Grandeurs P.M.F.SF. Ch. 2.94

Soutiens-gorge pour dames

SOLDE DU MANUFACTURIER
SOUS-TYPES DE SERIES PLUS CHERES

Choisissez parmi une vaste collection de modèles populaires. Tous à prix de rabais de séries plus chères. Les minimes imperfections n'en affecteront pas la durée ou l'apparence. Tailles A-32-36, B-32-38. Ch. ..... 94¢

SOULIERS A PRIX D'AUBAINES POUR LE RETOUR A L'ECOLE

A. CONFORTABLES SOULIERS DOUBLES DE MOUSSE POUR ADOLESCENTES et DAMES
C'est le confort par excellence pour toutes vos allées et venues ! Empeignes en cuir grenu très souple fabriquées à la main, doublure en mousse à motifs fleuris permettant un ajustement parfait. Pointures 5 à 10, noir. Ord. 3.69. Spécial 2.88

B. CHICS SOULIERS A BOUCLE POUR FILLETTES
Chics souliers à empeignes séparées en suède et cuir, courroie très large et grosse boucle dorée. Modèles à bout carré et talons espagnols. beige. Pointures 8½ à 12, 12½ à 3. La paire 4.79

C. SOULIERS DE SUEDE OXFORD A ENFILER et SOULIERS TOUT-ALLER POUR FILLETTES
Excellents souliers à empeignes séparées en suède et cuir, talon et semelle en mousse coussinée. Gris ou beige. Pointures 5 à 9. Ord. 4.73 la paire. Spécial la paire 3.88

D. SOULIERS DE SUEDE OXFORD A BOUCLE POUR GARÇONS
Souliers Oxford de belle confection à empeignes séparées en suède et cuir souple avec semelles en crêpe épais et coussiné. Beige ou gris. Pointures 8½ à 12, 12½ à 3. Ord. 4.69 la pre. Maint. la pre 3.44

E. SOULIERS TOUT-ALLER A DOUBLURE DE MOUSSE POUR FILLETTES
Empeignes hydrofuges confectionnées à la main. Doublure complète en mousse pour plus de confort. Brun. Pointures 12½ à 3. Spécial la paire 2.44

VESTONS EN COTON POUR GARÇONS et FILLES

Pratiques vestons en popeline de coton, à doublure de Kasha et rayonne. Faciles à laver et se portent bien. Bleu, brun, beige. Pointures 4 à 6. Chacun 3.44

PANTALONS SPORT EN VELOURS COTELE, POUR GARÇONS

Pantalons sport en velours côtelé à milé, modèles continentaux, demi-boxer avec poches. Faciles à laver. Brun, bleu marine ou gris. Pointures 4 à 6x. Chacun 2.74

Aubaines pour fillettes

ROBES DE COTON pour fillettes

Jolies robes de coton de teintes unies, motifs imprimés ou à rayures, quelques-unes à garniture de dentelle. Modèles à manches courtes avec encolures Claudine. Tissu lavable et teintes inaltérables.

Grandeurs : 3 à 6x ..... 3.74 ch.

Grandeurs : 7 à 12 ..... 4.74 ch.

JUPES et JUMPERS pour fillettes

Jupes et jumpers de haut ton en velours côtelé, lanelle au Koraton, acrilan ou Koratron ou denim brossé. Modèles à diverses teintes automnales. Idéals pour le retour à l'école ou le jeu. Grandeurs 3 à 6x.

Prix de vente ..... 2.37 ch.

Ouverts tous les jours de 10 h. a.m. à 10 h. p.m.; le samedi de 9 h. 30 a.m. à 10 h. p.m. Portez à votre compte! Utilisez votre "Charga-Plate" de Freiman

Arnold Palmer gagne le tournoi Akron avec 276

AKRON, Ohio (AFP)—L'Américain Arnold Palmer qui semble cette année retrouver sa réussite d'antan a remporté, dimanche à Akron, sa cinquantième victoire dans un tournoi classique en triomphant dans l'American Golf Classic avec un total général de 276 coups, soit quatre en dessous du par. Il s'est ainsi attribué les $20,000 que constituaient le premier prix, sur les $100,000 dont était doté le tournoi, pour porter le total de ses gains cette année à plus de $130,000.

En quatrième position ex-aequo avec Jack Nicklaus samedi soir après trois tours, à un coup des trois leaders Jack McGowan, Kermit Zarley et le Sud-Africain Harold Henning, Palmer effectua le dernier parcours en 67 coups, soit trois en dessous de la normale, sur les 7,180 verges du parcours du Firestone Country Club.

Le régulier Doug Sanders profitant de la défaillance générale des premiers excepté Palmer, termina avec un 69 pour un total de 279, soit à trois coups du vainqueur, pour s'adjuger la deuxième place et $12,000.

Jack Nicklaus dut, quant à lui, finalement partager la troisième place à 280, avec Jack McGowan — le plus dangereux rival de Palmer à un certain point dimanche — et Kermit Zarley.

Le Sud-Africain Harold Henning, âgé de 33 ans, et qui effectue sa première tournée américaine cette année, perdit contact dès les premiers trous du dernier tour et rentra avec un dernier 74, quatre au dessus de la moyenne se faisant rejoindre à 282 par l'Australien Kel Nagle, 17, le Canadien Al Balding, 69, et Tom Weiskopf, 61.

Arnold Palmer, $20,000	276
Doug Sanders, $12,000	279
Jack McGowan, $5,600	280
Jack Nicklaus, $5,600	280
Kermit Zarley, $5,600	280
G. Dickinson, $3,433	281
Bobby Nichos, $3,433	281
Bert Yancey, $3,433	281
Al Balding, $2,500	282
Al Henning, $2,500	282
Kel Nagle, $2500	282
Tom Weiskopf $2,500	282
Rex Baxter Jr., $1,950	283
xRon Cerruto	283
G. Collins, $1,700	285
Gene Littler $1,700	285
Dan Sikes, Jr., $1,700	285
George Archer, $1,450	286
Charlie Siffod, $1,450	286
xMarty Fleckman	286

x—amateur

Avance de sept coups pour la Saskatchewan

SASKATOON (PC) — Betty Stanhope Cole a pris les devants lors de la première ronde du tournoi de golf pour le championnat féminin du Canada et a conduit l'équipe de la Saskatchewan à une avance de sept coups à mi-chemin de ce tournoi interprovincial.

Lors d'un tournoi de 54 trous, Mme Cole a terminé avec 72, trois sous la normale, prenant une avance d'un coup sur Marilyn Palmer, de Kamloops, et une avance de deux coups sur Joanne Goulet, de Régina.

L'équipe de Saskatchewan, qui avait terminé en deuxième position l'an dernier, derrière la Colombie-Britannique, a terminé la journée avec un grand total de 305. La Colombie-Britannique avait un grand total de 312.

Dans le classement des équipes, Québec est en troisième position, Ontario est quatrième; le Manitoba, cinquième. L'Alberta et le Nouveau-Brunswick sont sur un pied d'égalité en sixième position. Vient ensuite la Nouvelle - Ecosse. L'Ile du Prince-Edouard et Terre-Neuve ne participent pas au tournoi.

L'Ontario mène dans la catégorie junior avec un grand total de 162. Le Manitoba a 165 et l'Alberta 166.

Les tournois par équipes prennent fin aujourd'hui. Le tournoi junior et celui pour le championnat se termineront mardi.

Liz Ferrier, de Cooksville, Ontario, mène chez les juniors avec une fiche de 38-40—78. Coreen Brunham, de Calgary et Tannys Aspevig, de Winnipeg, sont sur un pied d'égalité avec des fiches de 82.

Gayle Hitchens, de Vancouver, qui avait subi la défaite lors du tournoi pour le championnat de l'an dernier, a roulé 81. Hélène Gagnon, d'Arvida, P.Q., qui avait remporté le championnat, a roulé 82.

Excepté Mme Cole et Mlles Palmer et Goulet, toutes les golfeuses ont roulé au-dessus de la normale. Viennent ensuite les fiches de 77 par Barbara Turnbull, de Saskatoon, et par Joan Riddell, de Caughnawaga, P.Q.

La normale au Riverside Country Club est de 38-37—75.

En plus des quatre tournois qui se poursuivront, les rondes de qualification pour le tournoi invitation débuteront aujourd'hui. Elles se continueront mardi, alors que le tournoi junior et le tournoi pour le championnat se termineront. A partir de mercredi, le reste de la semaine sera pris par le tournoi invitation dont la finale aura lieu samedi.

En profondeur

On commence à San Francisco la construction d'un nouvel immeuble près du port de Marina, à l'entrée du pont Golden Gate. Haut de 1,000 pieds, il comportera 17 sous-sols permettant de garer les 7,500 voitures des 11,000 personnes qui logeront dans les 3,250 appartements.

En Chine

Le cargo russe Svirsk a pu quitter Dairen

Escorté de sept remorqueurs chinois remplis de "Gardes rouges", le cargo soviétique Svirsk, maculé de la coque aux mâts de slogans anti - soviétiques, a quitté hier le port chinois de Dairen, où il était retenu depuis le 22 juillet par les autorités locales.

Le capitaine du navire, Victor Korojov et l'officier navigateur Stanislav Ivanov, qui avaient été arrêtés, se trouvent à bord, après une détention de plusieurs jours dans des locaux disciplinaires du port, où ils auraient été brutalisés.

Ce depart et cette libération mettent un terme à un nouvel et grave incident russo-chinois, soulignant à nouveau, si besoin en était, la profonde détérioration des relations entre les deux pays.

Aucun détail n'a été fourni, ni par Moscou ni par Pékin, sur l'origine d'une affaire qui a immobilisé le cargo soviétique pendant 22 jours dans le port. Par contre Moscou a fourni d'amples précisions sur les exactions dont, selon des dépêches en provenance de Vladivostok, des Gardes rouges se seraient rendus coupables envers le cargo et l'équipage. A plusieurs reprises ces bandes ont fait irruption sur le pont du cargo, brisant les superstructures, enfonçant les portes et molestant l'équipage. Par moments des bagarres ont éclaté entre attaquants et matelots et plusieurs de ces derniers auraient été battus devant une foule immense et hystérique.

Pour mettre fin à cette situation, il a été nécessaire que M. Alexis Kossyguine, président du conseil de l'URSS, intervienne de tout son poids en envoyant directement et personnellement samedi soir, un message à M. Chou En-lai, Premier ministre chinois.

Autriche

Une famille tchèque passe la frontière

VIENNE (AFP) — C'est une famille tchécoslovaque entière qui s'est réfugiée sous les rafales d'une mitraillette hier à Gmuend, en Autriche. Les parents, leurs deux filles, deux de leurs fils et leur petite-fille sont parvenus en Autriche. Leur fils cadet, un garçon de 12 ans, a été rattrapé par les douaniers tchécoslovaques.

Le drame s'est produit entre les postes-frontières tchécoslovaque de Ceske Velenice et autrichien de Gmuend-Boehmzeile. Les sept ressortissants tchécolovaques passèrent la frontière et se mirent à courir en direction du poste autrichien, situé à 210 pieds.

Un garde-frontière tchécoslovaque lâcha plusieurs rafales de pistolet-mitrailleur sur les réfugiés, bien que la plupart d'entre eux avaient déjà atteint le territoire autrichien. Sept projectiles s'enfoncèrent dans le bâtiment du poste frontière autrichien.

A Canton

Les troubles auraient fait 200 victimes

HONG-KONG (AFP) — Plus de 200 personnes auraient été tuées et de nombreuses autres blessées à la suite de heurts qui ont opposé dans une gare de Canton Gardes rouges et cheminots, rapportent des voyageurs arrivés à Hong-Kong.

La situation à Canton serait tendue, et des bandits, que l'on dit être des antimaoistes, se livreraient au pillage, volant surtout les denrées alimentaires Un voyageur a affirmé qu'un groupe de 30 bandits avait massacré les cinq membres d'une famille, dont deux enfants pour cambrioler leur maison.

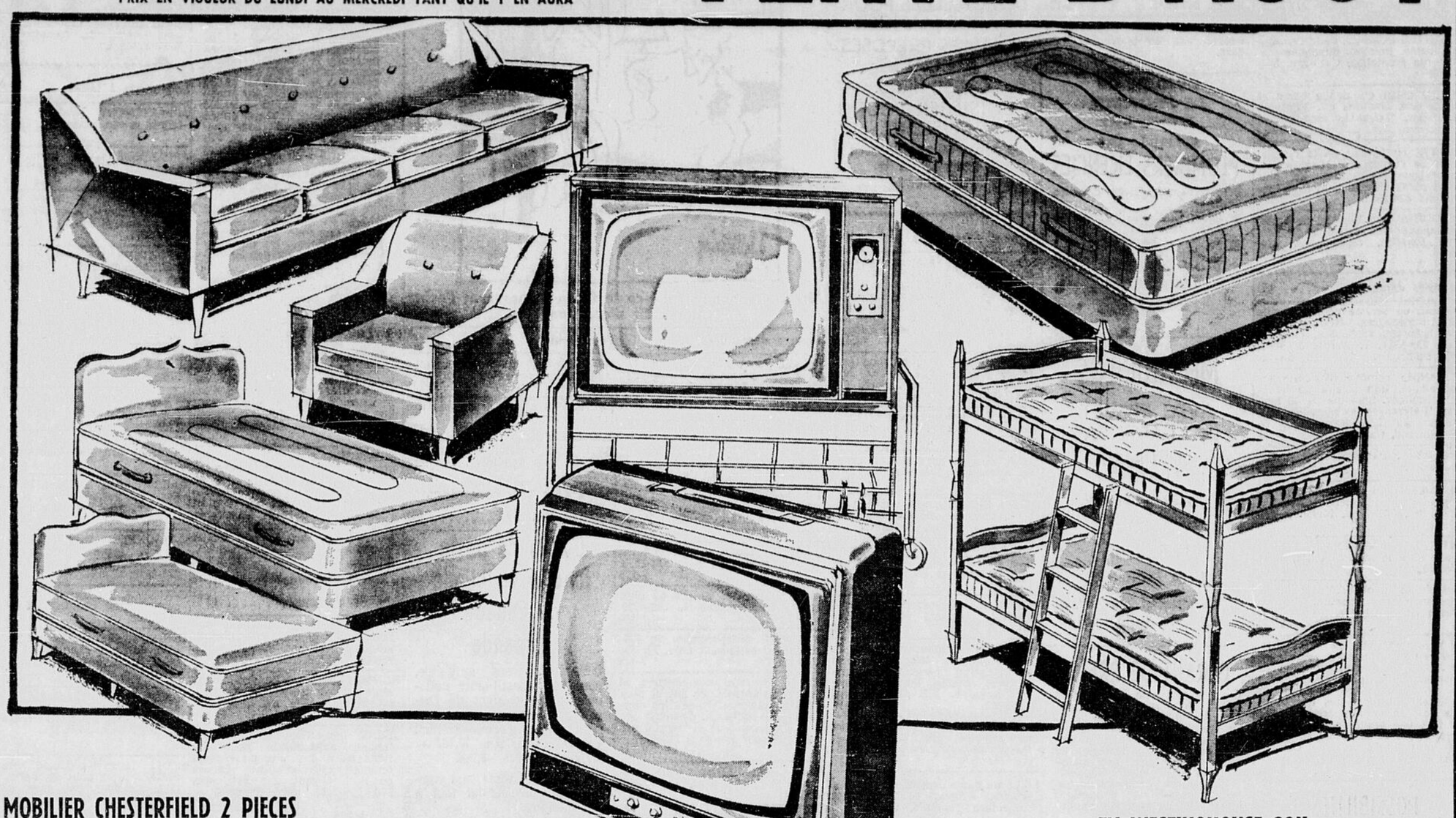
Dans certaines rues de Canton on peut apercevoir des corps pendus à des arbres ou à des réverbères, ont déclaré des personnes arrivant de la capitale de la province de Kouang-toung. Plus de mille prisonniers échappés d'un camp de travail ajoutent encore à l'anarchie qui règne dans la ville car ils rôdent dans les rues et pillent les boutiques. Les deux journaux cantonnais ont cessé de paraitre et le "Quotidien du peuple" de Pékin n'est plus mis en vente mais Radio-Canton continue à relayer les émissions de Radio-Pékin.

Toujours selon ces voyageurs, la police et l'armée qui effectuent des patrouilles sans armes ne pourraient plus contrôler les conflits qui éclatent chaque jour entre Gardes rouges et ouvriers dans les usines, les organisations gouvernementales dans les rues.

SHOPPERS CITY
FREIMART
QUEENSWAY EAST AND BLAIR RD. • BASELINE RD. AND WOODROFFE AVE.

VENTE D'AOUT

QUEENSWAY EST ET CHEMIN BLAIR • CHEMIN BASELINE ET AVENUE WOODROFFE
PRIX EN VIGUEUR DU LUNDI AU MERCREDI TANT QU'IL Y EN AURA



MOBILIER CHESTERFIELD 2 PIECES

Sofa à 4 places et fauteuil en bouclé tissé, surface nivelée, coussins en caoutchouc-mousse. Pieds en riche fini noyer; fauteuil assorti. Venez les voir . . . vous aaffolerez des chics teintes décoratives. Spécial **157.00**

LITS CONTINENTAUX DE 36"

Lits simples avec tête de lit, matelas à ressorts avec sommier-boite assorti et pieds de bois dur. Tête de lit recouverte de vinyle et surface lisse. Un magnifique achat. Prix spécial **44.00**

LITS CONTINENTAUX DE 39"

Un lit continental avec tête de lit capitonnée en vinyle lavable, y compris le matelas, sommier-boite et pieds. Grandeur de lit simple ordinaire de 39" **54.00**

MATELAS ET SOMMIER-BOITE

Des matelas piqués, à ressorts, surface lisse, disponibles dans les trois dimensions ordinaires . . . 4'6", 4', 3'3". Damas de coutil tissé. Sommier-boite assorti. Spécial **29.97**

TELEVISEUR PORTATIF G.E.

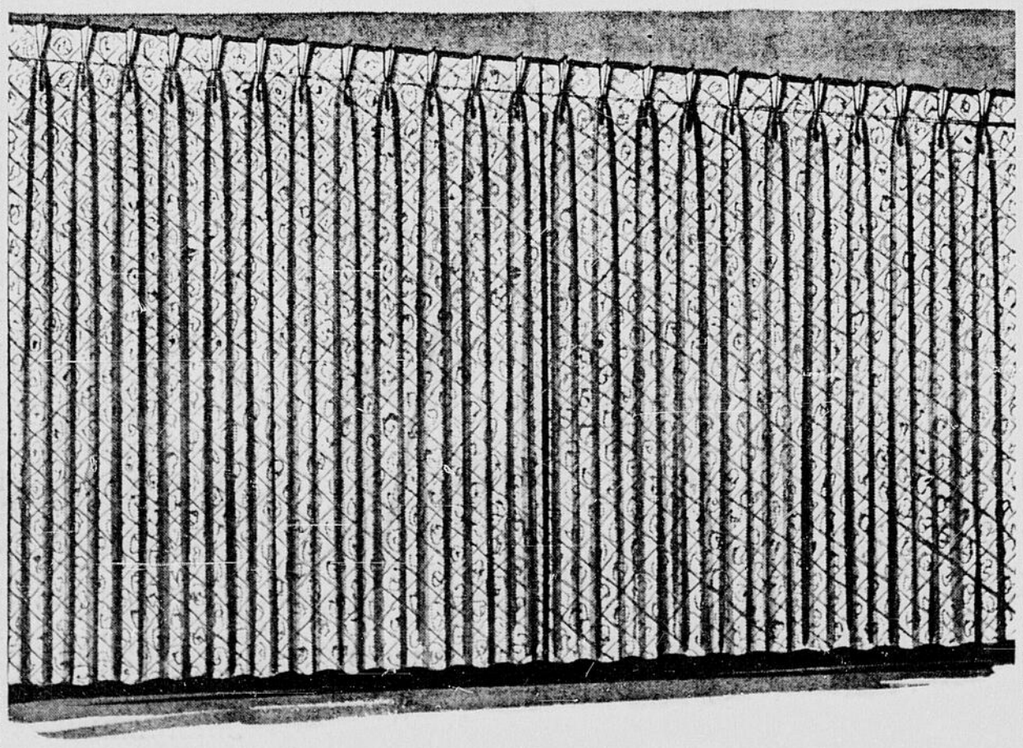
Téléviseur portatif C.G.E. de 19", Insta-Vision; très beau modèle compact comprenant haut-parleur de 6" x 2", écouteur personnel et antenne incorporée bipolaire. Disponible en brun ou ivoire avec robuste poignée en plastique **169.00**

TV WESTINGHOUSE 23"

Magnifique lampe-écran de 23" avec image de 280 pouces carrés; allumage de son et image instantanée. Meilleur son grâce à deux haut-parleurs de 4" . . . Pièces et service gratis pendant un an. Beau cabinet noyer et support assorti. **217.00**

LITS SUPERPOSES

La charpente de ces lits superposés est en bois dur au fini érable; comprend matelas à ressorts, ressorts métalliques, garde de sûreté et échelle. Lit simple, 36" de largeur; peut se transformer en lit double si nécessaire. Spécial **54.97**



TENTURES FIBERGLAS PRETES A POSER

Des tentures en Fiberglas lavables et sans repassage pour une longue durée . . . obtenez des tentures d'entretien facile pour votre foyer. Ce riche tissu rehaussera la décoration de votre maison et de votre ameublement. Elles sont légères, se lavent facilement, et sont de longue durée et de bon teint: le Fiberglas est incorporé au tissu, résiste aux rayons du soleil, aux brûlures et à la rouille. Tissu irrétrécissable, ne s'affaissera ni ne s'étirera.

MOTIF CARAVELLE — D'apparence sculpturale contemporaine en Fiberglas. Votre choix de 5 teintes décoratives: or, beige, blanc, avocat, melon. 6 grandeurs de 2 lés à votre choix.

1 paire de 1 lé pour fenêtre de 48" de large x 63" de long. ORD. **8.66** LA PAIRE. Maintenant, la paire **6.66**

1 paire de 1½ lé pour fenêtre de 72" dimensions latérales x 63" de long. ORD. **13.46** LA PAIRE. Maintenant, la paire **9.76**

1 paire de 2 lés pour fenêtre 96" dimensions latérales x 63" de long. ORD. **17.96** LA PAIRE. Maintenant, la paire **13.46**

1 paire de 1 lé pour fenêtre de 48" de large x 90" de long. ORD. **10.64**LA PAIRE. Maintenant, la paire **8.56**

1 paire de 2 lés pour fenêtre de 96" de large x 90" de long. ORD. **20.96** LA PAIRE. Maintenant la paire **16.66**

1 paire de 3 lés pour fenêtre de 144" de large x 90" de long. ORD. **31.44** LA PAIRE. Maintenant, la paire **24.76**

VENTE DE TISSUS DE HAUT TON

NOUVEAUX TISSUS D'AUTOMNE A PRIX SPECIAUX POUR FINS PRATIQUES ET ECONOMIQUES!

Imprimés de fil domestique, 36" ..... **1.15** la vge
Popeline "Sailmate" unie, 45" **1.15** la vge
Imprimés de velours côtelé, 36" ..... **1.25** la vge
Crêpe à imprimés, 36" ..... **1.25** la vge
Popeline "Sailmate" à imprimés, 45" ..... **1.35** la vge
Velours lisse de coton chinois, 36" ..... **1.75** la vge
Imprimés de crêpe "Shandora", 45" ..... **2.25** la vge
Brocart de fantaisie importé, 36" ..... **2.25** la vge
Laine-viscose Challis à imprimés, 45" ..... **2.95** la vge
Tricot lisière liée métallique, 36" .. **2.95**
Crêpe lié, 45" ..... **3.25** la vge

Ouverts tous les jours de 10 h. a.m. à 10 h. p.m.; le samedi de 9 h. 30 a.m. à 10 h. p.m. Portez à votre compte! Utilisez votre "Charga-Plate" de Freiman

LE DROIT

HEURES D'AFFAIRES:
DU LUNDI AU VENDREDI:
8 H. A.M. A 9 P.M.
SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

ANNONCES CLASSÉES

POUR DE PROMPTS RESULTATS, COMPOSEZ 237-3050

Perdu-Treuvé (3)

DANS LE BUT de rendre davantage service à ses lecteurs, LE DROIT publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 237-3050.

PERDU, Hull, peudi dernier, poodle blanc avec collier rouge. 771-7282. 777-5544. 3-120

LUNETTES dans un étui avec crayon trouvées, rue Bégin, 777-3756. 3-118

LUNETTES FUMEES, dans étui rouge, dame, trouvées dimanche matin, rue Frontenac, Gatineau. 663-6730. 3-118

PERDU chien chihuahua blanc et beige aux environs ch. Montréal, Eastview. 745-6611, récompense. 3-120

TROUVE au bureau de la circulation de l'Université d'Ottawa (bibliothèque), trousseau de clés bien garni, en cuir brun avec broderies. 824-2981. 3-120

PERDUE montre bracelet de dame, dimanche près église St-Charles, rue Barrette, récompense. 234-2608. 3-120

Hommes demandés (5)

HOMME de service pour appareils électro-ménagers, avec expérience, laveuses, sécheuses, cuisinières, 236-3381, T. Wardle & Sons, 279 Dalhousie. 5-j.n.o.

DEMANDE: commis d'épicerie expérimenté. Bon salaire au début et bénéfices. Semaine de 40 heures. Références exigées. Se présenter au IGA Beechwood, 50 Beechwood, Ottawa. 5-122

"BARMAN". S'adresser l'Hôtel Ambassador. 5-119

HOMME sérieux demandé pour taverne, jour seulement. Hôtel Ambassador, 641 boul. Maloney, Gatineau. 5-119

AVEZ-VOUS une automobile? Etes-vous libre le soir. Si oui appelez 745-7021. 5-120

COMMIS aux chambres, bilingue, demandé, se présenter Beacon Arms Hotel, Ottawa. 5-121

IL Y A 3 POSTES de libres comprenant des fonctions semblables à celles de garçon de table ou domestique, un poste de chauffeur et un autre à titre de laveur de vaisselle. Il n'est pas nécessaire de posséder de l'expérience, mais il faut une tenue soignée et propre. Prière de se rendre au Centre de la main-d'oeuvre du Canada, 385, rue Slater, Ottawa. 5-122

POSSIBILITES D'AVANCEMENT

pour jeunes hommes aimant faire affaire avec le public

Aimez-vous faire affaire avec le public?

Voulez-vous réussir rapidement?

Le programme intensif de formation du personnel de direction de H.F.C. vous permettra d'avancer rapidement. Le travail comprend principalement des entrevues. 21 à 28 ans. Diplômé d'école secondaire. Bilingue. Salaire régulier avec augmentation selon résultats. Possibilités d'avancement. Sécurité. Avantages sociaux.

Pour entrevue, s'adresser

HOUSEHOLD FINANCE CORP.

175, rue Principale, Hull

5

FREIMAN

à l'occasion de l'inauguration du nouveau centre commercial St-Laurent désir des

VENDEURS

Meubles, gros appareils, mercerie pour hommes

Renseignez-vous au sujet des échelles de salaires et possibilités de revenus à base de commission à plusieurs rayons.

Escompte pour vous et les vôtres. Stationnement gratuit; salle de détente du personnel; assurance-santé. Locaux très attrayants et climatisés.

Faites votre demande immédiatement ou pour le mois de septembre en vous adressant au:

Bureau du personnel,
4e étage,
FREIMAN, EN VILLE

5

Hommes demandés (5)

CONDUCTEUR pour cantine mobile, références, bon salaire. 2320 Parisien, Cyrville. 5-120

CHAUFFEUR pour camion "Ready Mix" avec expérience seulement. 771-5833. 5-138

EXCELLENTE occasion de faire de l'argent, vendeurs à temps partiel ou à plein temps, pour la vente de nouveaux produits domestiques. 663-5533. 5-131

OUVRIER demandé, s'adresser à Beacon Hill ou téléphoner 745-2514. 5-123

OTTAWA OU LA PROVINCE D'ONTARIO
demande des

PLOMBIERS LICENCIES

Pour le centre national des arts d'Ottawa.

- Approximativement 1 an et demi de travail.
- Veuillez faire demande sur le chantier du CENTRE NATIONAL DES ARTS.

Téléphoner: 237-3295

5

MECANICIENS

AVEC BREVET DE CLASSE "A"

DEMANDES IMMEDIATEMENT

Atelier syndiqué, avantages sociaux

S'adresser à:

M. B. FLETCHER

International Harvester
515, ave. Industrial

GERANT DE PRETS

Il y a un poste de libre pour un gérant de filiale, expérimenté, de prêts aux consommateurs ou un gérant adjoint compétent pour gérer un important bureau de prêts dans la région du nord de l'Ontario. Les postulants devraient être bilingues.

Excellentes conditions de travail, occasion de promotions illimitée et de généreux bénéfices aux employés.

S'adresser par écrit ou en téléphonant à:

M. T. A. BROWN,
GAC INTERNATIONAL FINANCE CORPORATION
31, rue Cedar,
Sudbury, Ontario
674-7505

5

UN NOUVEAU MAGASIN FIRESTONE

dans Ottawa-est, sur le boulevard St-Laurent, a besoin du personnel suivant:

1—VENDEUR AU DETAIL
Qualifications requises: âge entre 21 et 30 ans; expérience de la vente nécessaire.

2—DEUX MECANICIENS
Qualifications requises: âge entre 25 et 35 ans; brevet Classe "A"; expérience dans l'alignement et la suspension.

3—TROIS SPECIALISTES DE PNEUS
Qualifications requises: âge entre 20 et 35 ans; devront posséder bonne expérience de la vente de pneus et du service complet des pneus.

4—GERANT DE SERVICE
Qualifications requises: âge entre 25 et 35 ans; expérience de gérant essentielle; de préférence expérience dans les pneus et la mécanique.

Possibilités d'avancement. Tous les avantages de la compagnie tels que: Régime de pension et congés de maladie. On accordera la préférence aux postulants bilingues.

Appeler:
G. LEVASSEUR 745-7147

5

Hommes-femmes demandés (6)

APPARTEMENT gratuit, toutes les commodités et salaire pour couple d'âge moyen, sans enfant, bilingue. Dame pour aider aux travaux ménagers; l'homme pour l'entretien du jardin; le soir, 728-8955. 6-121

CUISINIERS (ères) de petites commandes, temps plein ou partiel. S'adresser au restaurant Embassy, 60 Bank. 6-122

Hommes demandés (5)

La C.S.R.O. demande des

SURVEILLANTS D'ETUDIANTS

pour l'année 1967-68

- Sexe masculin
- Sens de la responsabilité
- Bonne autorité
- Personnalité dynamique
- Apparence soignée

Bonnes relations sociales.

S'ADRESSER A:

OMER PLOUFFE,
Commission Scolaire Régionale de l'Outaouais,
Direction générale des Ecoles,
103, rue Montcalm,
Hull, P.Q.
Tél.: 771-7311

5

Hommes-femmes demandés (6)

HOTEL SKYLINE

OTTAWA

Postes permanents de libre

LAVEURS D'ARTICLES
DEMOISELLES POUR GARDE-MANGER
HOMMES PREPOSES AU CAFE
CUISINIERS
CUISINIER POUR PATISSERIE

Se présenter seulement à l'entrée de la rue Queen

6

Femmes demandées (7)

PERSONNEL de vendeuses à temps continu, pour le magasin de vêtements pour dames Nanette. Préférence accordée aux candidates bilingues et d'expérience. Se présenter à Madame Choquette, chez Nanette, angle Principale et Eddy. 7-j.n.o.

FEMME, âge moyen, bilingue préférée, pour ouvrage général, bon salaire, logée, nourrie. Après 6h. 236-3316. 7-118

AVEZ-VOUS une automobile? Etes-vous libre le soir? Si oui appelez 745-7021. 7-120

FILLE, ouvrage général, bon salaire, références. 771-2967. 7-131

SALON RICARDO, 174 boul. St-Joseph, demande assistante-coiffeuse à plein temps, de préférence avec diplôme d'école de coiffure, sera aussi considérée pour jeune fille ayant 9e année du Québec, sans expérience. 771-3453 ou 777-1324. 7-119

FEMME âge moyen, pour ouvrage général, couchera ici. 722-1394 après 6 heures. 7-121

MENAGERE demandée, logée, 4 jeunes enfants. Mère travaille à temps partiel. Chambre et baignoire, près autobus, famille de langue anglaise. $25 par semaine. 749-8201. 7-119

DAME ou fille 20 à 40 ans, 5 jours par semaine, soin d'enfants et travaux domestiques, après 6 heures, 777-7579. 7-122

FILLE ou dame demandée, dès septembre, Aylmer, ouvrage léger, surveillance enfants, 684-4026. 7-122

URGENT, dame ou fille fiable, soin 2 enfants, 777-6053, après 6h. 7-122

COIFFEUSE avec expérience, bonnes conditions de travail. Salaire et commission. Mme Carter, 749-3049. 7-122

FEMME — prendre charges domestiques, 3 enfants, logée, 777-6250. 7-119

PERSONNE FIABLE, 18 à 30 ans, soins enfants, travaux domestiques, logée. Références. 771-4955. 7-120

SERVEUSE expérimentée demandée au Arcadia Grill, 249 Bank. 234-8022. 7-126

SERVEUSE expérimentée, travail de jour ou de soir. S'adresser 217, rue Rideau. 7-120

PRODUITS AVON

AVON a besoin de représentantes pour répondre à la demande créée par sa publicité nationale. Territoires libres Ottawa. Cote de Sable et Wrightville. Toutes personnes intéressées, s'adresser à la gérante des Produits Avon, 232-8585 ou 749-7150. 7-l.ma.j.

POINTE-GATINEAU, fille ou femme, 18 ans ou plus, expérience, 5 jours par semaine. Doit coucher ici. 771-2575 après 5 heures. 7-120

FILLE sérieuse ou dame demandée pour soin un enfant et travaux domestiques, 663-5809. 7-120

GARDIENNE, bébé 2½ ans, 7 à 5 heures, 320 Guay, Gatineau, bonnes références, 663-6512, après 6h. 7-119

BELL CANADA TELEPHONISTES

Nous sommes à la recherche de

TELEPHONISTES BILINGUES

Venez nous visiter au bureau de recrutement
161 ave Laurier ouest
du lundi au vendredi
8.30 a.m. - 4.30 p.m.

7

DACTYLO

d'expérience, bilingue

pour bureau d'entrepreneur en construction. Partie sud d'Ottawa. Devra fiare la paye des employés et répondre au téléphone. Salaire selon expérience et aptitudes.

Faire demande en écriture courante à

CASE 229,
LE DROIT

7

FREIMAN

à l'occasion de l'inauguration du nouveau centre commercial St-Laurent, désire des

VENDEUSES

à temps continu ou partiel

TOILE, TENTURES, ROBES, LINGERIE

Renseignez-vous au sujet des échelles de salaires et possibilités de revenus à base de commission à plusieurs rayons.

Escompte pour vous et les vôtres. Stationnement gratuit, salle de détente du personnel, assurance-santé. Locaux très attrayants et climatisés.

Faites votre demande immédiatement ou pour le mois de septembre en vous adressant au:

Bureau du personnel,
4e étage,
FREIMAN, EN VILLE

7

NON CLASSE par Larry Hurb

"Et ce grognement, est-ce ta façon d'approuver l'achat de ce lit d'occasion"

Femmes demandées (7)

GAGNEZ de l'argent supplémentaire à représenter nos conseillères de beauté. Temps plein ou partiel. Nous vous formerons. 729-8450. 7-123

BONNE, travaux domestiques, aimant enfants. 828-1011. 7-120

OUVERTURE immédiate pour gérante de magasin; devra être fiable, honnête et plus de 21 ans. S'adresser en personne: Classic Cleaners and Launderers Ltd., — 1067 Wellington. 7-120

PERSONNE fiable, soins 2 enfants, travaux ménagers, $18, 771-1173. 7-118

FILLE ou femme, 20 ans ou plus, logée, $25, expérience, 749-4339. 7-120

CAISSIERE expérimentée, se présenter au restaurant Lido, 73, rue Sparks. 7-118

BONNE, travaux domestiques et soins des enfants, 20 ans et plus. Maison moderne. Toutes les commodités. Logera ici. Chambre privée. Expérience et références exigées. $30 par semaine. 777-0627. 7-118

FILLE OU FEMME pour travaux domestiques, soins des enfants. 663-4903. 7-118

FILLES OU FEMMES pour lavage de vaisselle, jour ou soir. S'adresser à l'hôtel Chez Lucien. 7-119

COIFFEUSE demandée, temps partiel. 749-6396. 7-119

JEUNE FILLE de campagne, garder jumelles, 9 mois; journée seulement. Logée, semaine 5 jours. 746-0460 après 5 h. 7-121

RECEPTIONNISTE bilingue pour bureau de médecin. Répondre de sa propre écriture en anglais à Case 123, "LE DROIT". 7-119

CHERCHE PERSONNE pour début septembre, devra prendre soin bébé 3 mois, 9 à 6h. à mon domicile. Centre ville Ottawa. $25. 236-1172 entre 6 et 9 soir. 7-119

FILLE OU DAME, bilingue, 24 à 45 ans, plein temps. Pour enseigner la couture. Recevra entraînement avec plein salaire. Devra avoir expérience dans la confection des robes. Pour renseignements, Mme Paquette, Centre de couture Singer, Billings Bridge Plaza. 7-j.n.o.

DAME SEULE désire dame d'âge moyen comme compagne. 235-2801 7-118

FILLES DE CHAMBRES. S'adresser à l'hôtel Chez Lucien. 7-119

FILLE — 20 ans ou plus, entretien ménager, 2 enfants âge scolaire. Expérience, références, logée. 771-0946. 7-121

DAME, près Institut familial pour s'occuper d'un garçonnet, de 11h. a.m. à 5h. 30 p.m. Ecrire Case 213 Le Droit. 7-118

COIFFEUSE avec clientèle demandée pour Centre commercial Gatineau Plaza. 663-2493; 777-2836. 7-121

DAME hongroise pour préparer souper à la maison d'un jeune couple, lundi au vendredi, 771-0011. 7-123

JEUNE FILLE demandée, de préférence bilingue, pour travail général de bureau. Sachant la dactylo. Position permanente. Bonnes conditions de travail. S'adresser à la Caisse populaire Ste-Anne d'Ottawa Ltée. 7-118

FILLE sérieuse ou dame demandée pour travaux domestiques et soin de 3 enfants, 777-0454. 7-118

COMMIS de magasin demandée, temps continu ou partiel, bilingue, région Hull et rue Rideau. Expérience non obligatoire. Nous vous entraînerons. S'adresser: Vail's, 10 Laval, Hull ou 1570, ave Carling, Ottawa. 7-121

COUTURIERE pour atelier de tentures, semaine de 5 jours, 234-6211, demandez Mlle Breton. 7-119

OPERATRICE de calandre, position permanente, bon salaire, excellentes conditions de travail. S'adresser en personne: Classic Cleaners and Launderers Ltd., 1067 Wellington. 7-120

Pour bébés (8)

GARDERAIS enfants chez moi, bons soins. 663-3961. 8-123

PRENDRAIS garçonnet de 7-11 ans en pension. 771-8063. 8-120

GARDERAIS enfant, le jour, $15 par semaine. Bon foyer, Eastview. 745-5904. 8-123

Position vacante (9)

L'Alliance de la fonction publique du Canada demande

Deux officiers militaires, pour leur constituante nationale, qui possèdent de l'expérience en relations ouvrières et travail d'administration. Echelle de salaire: $7,187 — 7,414 — 4,841 — 8,168.

L'un de ces postes sera comblé par un candidat tout à fait bilingue.

Ces postes requièrent au moins un diplôme d'école secondaire et plusieurs années d'expérience dans les domaines d'administration et de direction.

Les conditions de travail et les bénéfices sont semblables à ceux en vigueur pour la fonction publique.

Les candidats devraient faire parvenir leur curriculum vitae, en précisant l'instruction et l'expérience, au:

Secrétaire exécutif,
88, avenue Argyle,
Ottawa 4, Ontario.

Au plus tard le 18 août 1967.

9

LE COLLEGE ALGONQUIN

des

Arts appliqués et de la technologie

LE CENTRE TECHNIQUE

demande

UNE RECEPTIONISTE-DACTYLO
(compétence en français un atout)
Salaire annuel $3,600

CAISSIER
(pour cafétéria — sept à juin)
Salaire annuel $3,900

2 AIDES POUR CUISINE
(pour cafétéria — sept. à juin)
Salaire annuel $3,200

CUISINIER
(avec expérience)
Salaire annuel $4,000

CHEF-CUISINIER
(surveillant, avec expérience)
Salaire annuel $6,500

PROFESSEUR ADJOINT (ALIMENTS)
(cuisinier expérimenté)
Salaire annuel $5,200

CONCIERGE
(de préférence avec quelque expérience)
Salaire annuel $4,300

S'adresser par écrit seulement, donnant les précisions quant à la formation et l'expérience, au:

Directeur du personnel
COLLEGE ALGONQUIN
1385, avenue Woodroffe
Ottawa 5, Ont.

9

Instituteurs demandés (10)

INSTITUTRICE demandée pour l'école du village de Cumberland, Ontario. S'adresser mentionnant qualifications, expérience et le nom de votre inspecteur à Maurice Proulx, secrétaire, Cumberland, Ontario. 10-119

UNE INSTITUTRICE pour enseigner à l'école St-Joseph de Wendover. Excellente échelle de salaire. Expérience à l'extérieur reconnue à 100%. S'adresser à J.-Guy Lacasse, sec-trés., Wendover, Ont. 673-4478. 10-122

INSTITUTEUR ou institutrice demandé, bilingue, qualifié. Fonctions à assumer en septembre 1967. Ecole rurale neuve, 8 divisions; environ 35 élèves. Salaire minimum $4,500, maximum $5,500. Faire demande par écrit, en mentionnant le nom du dernier inspecteur, à Gérard Langlois, secrétaire, R. R. 3, Pembroke, Ont. 10-119

ECOLE Montessori d'Ottawa, demande assistante bilingue pour enfants 2½ à 5 ans, doit avoir expérience avec enfants de cet âge et intérêt pour la méthode Montessori. Plein temps ou demi-journées. S'adresser M. C. Wells, 39, rue Charles, Ottawa. 10-119

Instituteurs demandés (10)

La Commission scolaire de l'école séparée de Geraldton demande pour le mois de septembre 1967 des instituteurs bilingues.

ECHELLE DE SALAIRES

Certificat 2e classe:
$4,000 — $5,600
augmentation: $200 par année

Certificat de 1ère classe:
catégorie 1: $4,400 — $7,100
augmentation: $225 par année
catégorie 2: $4,850 — $7,850
augmentation: $250 par année
catégorie 3: $5,300 — $8,600
augmentation: $275 par année
catégorie 4: $5,750 — $9,350
augmentation: $300 par année

Allocation de $90.00 pour chaque cours du Ministère de l'Education ou pour chaque sujet universitaire.

Une allocation de $50.00 sera payé pour chaque sujet de grade 13. Congés de maladie cumulatifs et plans d'hospitalisation O.H.S.C. en vigueur.

Faire demande en mentionnant l'expérience, les qualifications et le nom du dernier inspecteur à:

M. Paul Maeba,
secrétaire-trésorier,
C.P. 1059, Geraldton, Ontario.

10

LA COMMISSION SCOLAIRE de Smooth Rock Falls demande des instituteurs et institutrices pour enseigner au niveau primaire. Salaire $3,500 à $9,400 selon les qualifications et les années d'expérience. S'adresser, M. Léonard Landry, sec.-trés., C.P. 99, Smooth Rock Falls, Ont. 338-2306. 10-119

INSTITUTRICES qualifiées pour l'école de village pour enseigner jardin d'enfants et pour les 3e et 4e années. Veillez mentionner qualifications, expérience, le nom et l'adresse du dernier inspecteur, ainsi que votre numéro de téléphone. S'adresser à Mme Edelta Turgeon, secrétaire, téléphone 150, Gogama, Ont. 10-J.N.O.

Emplois demandés (11)

CONTRACTEUR nouvellement installé ferait plancher de ciment, petites réparations, ou autres travaux. 776-2775. 11-118

HOMME possédant camion Volkswagen, ferait travaux de livraison ou autres. Ville ou campagne. 776-2775. 11-118

JEUNE institutrice suisse, parle français, specialisée pour enfants de 4 à 7 ans ou enfants retardés, cherche place, Ottawa ou Hull. Urgent. 219 Bell, app. 906, 234-9693. Mme Clément. 11-120

Logements demandés (12)

URGENT — Maison ou logis 3 chambres à coucher. Hull ou Gatineau. 663-6226. 12-118

1 OU 2 CHAMBRES à coucher. M. Dubois. 992-6649. Après 5h., 777-7984. 12-118

DESIRERAIS petit appartement meublé, 1er septembre, Hull préféré. 771-4701. 12-120

MAISON 3 chambres à coucher, près boul. St-Laurent; 1er septembre ou octobre. 728-3496. 12-120

LOGIS 2 chambres à coucher, 1er octobre, Hull et environs. Jeunes mariés. 771-5971 après 5h. 12-120

3 CHAMBRES à coucher, bas, Hull, famille 4 enfants, 1er septembre, 771-7023. 12-121

URGENT — Désir louer peut-être acheter jolie maison, 4 chambres à coucher, salon, salle à manger, salle familiale. Quartier résidentiel, Hull ou Lucerne. 235-7436. 12-119

MAISON, 3 chambres à coucher, loyer raisonnable, dans Gatineau. 663-7480. 12-119

URGENT, logis 3 ch. à coucher, basse-ville ou Eastview, références, 233-1412. 12-121

LOGIS DEMANDE

4 grandes pièces, ou cinq. Wrightville ou Pointe-Gatineau

Tel.: M. FORTIN

234-6510

12

Chambres et pension demandées (14)

UN ETUDIANT canadien de l'Ouest, à l'université Carleton, désire loger chez une famille canadienne-française de la région d'Ottawa; un repas; arrivera mi-septembre; écrire case 199, LE DROIT. 14-118

Propriétés demandées (15A)

TERRAIN sur rivière Outaouais, prix raisonnable, à 10 milles d'Ottawa, est ou ouest. Ecrire à Case 143, LE DROIT. 15A-131

Divers demandés (21)

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandés immédiatement. Les plus hauts prix payés. 234-4788. 21-A.N.

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 725-1116 ou 729-9915. 21-A.N.

Chambres et pension demandées (14)

CHAMBRE et PENSION

DEMANDEES

Pour étudiants indiens

Prière de téléphoner à

Mme R. BROWN

de 2 hres à 4 hres

992-7178

14

Divers demandés (21)

DESIRE ACHETER pont à cheval simple. 776-2921. 21-124

RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21-A.N.

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir, 749-8421. 21-A.N.

PIANO demandé, tout format, état sans importance, comptant. 777-3001 après 6h. 21-j.n.o.

Logements à louer (22)

APPARTEMENT, adultes, chauffé, entrée privée, après 5h., 232-7478. 22-120

APPARTEMENT, rue Irving, 2 ch. à coucher, $110. 729-9827. 22-121

APPARTEMENT 5 pièces, près Hôpital général, loyer raisonnable, partiellement meublé si désiré. 235-8572. 22-122

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, $85. 310 Maisonneuve, app. 1, Hull, 777-9369 après 6h. 22-120

BASSE-VILLE, appartement, 2e étage, balcon, 5 pièces, adultes préférés, 235-3554. 22-122

BASSE-VILLE, appartement 2 chambres à coucher, chauffé, $85. 684-5782. 22-119

EASTVIEW, appartement, 1 chambre à coucher, $60. Adultes. 749-3636. 22-120

EASTVIEW, garçonnière, chauffée, éclairée, $70. 154 Montfort, 745-6313. 22-119

GARÇONNIERE, 2 pièces, 304 Lévis, Eastview, entrée privée, chauffee, éclairée, $60. 749-5882. 22-121

GARÇONNIERE meublée, Wrightville, rue Jeanne d'Arc, chauffée, éclairée, entrée privée. Libre. $65. 771-4118. 22-122

GATINEAU, 2 chambres à coucher, partiellement chauffées. 663-7063; 663-4972. 22-122

GARÇONNIERE, partiellement meublée, éclairée, chauffée, $75. 954, boul. St-Laurent. 824-2086. 22-123

HULL (Cartier-Macdonald), maisonnette de 2 chambres à coucher, patio, balcon, chauffée, éclairée. $150. 777-8835. 22-j.n.o.

HULL, Cartier-Macdonald, maisonnette 3 ch. à coucher, patio, balcon, stationnement pavé, chauffée, éclairée, 1er septembre, $160. 777-8835. 22-j.n.o.

HULL, appartement très moderne, bien situé, 2 chambres à coucher, chauffé, libre 1er novembre, adultes. Après 5 heures, 771-4509. 22-120

HULL, Cartier Macdonald, maisonnette, 2 chambres à coucher, patio, balcon, stationnement pavé, chauffé, éclairé. $150. 1er octobre. 777-8835. 22-j.n.o.

HULL — Cartier-Macdonald, maisonnette, 2 chambres à coucher, patio, balcon, stationnement, chauffée, éclairée; 1er novembre, $150. 777-8835. 22-j.n.o.

PETIT LOGIS libre. 141 Lois, Wrightville. 22-119

HULL — Cartier-Macdonald, maisonnette, 3 chambres à coucher, patio, balcon, stationnement, chauffée, éclairée; 1er octobre $160. 777-8835. 22-j.n.o.

LOGIS — 2 pièces, salle de bains, 2 Hôtel-de-Ville, 777-1357. 22-119

LOGIS, bas, $65. 3 pièces, chauffé, 2 entrées privées, stationnement, 771-3688. 22-122

MAISON, 2 étages, 3 pièces, couple, $69. 166 Hinchey. 22-119

MODERNE, app. 1 chambre à coucher, 1er septembre, $85, 2 chambres à coucher, 1er octobre, $100, chauffé, réfrigérateur, cuisinière, garage disponible. 22 St-Louis, app. 2, Hull. 776-2779. 22-120

POINTE-GATINEAU — 5 pièces, gros filage, 663-5293. 22-122

113 MARIER, bas, une ch. à coucher, chauffé, libre, $65. 745-1508. 22-j.n.o.

WRIGHTVILLE, logis 4 pièces, chauffé, entrée privée. 53A Walker. 22-118

Appartements meublés (22A)

DEUX PIECES, chauffées, meublées, $14 par semaine. S'adresser 137 Champlain, Pte-Gatineau, après 6h. 22A-119

GARCONNIERE, meublée, chauffée, éclairée, $65, sous-sol, 771-5742. 22A-118

MEUBLE, pour 2 ou 3 personnes, $110. 777-6796. 22A-121

APPARTEMENT, 6 pièces, meublé, 663-3354. 22A-119

Chambres à louer (23)

CHAMBRES, hommes seulement. Après 6h. seulement. 771-5117. 23-119

HULL, chambre, près école, confortable, monsieur, 1er septembre. 771-7684. 23-131

CHAMBRE meublée, privilèges — Central, stationnement. 771-8095. 23-121

Chambres à louer (23)

GATINEAU, chambre pour dame ou demoiselle. 663-6557. 23-118

CHAMBRE et cuisinette, entrée privée, balcon, $65, 450 O'Connor, 273 Wilbrod, 232-7735. 23-j.n.o.

CHAMBRE double, près hôpital Sacré-Coeur; privilèges; filles. 777-1960. 23-137

EASTVIEW, 2 grandes chambres, meublées, propres, tranquilles, 746-6784. 23-122

GATINEAU, chambre à louer. 663-4972; 663-7063. 23-122

ATTENTION institutrice, chambre avec cuisinette et salle de télévision. 663-4972; 663-7063. 23-122

CHAMBRE, dame ou fille, privilèges de maison, près hôpital Sacré-Coeur. 771-4617. 23-119

CHAMBRE meublée, près hôpital Sacré-Coeur, 777-5658. 23-119

GRANDE chambre pour 2 ou 3 personnes. 86 Corbeil. 771-7634 après 4h. 30. 23-120

PRES RUE PRINCIPALE, pour homme, entrée privée. 771-4448. 23-120

CHAMBRE à louer, 236-4115, entre 5 et 7 p.m. 23-121

HOMME seul, central, moderne, réfrigérateur, $12. 777-8473. 23-j.n.o.

CHAMBRE et cuisine entièrement meublées, cuisson, laveuse, sécheuse, entrée privée, stationnement. 771-8725. 23-118

WRIGHTVILLE, maison moderne, chambre avec ou sans pension. 776-2041. 23-121

CHAMBRE double meublée, réfrigérateur, rangette, 106 Guigues, Ottawa. 23-122

CHAMBRE moderne dans Cartier-Macdonald, pour couple. 771-1043. 23-120

GATINEAU, chambre meublée, moderne, école, autobus. 663-2374. 408 Lafontaine. 23-120

GRANDE chambre près université, homme seulement, 235-3240. 23-121

HULL, rue Charlevoix, chambre-vivoir, cuisson, pour dame ou fille. Références. 777-5349. 23-123

CHAMBRE meublée, cuisson, dame âgée. 235-2081. 23-123

CHAMBRE et cuisine, meublées, pour homme bien, entrée privée. 771-6411. 23-123

Accommodations Expo (23A)

CHAMBRES, 4 à 6 dollars; 721-1250. 6619, 3e Avenue, Rosemont. 23A-123

Chambres et pension (24)

CHAMBRE et pension. 28 Eddy, app. 4. 776-2424. 24-118

CHAMBRE et pension pour hommes, centre de Hull. 771-2275. 24-127

CHAMBRE et pension, boulevard Gamelin, 776-2646. 24-140

CHAMBRE et pension pour 2 hommes; près Côte-de-Sable. 234-9782. 24-120

EASTVIEW, chambre moderne et pension, hommes, 5 jours, $18. 745-5213. 24-138

CHAMBRE, pension, 5 jours par semaine, lavabo. 776-2132. 24-139

CHAMBRE seule avec pension, pour homme, $20, rue Nelson, 233-9874. 24-118

CHAMBRE et pension pour 2 personnes. 771-4731. 24-121

CHAMBRE et pension pour hommes. 777-6071. 24-121

CHAMBRE et pension pour dames et demoiselles. 233-2932. 24-123

Rubriques

Accessoires d'automobiles (38)
Agents demandés (4)
A louer ou à échanger (31)
Amusements (51)
Animaux (40)
Appartements meublés (22A)
Argent demandé (43)
Argent disponible (42)
Assurances (41)
Automobiles demandées (20)
Autos à louer (30A)
Automobiles à vendre (36)
Avis divers (52)
Avis légaux (53)
Bateaux et accessoires (39)
Bureaux demandés (15)
Bureaux à louer (25)
Chambres et pensions (24)
Chambres à louer (23)
Chambres demandées (13)
Chambres et pensions demandées (14)
Commerces demandés (16)
Commerces à louer (26)
Commerces à vendre (33)
Chalets à louer (29)
Chalets demandés (29A)
Chalets à vendre (35)
Cours privés (47)
Divers à louer (30)
Divers à vendre (57)
Divers demandés (21)
Directeur de funérailles (54)
Ecoles de langues (47A)
Emplois demandés (11)
Entrepôts demandés (18)
Femmes demandées (7)
Fermes à louer (28)
Fermes demandées (17)
Fermes à vendre (34)
Fleuristes (55)
Garages à louer (27)
Garages demandés (19)
Hommes demandés (5)
Hommes-femmes demandés (6)
Entrepôts à louer (28A)
Fiançailles (1)
Instituteurs demandés (10)
Inventions (49)
In Memoriam (58)
Logements à louer (22)
Mariages (2)
Messes-Services anniversaires (57)
Monuments (56)
Marché alimentaire (37B)
Occasion d'affaires (37A)
Perdu-Trouvé (3)
Pour bébés (8)
Positions vacantes (9)
Propriétés demandées (15A)
Propriétés à vendre (32)
Professionnels (46)
Philatélie (48)
Personnel (44)
Roulottes à vendre (36A)
Réparations et services (45)

LE DROIT présente le

petit guide

d'emplettes, d'achats et d'épargnes !

Tél.: 237-3050

Tarif: $1.95 la semaine
Minimum 10 mots

Lapins

LAPINS — Viande fraîche ou congelée, 85c la livre; (animaux choyés) $1.50. Reproducteurs: prix sur demande. Centre cunicole de Rockland Enrg. Tél. Signalez longue distance, demandez Zenith 1-7870 sans frais de 7 à 10 soir. G-j.n.o.

Automobiles

BEAUPRE AUTOMOTIVE, 232-9684. Ouvert jour et nuit. Pièces, service. G-A.N.

ALIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward. 233-3413. G-j.n.o.

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. — 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est, boul. Maloney, Gatineau. 663-2468. G-j.n.o.

Fourrures

GLOUTNEZ FOURRURE, 200, rue St-Patrice, Ottawa: remodelage, réparations de tous genres, teinture, nettoyage, prix défiant toute concurrence. 236-5680. G-j.n.o.

Réparations générales

MENUISERIE REPARATIONS — Ciment, tuile, peinture, estimations gratuites. Charlie, 777-6114. G-134

Planchers

GEO. PROVOST ENRG.
SABLEUR de planchers de bois franc. Estimation sur demande. Hull-Ottawa. 771-8406. G-a.n.

Téléviseurs — réparations

LEFORT — Service de radio, télévision et tourne-disque. — Ouvrage garanti. — 140 Eddy, Hull. 771-1988. G-A.N.

Pavage

"CAVALIER PAVING" spécialité entrée de cour, estimation gratuite. 663-6380. G-j.n.o.

Pianos

PIANO — Gilles Lagrange, accordeur, technicien diplômé, réparation. Service-prévention: vente, achat. 776-2781. G-j.n.o.

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-A.N.

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Peintre-décorateur

LEO JOANISSE, peintre-décorateur. 776-4288. G-120

Clôtures

CAPITAL FENCE & WIRE — Le plus grand choix à Ottawa. Fabricant d'accessoires tels que clôtures, niches de chien, quai de bateaux. 745-6252. G-j.n.o.

Téléviseurs à louer

LOUEZ un téléviseur à la semaine, au mois. Toutes les dimensions et tous modèles disponibles. Pièces, main-d'oeuvre et service gratuits durant la période de location. Quebec TV Rentals, 776-1318. G-j.n.o.

LOCATION de TV de Hull. 771-3233. Louez un appareil neuf, portatif. Semaine ou mois. G-132

Rénovations

RENOVATIONS domestiques et commerciales de tout genre. Estimation gratuite. Travaux garantis. Du Barry Construction et Matériaux, 141, boul. Gréber, Pte-Gatineau. 777-3412 — 776-2056. G-300

Couture

COUTURIERE expérimentée, confection, réparation, robe de noces, draperie, références sur demande, 224-3274. G-120

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres; antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington. 729-0218. G-A.N.

Jardinage

"TOP SOIL" et tourbe à vendre. 663-6443, Léo Rivard. G-125

TERRE à jardin. Lucien Leblanc, terrassement. 771-4843. G-j.n.o.

Déménagement

DEVINE TRANSFER STORAGE. Déménagement local et longue distance dans la province de Québec. Pianos, congélateurs; spécialité, déménagements de bureaux. 776-1157. Le déménageur no un de Hull. G-j.n.o.

Tapis

SHAMPOOING de tapis à votre demeure. Coût raisonnable. Charlie, 745-7545. G-120

Plomberie et chauffage

RIDEAU PLUMBING & HEATING
411 St-Patrice. Nous entreprenons toutes sortes de travaux, petits et majeurs. Nous nous spécialisons en réparations. — 232-9451. G-j.n.o.

Pour votre santé

SANTE
AMELIOREZ votre santé sans médicament ou chirurgie. J. U. Dupont, N.D., 266 Sparks, 237-5325, 731-3008. G-126

Propriétés à vendre (32) (Québec)

WRIGHTVILLE, semi-bungalow en brique, 4 chambres à coucher, refinancement disponible. 777-6842. 32-121 Qué.

MAISON sur lot de 200' x 200'. Travaux complétés sauf pour la plomberie. Le système d'égout et de drainage également complété, ainsi que le puits; toutes les fenêtres en aluminium installées, fournaise à l'huile, salle de bains et électricité. Sous-sol pleine grandeur avec garage chauffé. Toutes les taxes sont acquittées; libre de toutes charges. Située à un mille de Thurso sur la route 8 en direction de Montréal. Voici une occasion unique. Ecrivez à Mme Lola G. Young, West Dover, Halifax County, Nova Scotia. 32-122 Qué.

MAISON 38 x 40 non finie, 3 logis, bas 8 pièces, près école, autobus, central, 5 milles de Hull, grand terrain. 777-0652. 32-125-Qué.

MAISON, projet Riviera, beaucoup d'extras. 771-3805 après 6h. 32-119 Qué.

LUCERNE — Revêtement de pin, plafond cathédrale, foyer, 2 chambres à coucher, den; garage; lot paysager. $13,500. 684-5956. 32-118-Qué.

GATINEAU, maison à vendre, 190 East, revenu $300 par mois. 663-2226 après 6h. 32-122 Qué.

HULL, 130 Eddy, triplex, $9,000. J. M. Leduc, 777-8517. 32-128 Qué.

SYLVIO HUNEAULT
Realtor—Courtier en immeubles
136, 2e Avenue, Gatineau
663-3903

GATINEAU, rue Broadway, 4 logis en papier brique, 2 ch. à coucher, salon, cuisine dans les 4 logis. Aubaine extraordinaire. A qui la chance? Pour informations Phil Thibodeau jour, 663-3903; soir, 663-3635. No 642.

PERKINS, coin chemin Sanscartier, joli bungalow brique et pierre, 3 ch. à coucher, salon, cuisine, chambre de bains complète. Construction 1964, conditions avantageuses. Pour renseignements Royal Raymond, jour, 663-3903, soir 663-422. No 639.

GATINEAU, rue Oak, triplex en stuc, les 2 logis du bas, 3 ch. à coucher, salon, cuisine, salle à manger, salle de bains. 2ième étage, 2 ch. à coucher, salon, cuisine, salle de bains, conditions avantageuses. Sylvio Huneault, 663-3903. No 628.

PRETS HYPOTHECAIRES

Propriétés à vendre (32) (Québec)

CENTRE DE HULL, maison, 2 chambres à coucher. 771-3323. 32-119 Qué.

MAISON admirablement meublée, boul. Riel, Hull, le propriétaire quitte la ville, 771-4880, 771-0855. 32-120 Qué.

MAISON de ville, parc Glenwood, 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains, très bon état. Vente privée. Propriétaire transféré. 684-3537. 32-118 Qué.

CAUSE: mortalité — Maison à vendre à Hull. 771-7513. 32-118-Qué.

CAUSE TRANSFERT — Maison moderne, 3 chambres, grande cuisine, sous-sol fini, 2 salles de bains, beau terrain, 15 Thibault, Hull, 776-1657. 32-123 Qué.

La vie est agréable sur . . .

"Le MONT BLEU"

"Le Mont Bleu" est un district résidentiel prestigieux et distinctif où des familles avisées jouissent d'une vie agréable.

Les maisons sur "Le Mont Bleu" offrent un vaste choix de modèles architecturaux dans une gamme de prix moyens jusqu'à $45,000.

La valeur des propriétés est assurée et des conditions faciles d'hypothèques peuvent être fixées.

"Le Mont Bleu" n'est qu'à 5 minutes d'Ottawa par le pont Cartier-Macdonald et se trouve près des écoles, églises et magasins.

Les maisons-modèles sont ouvertes du lundi au vendredi d'une heure de l'après-midi à 9 heures du soir; les samedis et dimanches, d'une heure à 6 h. de l'après-midi.

Pour informations:

771-0515

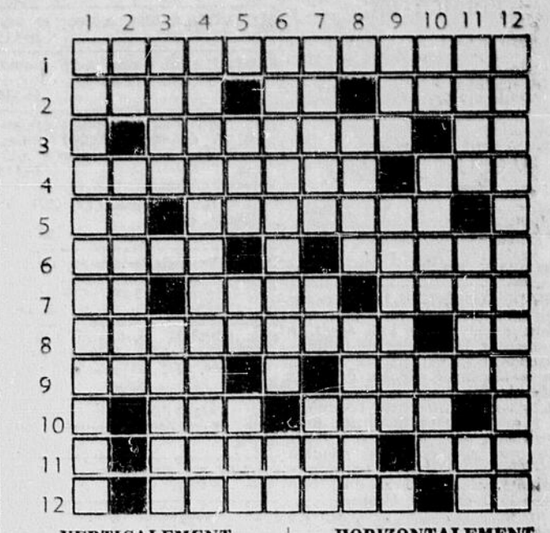
771-8378

L. D. MACLEOD CONSTRUCTION LTD.

32-Qué.

MOTS CROISES DU DROIT

No 2870



VERTICALEMENT

1—Traitement des maladies par le froid.
2—Bloc soviétique. — Avant-midi. — Endroit où ont lieu les combats de boxe.
3—Alcaloïde de la fève de Calabar. — Symbole du "sodium".
4—Petite outre. — Unité servant à évaluer l'intensité d'un son.
5—Mesure chinoise. — Tube de carton pour enrouler du fil à coudre.
6—Tentai. — Chaussure de bois.
7—Interjection enfantine servant à nier. — Angle. — D'un auxiliaire.
8—Lésion due à la pénétration dans les tissus de sang sorti hors des vaisseaux. — Consonnes.
9—Remue. — Quittai adroitement.
10—Se met entre parenthèses après un mot pour indiquer que l'on cite textuellement. — Parcourir des yeux.
11—De l'Eolide. — Oncle américain.
12—Ennuyer, importuner. — Venu au monde.

HORIZONTALEMENT

1—Nuage de grandes dimensions, qui, très souvent, annonce un orage (deux mots).
2—Route rurale. — Liquide acqueux servant de boisson aux malades.
3—Fleuve côtier de France. — Extrémité de l'essieu d'une voiture.
4—Conversion en os des parties membraneuses et cartilagineuses.
5—Ancien bouclier oblong. — Monnaie internationale. — Slef (autrement).
6—Chez les Romains, sacrificateur qui prédisait l'avenir par l'examen des entrailles des victimes. — Terminaison.
7—Prénom masculin. — Bout de la dent. — Morceau de lèvre.
8—Propres. — Etablissement industriel.
9—Unité d'aire. — Devenir plus épais.
10—Lettre grecque. — Petit enfant. — Possessif.
11—Que nous apportons en naissant. — Para. — Période de temps.
12—Doctrine égalitaire.

SOLUTION DU PROBLEME No 2869

◄Horizontalement: 1. Croquignolet; 2. Révulsion — Ta; 3. Aie — Car; 4. Tambouille; 5. Soi — Ariliée; 6. Trop — Isée; 7. Innovée — Ara; 8. Le — Revanches; 9. Lé — Treuil — Na; 10. Lait — Zonal; 11. Riante — Asile; 12. Alites — Mêles.

◄Verticalement: 1. Croustillera; 2. Ré — Ornée — Il; 3. Ovation — Lai; 4. Quia — Portant; 5. Uléma — Vérité; 6. Is — Brièvetés; 7. Gi — Oiseau; 8. Nodule — Nizam; 9. On — Ile — Close; 10. Clé — Ah — Nil; 11. Etale — Rénale; 12. Taré — Basales.

Chambres et pension (24)

ETUDIANTS: bon repas, stationnement, autobus, Westgate, raisonnable. 728-0462. 24-123

Appartement à partager (24A)

UNE OU DEUX jeunes filles désirant partager appartement. 771-6370 après 5h. 30. 24A-119

DAME demandée pour partager appartement, 911 Hemlock Road, 745-1098. 24A-120

COUPLE aimerait partager grande maison moderne avec 2 personnes âgées. Prix à discuter. 771-6448. 24A-123

Bureaux à louer (25)

BOUL. ST-JOSEPH, Hull, local pour bureau ou commerce, environ 800 pieds carrés, $125 par mois; libre 1er septembre. G. Tessier, Tessier et Tessier Inc., Realtor, 771-5867. 25-j.n.o.

JE SOUSSIGNE M. Gustave Lafrance désire avertir qui de droit, qu'à partir de cette date, 12 août 1967, je ne serai plus responsable d'aucune dette contractée par mon épouse ou par qui que ce soit, sans mon autorisation écrite. (Signé) Gustave Lafrance, R.R. 1, Edwards, Ont. 52-118

Propriétés à louer (25A)

BUNGALOW récent, 3 chambres sous-sol pleine grandeur, $120 par mois; possession 1er novembre. 777-3494. 25A

Commerces à louer (26)

ENTREPOT commercial à louer, central. 777-8473. 26-j.n.o.

78 PRINCIPALE, Hull, magasin ou bureau. 749-2143. 26-j.n.o.

EPICERIE-BOUCHERIE avec entrepôt très propre. Loyer modique. 777-8429. 26-119

COQUET petit restaurant, bien équipé, terrain de stationnement, prix modique, 771-3572, 777-0211. 26-123

Chalets à louer (29)

RESERVEZ maintenant votre cabine ou chalet, pour vacances. St-Pierre de Wakefield. Bonne pêche. 777-0623. 29-an

CHALET, lac McGregor; 2 chambres, toilette, eau courante, réfrigérateur, électricité: semaine, mois, saison. 776-1922. 29-121

GRACEFIELD, chalets à louer, électricité, eau courante, site tranquille. Gracefield, 463-5356. 29-120

LUSKVILLE, plage Desjardins, chalets à louer immédiatement, 9h. à midi, 777-6516, Luskville, 455-2616, 6h. à 7h. 29-128

CHALET, eau courante, électricité, toilette, grève, lac Ste-Marie, $55 par semaine, libre 12 août. 749-0528. 29-123

BLUE SEA LAKE, chalet équipé, sur grève, prix spécial après 12 août. 463-5766. 29-121

CHALET en bordure du lac. 728-8762. 29-121

PARADIS DU LAC, Blue Sea, eau courante, toilette intérieure, réfrigérateur, poêle bois et gaz, chaloupe, fins de semaine, semaines. 771-4675. 29-129

CHALET à louer, sur bord de l'eau. 663-4522. 29-121

LAC SIMON, 4 chalets, vendre ou louer, semaine, fin de semaine. 663-5854. 29-135

A. L. TREMBLAY "Beach", Luskville, 2 chambres, électricité, 777-8517. 29-128

LAC LA PERDRIX, près Perkins, 2 chambres à coucher, électricité, eau courante, $45 par semaine, 733-9360. 29-120

LAC GAUVREAU, 2 chambres, meublé, près de l'eau; chaloupe, 22 milles de Hull, plage privée. — 771-1344. 29-120

Chalets demandés (29A)

CHALET, près Aylmer pour 20 août ou 31 octobre. 992-2208. M. Lalonde, Lundi à vendredi avant 5h. 29A-119

Divers à louer (30)

ROBES, mariées, bouquetières, filles d'honneur, Centenaire. Salon Rêve de la Mariée, 108, boul. St-Joseph, 771-1941. 30-j.n.o.

ROBES: mariées, filles d'honneur, bouquetières; soirées, graduation; fourrures. Salon Florette, 389 St-Patrice. 233-5178. 30-A.N.

ROBES de mariée, louer et vendre, 236, Maisonneuve. 777-3904. 30-j.n.o

SALLE DE RECEPTION Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 771-8064. 30-j.n.o.

COSTUMES du Centenaire à louer, pour hommes, femmes et enfants. 777-2416. 30-120

A LA FUTURE MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. A. Alary, 291 Laramée. 777-7980. 30-

LOCATION DE MEUBLES
Mobiliers de maison complets, à la journée, la semaine, au mois ou à l'année.
POUR DES MEUBLES NEUFS EGALEMENT, ALLEZ AU
282, rue Bank — 237-1800
Pour échanger des meubles rendez-vous au:
111, rue Murray — 237-1800
G. H. JOHNSON'S FURNITURE LTD.
30

Propriétés à vendre (32) (Ontario)

ROCKLAND, maison, extérieur imitation de brique, commodités de ville, $4,500 ou meilleure offre. Appeler Rockland, 762-5197, soir. 32-123 Ont.

MAISON 5 chambres à coucher, garage détaché, 396 Dieppe, Eastview. 749-1949. 32-120-Ont.

MAISON, 3 ch. à coucher, sur grande route, garage, lot double, $5,000, M. Palma Beauchamp, Clarence Creek. 32-121 Ont.

PRESLAND, triplex, $32,000, parfait état. George D. Howith, courtier d'assurances. 749-9971. 32-an. Ont.

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
312, chemin de Montréal
Eastview — 745-1551

EASTVIEW — $1,000 d'acompte 5 unités, stuc, grand terrain. Revenus $3,600 par année. Simard, 749-1966.

RUE DIEPPE — Duplex stuc 2 et 3 ch. à coucher. Seulement $16,900. Simard, 749-1966.

EASTVIEW — Joli duplex de 2 chambres à coucher, plus cave pleine grandeur. $2,000 acompte. Labranche, 745-3753.

HAWTHORNE MEADOWS — 1 joli bungalow tout neuf, briques et pierres, 3 chambres à coucher, abri d'auto. Labranche, 745-3753.

AUBAINE — Rue Forward, près d'une rivière et promenade, 3 chambres à coucher, système chauffage à l'huile neuf, fenêtres et portes d'aluminium, $12,900, acompte $1,000. Gauvin, 745-6145.

AUBAINE — Terrain à bâtir, centre d'Orléans, $1,600, acompte $800, balance avec des conditions faciles. Gauvin, 745-6145.

EASTVIEW, possession 1er septembre, 3 chambres à coucher, 2 étages, très grande salle de récréation, tapis mur à mur. Paul, 733-5067.

ORLEANS, 2 maisons, 1 brique avec abri d'auto, l'autre stuc avec très grand lot, $1,000 comptant. Paul, 733-5067.

35-I.N.O.-Ont.

Propriétés à vendre (32) (Ontario)

ROMEO LTEE
PIGEON & LAVOIE
courtage — 745-1521

ALTA VISTA, maison neuve de 4 ch. à coucher, 2½ salles de bains, salle à manger, tapis partout, foyer, den, garage attenant. Hypothèque à 6¼%. Appeler Urgel Bray, 745-1521 ou 733-5510.

EASTVIEW, duplex en stuc à vous pour seulement $18,000 et $3,000 comptant. Paiements mensuels, $117 principal et intérêts. R. Lepage, 745-1521, 749-0528.

EASTVIEW, près de l'église Notre-Dame-de-Lourdes. Duplex en brique, logis de 2 ch. à coucher. Revenu mensuel, $100. Appeler R. Lepage, 745-1521, 749-0528.

"Depuis le 1er juillet, le taux d'intérêt de la Société Centrale d'hypothèques, est passé de 7% à 7¼%"

RUE BELL, maison 2 étages avec garage attenant, 4 ch. à coucher, salle à manger, grande cuisine, fournaise neuve. Prix $16,900. Urgel Bray, 745-1521, 733-5510.

EASTVIEW, triplex en stuc et imitation de pierre, 2 logis de 2 ch. à coucher, 1 de 1 ch. à coucher. Revenu annuel $3,240. Urgel Bray, 745-1521, 733-5510. 32-Ont.

LOUIS TITLEY
LIMITEE — COURTIER
237-3131

CRYSTAL BAY: 3 chalets, 2 ch. à coucher chacun, grands lots. Acheter les trois ou seulement un. Mme Major, 749-8401.

RUE CUMBERLAND, coin St-André: édifice en pierre contenant magasins plus six logis, grand terrain. Flexible à $25,000. M. Mongeon, 749-7577.

725-1186

VILLAGE St-Pascal, joli semi-bungalow de 5 ch. à coucher, terrain de 110x210 avec boutiques de 24x34 le tout pour $3,400. G. Sicotte, 725-1186 ou 749-0591.

PRES du Petit Séminaire, bungalow duplex briques et pierres neuf de 2 et 3 ch. à coucher, salle à lavage, chauffage air chaud, terrain 68x125, apts loués à $130 et $115 par mois, prix $24,000, petit acompte, 30 jours d'occupation.

BATISSE et terrain commercial ch. Richmond coin Tweedsmuir, maison 4 ch. à coucher en brique avec confiserie et (lunch bar) lot 54x104, $6,000 comptant balance une hypothèque à $312 par mois, inclus intérêts à 7½% Zonage Commercial général. 32-Ont.

Propriétés à vendre (32) (Québec)

AUBAINE
BUNGALOW, 3 chambres, foyer, abri, grande cave, paysager, Parc de la Montagne: $15,000; comptant $7,000; 22 Perrot. 514-671-3289. 32-134 Qué.

RHEAU SEGUIN
REALTOR
PRETS HYPOTHECAIRES
73 Laval, Hull 771-7325

HULL, duplex, bungalow, garage en brique, stuc et blocs. Gros revenu. Comptant à discuter. R. Séguin, 777-8097 (91).

LUCERNE, bungalow style ranch, 3 ch. à coucher, très propre, voyez-le. Mme Y. Duval, 684-4270 (85).

LUCERNE, split-level semi-détaché en brique et aluminium, 4 ch. à coucher, salle de jeux. D'une propreté impeccable. Comptant requis $2,500. Mme J. Paradis, 684-6644 (86).

WYCHWOOD, joli bungalow de 3 ch. à coucher, paysage formidable, la campagne près de la ville. Mme H. Carrier, 684-4453. (60).

GATINEAU, 5 logis, revenu $304 par mois en plus terrain adjacent pour seulement $20,000. A. Guénette, 771-4561 (45).

UNE MAISON de rêve, bungalow style ranch, 6 ch. à coucher sous-sol entièrement fini, grand terrain de plus d'une acre, garage double, un coup d'oeil formidable. A. Dubois (48).

32-Qué.

Propriétés à vendre (32) (Québec)

109 ST-ANTOINE, Pointe-Gatineau, maison stuc, 4 chambres à coucher, 777-4244. 32-122 Qué.

GATINEAU, 328 Brébeuf et 180 Jogues. 663-2593. 32-121 Qué.

BUNGALOW, trois chambres, grand terrain, aubaine, $13,900 ou meilleure offre. Près hôpital, Parc de la Montagne. 771-0562. 32-121 Qué.

GUARANTY TRUST
COURTIERS-REALTORS
De 9 à 5: 771-6655

NOUVELLE inscription, 30 Isabelle, propriété impeccable, 4 chambres à coucher, sous-sol fini, garage, magnifique terrain. S'achète avec $5,000 comptant. Termes.

SPECIAL, possession immédiate, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, grande cuisine avec dînette, 48 Jolicoeur. Prix demandé $18,500.

22 CINQ MARS, bungalow, parfait état, 4 chambres à coucher, sous-sol fini, entrée pavée, prix demandé $20,500. Termes.

47 JOLICOEUR, bungalow de luxe, 3 chambres à coucher, garage, magnifique terrain, près école, autobus.

CHEMIN des POMMIERS, terrain d'une acre, $5,000, $1,500 comptant.

JACQUES SEGUIN
771-7815
32-Qué.

J.-R. DESCHENES
COURTIER
771-2605 — RES. 776-4998
J.-G. Hélie, 771-9997

RUE MAURICE, 5 chambres, salon, cuisine, salle à manger, salle de récréation, garage double, terrain 90 x 90, $7,000 comptant. Solde à discuter.

OLD CHELSEA, maison de 4 chambres, salon, cuisine, terrain de 2 acres, $3,500 comptant. Solde à discuter.

WAKEFIELD, magasin de variétés avec bâtisse, $5,000 comptant. Solde $100 par mois C.I. 32-Qué.

JULIEN GROULX
REALTOR
COURTIER
EN IMMEUBLES
162 HOTEL-DE-VILLE — 777-8850
JULIEN GROULX — 777-0674

GATINEAU — Restaurant licencié, tout équipé, logis de 3 chambres à coucher compris. Vente pour cause de maladie. Prix demandé $38,000. Termes à discuter. Possession immédiate.

RUE LARAMEE, maison 2 ch. à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, $8,000. Acompte $750, termes à discuter.

32-an.-Qué.

DUSSAULT
"REALTOR"
COURTIERS EN IMMEUBLES
SERVICE "PHOTO M.L.S."
33 Laval, Hull 771-3211

LUCERNE, 10 Athol Doune, bungalow avec garage double attenant, sur une acre de terrain. Possession immédiate. Prix $18,000. Avec $3,000 comptant. E. Wielgo, 771-5646.

LAC DES FEES rue Chapleau semi-bungalow duplex situé tout près de l'école, 4 ch. à coucher au logis du proprio. Prix demandé $15,000. E. Wielgo, 771-5646.

WRIGHTVILLE, 171 rue Caron, semi-bungalow duplex logis du proprio 6 pièces. Logis au sous-sol loué à $75 par mois. Aubaine à $15,000. J. P. Querry, 776-2990.

WRIGHTVILLE, 20 Roy, semi-bungalow en brique de 4 ch. à coucher, maison parfaite pour famille nombreuse. Prix demandé $15,500 avec $3,000 comptant. J. P. Querry, 776-2990.

32-Qué.

Propriétés à vendre (32) (Québec)

TRUST GENERAL DU CANADA
Immeubles — Prêts hypothécaires
M.L.S. 120 PRINCIPALE, HULL — 771-3227 M.L.S.

INTERIEUR DE 10 PIECES, boul. Alexandre Taché, grande salle à manger.
TRES GROS CHIFFRE D'AFFAIRES, épicerie, boucherie, licenciée, Gat.
CUISINES MODERNES trois logis rue Charles, Aylmer.
QUATRE CHAMBRES à Place Bélisle (3 salle de bains).
TRES GRAND LOT rue Isabelle — Sous-sol très haut.
TRES FACILE D'ACHAT, cinq logis, rue Hôtel-de-ville.
DEUX LOTS D'UNE ACRE avec de gros arbres au Parc Champlain.
LOT DE 150' x 200' chemin Maplegrove — prix très bas.
A TROIS MINUTES du pont Champlain, lot d'une acre Ave Castelbeau.
A DIX MINUTES DU CHATEAU LAURIER, bungalow de 4 ch. Chemin D'Amour.
SEPT GRANDES PIECES rue Albert, Aylmer.
INTERIEUR DE 13 PIECES, rue Church, Buckingham.
ROGER LAUZON, 771-8036 — BENOIT BARRETTE, 684-6362
32-Qué.

Conrad Sigouin Limitée
COURTIER EN IMMEUBLES
771-6266
REALTOR
126 HOTEL-DE-VILLE
HULL

MEMBRE DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLES DE HULL

$3,000 COMPTANT achètent ce duplex stuc, 3 chambres à coucher par logis. Très grandes pièces. 5 Bériault. Jacques Fournier, 777-0367

PROPRIO TRANSFERE — 4 chambres à coucher avec salle de jeux. Bien situé au Parc de la Montagne près école. Immaculé. Termes. Clément Giroux, 771-1191

26 JOLICOEUR — Toute offre considérée, accepterait échange pour revenus. Split-level moderne, 6 pièces, avec salle de jeux. Visitez en appelant. Hector Marsolais, 777-3494

EXIGEZ LE SERVICE PHOTO M.L.S.

AUBAINE DE LA SEMAINE! Nouvelle inscription, prix pour vente rapide. 5 ch. à coucher, salle à manger, salle de jeux, foyer, piscine, etc. etc. Le prix seulement $23,500.00. Rod Bellemare, 776-2319

PROFITEZ DE L'OCCASION — $1,500 comptant et vous êtes proprio de ce duplex refait à neuf. Demande $13,500. Faites une offre. Val. Chénier, 771-7697

32-Qué.

LA GALERIE DES MAISONS
TESSIER & TESSIER INC.
COURTIERS EN IMMEUBLES

GALERIE ST-JOSEPH — 771-5867
236, boul. St-Joseph, Hull

PARC DE LA MONTAGNE — Joli bungalow en brique, 5 pièces, terrassement très beau. Une aubaine $15,000. Acompte $3,000. G. Tessier, 776-2233.

PARC DE LA MONTAGNE, rue Jolicoeur, joli bungalow de 3 ch. à c., salon, cuisine, dînette, 2 foyers, 1½ salle de bains. Sous-sol 7½. Acompte $5,900. J. Laflamme, 771-2353.

CHEMIN DE BUCKINGHAM, Bungalow de 2 c. à c. Extérieur stuc. Imitation brique. Garage, chauffage air chaud. Très beau terrain paysager. Veuillez me consulter. M. Glazer, 771-5122.

RUE CHATEAUGUAY — Très bonne maison propre, salon, cuisine 14 x 19, 3 ch. à coucher, petit revenu. Prix $7,500. R. Gavard, 777-6418.

UNE VRAIE AUBAINE à $14,800. Hull, rue Froment. Bungalow impeccable 3 ch. à coucher. Grande cuisine. Brique, terrain paysager. R. Dalpé, 777-5167.

HULL, RUE DUQUESNE, 6 logis. Stuc, excellent revenus. Près école et église. Chauffage eau chaude. $25,000. Acompte $3,000. R. Sabourin, 777-8351.

BOUL. ST-JOSEPH, 4 logis. Terrain commercial. Revenu mensuel $345. Terrain vacant avec propriété pour y construire commerce, excellente opportunité. J. Lafontaine, 771-1970.

GALERIE LUCERNE — 684-5323
1, rue Belmont — Glenwood Shopping Plaza

LUCERNE, RUE ELGIN. Bungalow, 4 ch. à c., salle à manger, salon, cuisine. Libre 1er septembre. Seulement $16,000. B. Séguin, 684-6022.

24 FALARDEAU, Hull. Maison 2 étages de 3 grandes pièces. S'achète pour $6,500. Acompte $1,200. Mensualités de $70. B. Séguin, 684-6022.

GALERIE
ST-ANDRE AVELLIN — Tél. 180

MONTPELLIER, rue Principale, commerce épicerie boucherie, plus maison à 2 étages de 4 chambres à coucher. Prix demande $12,000. F. Aubry, tél. 180

VENEZ VOIR CES PROPRIETES A L'UNE DE NOS GALERIES
Ouvertes de 9 à 9
32-Qué.

Propriétés à vendre (32) (Québec)

GATINEAU — Duplex neuf, revenus. $165 par mois. 663-4691. 32-121-Qué.

LAC DES FEES, duplex, acompte, $2,000. 176 Fontaine, Hull. 32-119 Qué.

EDGAR CHENIER
COURTIER — 777-1198

RUE MONTCALM, Gatineau — Lot 8,932 pi. superficie, près église, école, très beau site pour appartements. Mme Gandy, 771-2927.

DUPLEX — Rue Fontaine, Hull, près centre commercial, très bonne construction, conditions faciles. Mme Gandy, 771-2927. 32-j.n.o.-Qué.

SARRA-BOURNET
LTEE
COURTIER — REALTOR
176, boul. St-Joseph
771-7356

WRIGHTVILLE, rue Perrot, coquet bungalow, de 3 ch. à coucher, salle de jeux au sous-sol, abri d'auto, entrée pavée, tapis mur à mur. Très attrayant. $15,900.

CONFORTABLE maison de 2 étages dans Lucerne près de Glenwood. Terrain 90x100. $1,500 comptant.

6 LOGIS, revenu annuel $4,800, rue Rochon Wrightville, propriété très bien entretenue $26,800. Termes faciles. Voici votre chance de faire un bon placement.

PARC DE LA MONTAGNE, rue Boland, bungalow 4 ch. à coucher, avec laveuse à vaisselle, solarium, salle à manger, cuisine rium 27x10. Tapis mur à mur, 2 ch. de bains. $22,500.

SERVICE PHOTO M.L.S.
32-Qué.

Propriétés à vendre (32) (Québec)

MAISON, terrain Beach Grove route 8. S'adresser 53A Langevin, Hull. 32-118

IMMEUBLES — 771-7411
REGIONAL COURTIER LTEE
1½ LANGEVIN — HULL

GATINEAU, rue Thomas, maison 3 ch., garage, termes faciles.
HULL, rue Maisonneuve, duplex stuc, très propre.
GATINEAU, rue St-Laurent, 4 logis, revenu $280, petit acompte.
GATINEAU, 5 logis, terrain 90x100, termes.
ARGENT A PRETER
32-Qué.

ARMAND COUTURE
Courtier en immeubles
392 Notre-Dame, Gatineau
663-2120
Rés.: 663-4991

GATINEAU — Rue Notre-Dame, lot vacant 60 x 100, prix spécial $1,800.
GATINEAU — Boul St-René, lot vacant 100 x 150, aubaine $1,200.
POINTE-GATINEAU — 2 étages, 3 ch. à coucher, cuisine, salle à manger, salon, salle de bains, lot 197 x 208, garage hypothèque avec propriétaire à 6%.
GATINEAU — Rue Clément bungalow 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains 3 morceaux, chauffage central à l'huile, clôturé, tourbé, paysager, garage.
32-11-14-19

TAXES MUNICIPALES
à partir de
$97.00 par année

Incluant :

- Pavage de rues
- Bordures de ciment
- Entrée d'auto pavée
- Taxes d'eau

à RIVIERA

5 maisons modèles ouvertes de 1 h. p.m. à 9 h. p.m.

- Ecoles et centre commercial
- Terrains de jeux, etc.
- Bungalow neuf en brique de 3 chambres à coucher
- Garantie de 20 ans sans peinture extérieure
- Corniche en aluminium
- Planchers de chêne de ¾"
- Ventilateur au-dessus du poêle
- Fenêtre "White Line" Migneault
- Terrain tourbé sur la façade
- Entrée d'auto pavée

VASTE CHOIX DE 35 MODELES

Acompte minimum $435
BEAUDRY CONSTRUCTION
771-6694
32-Qué.

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

GATINEAU, bungalow, parfait état. 663-7371. 32-120 Qué.

777-5242
ACOMPTE $625
Pointco Inc.

Bureau ouvert de 1 à 9 p.m. tous les jours

Bungalows à prix variants de $12,595 à $35,000.

Pour renseignements
Votre représentant
JACQUES TOMARO
Rés. 771-9695

32-Qué.

Terrains à vendre ..... (32A)

SITE DE MAISON FUTURA, district restreint, scénique et à part, terrains d'une demie à 5 acres. A seulement 15 minutes de la route Macdonald-Cartier par le chemin de la Montagne. Région de taxes peu élevées (taxe municipale de $5.10 l'acre). Direction: conduisez à 2 milles passé le chalet Beamish Hill, virez à gauche à notre enseigne, puis continuez pendant un demi-mille jusqu'à notre propriété. Joe Brizard et Fils; tél.: 1-455-2590 en tout temps. 32A-119

TERRAIN 85 x 105 près Riviera, angle Maisonneuve et Champlain; comptant. 663-2945. 32A-119

LOT A VENDRE, vue panoramique. Rue Notre-Dame, Orléans. 824-1295. 32A-121

LOTS COMMERCIAUX, résidentiels, terrain pour appartements. Chemin Cameron. 771-7958. 32A-122

GATINEAU, terrain 100 x 100, angle North et Murray. 663-2226 après 6h. 32A-122

PTE-GATINEAU, lot 70 x 100, système d'égouts compris. 777-5947. 32-128

LOT COMMERCIAL 100 x 110, route 8, Templeton, 663-4063. 32A-122

RUE MONTMARTRE, près du projet Riviera, 60' x 100'. 777-9195. 32A-123

Commerces à vendre .... (33)

RESTAURANT commandes pour emporter, à prix d'aubaine dans Ottawa, Case 167 "Le Droit". 33-120

RESTAURANT ET LOGIS, cause maladie, endroit idéal pour maison et pension ou autre commerce. W. Labine, Fort-Coulonge, Qué. 683-2411. 33-118

EPICERIE licenciée, moderne, chiffre d'affaires intéressant. Accepterais propriété en échange. Buckingham, 986-8003. 33-119

SALON DE BEAUTE Hollywood, 169 Canipco, Gatineau. Cause maladie. 663-6185. 33-119

RESTAURANT L'Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau (licencié) très bon commerce. Cause: maladie. Voir M. Thibault. 33-120

COMMERCE à vendre, revenu $40 à $50 par semaine, machines à cigarettes, 663-2593. 33-120

OPPORTUNITE excellente, emplacement d'épicerie-boucherie à Perkins, 18 milles d'Ottawa, bon chiffre d'affaires, bonnes conditions de vente. S'adresser à M. Paul Laperrière, 745-2516 ou 746-8811. 33-121

MAGASIN de variété, 226 Montcalm, Hull, 771-6955, après 7 heures p.m. 33-122

Terrains pour chalets .. (34A)

LOTS ET CHALETS: St-Pierre de Wakefield; mensuellement sans intérêt: sport à l'année 777-0623. 34A-j.n.o.

LOTS et chalets, lac McGlashan, Wilson's Corner, 18 milles d'Ottawa. 663-5533. 34A-129

LAC DES LOUPS, lot pour chalet. 722-0695. 34A-119

DOMAINE PRIVE, 77 acres, en bordure du lac Bois Franc, Ste-Thérèse-de-Gatineau. 13 milles via Maniwaki, $4,500 comptant. 449-3746. 34A-120

Chalets à vendre ..... (35)

CHALET meublé, 3 chambres à coucher, électricité, $3,500. Val-des-Bois, 663-6832. 35-121

LAC DES LOUPS, 3 chambres à coucher; entièrement meublé; appareils au gaz propane. Terrain de 168 x 148 pieds en bordure de l'eau. $9,000. Facilités. Green Valley Lumber, 300, ch. de Montréal, 746-4633; le soir: 731-6144. 35-j.n.o.

15 MILLES de Hull, chalet meublé, courant 220, eau chaude et froide, salle de bains; grande plage de sable; $500 comptant. 776-4792. 35-119

LUSKVILLE — Chalet 22 x 44, lot 120 x 150, 3 chambres à coucher, salle de bains. Jour: 771-2694; soir: 684-3749. 35-120

CHALET et lot, bon état, 663-4522. 35-139

LAC CAYAMANT, chalet meublé, plage de sable, bateau, moteur. 777-9720. 35-121

FRASER, chalet, 4 pièces. S'adresser 109 Bourque, Hull. 35-122

4 CHALETS neufs, en bordure du lac Belair, Masham. Terrain pour chalets, 745-1405. 35-118

25 MILLES de Hull, chalet meublé, idéal pour la tranquilité; pêche merveilleuse. Prix $2,000. 777-3494 35-

Automobiles à vendre ... (36)

PONTIAC 1958, familiale (station wagon), bon état. 777-4813. 36-123

PONTIAC 1960, V-8, automatique, 2 portières, toit rigide, servo-freins, servo-direction. 663-6342. 36-123

AUBAINE DE LA JOURNEE !

1964 DATSUN décapotable, fini bleu. Plaques L52861 **$675**

TURPIN
PONTIAC-BUICK LTD.
1666, ave CARLING
angle CLYDE
Tél. : 728-1901

36

Automobiles à vendre ... (36)

1962 FALCON, 6, automatique, 24,000 milles, $495, 771-4976. 36-j.n.o.

1961 CHEVROLET 6, très propre, $425, 771-4976. 36-j.n.o.

1967 GALAXIE 500, décapotable, bon prix. Après 4h. 234-8705. 36-120

1960 METEOR, $395. 771-7247 après 6h. 36-119

OLDSMOBILE 1956, moteur en bon état, $120. 663-6959. 36-119

PONTIAC 1965, 4 portes, 6, automatique, $1,700. 777-5325. 36-119

1963 FORD Fairlane 500, automatique, 8 cylindres, 33,000 milles. Avant 6h. 777-0704; après: 663-7448. 36-119

1962 CHEVY II, $550. 771-4976, 25 Brébeuf, Hull. 36-j.n.o.

1959 PONTIAC Parisienne, décapotable, 6 automatique, parfait état, peinture neuve, $450 91½ St-Henri. 777-2570. 36-j.n.o.

1960 PONTIAC, ordinaire, $295 — 1958 Ford, $75; 1959 Chevrolet, familiale, $145, 91½ St-Henri. 777-2570. 36-j.n.o.

1960 RAMBLER, radio, très bon état. $325. 408 Lafontaine. 663-2374. 36-120

CHEVROLET 1966 Biscayne, 1 propriétaire. 663-4349. 36-120

1961 RAMBLER familiale, $395, 771-4976. 36-j.n.o.

1961 OLDSMOBILE, $495, 771-4976. 36-j.n.o.

VOLKSWAGEN 1963, bon état, 663-5645. 36-119

1962 PLYMOUTH familiale, 1 propriétaire; termes; 771-9591, 663-6911. 36-121

FORD Galaxie 1959, radio, bon état; meilleure offre. 771-4027 après 6 h. 36-121

1961 COMET, $355. 771-4976. 25 Brébeuf, Hull. 36-j.n.o.

DODGE 1966, V-8, automatique, radio, bon état. 663-7687. 36-123

1960 CHEVROLET, 6 cylindres, automatique, bon état. 776-1933. 36-121

1960 PONTIAC et 1960 Chevrolet, familiale, $110; 1961 Rambler, $95; Morris 1956, $95; 1960 Rambler, $190; 1957 Mercury, $110. 25 Brébeuf, Hull. 771-4976. 36-j.n.o.

FORD 1960, 4 portières, automatique, très bon état, $200, 827-2343. 36-122

SPECIAL de LUNDI

1963 CHEVROLET familiale, Bel Air, 6 cyl., automatique, servo-direction, servo-freins, radio. Fini bleu avec capitonnage assorti. No stock 37A **$1595**

BEDARD AUTOMOBILES
LIMITED
Concessionnaire Renault
424, ch. RICHMOND
725-2061

36

CETTE SEMAINE
"Bonne aubaine du gros B"

1965 CHEVY II, 4 portes, sedan, automatique, fini doré très chic. Toute revisée. Prix spécial cette semaine seulement. — No de série. 8237AL50852 **$1595**

CHOIX DE PLUS DE 125 AUTOS USAGEES

BÉLISLE
AUTOMOBILES
Concessionnaire Chevrolet Corvair, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet
LE SOIR: 749-5948 — 749-5941
444, ch. de Montréal

36

VENTE D'AUTO A BAIL

UN CHOIX PARMI UN GROUPE DE DERNIERS MODELES D'AUTOS A BAIL

EXEMPLES:

1965 CHEVROLET Biscayne, 4 portes, sedan, transmission manuelle. No de stock: 670961 Seulement **$1388**

1965 CHEVROLET Biscayne, 2 portes, transmission power glide. No. de stock: 671261 **$1587**

Vous en avez plusieurs autres au choix

LES RESIDANTS D'ONTARIO NE PAIENT PAS LA TAXE DE VENTE DU QUEBEC

GUEST
MOTORS (1964) LIMITED
Chevrolet-Oldsmobile
72, rue LEDUC, HULL
4 coins au nord et 2 coins à l'est des rues Principale et Eddy
777-2731

36

Automobiles à vendre ... (36)

1966 RAMBLER, très bon état, 418 boulevard St-René, Gatineau. 36-122

CORVAIR 1960, Renault 1963, s'adresser 174 Nicolet, Hull, après 3h. 36-119

1962 VOLKSWAGEN, chaufferette à gaz, bon état, $575, 663-6072. 36-119

1960 VALIANT, automatique, $395. 771-4976. 36-j.n.o.

CHEVROLET 1960, 6 cylindres, standard. 777-3511. 36-121

1962 MERCURY Meteor, 6, comme neuve, $495. 771-1445. 36-j.n.o.

1962 VAUXHALL, $395. 771-4976, 25 Brébeuf, Hull. 36-j.n.o.

MOINS de vingt-cinq ans? Première licence? Assurance Automobile. — 777-2087. 36-124

1961 PLYMOUTH, dame doit vendre immédiatement, excellent état, moteur 6 cylindres incliné, aubaine, 236-7894. 36-122

1961 CHEVROLET familiale, 6 automatique, 1 proprio, $495. 771-1445. 36-j.n.o.

DEPUIS plus de 30 jours en stock. Doivent être vendues. Aucune offre raisonnable refusée. 1965 Morris 1100 sedan, radio, très propre. 1964 Chrysler Saratoga, 2 portes, toit rigide, tout équipée, telle que neuve. 1963 Beaumont Acadian, 4 portes, familiale, automatique, très vive. 1962 Chevrolet, familiale, 4 portes, automatique, radio, servo-direction, 1961 Chevrolet, familiale, 4 portes, automatique, radio. 1962 Valiant, 4 portes, automatique, 1 propriétaire. Conditions pour convenir à votre budget. Reuben's Auto Sales, 598, rue Rideau. 232-7334. 36-120

OLDSMOBILE 1964 Super 88. — 777-9495. 36-120

PONTIAC 1960 régulière, radio, — $325. 663-3300. 36-120

1951 PLYMOUTH Fury, 6, automatique, 2 portières, toit rigide, $395, 771-1445. 36-j.n.o.

1960 CHEVROLET Impala, 2 portières, toit rigide, $245, 771-1445. 36-j.n.o.

CAMIONS ½ tonne à 1 tonne — "pick-up", 824-2742. 36-132

1962 PONTIAC, 6, Laurentian, comme neuve, $795, 777-2570. 36-j.n.o.

DOIT VENDRE, 1966 Comet, Capri, sacrifice, $1,800. 777-6039. 36-128

AUSTIN Healey 1962, très bon état, 4 cylindres. 771-8719. 36-122

CHEVROLET 1961 à vendre, $350. 776-2878. 36-119

GMC 1959, 1 tonne $200 ou échange pour auto. 41 Montpetit après 6h. 36-119

N'ACHETEZ PAS
avant d'avoir vu
PARKWAY-CHRYSLER PLYMOUTH-VALIANT
L'ENDROIT PAR EXCELLENCE
1047, CH. RICHMOND
729-5121 729-5121

36

Modèles 1963
à prix d'aubaines

1963 RAMBLER sedan Classic, 4 portes, 6 cyl., automatique, radio, verte avec capitonnage assorti. No stock 6778A **$1195**

1963 RAMBLER American, 4 portes, 6 cyl., transmission ordinaire, fini beige avec capitonnage assorti. No stock 67126A **$895**

MILT HURD
MOTORS
Ventes et service
895, boul. St-Laurent
745-9116

35

C'EST LA PERIODE DES VACANCES !
Conduisez agréablement et en paix
Echangez avec confiance chez
MYERS

1964 OLDSMOBILE Dynamic 88, sedan 4 portes, transmission automatique, radio, servo-freins, servo-direction. Turquoise avec intérieur assorti. L-58418 **$1777**

ENGAGEMENT DE QUALITE MYERS
Conduisez l'auto de votre choix au mécanicien de votre choix avant l'achat; Myers défraiera l'inspection.

MYERS MOTORS
angle Elgin et Catherine
"Le concessionnaire en ville"
Chevrolet, Oldsmobile, Cadillac
233-5653 — 233-8411

35

Automobiles à vendre ... (36)

PONTIAC Parisienne 1963, 2 portes, toit rigide. 771-2330. 36-119

1963 CHEVY II, familiale, 37,000 milles, automatique, beige. 777-2364. 36-119

Roulottes à vendre .... (36A)

TENTE-REMORQUE, 16 pieds, cuirette, équipée, $450; non équipée $350. 26, boulevard Brunet, Hull. 771-5231. 36A-118

ROULOTTE à louer, 13', $25. 771-0306. 36A-121

BELLEVUE "TRAILER PARK"

ROULOTTES, maisons mobiles, "Rambler", "Pyramid", accessoires. Orléans, 824-1497. 36A-j.n.o.

A LOUER, roulotte moderne, 15 pieds, tout équipée, attachements compris. Semaines du 27 août, 3 et 10 septembre. 777-9396. 36A-118

Divers à vendre ..... (37)

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. Réparations de toutes marques de lessiveuses; estimations gratuites. 771-3653; le soir 777-2234. 37-A.N.

A VENDRE, "Bar-Joist", longeurs variées; .75 le pied de long. 771-6247. F. Thibault, 63 St-Florent, Hull. 37-j.n.o.

AMPLIFICATEUR Supro, haut-parleu 210 Jansen, très bon état, 771-3611, 4 à 6 heures. 37-123

ATTENTION — 100,000 pieds de bois de Colombie, portes, châssis, tuyaux, tintex noire, etc. 771-9094. Cour à bois Sasseville, rue Savane, Pointe-Gatineau. 37-121

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél: 733-1572. 37-A.N.

AMEUBLEMENTS usagés. 255 St-André, Gatineau. 663-7119. 37-140

LOUEZ UN T.V. NEUF

A LA JOURNEE, semaine, au mois ou à l'année; aussi magnétophone. Richer & Snow, 771-9805. 37-119

ARMOIRES, châssis, comptoirs, portes et tablettes, F. Thibault Ltée 160 St-Louis, Pte-Gatineau. 777-5351. 37-128

BICYCLETTE, garçon, 26, fille, 28, aussi tricycle, 777-5146. 37-122

BRIQUES usagées, 2½ cents chacune, F. Thibault, 174 St-Louis, Pointe-Gatineau. 777-5351. 37-127

BOIS et matériaux de construction de toutes sortes. F. Thibault Ltée, 771-6247. 37-j.n.o.

CONGELATEUR, 18 pieds cubes, comme neuf, $150. 771-8784. 37-121

CONGELATEUR, 10 pieds cubes, presque neuf. 749-3891, après 5 heures. 37-122

CHAISES roulantes pliantes commodes; chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 37-A.N.

DEUX REFRIGERATEURS, 776-4068. 37-119

ACIER
VASTE ASSORTIMENT TOUTES LES DIMENSIONS ET TOUTES LES FORMES
pour la construction et la manufacture
Prix attrayants
LE CENTRE DE L'OUTILLAGE ET DES OUTILS DE BRICOLAGE
M. ZAGERMAN CO. LTD.
100, CHEMIN BAYVIEW
Ottawa, (Ontario)
729-5111

Ameublement légèrement marqué
Jusqu'à 50% de rabais !

	Ord.	Vente
1 fauteuil "Pettler" à dossier élevé	$175	$139
1 Ottoman "Pettler"	$49	$ 39
1 fauteuil "Pettler" à dossier bas	$144	$119
2 berceuses	$45	$ 29
1 commode en bois de tek	$79	$ 39
1 table à café ronde en bois de tek	$29	$ 14
1 commode à tiroirs en bois de rose	$219	$119
2 fauteuils espagnols	$149	$ 89
1 table à dîner en noyer	$88	$ 44
1 table de bout de 79" en bois de tek	$72	$ 49
1 grand pouf — modèle Ottoman noir	$149	$ 79
1 lampe à base blanche	$49	$ 15

MATINEE FURNITURE SHOW ROOM
Ouvert le soir sur semaine jusqu'à 9 h. 30
289, ch. de Montréal
749-5975 — 749-8288

"Je n'ai qu'un regret ! De ne pas être allé voir le Disneyland !"

Divers à vendre ..... (37)

DISTRIBUTRICE Coca-Cola, presque neuve, bas prix. 663-7063; 663-4972. 37-122

GUITARE et amplificateur, valeur $200 pour $100. 137 Nicolet, Hull. Jour. 37-119

HONDA 1966, 160 c.c., excellent état. Meilleure offre. 771-5155. 37-122

2 LITS superposés, bon état. 771-2125. 37-122

MOTOCYCLETTE à gaz, 1967, Sears. 250 c.c. 771-1943. 37-119

MACHINES à écrire et à additionner. Librairie Montpetit Ltée. 776-3141. 771-3235. 37-j.n.o.

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatique, fait boutonnières, broderie, etc.; reprise de finance, valeur régulière $249.50; solde au complet $84.20. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-A.N.

MOTOCYCLETTE Suzuki 1967, 150 c.c., parfait état. 777-5925 après 6h. 37-120

MANTEAU rat musqué, court, $100, manteau de drap, collet fourrure, importé Angleterre, $50, grandeurs 12. Après 6h. 777-7030. 37-121

MOTOCYCLETTE Suzuki 1967, 80 c.c., 1,500 milles. $275. 777-4702. 37-119

MOTOCYCLETTE Honda 150, noire, 6,000 milles. $300. 771-1540. 37-118

MOTOCYCLETTE "Harley", 74, $400; 1965 Yahama 80, $175. 663-6304. Entre 6 et 9 soir. 37-118

MOTOCYCLETTE "Suzuki Ourslar 250". Demandez Maurice. 777-7680 37-119

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meubles Landriault Ltée. 273, ch. Montréal, Eastview. 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 h. 30. 37-A.N.

PALETOT pour homme, 40; articles cuisine; vénitiens, poêle, 777-1345. 37-124

BON PIANO, lit double, en noyer, avec bureau d'homme, sécheuse automatique, 236-5157. 37-122

PIANO A QUEUE "Mason & Risch" 5' et 5", $1,195, Ken Parisien Pianos Ltée, 1099, boul. St-Laurent. 37-j.n.o.

PIANOS, plus de $100 de réduction, sur pianos neufs aussi reconditionnés pour toutes les bourses. L. Paquette, 61 Wellington, Hull, 771-2452. 37-J.N.O.

PISCINE, 12 pieds x 24 pouces, $30; trottinette, contre-fenêtres. 777-7124. 37-118

PIANOS: $10 par mois achète ou loue un piano de Ken Parisien Piano Ltée, 1099, boul. St-Laurent, 2 rues nord du Queensway. 745-7071. 37-j.n.o.

REPRISE DE FINANCE, machine à coudre Zig Zag automatique, fait boutonnières, pose boutons, points de fantaisie, etc., solde au complet. $55.35. Aermes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-A.N.

REMBOURRAGE, travail garanti, estimations gratuites. Cadieux et Tittley, 217 chemin Montréal. 745-1230. 37-A.N.

ROBE de mariée, 6-7 ans. 749-3266. 37-118

ROBE de mariée, 5 ans, avec diadème. 776-4572. 37-120

ROBES de soirée, bas prix, 745-5286. 37-121

ROBE DE MARIEE, 10 ans. 644 Church, app. 1, Eastview, entre 6 et 8h. 37-120

ROBE DE MARIEE, longue, ligne A, avec manteau, voile et traîne. 10 ans. Après 6h. 777-8894. 37-121

ROBE de mariée, 9 ans, après 5h. 777-7356. 37-119

REFRIGERATEUR, "Admiral", pour chalet, 771-8177. 37-119

ROBE DE MARIEE, 9 ans. 749-9493. 37-121

REFRIGERATEURS à gaz propane reconditionnés, $50 et plus, poêles usagés. 90 Eddy, Hull. 771-7801. 37-134

REMORQUES (trailers) fabriquées à diverses dimensions; prix raisonnables. 822-1285; 733-6980. 37-120

ROBE de mariée; avec traîne et diadème; 13 ans. 143 Montpetit. 777-5843. 37-120

REFRIGERATEUR à vendre, 213 Notre-Dame, Hull. 37-120

STEREO portatif avec micro, $50, 777-2046. 37-119

TELEVISEURS, magnétophones, stereo Hi-Fi, à louer. Toutes les dimensions et tous les modèles. — Téléviseurs disponibles. Bas taux. Eastway TV Rentals, 749-2261. 37-

TUILES PRELARTS

CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuiles linoléum, 7½c; vinyle 11½c. Claude Leblanc Enrg., 69, boul. St-Joseph, Hull. 771-5897. 37-s. l.

VETEMENTS pour adolescente, grandeurs 10-12. 771-4798. 37-118

Occasions d'affaires ... (37A)

RESTAURANT, accessoires complets, logis, acompte peu élevé, cause maladie. 233-0527. 37A-121

Bateaux et accessoires .... (39)

BATEAUX d'aluminium Thorne, moteurs Johnson. Vente et entretien. Green Valley Lumber, 300, ch. de Montréal, 746-4633. 39-j.n.o.

BATEAU et remorque, moteur 10 c.v., $350. 771-7708. 39-119

Argent disponible ..... (42)

REPRESENTONS compagnies et prêteurs particuliers pour tous genres de prêts hypothécaires. Taux 7¾%. Service rapide et efficace. Sarra-Bournet Ltée, courtier, realtor — 771-7356. 42-An.

Argent disponible ..... (42)

ONTARIO — Argent disponible en 1ères et 2es hypothèques. $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques, par O. Lamoureux, 428 Rideau, chambre 100. 235-9125; le soir, 745-2701. 42-A.N.

ARGENT à prêter, 1ère et 2e hypothèques. Taux courants. Rhéau Seguin, courtier, 73, rue Laval, Hull. 771-7325. 42 an

ARGENT en première et deuxième hypothèques de disponible pour des représentants qui négocieront. 224-1088. 42-128

POUR construire, réparer, int. 7¾% et 8%. Déboursé suivant l'avance des travaux. Immeubles Jacques Ltée. 777-3860. 42-j.n.o.

QUEBEC — Argent disponible en 1ères et 2es hypothèques. $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, 771-1431; 777-8054. 42-A.N.

EPARGNEZ

DIMINUEZ le coût de vos emprunts. Empruntez en 2e hypothèque. Sachez que de plus en plus de gens comme vous font appel à nos services. Exemple:

Vous empruntez $3,000: vous payez $30 par mois. Vous empruntez $5,000: vous payez $50 par mois.

Vous ne payez que les intérêts tous les mois. Vous avez de plus le privilège de rembourser en aucun temps sans aucune pénalité. Communiquez dès maintenant avec Les Placements Craig Ltée, jour, 771-5829, soir 771-1278. 42-l.-ma.-me.-j.

BUNGALOWS et propriétés à revenus, 1ère hypothèque seulement, fonds illimités. La Corporation d'Hypothèques Laurier; bureau 771-5829, soir 771-1278. 42-l.-ma.-me.-j.

ARGENT A PRETER
PILON LTEE
5 Montclair, Hull

Finance tout achat de bois, matériaux de construction, chaloupe, camp, piscine, main-d'oeuvre.

Tout pour la construction. Jusqu'à 10 ans pour payer.

Pour informations demandez
GILLES PICARD,
GASTON PAQUETTE,
771-5841

42

ARGENT A PRETER
sur tout genre de propriétés
TESSIER & TESSIER INC.
courtiers
représentant exclusif de la
CROWN LIFE INSURANCE CO.
pour l'ouest du Québec
M. Parent, représentant
236 boul. St-Joseph, Hull
771-5867

42

Personnel ..... (44)

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 44-A.N.

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 237-3050 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa, 233-1191. 44

"JE N'AVAIS jamais gagné $3.00 de l'heure avant de vendre les produits Familex"! Vous pourrez, comme ce vendeur, réaliser $80.00 à $100.00 par semaine. 250 nécessités domestiques à vendre dans votre voisinage. Familex, 1600 Délorimier, Montréal.

Professionnels ..... (46)

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir 6h.30 à 7h.30. 214, boul. St-Joseph, 777-5602. 46-A.N.

PSYCHOLOGUES, Gabriel R. Larocque, M.Ps., Gilles Lefebvre, M.Ps., membres de la C.P.P.Q. Orientation scolaire et professionnelle. Consultation, Téléphone 776-2017, 745-1105. 46-122

Ecoles de langues ..... (47A)

DEVENEZ bilingue en 10 semaines, cours de groupe ou privé; audio-visuel et autres méthodes. Ecole des Langues Modernes, 331 ouest rue Somerset, 235-5944. 47A-j.n.o.

Numismates ..... (48A)

ACHETERAIS .50 de 1967, paierais .75 pièce, aussi intéressé à autre vieil argent. Ecrire Case 154 LE DROIT mentionnant nombre de pièces, téléphone et adresse. 48A-119

Avis divers ..... (52)

IL NOUS FAIT PLAISIR D'ANNONCER

que nous sommes les seuls concessionnaires autorisés des fameuses remorques CITATION pour la Vallée de l'Outaouais. Avant d'acheter ou de louer, venez voir notre étalage. Toutes les remorques et tentes-remorques louées sont assurées à $1,000,000.

JOUISSEZ DE VACANCES SANS SOUCI
AUCUN ACOMPTE REQUIS
CONDITIONS FACILES
SOYEZ PRATIQUE, RESERVEZ VOTRE REMORQUE MAINTENANT POUR EXPO 67.

HOLIDAY TRAVEL TRAILER CO.
VENTES ET LOCATIONS
722-4766

52

Occasions d'affaires ..... (37A)

Nous offrons au candidat compétent une occasion de recevoir d'excellents revenus avec un manufacturier de produits brevetés de base, lequel fait actuellement affaire avec plusieurs des plus importants détaillants de l'Amérique du Nord, dans une industrie sûre de l'âge atomique qui dépense des millions de dollars. Le modique placement se trouve protégé par le remboursement total de l'inventaire. Nous vous communiquerons pour une interview de renseignements intégrale à notre usine ou dans votre région. Nous sommes intéressés dans la personne choisie pour ce poste. Nous permettrons, au début, du travail à temps partiel, mais la personne devra, après une période d'essai, opter pour du travail à temps continu. Prière d'écrire en ne mentionnant que votre nom, adresse et numéro de téléphone à:

CASE 152, "LE DROIT"

37A

Avis légaux ..... (53)

CANTON DE CUMBERLAND

SOUMISSIONS

POUR REVETEMENT PAR MELANGE CHAUD

Des soumissions individuelles cachetées, clairement indiquées quant à leur contenu et adressées au soussigné seront reçues jusqu'à 5 h. 00 p.m. (H.A.E.)

LE MARDI 5 SEPTEMBRE 1967 pour le revêtement par mélange chaud des rues des villages avec la quantité suivante de H.L. 4 de mélange chaud:

Village policier de Cumberland 281 tonnes
Village policier de Navan 304 tonnes
Village policier de Vars 251 tonnes

On peut se procurer le cahier des charges et les bordereaux de soumission en s'adressant au soussigné. Les soumissions doivent être accompagnées d'un chèque visé au montant de 10% de la soumission totale. Le revêtement des rues doit être terminé le 30 septembre 1967.

On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou tout autre soumission.

R. J. KENNEDY, commis,
Canton de Cumberland,
Leonard, Ontario.
Tél.: 835-2526.

ONTARIO
MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS

Espace de bureau demandé Hawkesbury

On demande des soumissions de propriétaires ou d'agents autorisés pour la location d'environ 2,900 pieds carrés bruts d'espace de bureau afin d'accommoder le détachement de Hawkesbury de la Sûreté provinciale d'Ontario. De préférence avec les exigences additionnelles: — tous les services et le cloisonnement nécessaire, y compris l'espace intérieur suffisant pour 2 automobiles et le stationnement extérieur pour environ 25 automobiles.

Des soumissions écrites pour les édifices actuels ou pour les édifices proposés serviront de base pour les négociations futures et devraient être expédiées au plus tard le 17 août 1967 à M. W. G. Bentley, Directeur en chef de la propriété, Succursale de l'immeuble, Ministère des travaux publics, 880, rue Bay, Toronto, Ontario — Téléphone; Code régional 416, composez 365-4778. Prière de référer au dossier No L-1137 Hawkesbury.

On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

T. R. Hilliard,
Sous-ministre.

SOUMISSION — HOPITAL MUNICIPAL D'OTTAWA

Des soumissions cachetées adressées au soussigné seront reçues jusqu'à midi (heure d'Ottawa) le jeudi 21 septembre 1967 pour ce qui suit:

Offres d'achat et d'enlèvement de l'ameublement usagé de la résidence no 1 des gardes-malades.

Le cahier des charges et les bordereaux de soumission peuvent être obtenus du bureau du responsable des achats, Hôpital municipal d'Ottawa. La plus basse ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement acceptée.

Douglas R. PEART,
B. Com., D.H.A.,
Secrétaire du Conseil d'administration,
Hôpital municipal d'Ottawa.

Fleuristes ..... (55)

FINE'S FLOWERS LIMITED
DISPOSE MAINTENANT DE 4 MAGASINS
232, RUE BANK — 236-7261
2216, AVE CARLING — 722-4241
PROM. RIVERSIDE — 822-1743
BELLS CORNERS route 15 828-5146

Samedi dans les majeures

LIGUE NATIONALE

Pittsb.	100 000 000	1	6
New York	010 130 10x	6	11

Fryman, Face 6 O'Dell 8 et Sanguillen; Koonce et Grote. G-Koonce 3-2. P-Fryman 1-5. Cir: NY-Davis 16.

— — —

Philadel.	300 122 001	9	14
Chicago	000 000 000	0	6

Ellsworth et Oliver; Niekro, Nye 5 Mikkelsen 6 B. Shaw 8 et Hundley. G-Ellsworth 4-4. P-Niekro 6-6. Cir: Phi-Allen 19. P-Gonzalez 6.

— — —

Première joute:

Houston	002 000 010	3	9
Atlanta	203 011 00x	7	9

Giusti, Latman 7 et Brand; Johnson et Torre. G-Johnson 12-4. P-Giusti 8-11. Cir: Hou-Wynn 29. Atl-Carty 13 Boyer 20.

Deuxième joute:

Houston	000 000 000	0	5
Atlanta	000 000 11x	2	8

Cuellar et Bateman; Lemaster et Torre. G-Lemaster 8-6. P-Cuellar 11-8. Cir: Atl-Aaron 28.

— — —

Los Ang.	000 000 000	0	6
Cincin.	012 000 01x	4	7

Regan, Miller 5 Egan 7 et Roseboro; Pappas et Edwards. G-Pappas 12-7. P-Regan 4-7.

— — —

San Fran.	200 000 000	2	10
St.Louis	100 002 00x	3	7

Gibbon, McDaniel 1 Linzy 6 Henry 8 Bolin 8 et Dietz; Carlton, Lamabe 3 et McCarver. G-Lamabe 1-6. P-McDaniel 1-5.

— — —

LIGUE AMERICAINE

Baltim.	011 010 001	4	8
Detroit	032 000 00x	5	8

Brabender, Watt 2 Drabowsky 7 et Haney; McLain, Hiller 9 et Freehan. G-McLain 15-12. P-Brabender 1-3. Cir: Bal-Blefary 16 Aparicio 3 Johnson 7. Det-Northrup 5.

— — —

Chicago	100 100 000	2	9
Minnes.	000 002 40x	6	10

Peters, Wilhelm 6 Klages 8 et Josephson; Kaat et Zimmerman, Nixon 7. G-Kaat 9-11. P-Wilhelm 7-3. Cir: Min-Allison 19.

— — —

New York	100 100 000	2	7
Cleveland	402 000 00x	6	10

Peterson, Monbouquette 1 Tillotson 4 Womack 7 et Gibbs; O'Donoghue et Azcue. G-O'Donoghue 6-5. P-Peterson 2-11.

— — —

Washing.	100 030 000	2	6
Kansas C.	100 001 002	1	5

Ortega, Humphreys 7 Baldwin 9 Lines 9 Cox 9 Priddy 10 et Casanova; Odom, Rodriguez 6 Krausse 8 Aker 10 Lindblad 10 et Roof, Suarez 8. G-Cox 6-1. P-Aker 3-6. Cir: Was-Valentine 8.

— — —

Boston	001 000 000	1	8
Californie	010 001 00x	2	5

Bell, Wyatt 7 et Howard; Hamilton, Rojas 7 et Rodgers. G-Hamiton 6-2. P-Bell 7-10. Cir: Cali-Mincher 18.

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Mardi, le 15 août 1967

(LE BELIER)
21 mars au 19 avril

Si vous pouvez changer d'atmosphère, ne serait-ce que pour quelques jours, vous feriez bien de le faire immédiatement immédiatement. Vous seriez entouré de personnes qui vous distrairaient de vos soucis.

(LE TAUREAU)
20 avril au 20 mai

Les chances de réussite augmentent constamment. Vous pouvez consacrer trop de temps à causer au téléphone ou à des visiteurs. Vos loisirs seraient aussi profitables autrement.

(LES GEMEAUX)
Du 21 mai au 21 juin

Vous aurez plus de facilité que vous le croyez à donner suite à une importante décision que vous prendrez prochainement. Une réunion vous éclaire.

(LE CANCER)
22 juin au 21 juillet

On vous apprécie à votre valeur, et votre départ attristerait certaines personnes de votre entourage. Des figures nouvelles apparaissent.

(LE LION)
22 juillet au 21 août

Si vous projetez un changement dans votre organisation familiale ou sociale, ne mettez pas trop d'empressement à l'exécuter.

(LA VIERGE)
22 août au 22 septembre

Vous pourrez connaître une mésaventure au cours de la journée, mais si vous savez vous y prendre, vous pourrez en retirer des bénéfices. Vous devrez vous orienter autrement.

(LA BALANCE)
23 septembre au 21 octobre

Votre intuition vous servira bien au cours de la journée. Il y a du nouveau dans vos activités sociales. Vous pouvez avoir gain de cause.

(LE SCORPION)
22 octobre au 21 novembre

Votre enthousias

Nécrologie

FUNERAILLES MARDI

NOMS	DEPART DU CORTEGE	FUNERAILLES
DUFRESNE M. Lucien	Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 101 Notre-Dame, Hull, pour service à 7h. 45 en l'église Notre-Dame de Hull.	
DEMERS Mme François-Raoul	Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 360 Besserer à 7h. 30 pour service religieux à 8h. en l'église Notre-Dame-de-la-Présentation.	
PRINCE M. Ubald	Départ à 7h. 45 de la maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, Hull. Service religieux à 8h. en l'église St-Joseph.	
TURBIDE M. Martin	Départ à 1h. 30 des salons Ethier, de Maniwaki, pour service religieux à 2h. en l'église Ste-Philomène de Montcerf.	

ADAM — M. Joseph Adam de St-Albert, Ontario, est décédé au Foyer Ste-Euphémie de Casselman le dimanche 13 août 1967 à l'âge de 92 ans. Il était l'époux de feu Georgiana Ouimet. Il fut trésorier de la municipalité du canton de Cambridge. Il laisse 4 fils: Joseph-P., Hector, Alphonse, Lucien, tous de St-Albert, Ontario; 3 filles: Soeur Jeanne Adam s.s.c., Cornwall, Mme Albéric Matte (Agnès), St-Albert, Mlle Annette, d'Ottawa. La dépouille repose à la maison funéraire Brazeau et Quesnel, Casselman, d'où aura lieu le départ à 9 h. 30 le jeudi 17 août pour service à 10 heures en l'église St-Albert, Ontario. Inhumation au cimetière paroissial. 60-120

DEMERS — Mme François-Raoul Demers (Alzire (Maxine) Charette) du 17, avenue Myrand, Ottawa, est décédée le samedi 12 août 1967 à l'âge de 82 ans. Elle était l'épouse de feu François-Raoul Demers. Elle laisse 1 fils, Mgr Charles-Auguste Demers (curé de la paroisse Ste-Anne); 4 filles: Mlle Simone, (Ottawa), Mmes Camille Poirier (Jeanne), (Ottawa), Marcel Lafortune (Madeleine), (Ottawa), Gérard Duval (Marie-Thérèse), (Hull); 2 frères: Gaspard Charette, (Montréal), Roland Charette, (Ottawa); 9 petits-enfants, et 1 arrière-petit-fils. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 360 Besserer, d'où aura lieu le départ à 7 h. 30 le mardi 15 août pour service à 8 heures en l'église Notre-Dame-de-la-Présentation. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-118

BOUFFARD — M. Albert Bouffard, d'Espanola, est décédé à cet endroit à l'âge de 54 ans. Il était natif de Noëlville. Outre son épouse, née Jeanne Bertrand, il laisse dans le deuil 1 fils, Gérald; 3 filles: Mme Maurice Gérrard, de Hanmer, Mme Daniel Brown, d'Espanola et Claire Bouffard, à la maison; 3 demi-frères: MM. Louis et Joseph Vaillancourt, de Noëlville et William Bouffard, de Sudbury; 3 demi-soeurs: Mme Marie-Ange Thibert, de Windsor, Mme Emma Myrand, de LaSalle et Mme Anna Lauzon, de Windsor. Le service funèbre a été chanté en l'église St-Louis-de-France. L'inhumation a été faite dans le cimetière paroissial. (NOELVILLE DNC)

BEAUDOIN — Mme Télesphore, née Béatrice Larabie) de Templeton, est décédée le dimanche 13 août à l'âge de 68 ans. Epouse de feu Télesphore Beaudoin. Elle laisse 1 fils, Marcel, Templeton; 1 fille, Mme René Chénier (Simone), Templeton; 3 soeurs: Mmes John Maloney (Alice), Eugène Doré (Victoria), Gatineau, Mondoza Laurin (Maria), Buckingham; 3 petits-enfants: Gilles, Roch et Carl. La dépouille repose à la maison funéraire Brunet, 750, boul. Maloney, d'où aura lieu le départ mercredi 16 août à 9 h. 45 pour service à l'église de Ste-Rose-de-Lima à 10 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 60-119

BOUCHER — M. Ferdinand-Hector Boucher du 46 Melrose, Ottawa, est décédé le dimanche 13 août 1967 à l'âge de 70 ans. Il était l'époux de Laurette Germain. Il laisse 1 fils, Germain ,(Montréal), 1 fille, Mme Benoît Chabot (Carmel), (Ottawa); 3 soeurs: Mme William Jewel (Emma), (Pickerel, Ont.), Ernest Léonard (Rébecca), (Lachute, P.Q.), Marie Roy (Kenora, Ont.); 9 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 7 Fairmont, d'où aura lieu le départ à 8 h. 30 le mercredi 16 août pour service à 9 heures en l'église St-François. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-119

DAIGNEAULT — Mme Alma (née Pariseau), du 230 Maisonneuve, Hull, est décédée dans un hôpital local le dimanche 13 août 1967 à l'âge de 88 ans, épouse de feu Octave Daigneault. Elle laisse 1 fils, Mastaï, Cornwall, Ont.; 5 filles: Mlles Annette et Simone Daigneault, Hull, Mmes François Lafleur (Rolande), Québec, Ernest Latrémouille (Gertrude), Hull, Jean-Marie Scantland (Margo), Québec; 1 soeur, Mme Aurore Charbonneau, Orléans; 16 petits-enfants; 11 arrière-petits-enfants. Funérailles le mercredi 16 août, départ de la maison Racine, Robert et Gauthier, 101 Notre-Dame, Hull, service à l'église Notre-Dame-de-Grâces à 8 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame, Hull. 60-119

BARRIERES, POTEAUX
CLOTURE DE FERME,
ET ACCESSOIRES
M. Zagerman
Co. Ltd.
100, chemin Bayview,
Ottawa (Ont.)
729-5111

CHARTRAND — Mme Arthur, (née Enrea) et ses enfants, Nicole, Micheline et Anita, du 60 St-Jean-Baptiste, Pointe-Gatineau. Les dépouilles reposent à la maison funéraire Sylvio Blais, 185 ouest, boul. Maloney, Gatineau. Avis des funérailles plus tard. 60-119

AUBIN — M. Jean-Baptiste Aubin du 16, rue Cousineau, Pointe-Gatineau, est décédé dans un hôpital local, lundi 14 août 1967 à l'âge de 90 ans et 9 mois. Il était l'époux de feu Auxilia Loyer. Il laisse 2 fils: Paul-Emile, East Templeton et Jean-Louis de Montréal; 4 filles: Mme Jérôme Fugère (Béatrice), Mme Gérald Danis (Rolande), Mme Roméo Cousineau (Maria), Mme Roland Malette (Antonia), toutes de Pointe-Gatineau; 2 soeurs: Mme Férier Charron et Mme André Malette, Hull; 28 petits-enfants, et 14 arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Beauchamp, 44, boul. Gr[illegible], Pointe-Gatineau, d'où aura lieu le départ à 7 h. 50 le mercredi 16 août pour service à 8 heures en l'église St-François-de-Sales. Inhumation au cimetière paroissial. 60-119

HEBERT — M. Henri Hébert de Papineauville est décédé subitement le 11 août 1967 à l'âge de 72 ans et 11 mois. Il était d'époux de Ida St-Denis qui lui survit. Outre son épouse, il laisse 6 fils: Henri fils, Raymond, Guy, Gilles, Pierre et Réjean, demeurant tous à Papineauville; 2 filles: Mme Yvellin Corbeil (Rollande), de Montebello, Mlle Hélène, de Papineauville; 2 frères: le chanoine Arsène Hébert, curé de la paroisse St-Jean-Marie-Vianney de Gatineau et Auguste Hébert de Montebello; 3 soeurs: Mme Olidas Blais de Plaisance, Mme Albert D'Aragon et Mme Léon Levert, toutes deux de Thurso, et 2 petits-enfants: Benoît et Brigitte Hébert. La dépouille repose à la maison funéraire Whissell et Gourd, de Papineauville, d'où aura lieu le départ à 2 h. 55 le lundi 14 août pour service à 3 heures en l'église paroissiale. Inhumation au cimetière de Montebello. 60-118

TURBIDE — Mme Martin Turbide, de Montcerf, est décédé le samedi 12 août à l'hôpital St-Joseph de Maniwaki après une longue maladie. Il laisse son épouse née Anne-Marie Lauzon. Départ le mardi 15 août à 1 h. 30 pour service à 2 heures en l'église Ste-Philomène, de Maniwaki. Inhumation au cimetière paroissial. Direction salon Ethier Ltée, de Maniwaki. 60-118

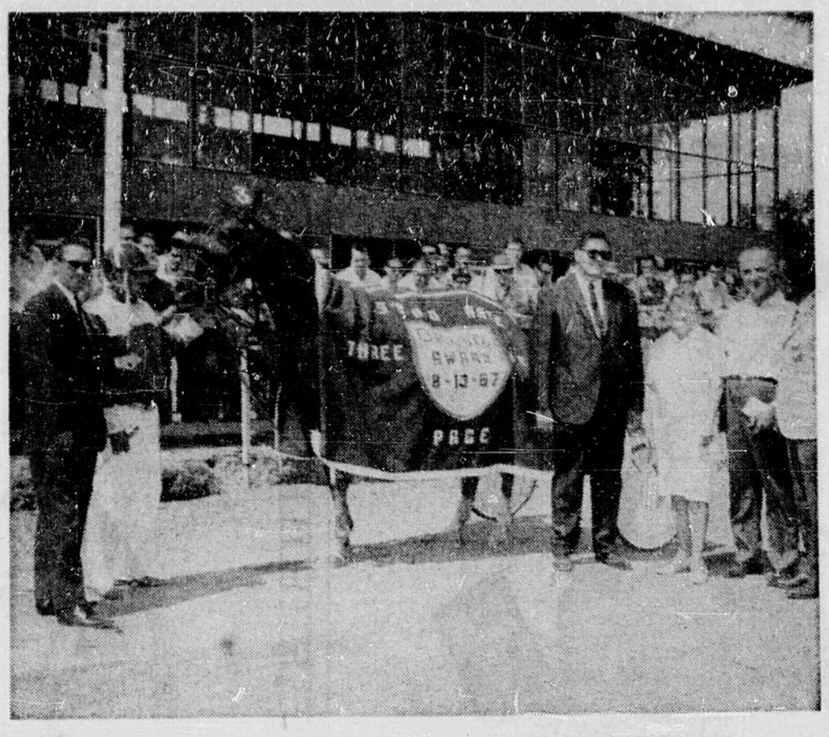
LEFEBVRE — M. Joseph Lefebvre, de Rouyn, est décédé à l'hôpital Youville de Noranda à l'âge de 63 ans. Outre son épouse, née Germaine Ayotte, il laisse dans le deuil 6 fils: Maurice, François, Eddy, Donat et Jean, de Rouyn, André, de Virginiatown; 3 filles: Mme Raymond Picher (Henriette), de Noranda, Mme Nicolas Collard (Jacqueline) et Anna Lefebvre, de Rouyn. Les funérailles ont eu lieu en l'église Immaculée-Conception. L'inhumation a été faite au cimetière St-Michel, de Rouyn. (ROUYN DNC)

PRINCE — M. Ubald Prince du 271, boul. St-Joseph, Hull, est décédé le samedi 12 août dans un hôpital local à l'âge de 56 ans. Il était à l'emploi de la maison funéraire Emond. Outre son épouse Rolande Vigeant, il laisse 1 fille, Mme Claude Lafortune (Jeannine) de Pointe-Gatineau; 1 soeur, Mme Louis Migneault (Jeanne-d'Arc) de St-Jérôme; 3 petits-enfants: Danielle, Roch, Marco. La dépouille repose à la maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, d'où aura lieu le départ à 7 h. 45 le mardi 15 août pour service à 8 heures en l'église St-Joseph. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-118

RENAUD — Soeur Marie-Ange-de-l'Eucharistie, née Hélène Renaud, est décédée le dimanche 13 août 1967 à l'âge de 94 ans, après 71 ans de vie religieuse. Elle était originaire de Hull. Elle était religieuse de la communauté des Révérendes Soeurs Adoratrices du Précieux-Sang. Elle laisse une soeur, Révérende Soeur Marie-Anne-Thérèse, des Soeurs de Ste-Anne de Lachine; plusieurs neveux et nièces. Le service funèbre sera chanté en la chapelle du Précieux-Sang à 10 heures, mercredi 16 août. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Direction Racine, Robert et Gauthier. 60-118

VACHON — M. Gabriel Vachon de Dalkeith, Ont., est décédé le 12 août 1967 à l'âge de 34 ans. Il était le fils de feu Philippe Vachon et d'Albertine Martin. Outre sa mère, il laisse 4 frères: Louis, Joseph de Dalkeith, Ovide de Châteauguay, Qué., Bernard, de Brantford, Ont.; 7 soeurs: Soeur Ste-Philippe (Imelda), de Masson, Qué., Mme Roland Périard (Jeanne - d'Arc), d'Alexandria, Soeur Marie-du-Carmel (Françoise), de Hull, Mme Roland Massie (Claire), de Glen Robertson, Soeur Albertine (Thérèse), d'Eastview, Mme Guy Chartrand (Gertrude), Mme George Greicken (Carmelle), d'Ottawa. La dépouille repose à la maison funéraire Alexandria, 162, rue Main, Alexandria, d'où aura lieu le départ le mercredi 16 août pour service à 10 h. 30 en l'église St-Paul, de Dalkeith. Inhumation au cimetière paroissial. 60-118

DUFRESNE — M. Lucien Dufresne, 66, rue Kent, à Hull, est décédé, dans un hôpital local, le vendredi 11 août à l'âge de 57 ans. Le défunt laisse trois soeurs, Germaine (Mme Donat Limoges), Lucienne (Mme Hector Michaud), et Blanche, toutes trois de Hull, de même que plusieurs neveux et nièces. Funérailles le mardi 15 août, départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 101 rue Notre-Dame, à Hull, pour le service qui sera chanté à 7h. 45, en l'église Notre-Dame. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-



ECLATANTE VICTOIRE — Sharp'n Smart a remporté une éclatante victoire lors de l'épreuve des Eleveurs du Québec présentée à la piste Connaught, dimanche après-midi. Sharp'n Smart conduit par son propriétaire John Hayes a réussi le mille en 2.07 1-5 pour triompher de quatre autres jeunes ambleurs de trois ans. Il a mérité une bourse de près de $1,500 et le trophée O'Keefe. De gauche à droite, l'on voit Jean Mace, secrétaire des courses au Connaught; John Hayes, Claude Gougeon, de la brasserie O'Keefe, Mme John Hayes, Harry Aultman et Yvon Bonin, aussi de la O'Keefe.

(Photo Roy Rousselle)

La Nouvelle-Zélande défait l'Australie

VICTORIA (PC) — L'histoire du tournoi de golf du Commonwealth qui s'est terminé samedi à Victoria pourrait bien se résumer à un coup de fer huit bien visé et un coup retenu raté.

En effet, c'est grâce à son coup de fer huit que Bruce Stevens a devancé l'Australien Bill Britten pour donner à la Nouvelle-Zélande une victoire de 5-4 sur l'Australie. La Nouvelle-Zélande a donc terminé le tournoi en tête sur un pied d'égalité avec la Grande-Bretagne.

Johnny Johnson, de Vancouver, a frappé le coup retenu sur le 18e vert dans son match avec le Britannique Gordon Cosh. La balle a dépassé de six pieds la coupe et Cosh s'est ensuite assuré les honneurs par un coup.

Cette victoire a aussi donné à la Grande-Bretagne une victoire de 5-4 aux dépens du Canada, lui assurant également les honneurs du tournoi sur un pied d'égalité avec la Nouvelle-Zélande.

Les deux pays vainqueurs ont affiché des records identiques après avoir remporté les victoires dans les simples et dans le tournoi par équipes de quatre, au cours de la compétition rotative. C'est la deuxième fois que la Grande-Bretagne partage les honneurs à ce tournoi et la première fois que la Nouvelle-Zélande finit en tête.

L'Afrique du Sud a terminé en troisième position avec quatre points, soit à un point des meneurs, et avec au grand total 21 gains durant le tournoi. Le Canada n'a pu faire mieux qu'une quatrième place, avec quatre points, mais avec au grand total 18 gains et demi. L'Australie a fini cinquième.

Le Canada, qui avait la meilleure chance de décrocher les honneurs avant le début de la dernière compétition en raison de sa meilleure fiche de gains et revers, a tout perdu, et, ce, à cause d'une autre pière performance dans les jeux par équipes de quatre (Scotch foursome).

Ce genre de compétition est très populaire dans d'autres pays, et notamment dans les autres pays du Commonwealth. Mais au Canada, c'est une toute autre histoire. On a d'ailleurs conseillé aux joueurs canadiens de se pratiquer plus souvent à cette compétition.

Pour mériter le championnat, le Canada devait hier remporter quatre des six compétitions en simples. Les joueurs canadiens n'ont pu faire mieux que trois victoires.

Match nul

SOUTHPORT, Angl. (Reuter) — L'équipe féminine canadienne de golf, actuellement en Grande-Bretagne pour une tournée de trois semaines, a fait match nul lors d'un match par équipe disputé dimanche contre quatre golfeuses du Lancashire au club de golf Royal Birkdale.

Les gagnantes canadiennes sont Jocelyn Bourassa, de Shawinigan, P.Q., et Pamela Miller, d'Oshawa, en Ontario, qui ont vaincu Heather Stockton et Penny Burrows, par 3 et 2.

Sandra Post, d'Oakville, Ont., et Jane Kirkpatrick, de Toronto, ont été vaincues par 4 et 3 par Sue Ashworth et Gill Cheetham.

Les Canadiennes doivent disputer aujourd'hui un autre match à Formby, localité avoisinante de Southport.

Eclatante victoire du Canada

MONTREAL (PC) — Le Canada a terminé en première position des quatre épreuves dimanche remportant ainsi le championnat de canot de l'Amérique du Nord au tournoi tenu au lac des Régates de l'Expo.

Le Canada s'est mérité 63 points au classement du tournoi de deux jours, 24 points en avant des Etats-Unis. Le Mexique venait en troisième position avec deux points.

Le Canada détenait une avance de trois points sur les Etats-Unis dimanche au début des épreuves de la journée.

L'équipe canadienne a capturé les épreuves K-2, K-2, C-2 et le 10,000 mètres C-1, capturant ainsi le championnat et le trophée John Labatt.

Mike Brown et Lou Kukanovich, de Montréal, se sont classés en première position de l'épreuve K-2, terminant le 10,000 mètres en 41 minutes et 18 secondes.

Les Csukor et Grant Gilmour autre équipe montréalaise, ont fini en deuxième position et John Van Dyke et Charles Lundmark, des Etats-Unis, ont terminé en troisième position.

Jim Simonyik de Montréal n'a eu aucune difficulté à vaincre l'Américain Jonn Pickett et à s'emparer de la première position de l'épreuve K-1. Le temps de Siomnyik était de 44:15. Peter Miller, de Montréal, s'est classé troisième et Carlos Graef, du Mexique, quatrième.

Brian Norris et Don Bossy, de Montréal, ont donné au Canada sa troisième victoire de la journée en remportant l'épreuve C-2 avec un temps de 45:59.8, avec une forte avance sur Fred Heese et Terry Leswick, de Toronto.

Les Mexicains Genrao Atlamirano et Francisco Del Monte ont terminé en troisième position donnant au Mexique le seul point de la journée.

Dean Oldershaw, de Toronto a devancé l'Américain John Glair, et a remporté l'épreuve C-1. Chris Hook, de Dartmouth, a terminé en troisième position. Le temps du vainqueur était de 48:42.3.

Un rameur de Bolivie qui s'était inscrit dimanche à l'épreuve C-1 a été rayé des listes peu avant le début de la compétition et la Bolivie n'avait aucun point dans le classement final.

Samedi

Le Canada s'est classé en première position dans cinq épreuves, samedi, y compris les trois premières positions lors du 1000 mètres masculin C-1.

Les autres victoires remportées par le Canada ont été le 1000 mètres masculin C-1, le 100 mètres masculin K-1, le 100 mètres masculin C-2 et le 100 mètres masculin K-2.

Les Américains ont remporté les trois premières positions lors des épreuves féminines K-1 et K-2 et ont terminé en première position de l'épreuve féminine K-4.

L'équipe masculine américaine a remporté sa seule victoire de l'après-midi lors du 1000 mètres K-4, remportant alors le trophée Edward Burns.

Le Mexique s'est mérité un point lors de l'épreuve masculine K-4 en terminant en troisième position derrière les Etats-Unis et le Canada. Les Mexicains n'ont pas réussi à se classer parmi les trois premiers dans aucune des autres épreuves auxquelles ils ont participé samedi.

Pointage

Cinq points étaient alloués pour la première position, deux points pour la deuxième et un point pour la troisième.

Les Américains ont connu un début prometteur en remportant les trois premières positions lors de l'épreuve féminine de 500 mètres K-1. Marcia Smoke s'est classé en première position en 2:16.20, remportant ainsi le trophée Ruth Defrost.

Chris Hook, de Dartmouth, N.E., a donné au Canada sa première victoire en remportant l'épreuve masculine de 1000 mètres C-1. Son temps a été de 4:50.03 et il s'est mérité le trophée Aubrey E. Ireland.

Jim Simonyik, de Montréal, a donné au Canada sa deuxième victoire en remportant le 1000 mètres masculin K-1 avec un chronométrage de 4:14.92 remportant ainsi le trophée Harry Pop Knight.

Les Etats-Unis ont ensuite brisé la série de victoires du Canada alors que l'équipe féminine formée de Mlles Smoke et Sperry Rademaker a remporté le 500 mètres K-2 avec un temps de 1:59.81, se méritant ainsi le trophée David P. Merwin Memorial.

Robert Kay et Bill Robert, de Montréal, ont remporté le 1000 mètres masculin C-2 avec un temps de 4:19.40, décrochant le trophée des membres de la Division atlantique et Simonyik et Grant Gilmour, de Montréal, ont remporté le trophée Alfred Trudeau en terminant en première position du 1000 mètres masculin K-2.

Mlle Smoke, Mlle Rademaker, Francine Fox et Pat Petraitis, des Etats-Unis, ont remporté le 1000 mètres féminin avec un temps de 1:55.35. Le Canada a remporté les trois premières positions du 1000 mètres masculin C-4.

L'équipe gagnante était formée de Mike McNamara, Pat Bossy, Tom Edge et de Brian Smiley, de Montréal. Ils se sont mérité le trophée James Rooney par un temps de 4:30.55.

John Van Dyke, Peter Weigand, Charles Lundmark et Ernest Hencke ont remporté le trophée Edward Burns avec un temps de 3:33.25 lors de l'épreuve masculine K-4.

Les athlètes américains ont triomphé facilement

LONDRES (AFP) — Par 139 points à 84, les Etats-Unis ont battu samedi au stade de White City à Londres l'équipe d'athlétisme de Grande-Bretagne.

Sil n'y eut jamais ni lutte, ni record du monde battu, il y a eu cependant de bonnes performances, notamment sur le mille, au saut en longueur, à la perche et au lancement du poids.

La vedette numéro un de l'athlétisme mondial, le coureur de demi-fond américain Jim Ryun, démontra facilement sa valeur aux 25,000 spectateurs venus l'applaudir. Il battit sans pousser à fond le Kenyan Kipchoge Keino après avoir pris la tête de la course après un tour de piste. Il réalisa 3'56" et déclara ensuite au vestiaire: "Cela a été une course de tactique, avec un premier tour beaucoup trop lent. Je n'ai pas éprouvé de grande difficulté à gagner, mais je ne me sentais pas au mieux de ma forme".

Jim Ryun approche son propre record du monde d'un peu moins de cinq secondes.

L'autre épreuve qui donna lieu à quelque lutte fut celle du saut en longueur. Le recordman du monde, l'Américain Ralph Boston, affrontait le champion olympique, le Gallois Lynn Davies. Boston mena tout le concours, mais à son dernier saut, Lynn Davies le dépassa, franchissant 8 m 1. Dans un ultime effort, Boston emporta l'épreuve, avec un superbe saut de 8m. 20.

Après avoir gagné la perche, avec 5m. 20, le recordman du monde l'Américain Bob Seagran tenta de battre le record et fit placer la barre à 5m. 41, mais échoua dans ses trois tentatives.

En sprint, les Américains, qui alignaient leurs meilleurs athlèges, n'eurent aucun mal à triompher des Anglais avec des performances très moyennes, mais il faut reconnaître que la piste de White City n'est pas rapide et que le temps était frais.

La Grande-Bretagne ne remporta que deux épreuves, le triple saut, grâce à son vétéran Frederick Alsop et le 5,000 m. grâce à son jeune espoir Ian McCafferty.

Cependant l'Américain Gerry Lindgren n'était pas là, et McCafferty, réalisant 13'45"8-10 surclassa nettement l'Américain Tracy Smith qui lui avait livré dans les trois derniers tours une lutte sévère.

Au poids, l'Américain Randy Matson, détenteur du record du monde, réalisa une bonne performance en dépassant les vingt mètres, et en établissant un nouveau record britannique avec 20,396m.

Cornwall triomphe en finale

CORNWALL (Spécial) — L'équipe Cornwall a remporté en fin de semaine les honneurs du tournoi de crosse de calibre pee wee, qui a été présenté au centre communautaire commémoratif Bob Turner. Il s'agit d'un tournoi invitation du Centenaire.

Le Cornwall a défait l'équipe de New Westminster, Colombie-Britannique par le compte de 6-5 en finale. Cette joute a été chaudement disputée et le Cornwall a remporté la victoire en supplémentaire.

Avant de participer à la joute finale, l'équipe Cornwall a facilement disposé du Morrisburg au compte de 17-1 en semi-finale et avait gagné par défaut contre le Alexandria en première ronde. Le New Westminster a défait une autre équipe de Morrisburg au compte de 6-2 en semi-finale après avoir fait l'équipe Leduc d'Ottawa au compte de 9-6 en première ronde.

Les conducteurs étrangers dominent

Les conducteurs de l'extérieur ont connu de remarquables succès lors des épreuves de motocyclettes présentées à Gatineau dimanche après-midi. Une foule de plus de 800 personnes a vu une trentaine des meilleurs conducteurs de motocyclettes de l'Est de l'Ontario se disputer les honneurs dans les différentes classes pour l'obtention de trophées Carling, qui furent des épreuves par M. Roger présentés aux gagnants a la fin Bouthillier.

Ces épreuves avaient été organisées par le Club de compétition de la Vallée de l'Outaouais et sanctionnées par l'Association Canadienne de Motocyclettes.

Ron Wheatley, de Montréal, a gagné la première course au programme soit une épreuve pour voitures de 100 cc. Fred Kolman, d'Ottawa, a alors terminé au deuxième rang.

Doug McCorkindale, de Toronto, a dominé chez les juniors avec voitures de 250 cc. et il a remporté la victoire sur un autre conducteur de Toronto soit Bill Adams.

Chez les experts avec voiture de 250 cc, Seppo Makinen, de Toronto a devancé Bill Sharpless, de Toronto.

Dans la classe ouverte pour junior, Bob Fisher, d'Oshawa a remporté la victoire sur deux jeunes d'Ottawa soit Leighton Brown et Ray Whittaker et dans la classe ouverte pour experts, Norm Richens, de Clarkstown, Ontario a devancé Harry Sculland, d'Ottawa.

Voici les résultats de ces différentes épreuves:

100 cc
1—Ron Wheatley — Montréal
2—Fred Kolman — Ottawa
3—Les Montgomery — Toronto
250 cc, junior
1—Doug McCorkindale — Toronto
2—Bill Adams — Toronto
3—John Betmanis — Svarborough
250 cc, expert
1—Seppo Makinen — Toronto
2—Bill Sharpless — Toronto
3—Dave McLean — Toronto
Junior — ouvert
1—Bob Fisher — Oshawa
2—Leighton Brown — Ottawa
3—Ray Whittaker — Ottawa
Classe ouverte, expert
1—Norm Richens —Clarkstown, Ont.
2—Harry Sculland — Ottawa
3—George Kirkpatrick — Kingston

Des travaux de $16 millions pour assainir la rivière St-Charles

QUEBEC (PC) — Une entente fédérale-provinciale - municipale a permis vendredi soir la signature d'une convention pour l'assainissement de la rivière Saint-Charles dont les travaux préliminaires coûteront $16,000,000.

Au cours d'une conférence de presse vendredi soir, le ministre fédéral de la Main-d'oeuvre, M. Jean Marchand, a expliqué que ces travaux s'échelonneront sur une période d'environ trois ans.

Le ministre provincial des Finances et des Affaires municipales, M. Paul Dozois, ainsi que le maire Gilles Lamontagne de Québec assistaient également à cette conférence de presse.

Le gouvernement fédéral contribuera pour 50 pour cent du coût aux travaux, soit $8,000,000 alors que le gouvernement provincial participera pour 35 pour cent, soit $5,600,000 et la ville de Québec pour $2,400,000.

Ce montant de $16,000,000 ne représente toutefois que la construction d'un mur de soutènement.

Quant au barrage qui coûtera approximativement $1,500,000, il sera entièrement à la charge du gouvernement fédéral.

La rivière Saint-Charles qui traverse la basse-ville de Québec pour se jeter dans le fleuve Saint-Laurent, a été comparée l'an dernier par le service de santé de la vieille capitale comme étant "un restaurant en plein air pour les rats".

Le service de santé déplorait entre autres le fait qu'on se servait sans scrupule de la rivière comme d'un dépotoir.

La ville de Québec de son côté entreprendrait une campagne "le Rideau-Hall" de la vieille pour faire de cette rivière capitale.

Canotage

Les Américains ont dominé aux épreuves de St. Catharines

ST. CATHARINES, Ont. (PC) — Les rameurs américains se sont emparés d'une médaille d'or et de trois d'argents et ont remporté dimanche le premier championnat de canotage de l'Amérique du Nord.

Les Etats-Unis ont remporté le double avec barreurs et ont terminé en deuxième position des quatuors avec barreurs, des quatuors sans barreurs et des doubles pagaies.

La Nouvelle-Zélande a remporté la course à huit rameurs; la Suisse, celle des pagaies doubles; l'Allemagne, le quatuor sans barreurs; la Hollande, les doubles avec barreurs; le Danemark, la pagaie simple et l'Australie, le quatuor avec barreurs.

Le Canada n'a pas remporté une seule médaille malgré qu'une équipe canadienne de huit rameurs légers —celle du Leander Club de Hamilton — eut remporté un tournoi hors concours samedi lors d'une première ronde éliminatoire.

Les Etats-Unis ont terminé avec 35 points, tandis que le Danemark remportait 25 points et l'Allemagne 24. Un nombre différent de points était décerné à chaque course.

Points

Voici les points mérités par les autres pays: Australie 19, Suisse 17, Nouvelle-Zélande 12, Grande-Bretagne 9 1-2, Hollande 9, Canada 7 1-2, Autriche 7, Italie 5, Tchécoslovaquie 4, Suède 3, France 2, Mexique 2.

L'Australie avait pris l'avance dès le début en remportant dimanche la course de quatre rameurs avec barreurs. L'équipe australienne avait parcouru les 2,000 mètres en 7:2.69 dans des conditions de canotage presque parfaites.

Les Etats-Unis ont terminé en deuxième position, moins d'une seconde en avant du Danemark. Le Canada a terminé en sixième position.

Les Etats-Unis ont surpris en remportant la course du double sans barreurs de 1,000 mètres avec un temps de 7:21.47, dépassant ainsi de 11 secondes l'équipe autrichienne, favorite dans cette catégorie. Les Autrichiens avaient remporté la médaille d'argent lors des championnats du monde en 1966.

Niels Secher a donné au Danemark sa première médaille d'or en battant son vieux rival, Jochen Meissner, d'Allemagne, lors de la course à paraie simple. Meissner avait réussi à dépasser le rameur danois lors du tournoi mondial de canotage en 1966.

La Hollande a remporté la médaille d'or lors de la course de deux rameurs avec barreurs L'équipe hollandaise a mis 7:49.9 pour la course qu'elle a terminée plus d'une longueur en avant de l'Italie et plus de cinq secondes en avant du Danemark. Le Canada s'est classé sixième.

Une équipe canadienne formée de quatre rameurs de l'Université de Colombie-Britannique s'est classée quatrième lors de la course de quatre rameurs sans barreurs. Deux Torontois se sont aussi classés au quatrième rang lors de la course à double pagaies.

L'équipe de Nouvelle-Zélande a remporté la médaille d'or de la course à huit rameurs. Le Canada a terminé en sixième position.

Les membres de l'équipe néo-zélandaise n'avaient jamais ramé ensemble avant de participer aux premiers essais, ici jeudi dernier. Etant donné que l'hiver vient de se terminer en Nouvelle-Zélande, les membres de l'équipe n'avaient pu pratiquer ensemble dans leur pays.

Burton abaisse son record

CHICAGO (AFP) — Michael Burton, parfaite mécanique humaine de la natation, a réalisé un stupéfiant exploit en pulvérisant son propre record du monde du 1,500 mètres nage libre en remportant la finale de la spécialité dimanche au cours de la dernière journée des championnats masculins des Etats-Unis en 16'34"1.

Il a ainsi fait proprement voler en éclats son ancien record établi il y a un à Lincoln, Nebraska, lors de ces mêmes championnats (16'41"6) lequel était déjà considéré comme fantastique et que l'on prétendait à l'extrême limite des possibilités des nageurs actuels.

Pour ajouter encore à sa grande performance qui devra figurer parmi les hauts faits de l'année sportive 1967, Mike Burton, étudiant de 19 ans à l'Université de Californie de Los Angeles, est passé aux 800 mètres en 8'46"3 ce qui constitue un nouveau record des Etats-Unis de la spécialité et la deuxième meilleure performance mondiale de tous les temps, juste après le récent record du monde du Français Francis Luyce (8'42").

Records

Un deuxième record du monde avait été auparavant battu, celui du 200 mètres quatre nages individuel par le grand spécialiste Greg Buckingham qui, sans rivaux, l'emporta en 2'11'3 soit 1"1-10 de moins que son ancien record de l'an dernier.

En réalité, trois records du monde furent battus, mais le troisième, celui du relais 4X100 mètres 4 nages n'a qu'un caractère officieux puisqu'il s'agit du record du monde des clubs: 3'53"7 par le Santa Clara Wim Club, troisième meilleure performance mondiale de tous les temps, le record mondial officiel étant la propriété de l'équipe olympique des Etats-Unis qui avait été créditée de 3'58"4 à Tokyo.

Fred Haywood fut chronométré en 1'02" au 100 mètres dos, Wayne Anderson de 1'09"1 au 100 mètres brasse, Mark Spitz de 56" au 100 mètres papillon et enfin Don Schollander de 52" 6 au 100 mètres libre.

Enfin, sans avoir battu de record, Don Schollander fut aussi l'une des grandes vedettes de la journée puisqu'il remporta le convoité 100 mètres nage libre en 52"3, le deuxième meilleur temps de sa carrière (53"2 l'an dernier à Moscou).

Sa victoire qu'il assura sur Zac Zorn dans les 15 derniers mètres fut une surprise mais elle prouve, que Schollander qui avait amélioré la veille son record du monde du 200 mètres nage libre (1'55"7) reste à 21 ans, le meilleur sprinter américain.

Ken Walsh, le surprenant nouveau détenteur du record du monde, déçut en ne prenant que la quatrième place en 54"2.

Américains

A signaler également que Zac Zorn qui avait réalisé 52"7 départ au pied dans le relaix 4X100 mètres libre avec le "Los Angeles Athletic Club" a été chronométré en 51"6 dans le 100 mètres nage libre du relais 4X100 quatre nages. Son club qui termina deuxième en 4'00" 2, fut cependant disqualifié.

Ainsi après l'avalanche de records aux Jeux panaméricains, les Américains ont poursuivi leur série dans leurs compétitions nationales puisque trois records mondiaux ont été battus (200 mètres nage libre, 1,500 mètres nage libre et 200 mètres quatre nages). Un autre — concernant les équipes de clubs seulement — fut également amélioré (4X100 mètres 4 nages) et deux records mondiaux furent égalés (200 mètres papillon et 4X200 mètres nage libre).

Les championnats féminins qui débuteront vendredi à Philadelphie devraient donner l'occasion aux ondines américaines de réaliser plusieurs exploits.

FREIMAN

EN VILLE et AU WESTGATE

TAILLEUR-PANTALON ET JUPE, 3 PCES

par Joyce Palmer

Tailleurs de laine à texture magnifique; superbes teintes automnales. Idéals pour le campus, la campagne, le travail. Chics modèles de haut ton.

38.00 chacun

A. Veston à motifs quadrillés et devant croisé avec poches crevées. Jupe de silhouette "A" et pantalon tuyau de poêle assortis sans ceinture à la taille. Brun à motifs quadrillés ou oranger à motifs quadrillés. Tailles 10 à 16.

B. Veston droit à ceinture, modèle dernier cri avec boutonnière en laiton. Pantalon tuyau de poêle et jupe de silhouette "A" sans ceinture à la taille à assortir. Teintes unies de brun ou rouille. Tailles 10 à 16.

COMMANDEZ PAR TELEPHONE — COMPOSEZ 232-6464

Rayon des vêtements sport à l'étage de la mode, le deuxième, chez Freiman en ville — rez-de-chaussée au Westgate.

SOLDE DE ROBES D'AUTOMNE DE QUALITE SUPERIEURE POUR DAMES

Premier groupe

Un achat spécial et des échantillons des représentants-vendeurs. Plusieurs modèles uniques. A prix très avantageux !

14.97 à 39.97

Deuxième groupe

Des rabais de nos propres rayons. Ordinairement 19.98 à 65.00.

Maintenant

9.97 à 39.97

Une collection tout à fait spéciale de robes et ensembles pour le début de l'automne. Tissus de laine chinée, quadrillés et tartan nouveauté, crêpe très léger, imprimés diaphanes, brocart et flanelle. Tailleurs 2 pièces, tailleurs-pantalons 3 pièces, robes-tentes ou classiques pour l'après-midi, le crépuscule ou après 5 heures. Plusieurs modèles échantillons dans le groupe. Grandeurs pour juniors, jeunes filles et demi-tailles. Imprimés, motifs quadrillés, à rayures ou teintes unies — pâles ou foncées.

Rayon des robes à l'étage de la mode, le deuxième chez Freiman en ville — rez-de-chaussée au Westgate.

Manteaux pleine grandeur en suède ou en cuir

avec doublure à glissière en poil de chameau

Ils sont arrivés ! Les manteaux les plus en demande à porter toute l'année. Modèles tout à fait nouveaux pour l'automne 1967. Suède et cuir d'excellente qualité, superbes modèles des plus attrayantes teintes automnales. Tailles 7 à 13 pour juniors. Choix de bleu marine hivernal, brun moyen ou foncé et charbon de bois. Boni spécial ! Doublure amovible en poil de chameau confortable, à glissière. Prix spécial très modique.

$74

Rayon des manteaux à l'étage de la mode, le deuxième chez Freiman en ville — rez-de-chaussée au Westgate.

FREIMAN EN VILLE et AU WESTGATE • OUVERTS TOUS LES JOURS ET SAMEDI DE 9 H. 30 A.M. A 6 H. P.M. — VENDREDI DE 9 H. 30 A.M. A 9 H. P.M. — TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX 2 MAGASINS A MOINS D'AVIS CONTRAIRE — STATIONNEMENT FACILE AU PARKING CENTRE EN VILLE et AU WESTGATE